

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

9 MARS 1973.

Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1972 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1971 et antérieures.

INDEX.

	Loi	Programme justificatif
Exposé des Motifs	II	
Tableau récapitulatif	XV	
Projet de loi :		
Annulations	1	
Crédits supplémentaires	2	
Réductions	4	
Dispositions diverses	5	
Tableaux annexés au projet de loi :		
1. Dette Publique	10	120
2. Pensions	16	128
3. Dotations	18	134
4. Dotations culturelles	20	135
5. Services du Premier Ministre	20	137
6. Justice	28	142
7. Intérieur	34	149
8. Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement	40	155
9. Défense Nationale	48	166
10. Gendarmerie	52	171
11. Agriculture	52	172
12. Affaires Economiques	58	179
13. Classes Moyennes	62	184
14. Communications	64	187
15. Postes, Télégraphes et Téléphones	72	193
16. Travaux Publics	74	194
17. Emploi et Travail	84	204
18. Prévoyance Sociale	88	211
19. Education Nationale : Secteur commun	92	219
20. Affaires Culturelles communes	96	224
21. Santé Publique et Famille	104	228
22. Finances	112	235

Annexe : Liste des décisions du Conseil de
Cabinet régularisées au feuillet d'ajustement 248

R. A 9307

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

9 MAART 1973.

Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1972 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1971 en de vorige begrotingsjaren.

INHOUDSTAFEL.

	Wet	Verant- woordings- programma
Memorie van Toelichting	II	
Samenvattende tabel	XV	
Wetsontwerp :		
Annuleringen	1	
Bijkredieten	2	
Verminderings	4	
Diverse bepalingen	5	
Bij het wetsontwerp gevoegde tabellen :		
1. Rijksschuld	11	120
2. Pensioenen	17	128
3. Dotatiën	19	134
4. Culturele dotatiën	21	135
5. Diensten van de Eerste Minister	21	137
6. Justitie	29	142
7. Binnenlandse Zaken	35	149
8. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking	41	155
9. Landsverdediging	49	166
10. Rijkswacht	53	171
11. Landbouw	53	172
12. Economische Zaken	59	179
13. Middenstand	63	184
14. Verkeerswezen	65	187
15. Posterijen, Telegrafie en Telefonie	73	193
16. Openbare Werken	75	194
17. Tewerkstelling en Arbeid	85	204
18. Sociale Voorzorg	89	211
19. Nationale Opvoeding : Gemeenschappelijke sector	93	219
20. Gemeenschappelijke Culturele Zaken	97	224
21. Volksgezondheid en Gezin	105	228
22. Financiën	113	235

Bijlage : Lijst der beslissingen van de Kabinets-
raad geregulariseerd langs het aanpassingsblad 248

R. A 9307

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux Assemblées législatives le projet de loi augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1972 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1971 et antérieures.

Ce projet de loi est le premier d'un ensemble composé de quatre parties et comportant l'ajustement complet du budget de 1972. Les trois premières parties concernent les dépenses ordinaires tandis que la quatrième vise les dépenses extraordinaires. Cette scission s'indique pour des raisons de procédure qui sont expliquées ci-dessous.

En outre, chaque Conseil culturel sera saisi d'un projet de décret portant ajustement du budget des Affaires culturelles relevant de sa compétence.

Le dépôt fractionné.

Le premier projet de loi — celui qui est actuellement soumis à votre approbation — comprend la totalité des ajustements au budget ordinaire, à l'exclusion de ceux se rapportant aux « crédits intangibles » des budgets de l'Education nationale, régime néerlandais et de l'Education nationale, régime français.

Ces derniers font l'objet de deux projets de loi séparés.

Cette double scission — l'élimination des ajustements budgétaires pour les secteurs linguistiques de l'Education nationale du feuillet global des dépenses ordinaires et leur répartition suivant le régime linguistique — a été appliquée, compte tenu de la procédure spéciale d'approbation à laquelle sont soumis les projets de budget de l'Education nationale, régime néerlandais et de l'Education nationale, régime français et à laquelle seront également soumis les ajustements à ces budgets.

Suivant cette procédure, les projets de budget susdits de l'Education nationale, qui comportent, dans une colonne spéciale, les crédits dont l'affectation doit être fixée par le Conseil culturel compétent, sont examinés d'abord par les Chambres législatives et ensuite, suivant le cas, par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française, ou le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap ».

Cette procédure diffère, du point de vue forme, de celle appliquée pour les autres départements, en ce sens que pour ces derniers, les Conseils culturels ont été saisis de projets de décrets en vue de l'affectation de leurs « crédits culturels »; par ailleurs les ajustements à leurs crédits culturels feront également l'objet de projets de décrets.

Dans ces circonstances, le maintien des ajustements budgétaires relatifs aux secteurs linguistiques de l'Education nationale dans un seul projet de feuillet d'ajustement aurait entraîné l'obligation de transmettre, aux deux Conseils cul-

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Regering heeft de eer bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1972 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1971 en de vorige begrotingsjaren.

Dit wetsontwerp is het eerste van een vierdelig geheel dat de volledige begrotingsaanpassing voor 1972 omvat. De eerste drie delen betreffen de gewone uitgaven terwijl het vierde betrekking heeft op de buitengewone uitgaven. Die splitsing is aangewezen om procedure-redenen welke hierna worden behandeld.

Daarenboven wordt bij iedere Cultuurraad een ontwerp-decreet ingediend, houdende aanpassing van de begroting der Culturele Zaken van de cultuurgemeenschap waarvoor hij bevoegd is.

De deelsgewijze indiening.

Het eerste wetsontwerp — dat, wat u nu wordt voorgelegd — omvat de aanpassingen op de volledige gewone begroting met uitsluiting van die met betrekking tot de « onaanastbare kredieten » van de begrotingen van Nationale Opvoeding, Nederlands regime en Nationale Opvoeding, Frans regime.

Deze laatste zijn opgenomen in twee afzonderlijke wetsontwerpen.

Die dubbele afscheiding — uitlichting van de begrotingsaanpassingen voor de taalsectoren van Nationale Opvoeding uit het globale aanpassingsblad der gewone uitgaven en hun verdere uitsplitsing volgens het taalregime — werd aangevend met het oog op de speciale goedkeuringsprocedure, toegepast op de ontwerpen van begroting van Nationale Opvoeding, Nederlands regime en Nationale Opvoeding, Frans regime en welke ook toepasselijk is op de aanpassingen bij die begrotingen.

Volgens die procedure worden de bedoelde ontwerpen van begroting van Nationale Opvoeding, welke in een afzonderlijke kolom de kredieten bevatten waarvan de bestemming moet worden vastgesteld door de bevoegde Cultuurraad, eerst behandeld door de Wetgevende Kamers en daarna, naar gelang van het geval, door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap of de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française ».

Die procedure verschilt naar de vorm van die, welke voor de andere departementen werd toegepast, en wel in die zin, dat voor deze laatste bij de Culturraden ontwerp-decreten werden ingediend met het oog op de vaststelling van de bestemming van hun « cultuurkredieten »; overigens zullen ontwerp-decreten ook worden ingediend in verband met de aanpassingen op hun cultuurkredieten.

Het behoud van de begrotingsaanpassingen der taalsectoren van Nationale Opvoeding in één ontwerp van aanpassingsblad zou er, in de gegeven omstandigheden, toe geleid hebben dat het volledige ontwerp, eens goedgekeurd door de

turels, la totalité du projet adopté par les Chambres législatives dans le but d'obtenir l'affectation des seuls crédits culturels de l'Education nationale.

Il est clair que ce maintien aurait provoqué un retard dans la publication des ajustements budgétaires des départements autres que ceux de l'Education nationale.

En vue d'éviter ce retard, il a été opté pour un ajustement séparé au profit de l'Education nationale, régimes néerlandais et français. Il est évident que la scission plus poussée de ces ajustements d'après le régime linguistique vise uniquement la sphère d'attribution de chacun des deux Conseils culturels en matière budgétaire, notamment l'affectation des crédits des affaires culturelles de leur propre communauté culturelle.

Dans cet ordre d'idées, il convient de commenter quelque peu :

La relation entre, d'une part, le budget ordinaire de 1972 et le budget des Dotations culturelles qui en fait partie et, d'autre part, les budgets des Affaires culturelles des Communautés néerlandaise et française de 1972.

Les projets de budgets pour l'année budgétaire 1972, tels qu'ils avaient été préparés en 1971 au montant de 367.083.000.000 de francs et amendés plus tard au montant de 367.546.836.000 francs comprenaient des crédits culturels pour un total de 6.697.500.000 francs, dont l'affectation devait être déterminée par les Conseils culturels respectifs, aux termes de l'article 59bis, § 6, de la Constitution.

Par département, il s'agissait de :

A. Crédits prévus dans les projets de budgets de la façon traditionnelle :

14.000.000 de francs pour l'Agriculture,
311.900.000 francs pour les Classes moyennes,
55.700.000 francs pour les Communications,
450.000.000 de francs pour l'Emploi et le Travail,
20.300.000 francs pour la Santé publique et la Famille,

851.900.000 francs pour le sous-total A;

B. Crédits repris dans une colonne séparée des projets de budgets :

1.167.300.000 francs pour l'Education nationale, régime néerlandais,
562.100.000 francs pour l'Education nationale, régime français,

1.729.400.000 francs pour le sous-total B;

Wetgevende Kamers, moest overgemaakt worden aan de beide Cultuurraden alleen met het oog op de vaststelling van de aanpassingen aan de cultuurkredieten van Nationale Opvoeding.

Het is duidelijk dat uit dat behoud een vertraging zou zijn voortgesproten bij de publikatie van de begrotingsaanpassingen van de departementen, andere dan die van Nationale Opvoeding.

Om die vertraging te voorkomen, werd geopteerd voor een afzonderlijke aanpassing ten bate van Nationale Opvoeding, Nederlands en Frans regime. De verdere uitsplitsing van die aanpassing volgens het taalstelsel is, vanzelfsprekend, enkel gericht op de bevoegdheidsfeer van elke der beide Cultuurraden op begrotingsvlak, namelijk de vaststelling van de bestemming der kredieten voor de culturele zaken van hun eigen cultuurgemeenschap.

In verband daarmee past het even uit te wijden over :

De relatie tussen de gewone begroting van 1972 en de daarvan deeluitmakende begroting der Culturele Dotaties eenszins en de begrotingen der Culturele Zaken van de Nederlandse en van de Franse Cultuurgemeenschappen voor 1972 anderszins.

De begrotingsontwerpen voor het begrotingsjaar 1972, zoals ze in 1971 werden voorbereid ten belope van 367.083.000.000 frank en naderhand geamendeerd tot een bedrag van 367.546.836.000 frank, omvatten cultuurkredieten voor een bedrag van 6.697.500.000 frank, waarvan de bestemming, op grond van het artikel 59bis, § 6, van de Grondwet door de respectieve Cultuurraden moest worden vastgesteld.

Per departement ging het om :

A. Kredieten op de traditionele wijze in de begrotingsontwerpen opgenomen :

14.000.000 frank voor Landbouw,
311.900.000 frank voor Middenstand,
55.700.000 frank voor Verkeerswezen,
450.000.000 frank voor Tewerkstelling en Arbeid,
20.300.000 frank voor Volksgezondheid en Gezin,

851.900.000 frank als subtotaal A;

B. Kredieten, opgenomen in een afzonderlijke kolom van de begrotingsontwerpen :

1.167.300.000 frank voor Nationale Opvoeding, Nederlands stelsel,
562.100.000 frank voor Nationale Opvoeding, Frans stelsel,

1.729.400.000 frank als subtotaal B;

C. Crédits inscrits dans des projets de budgets séparés :

2.181.000.000 de francs pour la Culture néerlandaise,
1.935.200.000 francs pour la Culture française,

4.116.200.000 francs pour le sous-total C;

6.697.500.000 francs pour le total des crédits culturels
dont question.

Se conformant aux dispositions de l'article 59bis, § 6, 1^{er} alinéa, de la Constitution prévoyant que :

« La loi fixe le crédit global qui est mis à la disposition de chaque conseil culturel qui en règle l'affectation par décret », le Gouvernement décida :

1. De déposer au Parlement, en marge des projets de budgets traditionnels comprenant déjà les crédits culturels, un projet de loi contenant le budget des Dotations culturelles qui regroupe les crédits culturels sous la forme de dotations pour les affaires culturelles de chacune des deux communautés culturelles, tout en faisant la distinction entre les dépenses ordinaires et extraordinaires;

2. De déposer aux conseils culturels respectifs, afin de régler l'affectation des dotations culturelles, les projets de décrets contenant, par département ou secteur intéressé, les budgets des affaires culturelles des communautés culturelles.

Les dotations concernant les dépenses ordinaires se montaient à 6.699 millions de francs et dépassaient de 1,5 million le montant de 6.697.500.000 francs, cité ci-avant. Elles étaient composées des mêmes éléments que ce dernier, étant entendu que la quote-part des Classes moyennes fut portée de 311.900.000 francs à 312.300.000 francs, que le montant relatif aux Communications passa de 55.700.000 francs à 55.800.000 francs et qu'il fut attribué à la Santé publique 21.300.000 francs au lieu de 20.300.000 francs. Pour le budget ordinaire, il en résultait une majoration de 1,5 million; son nouveau total était de 367.548.336.000 francs.

Pour éviter que ne surgissent des difficultés de procédure dans le traitement des projets de budgets pour 1972 déjà déposés au Parlement et pour empêcher un trop grand retard dans le vote du budget de 1972, le projet de budget concernant les Dotations culturelles fut introduit sans ajustement simultané, par amendement, des budgets départementaux.

Ce procédé a conduit, au plan de la comptabilité, à un double emploi temporaire de certains crédits culturels sans que pour autant, ceux-ci puissent être utilisés deux fois : d'une part, en effet, le budget des Dotations culturelles n'est qu'un budget provisionnel sur lequel aucune dépense ne peut être imputée et, d'autre part, les « budgets culturels » concernés par cette question, sur lesquels les Conseils culturels doivent se prononcer, sont seulement, soit tout récemment votés, soit encore en discussion, tandis qu'il n'a été demandé aucun crédit provisoire pour ces budgets culturels.

C. Kredieten opgenomen in afzonderlijke begrotingsontwerpen :

2.181.000.000 frank voor de Nederlandse Cultuur,
1.935.200.000 frank voor de Franse Cultuur,

4.116.200.000 frank als sub totaal C;

6.697.500.000 frank als totaal der bedoelde cultuurekredieten.

Om zich te schikken naar de regel, gesteld bij het artikel 59bis, § 6, 1^{ste} lid, van de Grondwet en welke luidt als volgt :

« De wet bepaalt het globaal krediet dat ter beschikking wordt gesteld van elke cultuurraad, die de bestemming ervan bij decreet bepaalt », besloot de Regering :

1. Naast de traditionele begrotingsontwerpen waarin de cultuurekredieten reeds waren uitgetrokken, bij het Parlement een ontwerp van wet in te dienen, houdende de begroting der Culturele Dotaties, welke die cultuurekredieten hergroept in dotaties voor de culturele zaken van elke der beide cultuurgemeenschappen, met inachtneming van het onderscheid tussen de gewone en de buitengewone uitgaven;

2. Tot vaststelling van de bestemming der cultuurdotaties, bij de respectieve cultuurraden de ontwerpen van decreet in te dienen, houdende per betrokken departement of sector, de begrotingen der culturele zaken der cultuurgemeenschappen.

De dotaties betreffende de gewone uitgaven beliepen samen 6.699 miljoen frank en lagen 1,5 miljoen hoger dan het reeds geciteerde bedrag van 6.697.500.000 frank; ze waren samengesteld als dat laatste, met dien verstande dat het aandeel van Middenstand van 311.900.000 frank op 312.300.000 frank werd gebracht, dat het bedrag betreffende Verkeerswezen van 55.700.000 frank tot 55.800.000 frank werd opgevoerd en dat aan Volksgezondheid 21.300.000 frank in de plaats van 20.300.000 frank werd toegewezen. Het totaal van de gewone begroting steeg dan ook met 1,5 miljoen tot 367.548.336.000 frank.

Om te vermijden dat procedure-moeilijkheden zouden rijzen bij de behandeling der reeds bij het Parlement aanhangig gemaakte begrotingsontwerpen voor 1972 en om te voorkomen dat de goedkeuring van de begroting voor 1972 al te zeer zou worden vertraagd, werd het begrotingsontwerp betreffende de Culturele Dotaties ingediend zonder gelijklopende aanpassing, door amendering, van de departementale begrotingen.

Die handelwijze heeft op het vlak van de comptabiliteit geleid tot een tijdelijke dubbeltelling van sommige cultuurekredieten, zonder dat die daarom tweemaal konden worden gebruikt : immers, eenszins is de begroting der Culturele Dotaties slechts een provisionele begroting waarop geen uitgaven kunnen worden aangerekend en, anderszins, zijn de bij de kwestie betrokken « cultuurbegrotingen » waarover de Cultuurraden zich moeten uitspreken slechts recent goedgekeurd of nog in behandeling, terwijl geen voorlopige kredieten werden gevraagd op die cultuurbegrotingen.

Le double emploi lui-même est limité à un montant global de 2.581.300.000 francs, c'est-à-dire le total des crédits mentionnés plus haut sous les lettres A et B, puisque les budgets concernant la Culture néerlandaise et la Culture française sont réservés aux Conseils culturels respectifs. De celui-ci, 1.729.400.000 francs (lettre B) sont supprimés dans les feuillets d'ajustement distincts de l'Education nationale, régimes néerlandais et français. Le surplus du double emploi, soit 851.900.000 francs (lettre A) est annulé par l'article 1^{er} de ce projet de loi.

Il était indiqué de reprendre cette annulation dans un article spécial plutôt que dans les tableaux des ajustements, puisqu'il s'agit de la régularisation d'une situation particulière et non d'ajustements réels.

Le tableau I joint à cet exposé des motifs donne un aperçu concis de cette situation spéciale et permet d'interpréter sans difficultés le tableau II qui le suit et relatif à l'évolution des crédits des dépenses ordinaires de 1972, où il s'agit des crédits initialement demandés et accordés.

Evolution du budget ordinaire de 1972.

Le budget des Voies et Moyens a estimé les *recettes* ordinaires de 1972 à 360,6 milliards, dont 350,6 milliards de recettes fiscales et 10 milliards de recettes non fiscales. Toutefois on a réalisé une plus-value de 4,8 milliards — l'évaluation de l'Exposé général de 1973 donnait 6 milliards — ce qui porte le nouveau montant total des recettes à 365,4 milliards.

En ce qui concerne les *dépenses ordinaires*, l'évolution se présente comme suit :

Budget déposé initial	F 367.084.500.000
Amendements	463.836.000

Budget voté	F 367.548.336.000
-----------------------	-------------------

Feuilleton d'ajustement, année courante :

Augmentations	F 10.703.081.000
Réductions	— 6.457.146.000
	<u>+ 4.245.935.000</u>

Total, année courante	F 371.794.271.000
---------------------------------	-------------------

Feuilleton d'ajustement, années antérieures	+ 3.542.591.415
---	-----------------

Total général	F 375.336.862.415
-------------------------	-------------------

Le *solde* apparaît ainsi comme négatif : — 6,4 milliards pour l'année 1972 proprement dite et — 9,9 milliards en y comprenant les ajustements pour années antérieures.

Il importe, toutefois, de tenir compte des annulations et des reports de crédits, de sorte que l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que le résultat pour 1972 soit sensiblement amélioré.

De dubbel telling zelf is beperkt tot een globaal bedrag van 2.581.300.000 frank, d.i. het totaal der kredieten vermeld onder de letters A en B hierboven, vermits de begrotingen betreffende de Nederlandse Cultuur en de Franse Cultuur voorbehouden zijn aan de respectieve Cultuurraden. Daarvan zal 1.729.400.000 frank (letter B) worden weggewerkt in de afzonderlijke aanpassingsbladen betreffende Nationale Opvoeding, Nederlands regime, en Nationale Opvoeding, Frans regime. Het overschot van de dubbel telling d.i. 851.900.000 frank (letter A) wordt geannuleerd door artikel 1 van dit wetsontwerp.

Het was aangewezen de annuleringen onder te brengen onder een speciaal artikel veeleer dan in de tabellen der aanpassingen, vermits het gaat om de regularisering van een uitzonderingstoestand en niet om werkelijke kredietaanpassingen.

De bij deze memorie van toelichting gevoegde tabel I geeft een beknopt overzicht van die speciale toestand en maakt het tevens mogelijk de daaropvolgende tabel II betreffende de evolutie van de kredieten voor de gewone uitgaven van 1972 zonder verwarring te interpreteren, waar het gaat om de oorspronkelijk aangevraagde en toegewezen kredieten.

Evolutie van de gewone begroting van 1972.

De Rijksmiddelenbegroting heeft de gewone *ontvangsten* voor 1972 geraamd op 360,6 miljard, waarvan 350,6 miljard aan fiscale en 10 miljard aan niet-fiscale ontvangsten. Er werd nochtans een meerwaarde geboekt van 4,8 miljard — de ramingen in de Algemene Toelichting bij de begroting voor 1973 wezen op 6 miljard — wat het nieuwe ontvangsten-totaal op 365,4 miljard brengt.

Wat de *gewone uitgaven* betreft, wordt de evolutie als volgt gezien :

Oorspronkelijk ingediende begroting	F 367.084.500.000
Amendementen	463.836.000

Goedgekeurde begroting	F 367.548.336.000
----------------------------------	-------------------

Aanpassingsblad, lopend jaar :

Vermeerderingen	F 10.703.081.000
Verminderingen	— 6.457.146.000
	<u>+ 4.245.935.000</u>

Totaal, lopend jaar	F 371.794.271.000
-------------------------------	-------------------

Aanpassingsblad, vorige jaren	+ 3.542.591.415
---	-----------------

Algemeen totaal	F 375.336.862.415
---------------------------	-------------------

Het *saldo* blijkt negatief te zijn : — 6,4 miljard voor het eigenlijke jaar 1972 en — 9,9 miljard als de schuldvoordelingen van vroegere jaren daaraan worden toegevoegd.

Er moet echter rekening worden gehouden met krediet-annuleringen en -overdrachten, zodat redelijkerwijze kan worden verwacht dat het resultaat voor 1972 gevoelig beter zal zijn.

Cette situation générale tient compte e.a. des ajustements aux crédits « intangibles » de l'Education nationale, régimes français et néerlandais, lesquels, comme il l'a été dit plus haut, font l'objet de deux feuillets distincts et se montent à :

a) Pour l'Education nationale, régime français :
— crédits supplémentaires, année courante : 1.165.710.000 francs;
— réductions : 123.713.000 francs;
— crédits supplémentaires, années antérieures : 1.201.703.369 francs.

b) Pour l'Education nationale, régime néerlandais :
— crédits supplémentaires, année courante : 1.491.499.000 francs;
— réductions : 157.028.000 francs;
— crédits supplémentaires, années antérieures : 643.510.966 francs.

Abstraction faite de ces deux documents distincts, les totaux des ajustements détaillés de ce feuillet et de ceux se rapportant aux crédits culturels et auxquels ce feuillet doit donner lieu, se chiffrent à :

— pour les crédits supplémentaires, année courante : 8.045.872.000 francs;
— pour les réductions : 6.176.405.000 francs;
— pour les crédits supplémentaires, années antérieures : 1.697.377.080 francs.

Les ajustements détaillés aux crédits culturels, repris aux projets de décrets portant ajustement des budgets des Affaires culturelles des Communautés culturelles française et néerlandaise et auxquels doivent donner lieu les ajustements au budget des Dotations culturelles prévus par ce feuillet, sont de l'ordre de :

— pour les crédits supplémentaires, année courante : 103.761.000 francs;
— pour les réductions : 606.622.000 francs;
— pour les crédits supplémentaires, années antérieures : 27.516.543 francs.

Si l'on considère que chaque dotation culturelle est une provision globale pour laquelle il ne peut être inscrit simultanément *et* des majorations *et* des réductions pour le compte d'une même année mais pour laquelle l'ajustement budgétaire doit consister, de par nature, soit en une majoration soit en une réduction, il est clair que les montants repris ci-dessus pour 103.761.000 francs en suppléments et 606.622.000 francs en réductions de crédits culturels se traduisent par une *réduction nette de 502.861.000 francs au budget des Dotations culturelles.*

En tenant compte de cela, on arrive, comme le démontre le tableau suivant, aux montants des ajustements qui sont repris par poste budgétaire dans ce feuillet et qui ont trait :

— aux crédits supplémentaires, année courante : 7.942.111.000 francs;
— aux réductions : 6.072.644.000 francs;
— aux crédits supplémentaires, années antérieures : 1.697.377.080 francs,

Die algemene toestand houdt o.m. rekening met de aanpassingen aan de « onaantastbare » kredieten van Nationale Opvoeding, Frans regime, en Nationale Opvoeding, Nederlands regime, welke, zoals reeds gezegd, het object uitmaken van twee afzonderlijke feulletons en welke belopen :

a) Voor Nationale Opvoeding, Frans regime :
— aan bijkredieten, lopend jaar : 1.165.710.000 frank;
— aan verminderingen : 123.713.000 frank;
— aan bijkredieten, vroegere jaren : 1.201.703.369 frank.

b) Voor Nationale Opvoeding, Nederlands regime :
— aan bijkredieten, lopend jaar : 1.491.499.000 frank;
— aan verminderingen : 157.028.000 frank;
— aan bijkredieten, vroegere jaren : 643.510.966 frank.

Maakt men abstractie van die afzonderlijke documenten, dan bedragen de totalen van de gedetailleerde aanpassingen in dit feuillet en van die waartoe dit feuillet aanleiding geeft met betrekking tot de cultuurekredieten :

— voor de bijkredieten, lopend jaar : 8.045.872.000 frank;
— voor de verminderingen : 6.176.405.000 frank;
— voor de bijkredieten, vroegere jaren : 1.697.377.080 frank.

De aanpassingen aan de cultuurekredieten waartoe dit feuillet zal leiden door de erin opgenomen aanpassingen aan de begroting der Culturele Dotaties en welke gedetailleerd zijn ingeschreven in de ontwerp-decreten houdende aanpassing van de begrotingen der Culturele Zaken der Franse en Nederlandse Cultuurgemeenschappen, zijn, globaal gezien, de volgende :

— bijkredieten, lopend jaar : 103.761.000 frank;
— verminderingen : 606.622.000 frank;
— bijkredieten, vorige jaren : 27.516.543 frank.

Als men in aanmerking neemt dat elke culturele dotatie een globale voorziening is, waarvoor niet te zelfde tijd *en* vermeerderingen *en* verminderingen kunnen worden ingeschreven voor de dienst van een zelfde jaar maar waarvoor de budgettaire aanpassing uiteraard uitloopt op een vermeerdering of op een vermindering, wordt het duidelijk dat de hierboven aangehaalde bedragen van 103.761.000 frank aan supplementen en 606.622.000 frank aan verminderingen op de cultuurekredieten resulteren in een *netto-vermindering van 502.861.000 frank op de begroting der Culturele Dotaties.*

Daarmee rekening gehouden, komt men, zoals blijkt uit de volgende tabel, tot de bedragen der aanpassingen welke per begrotingspost in dit feuillet zijn opgenomen en betrekking hebben op :

— bijkredieten, lopend jaar : 7.942.111.000 frank;
— verminderingen : 6.072.644.000 frank;
— bijkredieten vorige jaren : 1.697.377.080 frank.

SITUATION. — TOESTAND	Majorations — Vermeer- deringen	Réductions — Vermin- deringen	Crédits supplémen- taires pour années antérieures — Bijkredieten voor vroegere jaren
1. Situation générale. — <i>Algemene toestand</i> F	10.703.081.000	6.457.146.000	3.542.591.415
2. Feuilletons séparés — <i>Afzonderlijke aanpassingsbladen</i> :			
— Education nationale, régime français, crédits « intangibles ». — <i>Nationale Opvoeding, Frans regime, « onaantastbare kredieten »</i>	—1.165.710.000	— 123.713.000	—1.201.703.369
— Education nationale, régime néerlandais, crédits « intangibles ». — <i>Nationale Opvoeding, Nederlands regime, « onaantastbare » kredieten</i>	—1.491.499.000	— 157.028.000	— 643.510.966
3. Différences = totaux des ajustements dans ce feuilleton et de ceux auxquels ce dernier, quant aux crédits culturels, donnera lieu. — <i>Verschillen = totalen der aanpassingen in dit feuilleton en die waartoe dit laatste aanleiding zal geven met betrekking tot de cultuurskredieten</i>	8.045.872.000	6.176.405.000	1.697.377.080
4. Ajustements des crédits culturels. — <i>Aanpassingen aan de cultuurskredieten</i> :			
— Totaux des ajustements détaillés repris dans les projets de décrets ajustant les budgets des Affaires culturelles des Communautés culturelles et résultant, pour l'année courante, dans une diminution nette du budget des Dotations culturelles. — <i>Totalen der gedetailleerde aanpassingen opgenomen in de ontwerp-decreten houdende aanpassing van de begrotingen der Culturele Zaken der Cultuurgemeenschappen en, voor het lopend jaar, uitlopend op een netto-vermindering op de begroting der Culturele Dotaties</i>	— 103.761.000	— 606.622.000	— 27.516.543
— Ajustements du budget des Dotations culturelles. — <i>Aanpassingen op de begroting der Culturele Dotaties</i>	—	+ 502.861.000	+ 27.516.543
5. Différences = ajustements dans ce feuilleton. — <i>Verschillen = aanpassingen in dit feuilleton</i>	7.942.111.000	6.072.644.000	1.697.377.080

Les ajustements les plus importants de ce feuilleton.

Pour l'année courante, les voici :

Au budget de la Dette publique, la réduction nette de 2,5 milliards résulte des réévaluations sur base de données plus actuelles; l'évolution favorable de la dette à court terme a joué en la matière un rôle prépondérant.

Pour les Pensions, une majoration de 100 millions est nécessaire pour financer le rattachement entre les systèmes de pension du secteur public et ceux du secteur privé; par contre, une réestimation des besoins de la Caisse nationale de retraite et de survie a permis de réduire de 231 millions le poste budgétaire relatif au revenu garanti des personnes âgées.

Aux Dotations culturelles, le sous-crédit de 450 millions pour les « crédits d'heures » et l'allocation de promotion sociale aux travailleurs ont été supprimés : d'une part en effet, la loi sur les crédits d'heures n'a pas été prise, ce qui rend inutile un montant de 425 millions, d'autre part, les 25 millions restants ont été repris dans le budget même du département de l'Emploi et du Travail.

De voornaamste aanpassingen in dit bijblad.

Voor het lopend jaar zijn dat de volgende :

Op de begroting van de Rijksschuld is de netto-vermindering met 2,5 miljard het gevolg van herschattingen volgens actueler gegevens; de gunstige ontwikkeling van de schuld op korte termijn heeft daarbij een belangrijke rol gespeeld.

Voor de Pensioenen is een vermeerdering met 100 miljoen van node voor de financiering van het stelsel waarbij het verband wordt gelegd tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; daarentegen maakten nieuwe berekeningen van de Rijksskas voor rust- en overlevingspensioenen het mogelijk de begrotingspost betreffende het gewaarborgd inkomen van de bejaarden met 231 miljoen te verminderen.

In de Culturele Dotaties wordt het sub-krediet van 450 miljoen voor de kredieturen en de vergoeding voor sociale promotie der werknemers afgeschaft; immers, eenszins is het stelsel der kredieturen nog niet wettig vastgesteld, waardoor 425 miljoen overbodig worden, anderszins worden de overblijvende 25 miljoen opnieuw opgenomen in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zelf.

A la Justice, la réduction nette de 30,8 millions est due, en premier lieu, au fait que certaines dépenses en rapport avec la mise en vigueur du Code judiciaire, pour lequel un article spécial est prévu au budget, ont pu être imputées sur les différents articles ad hoc; de ce chef, le crédit de l'article spécial peut être réduit de 60,9 millions.

L'Intérieur est doté d'une majoration nette de 109,8 millions; de ce montant, 70 millions ont trait aux indemnités de milice dont le montant a été relevé et auxquelles peuvent prétendre un plus grand nombre de bénéficiaires.

Aux Affaires étrangères, il faut noter particulièrement : une diminution de 50 millions des traitements du personnel de la coopération technique, à la suite du maintien de l'effectif au niveau actuel, et une réduction de 45 millions des bourses d'études et de stages provenant d'une révision des programmes.

A la Défense nationale, l'utilisation des moyens de transport nécessite un supplément de 115 millions, dont 67 millions sont destinés à l'entretien à la suite de la majoration des salaires et de l'augmentation du prix des pièces de rechange tandis que 48 millions représentent l'incidence budgétaire de la décision d'appliquer partiellement la T.V.A. sur le carburant pour avions.

Parmi les ajustements au budget de la Gendarmerie, les réductions suivantes sont à noter : 159 millions relatifs aux rémunérations, résultat d'évaluations plus récentes qui tiennent compte d'un certain retard dans les recrutements, et 155,4 millions sur le poste des allocations au personnel à la suite de l'intégration des allocations pour prestations spéciales et supplémentaires dans les rémunérations proprement dites et qui sont couvertes, à partir du 1^{er} avril 1972 et dans le cadre de la « programmation sociale » par le crédit provisionnel au budget des Finances pour 1972.

A l'Agriculture, la réduction nette de 150,4 millions est due, en premier lieu, à la diminution de 230 millions, consentie au crédit à verser au Fonds agricole au profit du Fonds européen d'orientation et de garantie; le solde débiteur de la section « Garantie » pour la période 1966-1967, qui est moins important que celui prévu à l'origine, et les remboursements de la section « Orientation » au Fonds agricole à la suite des mesures spéciales quant à l'arrachage d'arbres fruitiers, l'abattage des vaches laitières et la non-commercialisation du lait ont rendu possible cette réduction importante.

Aux Affaires économiques, sur l'ensemble des ajustements proposés de 1.969,1 millions, l'industrie charbonnière reçoit 1.932,2 millions, cette majoration résultant plus particulièrement de la diminution des prix de vente des charbons à coke, de la chute des rendements due aux difficultés d'exploitation, de la diminution des recettes des activités connexes ainsi que de la détérioration de la granulométrie.

Aux Communications figure une série de majorations dont le total est de 1.474,1 millions qui ne sont que faiblement

Bij Justitie is de netto-vermindering met 30,8 miljoen vooral te wijten aan het feit dat sommige uitgaven in verband met de inwerkingstelling van het Gerechtelijk Wetboek, waarvoor een speciaal begrotingsartikel was opgenomen, konden worden aangerekend op de diverse artikelen ad hoc; het krediet op het speciaal artikel kan dan ook met 60,9 miljoen worden gereduceerd.

Binnenlandse Zaken ontvangt een netto-vermeerdering van 109,8 miljoen; 70 miljoen daarvan hebben betrekking op de militievergoedingen waarvan het bedrag werd verhoogd en waarvoor het aantal rechthebbenden is gestegen.

Bij Buitenlandse Zaken worden vooral genoteerd : een vermindering met 50 miljoen der bezoldigingen van het personeel der ontwikkelingssamenwerking ingevolge het behoud van het effectief op het actueel peil, en een vermindering van 45 miljoen der studie- en stagebeurzen ingevolge een programmaherziening.

Landsverdediging heeft voor het gebruik van transportmiddelen 115 miljoen meer nodig dan oorspronkelijk werd voorzien; daarvan gaat 67 miljoen naar het onderhoud ingevolge salarisverhogingen en de stijging van de prijzen der wisselstukken, terwijl 48 miljoen betrekking heeft op de beslissing de B.T.W. gedeeltelijk toe te passen op de brandstof voor vliegtuigen.

Tussen de aanpassingen op de begroting van de Rijks-wacht vallen de volgende verminderingen op : 159 miljoen op de post der bezoldigingen, mogelijk geworden op grond van recenter ramingen waarbij rekening werd gehouden met een vertraging der recruiteringen, en 155,4 miljoen op het artikel der toelagen aan het personeel, waarbij het gaat om de integratie van de toelagen voor bijzondere en bijkomende prestaties in de eigenlijke bezoldigingen en welke, van 1 april 1972 af en in het raam van de « sociale programmatie », gedekt zijn door het provisioneel krediet op de begroting van Financiën voor 1972.

Bij Landbouw is de netto-vermindering van 150,4 miljoen in de eerste plaats het uitvloeisel van de vermindering met 230 miljoen van het krediet, dat, ten voordele van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, op het Landbouwfonds wordt overgeschreven; het kleiner debetsaldo van de afdeling « Garantie » voor de periode 1966-1967 dan dat oorspronkelijk voorzien, en de terugbetalingen van de afdeling « Oriëntatie » aan het Landbouwfonds ingevolge de bijzondere maatregelen inzake het rooien van fruitbomen, het slachten van melkkoeien en het buiten de handel houden van melk, maakten die belangrijke vermindering mogelijk.

Bij Economische Zaken krijgt de steenkolenrijverheid 1.932,2 miljoen op het totaal van 1.969,1 miljoen aan voorgestelde aanpassingen; deze verhoging is vooral te wijten aan de vermindering van de verkoopprijs van de cokessteenkool, het teruglopen van de productiviteit naar aanleiding van de uitbatingssmoeilijkheden, de vermindering van de ontvangsten bij de nevenbedrijven alsmede de verslechtering van de granulometrie.

Bij Verkeerswezen vindt men een reeks verhogingen waarvan het totaal 1.474,1 miljoen bereikt en die maar weinig

compensées par des réductions de 94,4 millions, ce qui se traduit par un total contracté de + 1.379,7 millions.

Un premier supplément de 600 millions est destiné aux sociétés de transports urbains; il est calculé sur base des comptes d'exploitation de 1971 ainsi que des résultats des cinq premiers mois de 1972. La majoration contient la hausse due à l'index, la programmation sociale et les effets de la diminution du trafic « voyageurs ».

De même une majoration de 300 millions à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux couvre la restructuration barémique au 1^{er} avril et l'incidence de celle-ci en matière de pensions.

La Société nationale des Chemins de fer belges reçoit pour sa part 191 millions à titre de compensations tarifaires et 58,6 millions pour équilibrer le compte de la Caisse des soins de santé.

A l'Administration de la Marine, diverses majorations résultent de la création en 1971 d'une Régie des Transports maritimes. Certaines évaluations faites à l'époque et nécessairement sommaires ont dû être redressées et se traduisent par une majoration de 94,3 millions pour les salaires et rémunérations et 43,9 millions pour les diverses allocations au personnel de l'Etat.

Un montant de 109 millions s'ajoute aux précédents pour couvrir des remboursements à la Régie des Transports maritimes.

Parmi les réductions, un seul montant de quelque importance retient l'attention : celui de 80 millions résultant de la postposition d'une année du remplacement progressif des plaques actuellement en usage par des plaques du type réfléchissant.

Au budget des P.T.T., les interventions dans les dépenses de la Régie des Postes peuvent être réduites de 59,6 millions à la suite des recettes supplémentaires de l'organisme.

Aux Travaux publics, on relève un ajustement des dépenses de personnel de 114,4 millions, de 91,5 millions pour l'entretien de la côte, de 52 millions pour l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique et de 66 millions pour charges d'intérêts d'emprunts contractés auprès du Crédit communal.

A l'Emploi et au Travail, un crédit supplémentaire de 1.050,1 millions représente un transfert à l'O.N.E.M. destiné à couvrir le paiement des allocations de chômage; trois montants de moindre importance concernent : l'aide de réadaptation : 62,4 millions, le reclassement des handicapés : 25,3 millions et la promotion sociale : réinscription de 25 millions.

A la Prévoyance sociale, le seul ajustement relativement important concerne le crédit des services des soins de santé : majoration de 45 millions.

A la Santé publique, un nouvel article budgétaire prévoit un fonds de roulement de 60 millions en faveur des institutions psychiatriques de l'Etat. Une majoration de 80 millions est due au relèvement du prix de la journée d'entretien dans les hôpitaux et les institutions psychiatriques fermées. Les

gecompenseerd worden door verminderingen van 94,4 miljoen, wat een netto-vermeerdering geeft van 1.379,7 miljoen.

Een eerste supplement van 600 miljoen is bestemd voor de maatschappijen voor stedelijk vervoer; het is berekend op basis van de exploitatierekeningen van 1971 alsook op de resultaten van de eerste vijf maanden van 1972. De verhoging bevat de indexweerslag, de sociale programmatie en de terugslag van de vermindering van de « reizigers trafik ».

Ook bij de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen dekt een verhoging van 300 miljoen de herstructurering der weddeschalen op 1 april en dezer weerslag op de pensioenen.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ontvangt 191 miljoen voor tariefverminderingen en 58,6 miljoen om de rekening van de Kas der geneeskundige verzorging in evenwicht te brengen.

Bij het Bestuur van het Zeewezen zijn verschillende verhogingen te wijten aan de oprichting in 1971 van de Regie voor Maritiem Transport. Zekere ramingen, toen gedaan en noodzakelijkerwijze summier, moesten verbeterd worden, met als resultaat een verhoging van 94,3 miljoen voor salarissen en wedden en 43,9 miljoen voor allerlei toelagen aan het Rijkspersoneel.

Daarbij komt nog een bedrag van 109 miljoen om terugbetalingen aan de Regie voor Maritiem Transport te dekken.

Tussen de verminderingen, vraagt een enkel bedrag de aandacht : dat van 80 miljoen, voortvloeiend uit de verdaging met een jaar van de progressieve vervanging van de bestaande autoplaten door reflecterende platen.

Op de begroting van P.T.T. kunnen de bijdragen in de uitgaven van de Regie der Posterijen worden verminderd met 59,6 miljoen ingevolge de meer-ontvangsten van de instelling.

Bij Openbare Werken vindt men een aanpassing van de personeelsuitgaven voor 114,4 miljoen, van 91,5 miljoen voor het onderhoud van de kust, van 52 miljoen voor het Bestuur van Elektriciteit en Elektromechanica en van 66 miljoen als interestlast van de leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet.

Bij tewerkstelling en Arbeid vertegenwoordigt een bijkrediet van 1.050,1 miljoen een transfert aan de R.V.A., dat de betaling van de werkloosheidstoelagen moet dekken; drie minder belangrijke bedragen betreffen : de wederaanpassingshulp : 62,4 miljoen, de reclasering van de minder-validen : 25,3 miljoen en de sociale promotie : wederinschrijving van 25 miljoen.

De enige, relatief belangrijke aanpassing bij Sociale Voorzorg is de verhoging van het krediet voor de diensten voor geneeskundige verzorging : 45 miljoen.

Bij Volksgezondheid voorziet een nieuw begrotingsartikel in een « bedrijfskapitaal » van 60 miljoen voor de psychiatrische instellingen van de Staat. Een kredietvermeerdering van 80 miljoen betreft de verhoging van het dagonderhoudsgeld in de ziekenhuizen en gesloten psychiatrische instellingen.

subventions à l'O.N.E. et aux pouvoirs publics régionaux et locaux ont également été majorées, respectivement de 40,8 et 62 millions — ces dernières à cause du relèvement du taux d'intérêt sur les emprunts consentis par le Crédit communal. Par contre, l'alimentation des fonds spéciaux créés en vue du financement des frais d'entretien et de traitement d'indigents est réduite de 148 millions, eu égard aux soldes de ces fonds au 1^{er} janvier 1972.

L'ajustement du budget des Finances pour 1972 se traduit par une réduction de 57,5 millions pour l'année courante. On notera qu'à ce budget sont inscrits des crédits provisionnels destinés à être transférés à d'autres budgets par voie d'arrêtés royaux. Le montant total de ces crédits s'élève à 22 milliards, répartis sur deux articles budgétaires. Ils comportent des provisions de 14,5 milliards pour la programmation sociale, de 3 milliards pour les fluctuations de l'index, de 3 milliards également pour les dépenses diverses résultant de la déclaration gouvernementale et de 1,5 milliard pour le chômage. A l'heure actuelle, ces crédits ont été transférés, pour la plus grande partie, par arrêté royal. Il va de soi que cette répartition importante des crédits n'apparaît pas dans le feuillet d'ajustement du budget.

Parmi les crédits supplémentaires pour les *années antérieures* on trouve les postes suivants :

A la Dette publique, sur un montant global de 273,5 millions, un crédit supplémentaire de 149,8 millions doit permettre l'imputation de charges remontant à 1968 tandis que 99,9 millions couvrent la perte de change sur un emprunt de 200 millions de DM dont une tranche de 100 millions a été remboursée avant terme en 1971.

Aux Pensions, un montant de 159 millions concerne les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés.

Aux Affaires étrangères, un montant de 131 millions, relatif à la quote-part de la Belgique au Fonds européen de Développement de la C.E.E., est dû aux ajustements monétaires intervenus à la suite des accords de Washington.

Aux Communications, un supplément de 53 millions est destiné aux sociétés de transports urbains pour l'équilibre de leur compte d'exploitation.

Aux Travaux publics, un montant de 164,2 millions résulte d'une insuffisance dans l'évaluation des crédits pour les péages de l'autoroute E3 au cours des années précédentes.

A la Prévoyance sociale, un supplément de 426,2 millions est destiné à combler le déficit de 1971 du Fonds des maladies professionnelles tandis que le Fonds de retraite des ouvriers mineurs se voit crédité de 118,6 millions pour le même objet.

Aux Finances, la dotation à verser à la Caisse autonome des dommages de guerre est majorée de 50 millions.

Synthèse chiffrée.

Pour tous ces ajustements, une brève synthèse chiffrée figure ci-dessous. Le programme justificatif du feuillet

gen. Ook de toelagen aan het N.W.K. en de toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen — deze laatste wegens de stijging van de interestvoet op de leningen toegestaan door het Gemeentekrediet — worden verhoogd met, respectievelijk, 40,8 en 62 miljoen. De stijging van de bijzondere fondsen, ingesteld met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van behoeftigen, wordt echter met 148 miljoen verminderd, gelet op de saldi van die fondsen op 1 januari 1972.

De aanpassing van de begroting van Financiën voor 1972 resulteert in een vermindering met 57,5 miljoen voor het lopend jaar. Het dient genoteerd dat deze begroting provisionele kredieten behelst, bestemd om overgeschreven te worden naar andere begrotingen door koninklijke besluiten. Het globaal bedrag van deze kredieten beloopt 22 miljard die omgeslagen zijn over twee begrotingsartikelen. Ze omvatten provisies ten belope van 14,5 miljard voor de sociale programmatie, 3 miljard voor de schommelingen van het indexcijfer, 3 miljard ook voor de diverse uitgaven in verband met de regeringsverklaring en 1,5 miljard voor de werkloosheid. Op dit ogenblik, zijn deze kredieten grotendeels overgeschreven bij koninklijk besluit. Vanzelfsprekend komt deze belangrijke kredietverdeling niet tot uiting in het bijblad.

Onder de bijkredieten voor *vroegere jaren* worden de volgende posten aangetroffen :

In de Rijksschuld, op een globaal bedrag van 273,5 miljoen, maakt een bijkrediet van 149,8 miljoen de aanrekening mogelijk van zekere lasten van 1968 terwijl 99,9 miljoen het wisselverlies dekt van een lening van 200 miljoen DM waarvan een eerste schijf van 100 miljoen in 1971 vervroegd werd terugbetaald.

Bij de Pensioenen heeft een bedrag van 159 miljoen betrekking op de invaliditeitspensioenen der mijnwerkers en gelijkgestelden.

Bij Buitenlandse Zaken is een bedrag van 131 miljoen, betreffende de bijdrage van België in het Europees Ontwikkelingsfonds van de E.E.G., te wijten aan de muntaanpassingen na het akkoord van Washington.

Bij Verkeerswezen is een supplement van 53 miljoen bestemd voor het evenwicht van de exploitatierekeningen der maatschappijen voor stedelijk vervoer.

Bij Openbare Werken, vloeit een bedrag van 164,2 miljoen voort uit een te lage schatting van de kredieten voor de tolgeden van de autosnelweg E3 gedurende de vorige jaren.

Bij Sociale Voorzorg is een supplement van 426,2 miljoen bestemd om het deficit van 1971 van het Fonds voor de Beroepsziekten te dekken, terwijl het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers voor dezelfde bestemming een bedrag van 118,6 miljoen ontvangt.

Bij Financiën wordt de dotatie, af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, met 50 miljoen verhoogd.

Becijferde synthese.

Voor al deze aanpassingen volgt hieronder een beknopte en becijferde synthese. Het verantwoordingsprogramma van

donne, par ailleurs, des informations détaillées par article budgétaire.

Année courante.

Dette publique : — 2.500,0 millions.

Dettes à long terme exprimées en francs (— 1.714,2 millions); intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an (+ 135,0 millions); dettes à long terme exprimées en monnaies étrangères (— 121,8 millions); dette à court terme et emprunts à émettre (— 1.017,1 millions); charges des emprunts au Fonds des Routes (+ 152,0 millions); frais relatifs au service des diverses dettes et annuités (+ 89,3 millions).

Pensions : — 8,8 millions.

Exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (+ 100,0 millions); pensions militaires de la guerre 1914-1918 (+ 18,0 millions); pensions militaires de la guerre 1940-1945 (+ 43,0 millions); rentes de vieillesse et rentes de veuve (+ 30,0 millions); revenu garanti aux personnes âgées (— 231,0 millions); statut de reconnaissance nationale (+ 31,0 millions).

Dotations culturelles : — 502,8 millions.

Dotations aux Instituts de la R.T.B. et de la B.R.T. (— 40 millions); formation et perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce (+ 58 millions); crédits d'heures et indemnités de promotion sociale pour les travailleurs (— 450 millions).

Premier Ministre : + 1,9 million.

Suppression de la section « Relations communautaires » (— 29,8 millions); traitements et frais de fonctionnement du cabinet du Vice-premier Ministre (nouvelle section) (+ 20 millions).

Justice : — 30,8 millions.

Salaires et charges sociales (+ 36,2 millions); remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police (— 10 millions); protection de la jeunesse (— 29,8 millions); mise en vigueur du Code judiciaire (— 60,9 millions).

Intérieur : + 109,8 millions.

Salaires et charges sociales (+ 12,5 millions); indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (+ 70 millions); agglomérations et fédérations de communes (+ 15 millions); aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes (+ 10 millions).

Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement : — 68,8 millions.

Salaires et charges sociales (+ 33,8 millions); participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers mis

het bijblad verstrekt overigens nauwkeurige inlichtingen per begrotingsartikel.

Lopend jaar.

Rijksschuld : — 2.500,0 miljoen.

Schulden op lange termijn luidend in franken (— 1.714,2 miljoen); rente van de speciale schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd (+ 135,0 miljoen); schulden op lange termijn luidend in vreemde munten (— 121,8 miljoen); schuld op korte termijn en uit te schrijven leningen (— 1.017,1 miljoen); lasten van de leningen van het Wegenfonds (+ 152,0 miljoen); kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten (+ 89,3 miljoen).

Pensioenen : — 8,8 miljoen.

Uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (+ 100,0 miljoen); militaire pensioenen van de oorlog 1914-1918 (+ 18,0 miljoen); militaire pensioenen van de oorlog 1940-1945 (+ 43,0 miljoen); ouderdoms- en weduwerenten (+ 30,0 miljoen); gewaarborgd inkomen voor bejaarden (— 231,0 miljoen); statuut van nationale erkentelijkheid (+ 31,0 miljoen).

Culturele Dotaties : — 502,8 miljoen.

Dotaties aan de Instituten van de B.R.T. en van de R.T.B. (— 40 miljoen); vakopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen (+ 58 miljoen); kredieturen en vergoedingen voor sociale promotie aan de werknemers (— 450 miljoen).

Eerste Minister : + 1,9 miljoen.

Opheffing van de sectie « Communautaire betrekkingen » (— 29,8 miljoen); jaarwedden en werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister (nieuwe sectie) (+ 20 miljoen).

Justitie : — 30,8 miljoen.

Lonen en sociale lasten (+ 36,2 miljoen); terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken (— 10,0 miljoen); jeugdbescherming (— 29,8 miljoen); in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek (— 60,9 miljoen).

Binnenlandse Zaken : + 109,8 miljoen.

Lonen en sociale lasten (+ 12,5 miljoen); vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (+ 70 miljoen); agglomeraties en federaties van gemeenten (+ 15 miljoen); buitengewone hulp-gelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten (+ 10 miljoen).

Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking : — 68,8 miljoen.

Lonen en sociale lasten (+ 33,8 miljoen); bijdrage van de Staat in de huurkosten van onroerende goederen ter beschik-

à la disposition de la C.E.E. (— 23,0 millions); bourses d'études (— 45 millions); quote-part de la Belgique au Fonds Européen de Développement de la C.E.E. (— 21,4 millions); coopération en personnel : rémunérations (— 50 millions).

Défense nationale : + 160,2 millions.

Achat de biens non durables et de services (+ 154,2 millions); intervention dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines (+ 20 millions); coopération technique militaire (— 25 millions).

Gendarmerie : — 295,4 millions.

Salaires et charges sociales (— 159 millions); allocations généralement quelconques (— 155,4 millions).

Agriculture : — 150,4 millions.

Rémunérations du personnel (+ 30,8 millions); F.E.O.G.A. (— 230 millions).

Affaires économiques : + 1.969,1 millions.

Subventions à l'industrie charbonnière (+ 1.932,2 millions); subvention au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers (— 42 millions).

Communications : + 1.379,7 millions.

Déficit d'exploitation des sociétés de transports urbains (+ 600 millions) et des chemins de fer vicinaux (+ 300 millions); interventions diverses en faveur de la S.N.C.B. : compensation pour charges imposées (+ 191 millions); Caisse des soins de santé (+ 58,6 millions) et charges d'intérêt des emprunts (+ 9,7 millions); salaires et charges sociales (+ 149,4 millions); remboursements à la Régie des transports maritimes pour prestations au profit de l'Administration de la Marine (+ 109 millions); Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation (— 80 millions).

P.T.T. : — 58,1 millions.

Charges du service des chèques et virements postaux (— 37,5 millions); dotation à la Régie des Postes (— 22,1 millions).

Travaux publics : + 325,7 millions.

Salaires et charges sociales (+ 134,3 millions); entretien ordinaire de la côte (+ 91,5 millions); Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : frais d'exploitation et d'entretien ordinaire (+ 52 millions); subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux au titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts (+ 66 millions); amortissement de l'emprunt contracté par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (— 31 millions).

Emploi et Travail : + 1.168,8 millions.

Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'emploi, de l'aide de réadaptation (+ 62,4 millions); subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés

king gesteld van de E.E.G. (— 23,0 miljoen); studiebeurzen (— 45 miljoen); aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds van de E.E.G. (— 21,4 miljoen); samenwerking met personeel : bezoldigingen (— 50 miljoen).

Landsverdediging : + 160,2 miljoen.

Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten (+ 154,2 miljoen); deelneming in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet (+ 20 miljoen); militaire technische samenwerking (— 25 miljoen).

Rijkswacht : — 295,4 miljoen.

Lonen en sociale lasten (— 159 miljoen); allerhande toelagen (— 155,4 miljoen).

Landbouw : — 150,4 miljoen.

Bezoldigingen van het personeel (+ 30,8 miljoen); E.O.G.F.L. (— 230 miljoen).

Economische Zaken : + 1.969,1 miljoen.

Toelagen aan de steenkolenmijnverheid (+ 1.932,2 miljoen); toelage aan het Nationaal waarborgfonds inzake kolenmijn schade (— 42 miljoen).

Verkeerswezen : + 1.379,7 miljoen.

Exploitatieverlies van de maatschappijen voor stedelijk vervoer (+ 600 miljoen) en van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (+ 300 miljoen); verschillende tussenkomsten ten voordele van de N.M.B.S. : compensatie van zekere opgelegde lasten (+ 191 miljoen); kas der geneeskundige verzorging (+ 58,6 miljoen) en rentekosten van leningen (+ 9,7 miljoen); lonen en sociale lasten (+ 149,4 miljoen); terugbetalingen aan de Regie voor Maritiem Transport voor prestaties ten gerieve van de Administratie van het Zeewezen (+ 109 miljoen); Dienst van het Wegverkeer : autoplaten en inschrijvingsboekjes (— 80 miljoen).

P.T.T. : — 58,1 miljoen.

Lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (— 37,5 miljoen); dotatie aan de Regie der Posterijen (— 22,1 miljoen).

Openbare Werken : + 325,7 miljoen.

Lonen en sociale lasten (+ 134,3 miljoen); gewoon onderhoud der kust (+ 91,5 miljoen); Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica : exploitatie- en gewone onderhoudskosten (+ 52 miljoen); subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten (+ 66 miljoen); aflossing van de lening door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan (— 31 miljoen).

Tewerkstelling en Arbeid : + 1.168,8 miljoen.

Betaling van de wederaanpassingshulp door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (+ 62,4 miljoen); toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de

(+ 25,3 millions); subvention à l'Office national de l'emploi (+ 1.050,1 millions); réinscription du crédit pour la promotion sociale (+ 25 millions).

Prévoyance sociale : + 57,9 millions.

Services des soins de santé (+ 45 millions); réparation des dommages résultant des accidents survenus aux gens de mer (— 8,7 millions).

Santé publique et Famille : + 121,5 millions.

Frais de fonctionnement des établissements psychiatriques de l'Etat (+ 60 millions); transfert à un fonds spécial en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (— 148 millions); gestion des hôpitaux et établissements psychiatriques fermés (+ 80 millions); sub-sides à l'O.N.E. (+ 40,8 millions); subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux (+ 62 millions).

Finances : — 57,4 millions.

Salaires et charges sociales (— 83,3 millions); location de biens immobiliers (— 12,2 millions); taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux (+ 10 millions); frais résultant de la participation de la Régie des Postes au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes-Boeten » (+ 13 millions); couverture de remboursement par la Banque Nationale de billets (+ 25 millions).

Années budgétaires antérieures.

Dette publique : + 273,5 millions.

Dette à court terme (149,8 millions); frais relatifs au service des diverses dettes et annuités (99,9 millions).

Pensions : + 168,9 millions.

Pensions d'invalidité des mineurs et assimilés (159 millions).

Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement : + 153,7 millions.

Quote-part de la Belgique au Fonds Européen de Développement de la C.E.E. (131 millions).

Défense nationale : + 71 millions.

Achat de biens non durables et de services (58,2 millions)

Affaires économiques : + 30,2 millions.

Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs (10,5 millions); subventions à l'industrie cinématographique (8,7 millions).

Communications : + 53,4 millions.

Subventions aux sociétés de transports urbains pour l'équilibre de leur compte d'exploitation (53 millions).

minder-validen (+ 25,3 miljoen); toelage verleend aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (+ 1.050,1 miljoen); wederinschrijving van het krediet voor sociale promotie (+ 25 miljoen).

Sociale Voorzorg : + 57,9 miljoen.

Geneeskundige verzorgingsdiensten (+ 45 miljoen); vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (— 8,7 miljoen).

Volksgezondheid en Gezin : + 121,5 miljoen.

Werkingskosten van de Rijkspsychiatrische instellingen (+ 60 miljoen); overdracht naar een bijzonder fonds met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (— 148 miljoen); beheer der ziekenhuizen en gesloten psychiatrische instellingen (+ 80 miljoen); toelagen aan het N.W.K. (+ 40,8 miljoen); toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen (+ 62 miljoen).

Financiën : — 57,4 miljoen.

Lonen en sociale lasten (— 83,3 miljoen); huur van onroerende goederen (— 12,2 miljoen); retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de postcheckdienst (+ 10 miljoen); kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posterijen aan de verkoop van fiscale zegels en van zegels « Amendes-Boeten » (+ 13 miljoen); dekking van terugbetaling van biljetten door de Nationale Bank (+ 25 miljoen).

Vroegere begrotingsjaren.

Rijksschuld : + 273,5 miljoen.

Schuld op korte termijn (149,8 miljoen); kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten (99,9 miljoen).

Pensioenen : + 168,9 miljoen.

Invaliditeitspensioenen der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden (159 miljoen).

Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking : + 153,7 miljoen.

Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds van de E.E.G. (131 miljoen).

Landsverdediging : + 71 miljoen.

Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten (58,2 miljoen).

Economische Zaken : + 30,2 miljoen.

Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers (10,5 miljoen); toelagen aan de cinematografische nijverheid (8,7 miljoen).

Verkeerswezen : + 53,4 miljoen.

Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer voor het evenwicht van hun exploitatierekening (53 miljoen).

Travaux publics : + 206,2 millions.

Achat de biens non durables et de services (13,2 millions); entretien ordinaire de la côte (10,2 millions); Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'Autoroute E3 (164,2 millions).

Prévoyance sociale : + 564 millions.

Subvention pour le paiement des allocations familiales pour travailleurs (14 millions); subvention au Fond des maladies professionnelles pour la pneumoconiose : (426,2 millions); subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs (118,6 millions).

Santé publique et Famille : + 36,6 millions.

Subsides à l'O.N.I.G. (6,3 millions); subsides à des organismes d'études (18,9 millions).

Finances : + 57,4 millions.

Dotation à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre (50 millions).

Openbare Werken : + 206,2 miljoen.

Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten (13,2 miljoen); gewoon onderhoud der kust (10,2 miljoen); tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale vereniging voor de autoweg E3 (164,2 miljoen).

Sociale Voorzorg : + 564 miljoen.

Toelage om bij te dragen tot de betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders (14 miljoen); toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten : pneumoconiosis : (426,2 miljoen); toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers (118,6 miljoen).

Volksgezondheid en Gezin : + 36,6 miljoen.

Toelagen aan het N.W.O.I. (6,3 miljoen); toelagen aan organismen voor studie (18,9 miljoen).

Financiën : + 57,4 miljoen.

Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (50 miljoen).

Tableau I — Budget de 1972 : crédits initialement disponibles.

Tabel I — Begroting van 1972 : oorspronkelijk beschikbare kredieten.

OBJET — OBJECT	Déposé au Parlement — Ingediend bij het Parlement		Déposé aux Conseils culturels — Ingediend bij de cultuurraden	Réellement disponible — Werkelijk beschikbaar
	Montants — Bedragen	Incidence budgétaire réelle — Werkelijke budgettaire incidentie		
1. Projets de budgets initialement préparés et déposés. — <i>Oorspronkelijk voorbereide en ingediende begrotingsontwerpen :</i> 367.083.000.000 de francs dont — 367.083.000.000 frank waarvan :				
a) Déposés au Parlement. — <i>Ingediend bij het Parlement</i> F	362.966.800.000	362.966.800.000	—	367.083.000.000 (1)
b) Déposés aux Conseils culturels. — <i>Ingediend bij de Cultuurraden</i>	—	—	4.116.200.000	
2. Amendements. — <i>Amendementen</i>	463.836.000	463.836.000	—	463.836.000
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F	363.430.636.000	363.430.636.000	4.116.200.000	367.546.836.000
3. Dotations culturelles : 6.699.000.000 de francs (budget provisionnel) dont 6.697.500.000 francs déjà compris dans le montant initial de 367.083.000.000 de francs. — <i>Culturele dotaties : 6.699.000.000 frank (provisionele begroting) waarvan 6.697.500.000 frank reeds begrepen in het oorspronkelijk bedrag van 367.083.000.000 frank</i> F	6.699.000.000	—	—	—
4. Crédits culturels pour les secteurs autres que Culture (projets de décret + crédits culturels Education nationale, secteurs linguistiques). — <i>Cultuurskredieten voor de sectoren, andere dan die voor de Cultuur (ontwerpen van decreet + culturele kredieten Nationale Opvoeding, taalsectoren) :</i> 2.582.800.000 francs, dont — 2.582.800.000 frank, waarvan :				
a) 1.500.000 francs en supplément de b) ci-dessous — 1.500.000 frank supplementair aan b) hieronder	—	—	1.500.000 (1)	—
b) 2.581.300.000 francs déjà compris dans le montant initial de 362.966.800.000 francs — 2.581.300.000 frank, reeds begrepen in het oorspronkelijk bedrag van 362.966.800.000 frank	—	—	2.581.300.000	—
5. Annulations de crédits : 2.581.300.000 francs, dont — <i>Kredietannuleringen : 2.581.300.000 frank, waarvan :</i>				
a) 851.900.000 francs par le présent feuillet, et — 851.900.000 frank door dit feuillet, en	2.581.300.000	2.581.300.000	—	2.581.300.000
b) 1.729.400.000 francs par les feuillets concernant l'Education nationale — 1.729.400.000 frank door de feuillets betreffende Nationale Opvoeding	—	—	—	—
6. Parallèlement avec 5., le montant de 2.582.800.000 francs sous 4. devient disponible. — <i>Gelijklopend met 5. wordt het bedrag van 2.582.800.000 frank onder 4. beschikbaar</i>	—	—	—	2.582.800.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> F	367.548.336.000	360.849.336.000	6.699.000.000	367.548.336.000
		367.548.336.000		

(1) Total du budget déposé, tel qu'il figure au tableau II : 367.083.000.000 de francs + 1.500.000 F = 367.084.500.000 francs. — *Totaal van de ingediende begroting, zoals het werd opgenomen in tabel II : 367.083.000.000 frank + 1.500.000 frank = 367.084.500.000 frank.*

Tableau II. — Evolution des crédits de dépenses ordinaires.

BUDGETS — BEGROTINGEN	Budget déposé (1) — Ingediende begroting (1)	Amendements — Amendementen	Budget voté (1) — Goedgekeurde begroting (1)	Lois spéciales et arrêtés de transfert — Speciale wetten en transferbesluiten
PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT. — EERSTE AANPASSINGSBLAD.				
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> F	60.895.839.000	—	60.895.839.000	—
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	40.232.168.000	—	40.232.168.000	+ 810.683.000 (3)
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	1.085.880.000	+ 81.836.000	1.167.716.000	—
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i>	962.381.000	—	962.381.000	—
Justice. — <i>Justitie</i>	7.884.997.000	+ 272.000.000	8.156.997.000	—
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	24.686.456.000	—	24.686.456.000	—
Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopéra- tion au Développement. — <i>Buitenlandse Zaken,</i> <i>Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking</i>	6.589.466.000	—	6.589.466.000	—
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	23.000.000.000	—	23.000.000.000	—
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	4.312.747.000	—	4.312.747.000	—
Agriculture. — <i>Landbouw</i> :				
Département. — <i>Departement</i>	3.734.749.000	—	3.734.749.000	—
Crédits culturels. — <i>Cultuurkredieten</i> (2)	14.000.000	—	14.000.000	—
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> . . .	7.448.999.000	—	7.448.999.000	—
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> :				
Département. — <i>Departement</i>	1.612.150.000	—	1.612.150.000	—
Crédits culturels. — <i>Cultuurkredieten</i> (2)	312.300.000	—	312.300.000	—
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> :				
Département. — <i>Departement</i>	14.955.520.000	—	14.955.520.000	—
Crédits culturels. — <i>Cultuurkredieten</i> (2)	55.800.000	—	55.800.000	—
P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	5.074.890.000	—	5.074.890.000	—
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	6.936.000.000	—	6.936.000.000	—
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> :				
Département. — <i>Departement</i>	1.272.344.000	—	1.272.344.000	+ 1.500.000.000 (4)
Crédits culturels. — <i>Cultuurkredieten</i> (2)	450.000.000	—	450.000.000	—
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	31.869.495.000	—	31.869.495.000	+ 1.141.050.000 (3)
Education nationale, secteur commun. — <i>Nationale</i> <i>Opvoeding, gemeenschappelijke sector</i>	1.714.445.000	—	1.714.445.000	—
Education nationale, régime français, crédits cul- turels. — <i>Nationale opvoeding, Frans regime,</i> <i>cultuurkredieten</i> (2)	562.100.000	—	562.100.000	—
Education nationale, régime néerlandais, crédits culturels. — <i>Nationale opvoeding, Nederlands</i> <i>regime, cultuurkredieten</i>	1.167.300.000	—	1.167.300.000	—
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappe-</i> <i>lijke Culturele Zaken</i>	1.500.723.000	—	1.500.723.000	—
Culture néerlandaise. — <i>Nederlandse Cultuur</i> (2) .	2.181.000.000	—	2.181.000.000	—
Culture française. — <i>Franse Cultuur</i> (2)	1.935.200.000	—	1.935.200.000	—

Tabel II. — Evolutie van de kredieten voor de gewone uitgaven.

Feuilleton. — Bijblad.			Total des crédits de 1972 — Totaal van de kredieten van 1972	Années antérieures — Vroegere jaren	Total général — Algemeen totaal
Augmentations Vermeerderingen	Réductions — Verminderingen	Net — Netto			
1.325.564.000	3.825.564.000	— 2.500.000.000	58.395.839.000	273.504.000	58.669.343.000
231.462.000	240.300.000	— 8.838.000	41.034.013.000	168.867.737	41.202.880.737
4.200.000	—	+ 4.200.000	1.171.916.000	—	1.171.916.000
31.213.000	33.128.000	— 1.915.000	960.466.000	2.661.865	963.127.865
81.725.000	112.513.000	— 30.788.000	8.126.209.000	16.216.762	8.142.425.762
114.328.000	4.474.000	+ 109.854.000	24.796.310.000	4.871.670	24.801.181.670
67.927.000	136.733.000	— 68.806.000	6.520.660.000	153.679.200	6.674.339.200
219.250.000	59.000.000	+ 160.250.000	23.160.250.000	71.000.000	23.231.250.000
19.000.000	314.421.000	— 295.421.000	4.017.326.000	530.000	4.017.856.000
85.673.000	236.100.000	— 150.427.000	3.584.322.000	9.467.170	3.593.789.170
—	—	—	14.000.000	11.800	14.011.800
2.011.185.000	42.109.000	+ 1.969.076.000	9.418.075.000	30.238.000	9.448.313.000
689.000	3.118.000	— 2.429.000	1.609.721.000	1.177.040	1.610.898.040
58.000.000	400.000	+ 57.600.000	369.900.000	—	369.900.000
1.474.088.000	94.383.000	+ 1.379.705.000	16.335.225.000	53.368.500	16.388.593.500
—	—	—	55.800.000	—	55.800.000
2.066.000	60.130.000	— 58.064.000	5.016.826.000	996.000	5.017.822.000
366.899.000	41.234.000	+ 325.665.000	7.261.665.000	206.192.827	7.467.857.827
1.192.875.000	24.031.000	+ 1.168.844.000	3.941.188.000	373.892	3.941.561.892
—	450.000.000	— 450.000.000	—	—	—
69.619.000	11.742.000	+ 57.877.000	33.068.422.000	564.015.350	33.632.437.350
23.876.000	2.750.000	+ 21.126.000	1.735.571.000	12.496.437	1.748.067.437
1.675.000	11.895.000	— 10.220.000	551.880.000	214	551.880.214
17.147.000	67.008.000	— 49.861.000	1.117.439.000	77.129	1.117.516.129
241.522.000	13.140.000	+ 228.382.000	1.729.105.000	6.184.087	1.735.289.087
8.794.000	40.794.000	— 32.000.000	2.149.000.000	10.986.124	2.159.986.124
8.525.000	36.525.000	— 28.000.000	1.907.200.000	16.441.276	1.923.641.276

BUDGETS — BEGROTINGEN	Budget déposé (1) — Ingediende begroting (1)	Amendements — Amendementen	Budget voté (1) — Goedgekeurde begroting (1)	Lois spéciales et arrêtés de transfert — Speciale wetten en transfertsbesluiten
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> :				
Département. — <i>Departement</i>	14.030.702.000	+ 110.000.000	14.140.702.000	+ 829.746.000 (3)
Crédits culturels. — <i>Cultuurkredieten</i> (2)	21.300.000	—	21.300.000	—
Finances. — <i>Financiën</i>	37.029.620.000	—	37.029.620.000	— 4.281.479.000 (5)
TOTAUX POUR LE PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT. — <i>TOTALEN VOOR HET EERSTE AANPASSINGSBLAD</i> . . . F	303.528.571.000	+ 463.836.000	303.992.407.000	—
DEUXIEME FEUILLETON D'AJUSTEMENT. — <i>TWEEDE AANPASSINGSBLAD</i> .				
Education nationale, régime français. — <i>Nationale Opvoeding, franstalig regime</i> :				
Département. — <i>Departement</i> F	28.311.698.000	—	28.311.698.000	—
TOTAUX POUR LE DEUXIEME FEUILLETON D'AJUSTEMENT. — <i>TOTALEN VOOR HET TWEEDE AANPASSINGSBLAD</i> . . . F	28.311.698.000	—	28.311.698.000	—
TROISIEME FEUILLETON D'AJUSTEMENT. — <i>DERDE AANPASSINGSBLAD</i> .				
Education nationale, régime néerlandais. — <i>Natio- nale Opvoeding, nederlandstalig regime</i> :				
Département. — <i>Departement</i> F	35.244.231.000	—	35.244.231.000	—
TOTAUX POUR LE TROISIEME FEUILLETON D'AJUSTEMENT. — <i>TOTALEN VOOR HET DERDE AANPASSINGSBLAD</i> . . . F	35.244.231.000	—	35.244.231.000	—
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i> F	367.084.500.000	+ 463.836.000	367.548.336.000	—

(1) Non compris le chevauchement de certains « crédits culturels » (= réellement disponible).

(2) Ces éléments concernent le budget des Dotations culturelles et les budgets des Affaires culturelles des Communautés culturelles française et néerlandaise, qui en découlent.

(3) Arrêté royal du 3 novembre 1972 (*Moniteur belge* du 11 novembre 1972) : transfert du crédit.(4) Arrêté royal du 19 juillet 1972 (*Moniteur belge* du 23 août 1972) : transfert de crédits.(5) Arrêtés royaux des 3 novembre 1972 et 19 juillet 1972 (*Moniteur belge* des 11 novembre 1972 et 23 août 1972) : transferts de crédits.

Feuilleton. -- Bijblad.				Total des crédits de 1972 — Total van de kredieten van 1972	Années antérieures — Vroegere jaren	Total général — Algemeen totaal
Augmentations — Vermeerderingen	Réductions — Verminderingen	Net — Netto				
312.349.000	190.858.000	+	121.491.000	15.091.939.000	36.601.000	15.128.540.000
9.620.000	—	+	9.620.000	30.920.000	—	30.920.000
66.601.000	124.055.000	—	57.454.000	32.690.687.000	57.419.000	32.748.106.000
8.045.872.000	6.176.405.000	+	1.869.467.000	305.861.874.000	1.697.377.080	307.559.251.080
1.165.710.000	123.713.000	+	1.041.997.000	29.353.695.000	1.201.703.369	30.555.398.369
1.165.710.000	123.713.000	+	1.041.997.000	29.353.695.000	1.201.703.369	30.555.398.369
1.491.499.000	157.028.000	+	1.334.471.000	36.578.702.000	643.510.966	37.222.212.966
1.491.499.000	157.028.000	+	1.334.471.000	36.578.702.000	643.510.966	37.222.212.966
10.703.081.000	6.457.146.000	+	4.245.935.000	371.794.271.000	3.542.591.415	375.336.862.415

(1) Zonder de overlapping van sommige «cultuurekredieten» (= werkelijk beschikbaar).

(2) Deze elementen hebben betrekking op de begroting der Culturele Dotaties en de daaruit voortvloeiende begrotingen der Culturele Zaken van de Nederlandse, respectievelijk Franse Cultuurgemeenschap.

(3) Koninklijk besluit van 3 november 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 11 november 1972) : krediettransferten.

(4) Koninklijk besluit van 19 juli 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 1972) : krediettransferten.

(5) Koninklijke besluiten van 3 november 1972 en 19 juli 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 11 november 1972 en 23 augustus 1972) : krediettransferten.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. Annulations.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits inscrits aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1972, mentionnés ci-après, et dont l'affectation est déterminée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française et le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap », sont annulés à concurrence des sommes ci-après :

Budget du Ministère de l'Agriculture :

Section I.

Article 33.20 :	F. 2.000.000
44.20 :	12.000.000
Total pour le budget du	
Ministère de l'Agriculture :	F. 14.000.000

Budget du Ministère des Classes moyennes.

Article 44.01 :	F. 310.700.000
44.02 :	1.200.000
Total pour le budget du	
Ministère des Classes moyennes :	F. 311.900.000

Budget du Ministère des Communications.

Section III.

Article 11.03 :	F. 3.507.000
11.04 :	69.000
12.01 :	33.000

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. Annuleringen.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven op de titels I — Gewone uitgaven — van de hiernavermelde begrotingen voor het begrotingsjaar 1972 en waarvan de bestemming is bepaald door de Cultuurraad van de Nederlandse Cultuurgemeenschap en de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française », worden geannuleerd ten belope van de hierna aangeduide sommen :

Begroting van het Ministerie van Landbouw.

Sectie I.

Artikel 33.20 :	F. 2.000.000
44.20 :	12.000.000
Totaal voor de begroting van het	
Ministerie van Landbouw :	F. 14.000.000

Begroting van het Ministerie van Middenstand.

Artikel 44.01 :	F. 310.700.000
44.02 :	1.200.000
Totaal voor de begroting van het	
Ministerie van Middenstand :	F. 311.900.000

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Sectie III.

Artikel 11.03 :	F. 3.507.000
11.04 :	69.000
12.01 :	33.000

12.02 :	23.000
12.03 :	16.000
12.04 :	55.000
12.05 :	10.000
12.10 :	64.000
12.12 :	5.000
33.01 :	1.000
33.02 :	61.000
44.01 :	8.220.000
44.02 :	10.806.000
74.01 :	20.000
01.01 :	4.710.000

Section IV.

Article 33.02 :	F. 13.300.000
41.01 :	800.000
43.01 :	4.000.000
51.01 :	10.000.000
Total pour le budget du	
Ministère des Communications :	F. 55.700.000

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Article 33.06 :	F. 450.000.000
Total pour le budget du	
Ministère de l'Emploi et du Travail :	F. 450.000.000

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Section I.

Article 12.22 :	F. 1.250.000
41.20 :	1.050.000

Section II.

Article 33.65 :	F. 18.000.000
Total pour le budget du	
Ministère de la Santé publique	
et de la Famille :	F. 20.300.000
Total des crédits annulés :	F. 851.900.000

II. Crédits supplémentaires.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1972 à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1972 des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

12.02 :	23.000
12.03 :	16.000
12.04 :	55.000
12.05 :	10.000
12.10 :	64.000
12.12 :	5.000
33.01 :	1.000
33.02 :	61.000
44.01 :	8.220.000
44.02 :	10.806.000
74.01 :	20.000
01.01 :	4.710.000

Sectie IV.

Artikel 33.02 :	F. 13.300.000
41.01 :	800.000
43.01 :	4.000.000
51.01 :	10.000.000
Totaal voor de begroting van het	
Ministerie van Verkeerswezen :	F. 55.700.000

Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Artikel 33.06 :	F. 450.000.000
Totaal voor de begroting van het	
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	F. 450.000.000

Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Sectie I.

Artikel 12.22 :	F. 1.250.000
41.20 :	1.050.000

Sectie II.

Artikel 33.65 :	F. 18.000.000
Totaal voor de begroting van het	
Ministerie van Volksgezondheid en van	
het Gezin :	F. 20.300.000
Totaal der geannuleerde kredieten :	F. 851.900.000

II. Bijkredieten.

ART. 2.

Ten belope van de hierna, voor de verschillende begrotingen aangeduide sommen en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1972 worden, op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel :

BUDGETS	Montant des augmentations — Bedrag van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
Dette publique F	1.325.564.000	Rijksschuld.
Pensions	231.462.000	Pensioenen.
Dotations	4.200.000	Dotatiën.
Services du Premier Ministre	31.213.000	Diensten van de Eerste Minister.
Justice	81.725.000	Justitie.
Intérieur	114.328.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires étrangères, Commerce extérieure et Coopération au Développement	67.927.000	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel et Ontwikkelings- samenwerking.
Défense nationale	219.250.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	19.000.000	Rijkswacht.
Agriculture	85.673.000	Landbouw.
Affaires économiques	2.011.185.000	Economische Zaken.
Classes moyennes	689.000	Middenstand.
Communications	1.474.088.000	Verkeerswezen.
P.T.T.	2.066.000	P.T.T.
Travaux publics	366.899.000	Openbare Werken.
Emploi et Travail	1.192.875.000	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance sociale	69.619.000	Sociale Voorzorg.
Education nationale — Secteur commun aux régimes fran- çais et néerlandais	23.876.000	Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector van de franstalige en nederlandstalige regimes.
Affaires culturelles communes	241.522.000	Gemeenschappelijke culturele zaken.
Santé publique et Famille	312.349.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	66.601.000	Financiën.
TOTAL . . F	7.942.111.000	TOTAAL.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1972, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1968 et antérieurs) et à des années closes (1969 à 1971), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

ART. 3.

Ten belope van de hierna, voor de verschillende begrotingen aangeduide sommen en tot betaling van schuldvoor-
dringen betreffende de vervallen dienstjaren (1968 en vroegere) en de afgesloten jaren (1969 tot 1971) worden, op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel :

BUDGETS	Montant des augmentations — Bedrag van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
Dette publique F	273.504.000	Rijksschuld.
Pensions	168.867.737	Pensioenen.
Dotations culturelles	27.516.543	Culturele dotaties.
Services du Premier Ministre	2.661.865	Diensten van de Eerste Minister.
Justice	16.216.762	Justitie.
Intérieur	4.871.670	Binnenlandse Zaken.
Affaires étrangères, Commerce extérieure et Coopération au Développement	153.679.200	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings- samenwerking.
Défense nationale	71.000.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	530.000	Rijkswacht.
Agriculture	9.467.170	Landbouw.

BUDGETS	Montant des augmentations — <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>	BEGROTINGEN
Affaires économiques F	30.238.000	Economische Zaken.
Classes moyennes	1.177.040	Middenstand.
Communications	53.368.500	Verkeerswezen.
P.T.T.	996.000	P.T.T.
Travaux publics	206.192.827	Openbare Werken.
Emploi et Travail	373.892	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance sociale	564.015.350	Sociale Voorzorg.
Education nationale — Secteur commun aux régimes français et néerlandais	12.496.437	Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector van de franstalige en nederlandstalige regimes.
Affaires culturelles communes	6.184.087	Gemeenschappelijke culturele zaken.
Santé publique et Famille	36.601.000	Volksgesondheid en Gezin.
Finances	57.419.000	Financiën.
TOTAL . . F	1.697.377.080	TOTAAL.

III. Réductions.

ART. 4.

Les crédits inscrits aux titres I — Dépenses ordinaires — les budgets de l'année budgétaire 1972 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont, pour les divers départements, réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. Verminderingen.

ART. 4.

De kredieten, ingeschreven onder de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden, voor de verschillende departementen, verminderd met de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des réductions — <i>Bedrag van de verminderingen</i>	BEGROTINGEN
Dette publique F	3.825.564.000	Rijksschuld.
Pensions	240.300.000	Pensioenen.
Dotations culturelles	502.861.000	Culturele dotaties.
Services du Premier Ministre	33.128.000	Diensten van de Eerste Minister.
Justice	112.513.000	Justitie.
Intérieur	4.474.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires étrangères, Commerce extérieure et Coopération au Développement	136.733.000	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel et Ontwikkelings-samenwerking.
Défense nationale	59.000.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	314.421.000	Rijkswacht.
Agriculture	236.100.000	Landbouw.
Affaires économiques	42.109.000	Economische Zaken.
Classes moyennes	3.118.000	Middenstand.
Communications	94.383.000	Verkeerswezen.
P.T.T.	60.130.000	P.T.T.
Travaux publics	41.234.000	Openbare Werken.
Emploi et Travail	24.031.000	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance sociale	11.742.000	Sociale Voorzorg.
Education nationale — Secteur commun aux régimes français et néerlandais	2.750.000	Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector van de franstalige en nederlandstalige regimes.
Affaires culturelles communes	13.140.000	Gemeenschappelijke culturele zaken.
Santé publique et Famille	190.858.000	Volksgesondheid en Gezin.
Finances	124.055.000	Financiën.
TOTAL . . F	6.072.644.000	TOTAAL.

IV. Dispositions diverses.

ART. 5.

Un article *5bis*, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 21 avril 1972 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1972 :

« Article *5bis*. — Les remboursements faits au Trésor belge pour l'année 1972, au titre de frais de perception, que les Communautés européennes sont tenues d'effectuer aux termes de l'article 3, 1, cinquième alinéa, de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes, relative au remplacement des contributions des Etats membres par des ressources propres aux Communautés, approuvée par la loi du 23 décembre 1970, peuvent être affectés à des dépenses du Fonds agricole, créé par la loi du 29 juillet 1955, pour un montant à déterminer par le gouvernement. »

ART. 6.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser le solde de la dotation prévue à l'article 42.02 du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1972 pour couvrir les charges de l'année budgétaire 1973.

ART. 7.

Le traitement de M. K. Meganck, dont la nomination au grade d'ouvrier qualifié au Ministère de l'Intérieur a été annulée par l'arrêt n° A. 15.956/IV-6184 prononcé le 18 novembre 1969 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} février 1968 au 28 février 1971. Ce maintien reste toutefois sans effet sur l'avancement de grade et de traitement ultérieur de l'intéressé.

ART. 8.

Dans la loi du 15 juin 1972 contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1972, il est inséré :

1. Un article *4bis*, libellé comme suit :

« Article *4bis*. — Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'assistance technique exerçant à l'étranger.

» Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50.000 francs, sauf autorisation préalable du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement ou de ses délégués. »

IV. Diverse bepalingen.

ART. 5.

In de wet van 21 april 1972 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1972, wordt een artikel *5bis* ingelast, luidend als volgt :

« Artikel *5bis*. — De voor het jaar 1972 bij wijze van inningskosten verrichte terugbetalingen aan de Belgische Schatkist, waartoe de Europese Gemeenschappen zijn gehouden luidens artikel 3, 1, vijfde lid, van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lid-Statens door eigen middelen van de Gemeenschappen, goedgekeurd door de wet van 23 december 1970, kunnen, ten belope van een door de regering te bepalen bedrag, worden voorbestemd tot het dekken van uitgaven van het Landbouwfonds, opgericht bij de wet van 29 juli 1955. »

ART. 6.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd het saldo van de dotatie uitgetrokken op artikel 42.02 van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1972 aan te wenden tot dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1973.

ART. 7.

De wedde van de h. K. Meganck, wiens benoeming tot de graad van geschoold werkmans bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken werd vernietigd bij arrest nr. A. 15.956/IV-6184, uitgesproken door de Raad van State op 18 november 1969, wordt behouden voor de periode van 1 februari 1968 tot 28 februari 1971. Dit behoud heeft evenwel geen invloed op de latere graad- en weddeverhogingen van belanghebbende.

ART. 8.

In de wet van 15 juni 1972 houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1972, worden ingelast :

1. Een artikel *4bis*, luidend als volgt :

« Artikel *4bis*. — Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de in het buitenland tewerkgestelde buitengewone rekenplichtigen van de ontwikkelingssamenwerking.

» Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50.000 frank niet te boven gaan, tenzij voorafgaandelijke toelating van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking of zijn afgevaardigden. »

2. Un article 5bis, libellé comme suit :

« Article 5bis. — Dans la limite des ouvertures de crédits accordées, des fonds peuvent être mis à la disposition des comptables de l'assistance technique exerçant à l'étranger, pour leur permettre d'y effectuer les dépenses nécessaires et limitées aux objets mentionnés dans le présent budget. Il sera rendu compte annuellement de ces opérations. »

3. Un deuxième alinéa à l'article 6, libellé comme suit :

« Les comptables locaux qui perçoivent ces recettes peuvent les utiliser pour effectuer les dépenses dont il s'agit dans les conditions prévues par l'article précédent. »

ART. 9.

§ 1^{er}. Les traitements de MM. Vanden Wyngaerd, Karel-L. et Bilem, Henri-J., dont la promotion au grade de conseiller adjoint au Ministère de la Défense nationale a été annulée par l'arrêt N° A. 17035/VII-780 prononcé le 30 juin 1972 par le Conseil d'Etat, sont maintenus pour la période du 1^{er} août 1969 au 31 juillet 1972 inclus.

§ 2. Les dispositions reprises sous le § 1^{er} restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

ART. 10.

Par dérogation aux dispositions des contrats conclus avec la S.A. A., la S.A. A.M.H.D. & F. et la S.A. N., en vue d'allouer des avances de crise à la flotte du cabotage, le taux d'intérêt dû en cas de retard dans le remboursement et correspondant aux taux de l'intérêt légal en matière civile, est ramené à 1 p.c.

ART. 11.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à renoncer à la récupération de la créance que l'Etat belge possède sur M. B.J., héritier du tiers responsable d'un accident survenu en 1952 à un facteur des postes.

ART. 12.

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des Centres administratifs de l'Etat considérés comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments dont question.

ART. 13.

L'Œuvre nationale de l'Enfance est autorisée à reporter à l'année budgétaire 1972 une somme de 81.971.420 francs.

Un montant de 63.500.000 francs peut être consacré à la liquidation, en 1972, de dépenses de l'année 1971.

2. Een artikel 5bis, luidend als volgt :

« Artikel 5bis. — Binnen de perken van de toegestane kredietopeningen, mogen fondsen ter beschikking worden gesteld van de rekenplichtigen van de technische samenwerking die hun ambt in het buitenland uitoefenen, om het hun mogelijk te maken de nodige uitgaven, beperkt tot de doeleinden vermeld in deze begroting, te betalen. Jaarlijks zal er over deze verrichtingen rekenschap worden gegeven. »

3. Een tweede lid bij het artikel 6, luidend als volgt :

« De plaatselijke rekenplichtigen die deze ontvangsten innen, mogen ze aanwenden om de bedoelde uitgaven te betalen in de voorwaarden gesteld in het vorige artikel. »

ART. 9.

§ 1. De wedden van de heren Karel-L. Vanden Wyngaerd en Henri-J. Bilem, wier bevordering tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Landsverdediging, bij arrest nr. A. 17035/VII-780 uitgesproken door de Raad van State op 30 juni 1972 werd vernietigd, worden voor de periode van 1 augustus 1969 tot en met 31 juli 1972 behouden.

§ 2. De bepalingen opgenomen onder § 1 hebben geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

ART. 10.

In afwijking van de bepalingen der overeenkomst, afgesloten met de N.V. A., de N.V. A.M.H.D. & F en de N.V. N. met het oog op het toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaartvloot, wordt de interestvoet, bedongen ingeval van vertraging in de terugbetaling en gelijk aan de wettelijke interestvoet in burgerlijke zaken, teruggebracht op 1 pct.

ART. 11.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt gemachtigd te verzaken aan de terugvordering van de schuldvordering die de Belgische Staat bezit tegenover M. J.B., erfgenaam van de verantwoordelijke derde inzake een ongeval in 1952 overkomen aan een postbode.

ART. 12.

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve Centra, in hun geheel beschouwd, alsmede deze betrekking hebbende op de Justitiepaleizen, te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

ART. 13.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt gemachtigd op het begrotingsjaar 1972 een som van 81.971.420 frank over te dragen.

Een bedrag van 63.500.000 frank mag aangewend worden voor de vereffening, in 1972, van uitgaven van het jaar 1971.

Ces dépenses seront limitées aux articles de son budget et aux montants repris ci-après :

Art. 511.01 : 3.200.000 francs;
 Art. 511.04 : 800.000 francs;
 Art. 532.02 : 33.500.000 francs;
 Art. 532.16 : 26.000.000 francs.

Un montant de 18.471.420 francs peut être affecté à titre d'avance provisionnelle aux œuvres agréées, consultations, crèches et sections prégaradiennes.

ART. 14.

Le traitement alloué à M^{me} Cammaert, Lucienne, du chef de sa nomination irrégulière au grade de sous-chef de bureau au Ministère de la Santé publique et de la Famille le 1^{er} janvier 1957, est maintenu pour la période du 1^{er} juin 1958 au 31 juillet 1967.

ART. 15.

A charge des crédits du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale dont dispose le Ministre de la Santé publique et de la Famille, et à sa demande le Ministre des Finances acquiert les terrains qui seront nécessaires à la réalisation de projets d'installations d'épuration des eaux d'égout et qui seront mis à cet effet à la disposition des sociétés d'épuration des eaux usées, créées par la loi du 26 mars 1971, contre remboursement du coût déduction faite du subsid.

ART. 16.

Le montant de l'ouverture de crédit visé à l'article 4 de la loi du 6 juin 1972 contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1972 est porté de 40.620.000 francs à 44.344.000 francs.

ART. 17.

Un article 17, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 6 juin 1972 contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1972 :

« Article 17. — Il est ouvert au Titre IV, section particulière, un article 660-5B, libellé comme suit :

« Réserve pour perte de change ou autre découlant de la garantie de l'Etat octroyée en exécution de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944.

» Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque ce compte se trouvera en position débitrice. »

ART. 18.

Le solde au 31 décembre 1972 du crédit prévu à l'article 34.02 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1972 et destiné à couvrir la contribution budgétaire complémentaire aux ressources propres, à fournir par la Belgique aux Communautés Européennes, est reporté au budget de 1973 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1972.

Deze uitgaven zullen beperkt worden tot de hiernavolgende artikels van zijn begroting en tot de ernaast vermelde bedragen :

Art. 511.01 : 3.200.000 frank;
 Art. 511.04 : 800.000 frank;
 Art. 532.02 : 33.500.000 frank;
 Art. 532.16 : 26.000.000 frank.

Een bedrag van 18.471.420 frank mag gebruikt worden als provisioneel voorschot aan de erkende werken, raadplegingen, kribben en peutertuinen.

ART. 14.

De wedde toegekend aan Mevr. Cammaert Lucienne, ingevolge een onregelmatige benoeming op 1 januari 1957, tot de graad van onderbureaucheef bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt behouden voor de periode van 1 juni 1958 tot 31 juli 1967.

ART. 15.

Ten laste van de kredieten van het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reversie, waarover de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin beschikt en op zijn aanvraag verwerft de Minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren en welke te dien einde ter beschikking zullen worden gesteld van de maatschappijen voor zuivering der afvalwateren, opgericht bij de wet van 26 maart 1971, tegen terugbetaling van de kosten na aftrek van de toelage.

ART. 16.

Het bedrag van de kredietopening, bedoeld bij het artikel 4 der wet van 6 juni 1972 houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1972, wordt van 40.620.000 frank tot 44.344.000 frank verhoogd.

ART. 17.

In de wet van 6 juni 1972 houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1972 wordt een artikel 17 ingelast, luidend als volgt :

« Artikel 17. — In Titel IV, Afzonderlijke Sectie, wordt een artikel 660-5B geopend, waarvan de betiteling luidt :

« Reserve tegen disagio of ander verlies voortvloeiend uit de Staatsgarantie verstrekt ter uitvoering van artikel 6 van het wetsbesluit nr. 5 van 1 mei 1944.

» De Schatkist wordt gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer deze rekening zich in een debettoestand zal bevinden. »

ART. 18.

Het saldo op 31 december 1972 van het krediet uitgetrokken onder artikel 34.02 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1972 en bestemd tot dekking van de budgettaire bijdrage als aanvulling van de eigen inkomsten, te verstrekken door België aan de Europese Gemeenschappen, wordt overgedragen op de begroting voor 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1972.

ART. 19.

Le Ministre des Finances est dispensé de la récupération à charge de M. G., du montant des indemnités établies par la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, ainsi que du montant du traitement versé à titre d'avances pendant la période d'incapacité temporaire en application de l'article 17 de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat. Ces montants ont été ou seront versés par l'Etat belge ensuite de l'accident survenu sur le chemin du travail le 12 septembre 1969 à V. M., agent du Ministère des Finances.

ART. 20.

Le solde au 31 décembre 1972 du crédit de 7.500 millions de francs prévu à l'article 01.04 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1972 et destiné à couvrir les dépenses diverses en relation avec la déclaration gouvernementale et l'évolution économique, est reporté à l'article 01.05 — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation — du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1973. Il pourra être réparti, par voie d'arrêtés royaux, suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.

ART. 21.

Sont relevées de la prescription quinquennale et seront liquidées par imputation sur les crédits ouverts à l'article 30.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1972, les assignations postales désignées ci-après :

Bénéficiaires	Année d'émission	Montant
—	—	—
1. M. Christiaens, René	1966	506,—
2. M ^{lle} Delheusy, Yvette	1965	1.693,—
3. M. Glorieux	1966	21.714,—

ART. 22.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances mentionnées au tableau ci-après :

Ministère de la Justice.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit :

Article	Créancier	Exercice	Somme
—	—	—	—
12.02.2	Ville de Gand Service des eaux	1966	50.455,—

ART. 19.

De Minister van Financiën wordt ontslagen van de terugvordering, ten laste van de h. G., van het bedrag van de vergoedingen bepaald door de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, alsmede van het bedrag van de als voorschot toegekende wedde, gedurende de periode van tijdelijke ongeschiktheid, bij toepassing van artikel 17 van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de Rijksbesturen. Deze bedragen zijn of zullen toegekend worden door de Belgische Staat ingevolge het ongeval op de weg van het werk overkomen op 12 september 1969 aan de h. V. M., personeelslid van het Ministerie van Financiën.

ART. 20.

Het saldo op 31 december 1972 van het krediet van 7.500 miljoen frank, uitgetrokken onder artikel 01.04 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1972 en bestemd tot dekking van de diverse uitgaven in verband met de regeringsverklaring en de economische evolutie, wordt overgedragen op het artikel 01.05 — Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen — van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1973. Het zal kunnen worden verdeeld, door middel van koninklijke besluiten, volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.

ART. 21.

De hieronder vermelde postassignaties worden van de vijfjarige verjaring ontheven en zijn te vereffenen door aanrekening op de kredieten toegestaan onder artikel 30.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1972 :

Begunstigden	Jaar van uitgifte	Bedrag
—	—	—
1. M. Christiaens, René	1966	506,—
2. Mej. Delheusy, Yvette	1965	1.693,—
3. M. Glorieux	1966	21.714,—

ART. 22.

De in de hierna volgende tabel vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

Ministerie van Justitie.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie :

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaar	Bedrag
—	—	—	—
12.02.2	Stad Gent - Water- voorzieningsdienst	1966	50.455,—

Ministère de l'Intérieur.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
—	—	—	—
13.03.2	O.C.F. Bruxelles	1964	172.806,—
	O.C.F. Bruxelles	1967	180,—
12.04	O.C.F. Bruxelles	1956-1967	359.298,—
12.05	O.C.F. Bruxelles	1965-1967	18.842,—
12.08	O.C.F. Bruxelles	1965-1967	31.136,—
12.09	O.C.F. Bruxelles	1967	77.300,—
12.25	O.C.F. Bruxelles	1965	337.236,—
12.37	O.C.F. Bruxelles	1966	37.528,—
63.03	Nieuwpoort	1967	28.890,—
	Genk	1967	405.108,—
	Renaix	1967	28.890,—
	Ciney	1967	1.250.295,—
	Braine-le-Comte	1967	1.198.935,—
Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
—	—	—	—
74.01.2	O.C.F. Bruxelles	1964 + 1966	22.253,—
74.01.3	O.C.F. Bruxelles	1964 + 1965	8.168,—
630.01	O.C.F. Bruxelles	1964	16.639,—
	O.C.F. Bruxelles	1965	3.296,—
	O.C.F. Bruxelles	1967	3.413,—

ART. 23.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 24.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Bedragen
—	—	—	—
13.03.2	C.B.B. Brussel	1964	172.806,—
	C.B.B. Brussel	1967	180,—
12.04	C.B.B. Brussel	1956-1967	359.298,—
12.05	C.B.B. Brussel	1965-1967	18.842,—
12.08	C.B.B. Brussel	1965-1967	31.136,—
12.09	C.B.B. Brussel	1967	77.300,—
12.25	C.B.B. Brussel	1965	337.236,—
12.37	C.B.B. Brussel	1966	37.528,—
63.03	Nieuwpoort	1967	28.890,—
	Genk	1967	405.108,—
	Ronse	1967	28.890,—
	Ciney	1967	1.250.295,—
	Braine-le-Comte	1967	1.198.935,—
Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Bedragen
—	—	—	—
74.01.2	C.B.B. Brussel	1964 + 1966	22.253,—
74.01.3	C.B.B. Brussel	1964 + 1965	8.168,—
630.01	C.B.B. Brussel	1964	16.639,—
	C.B.B. Brussel	1965	3.296,—
	C.B.B. Brussel	1967	3.413,—

ART. 23.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 24.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegevens te Brussel, 15 maart 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Service de la Dette proprement dite.

SECTION II.

DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS.

108	Dette à 3 %, 2 ^e série F	38.414.000	—	178.000
121	Emprunt 4 1/4 % 1956-1973, etc.	148.894.000	108.000	—
126	Emprunt 1961-1981, etc.	94.911.000	—	188.000
127	Emprunt 1962-1982, etc.	57.821.000	22.687.000	—
128	Emprunt 1962-1982, 2 ^e série, etc.	113.955.000	92.535.000	—
131	Emprunt 1963-1983, etc.	500.570.000	—	8.720.000
132	Emprunt 1963-1983, 2 ^e série, etc.	470.465.000	—	10.327.000
133	Emprunt 1963-1983, 3 ^e série, etc.	299.915.000	—	5.722.000
134	Emprunt 6 % 1963 à 20 ans, etc.	394.600.000	—	166.000.000
136	Emprunt 1964-1969-1975, etc.	7.618.000	3.902.000	—
140	Emprunt 1965 à 6 ou à 15 ans, etc.	385.250.000	—	273.019.000
143	Emprunts réunis 1972-1978, etc.	2.317.225.000	790.000.000	—
144	Emprunts réunis 7 % 1967-1982, etc.	1.516.660.000	—	21.168.000
145	Emprunt 1967-1974-1982, etc.	1.208.804.000	—	7.296.000
147	Emprunt 1968-1975-1983, etc.	1.149.600.000	—	22.653.000
148	Emprunt 1968-1974-1980, etc.	996.475.000	—	334.000.000
149	Emprunts réunis 6,75 % 1968-1969-1980, etc.	2.794.738.000	—	949.000.000
152	Emprunt 7,50 % 1969-1987, etc.	602.350.000	—	5.733.000
156	Emprunt 8,25 %-8,50 % 1970-1976-1982, etc.	2.059.050.000	—	514.000.000
157	Emprunt 8,50 % 1970-1983, etc.	1.371.600.000	—	300.000.000
170	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, etc.	173.687.000	—	5.462.000

SECTION III.

BONS DU TRESOR EN FRANCS.

173	Intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an F	797.228.000	135.009.000	—
-----	--	-------------	-------------	---

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art
--	--	--	---------	-----

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD.

HOOFDSTUK I.

Dienst van de eigenlijke Schuld.

AFDELING II.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANKEN.

38.236.000	—	38.236.000	3 % schuld, 2 ^e reeks	108
149.002.000	—	149.002.000	4 1/4 % lening 1956-1973, enz.	121
94.723.000	—	94.723.000	Lening 1961-1981, enz.	126
80.508.000	—	80.508.000	Lening 1962-1982, enz.	127
206.490.000	—	206.490.000	Lening 1962-1982, 2 ^e reeks, enz.	128
491.850.000	—	491.850.000	Lening 1963-1983, enz.	131
460.138.000	—	460.138.000	Lening 1963-1983, 2 ^e reeks, enz.	132
294.193.000	—	294.193.000	Lening 1963-1983, 3 ^e reeks, enz.	133
228.600.000	—	228.600.000	6 % lening 1963 op 20 jaar, enz.	134
11.520.000	—	11.520.000	Lening 1964-1969-1975, enz.	136
112.231.000	—	112.231.000	Lening 1965 met 6 of 15 jaar looptijd, enz.	140
3.107.225.000	—	3.107.225.000	Gegroepeerde leningen 1972-1978, enz.	143
1.495.492.000	—	1.495.492.000	Gegroepeerde 7 % leningen 1967-1982, enz.	144
1.201.508.000	—	1.201.508.000	Lening 1967-1974-1982, enz.	145
1.126.947.000	—	1.126.947.000	Lening 1968-1975-1983, enz.	147
662.475.000	—	662.475.000	Lening 1968-1974-1980, enz.	148
1.845.738.000	—	1.845.738.000	Gegroepeerde 6,75 % leningen 1968-1969-1980, enz.	149
596.617.000	—	596.617.000	7,50 % lening 1969-1987, enz.	152
1.545.050.000	—	1.545.050.000	8,25 %-8,50 % lening 1970-1976-1982, enz.	156
1.071.600.000	—	1.071.600.000	8,50 % lening 1970-1983, enz.	157
			Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze maatschappij, enz.	170
168.225.000	—	168.225.000		

AFDELING III.

SCHATKISTBONS IN FRANKEN.

932.237.000	—	932.237.000	Rente van de speciale schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd.	173
-------------	---	-------------	---	-----

At.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
-----	----------	---	--	--

SECTION IV.

**DETTES A LONG TERME
EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES.**

§ 1. Emprunts placés dans le public.

175	Emprunt à 3 1/2 % de fl. 48.000.000, etc. F	21.658.000	—	1.270.000
176	Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000, etc.	101.711.000	—	9.746.000
177	Crédit de \$ Can. 100.000.000, etc.	130.923.000	—	13.092.000
178	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, etc. . . .	24.177.000	—	2.185.000
179	Emprunt 2,50 % de \$ 47.900.000, etc.	137.616.000	—	12.430.000
180	Emprunt 3,25 % de \$ 15.500.000, etc.	53.319.000	—	4.816.000
181	Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.	91.715.000	—	10.138.000
182	Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc.	104.125.000	—	165.000
183	Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100.000.000, etc.	84.350.000	—	1.070.000
184	Emprunt 5 1/2 % 1957 de \$ 30.000.000, etc.	155.340.000	—	17.220.000
185	Emprunt 5 3/4 % 1957 de \$ 10.000.000, etc.	53.690.000	—	4.694.000
186	Emprunt 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 22.250.000, etc.	126.963.000	—	13.798.000
187	Emprunt 4 1/2 % de 1960 de FS 50.000.000, etc.	28.125.000	—	2.500.000
188	Emprunt extérieur 4 3/4 % 1961 de fl. 75.000.000, etc.	103.250.000	155.000	—
189	Emprunt 5 1/2 % 1961-1976 de \$ 25.000.000, etc.	126.542.000	—	14.161.000
190	Emprunt 5 1/4 % 1962-1977 de \$ 30.000.000, etc.	153.478.000	—	16.910.000
191	Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80.000.000, etc.	136.641.000	2.194.000	—

SECTION V.

**DETTE CONGOLAISE
GARANTIE EN DEVISES REPRISE PAR LA BELGIQUE.**

(Convention belgo-congolaise du 6 février 1965, approuvée par la loi du
23 avril 1965)

192	Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000 F	8.750.000	—	641.000
193	Emprunt 4 % 1953 de FS 60.000.000	17.500.000	—	977.000
194	Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000	12.500.000	—	1.133.000
195	Emprunt 4 1/2 % 1951 de \$ 40.000.000	21.588.000	—	2.389.000
196	Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000	23.394.000	—	1.876.000
197	Emprunt 6 % 1960 de \$ 28.000.000	907.000	—	116.000

SECTION VI.

**BONS DU TRESOR
EXPRIMES EN MONNAIES ETRANGERES.**

198	Bons du Trésor 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 1 million, etc. F	2.645.000	—	337.000
199	Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an	81.749.000	—	6.989.000

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---	---------	------

AFDELING IV.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

§ 1. Onder het publiek geplaatste leningen.

20.388.000	—	20.388.000	Lening 3 1/2 % van fl. 48.000.000, enz.	175
91.965.000	—	91.965.000	Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.	176
117.831.000	—	117.831.000	Krediet van Can. \$ 100.000.000, enz.	177
21.992.000	—	21.992.000	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, enz.	178
125.186.000	77.000	125.263.000	2,50 % lening groot \$ 47.900.000, enz.	179
48.503.000	29.000	48.532.000	3,25 % lening groot \$ 15.500.000, enz.	180
81.577.000	—	81.577.000	4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.	181
103.960.000	—	103.960.000	3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz.	182
83.280.000	—	83.280.000	3,75 % buitenlandse lening 1955 van fl. 100.000.000, enz.	183
138.120.000	—	138.120.000	5 1/2 % lening 1957 van \$ 30.000.000, enz.	184
48.996.000	—	48.996.000	5 3/4 % lening 1957 van \$ 10.000.000, enz.	185
113.165.000	—	113.165.000	5 1/4 % lening 1959-1974 van \$ 22.250.000, enz.	186
25.625.000	—	25.625.000	4 1/2 % lening van 1960 van FS 50.000.000, enz.	187
103.405.000	—	103.405.000	4 3/4 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75.000.000, enz.	188
112.381.000	—	112.381.000	5 1/2 % lening 1961-1976 groot \$ 25.000.000, enz.	189
136.568.000	—	136.568.000	5 1/4 % lening 1962-1977 groot \$ 30.000.000, enz.	190
138.835.000	931.000	139.766.000	7 % lening 1969-1984 groot DM 80.000.000, enz.	191

AFDELING V.

GEWAARBORGDE KONGOLOSE SCHULD
IN DEVIEZEN OVERGENOMEN DOOR BELGIE.(Belgisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965, goedgekeurd door
de wet van 23 april 1965)

8.109.000	—	8.109.000	4 % lening 1952 groot FS 60.000.000	192
16.523.000	—	16.523.000	4 % lening 1953 groot FS 60.000.000	193
11.367.000	—	11.367.000	4 % lening 1956 groot FS 60.000.000	194
19.219.000	—	19.219.000	4 1/2 % lening 1951 groot \$ 40.000.000	195
21.518.000	—	21.518.000	6 % lening 1957 groot \$ 40.000.000	196
791.000	—	791.000	6 % lening 1960 groot \$ 28.000.000	197

AFDELING VI.

SCHATKISTBONS LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

2.308.000	—	2.308.000	5 1/4 % Schatkistbons 1959-1974 van \$ 1 miljoen, enz.	198
74.760.000	—	74.760.000	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwitserse franken	199

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

SECTION VII.

200	Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles . . . F	6.646.800.000	—	1.017.100.000
-----	---	---------------	---	---------------

SECTION VIII.

ANNUITES DIVERSES ET AUTRES CHARGES.

201	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des Routes, etc. F	116.220.000	6.003.000	—
202	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des Routes, etc.	123.879.000	269.000	—
203	Charges de l'emprunt 1961-1981 de 2 1/2 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	37.577.000	29.496.000	—
204	Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2 1/2 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	109.600.000	61.656.000	—
206	Charges de l'emprunt 1964-1974 de 5 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	259.093.000	—	—
207	Charges de l'emprunt 1965-1972-1980 de 5 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	418.500.000	85.950.000	—
208	Charges de l'emprunt 7 % 1967-1982 de 6 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	704.040.000	—	11.907.000
209	Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque européenne d'Investissement au Fonds des Routes	73.152.000	—	1.542.000
212	Charges de l'emprunt 6,75 % 1968-1983 de 8 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	972.798.000	—	17.053.000
213	Prêt à 6 7/8 % 1969-1988 de la Banque européenne d'Investissement au Fonds des Routes	34.923.000	—	863.000
221	Charges de l'emprunt 6,95 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation, etc.	56.844.000	6.300.000	—
224	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés, etc., par la Société Nationale des Distributions d'Eau, etc.	350.000.000	—	—
235	Dotation des combattants, etc.	30.000.000	—	5.000.000
237	Intérêts, commissions et frais afférents à l'exécution des accords internationaux de paiement, etc.	10.000.000	—	10.000.000

SECTION IX.

FRAIS DU SERVICE
DES DIVERSES DETTES ET ANNUITES.

239	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc. . . . F	157.700.000	89.300.000	—
Totaux pour le chapitre I . . . F			1.325.564.000	3.825.564.000
Totaux pour le budget de la Dette publique F			1.325.564.000	3.825.564.000

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Totaal des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---	---------	------

AFDELING VII.

5.629.700.000	149.833.000	5.779.533.000	Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.	200
---------------	-------------	---------------	---	-----

AFDELING VIII.

DIVERSE ANNUITEITEN EN ANDERE LASTEN.

122.223.000	—	122.223.000	Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het Wegenfonds, enz.	201
124.148.000	—	124.148.000	Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het Wegenfonds, enz.	202
67.073.000	15.879.000	82.952.000	Lasten van de lening 1961-1981 groot 2 1/2 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	203
171.256.000	—	171.256.000	Lasten van de lening 1962-1982 groot 2 1/2 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	204
259.093.000	7.000	259.100.000	Lasten van de lening 1964-1974 groot 5 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	206
504.450.000	—	504.450.000	Lasten van de lening 1965-1972-1980 groot 5 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	207
692.133.000	—	692.133.000	Lasten van de 7 % lening 1967-1982 groot 6 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	208
71.610.000	—	71.610.000	7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.	209
955.745.000	—	955.745.000	Lasten van de 6,75 % lening 1968-1983 groot 8 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	212
34.060.000	—	34.060.000	6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.	213
63.144.000	—	63.144.000	Lasten van de 6,95 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart uitgegeven, enz.	221
350.000.000	6.806.000	356.806.000	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, enz., aangegane leningen.	224
25.000.000	—	25.000.000	Dotatie der Strijders, enz.	235
—	—	—	Interesten, commissielonen en kosten betreffende de uitvoering van de internationale betalingsakkoorden, enz.	237

AFDELING IX.

KOSTEN VAN DE DIENST
DER DIVERSE SCHULDEN EN ANNUITEITEN.

247.000.000	99.942.000	346.942.000	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten, enz. . . .	239
	273.504.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
	273.504.000		Totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

Art	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
-----	----------	--	---	--

PENSIONS.

SECTION I.

PENSIONS CIVILES, ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension, etc. :			
	11. Prévoyance sociale	175.000	75.000	—
	12. Education nationale et Culture, etc. :			
	1. Education nationale et Culture française	2.600.000	300.000	—
11.08	Pensions et rentes diverses : 4. Education nationale et Culture : 1. Education nationale et Culture française	16.000	—	—
	5. Finances (<i>année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures</i>)	70.000	267.000	—
41.04	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953, etc.	24.000.000	—	3.000.000
01.01	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, etc.	50.000.000	100.000.000	—
Totaux pour la section I F			100.642.000	3.000.000

SECTION II.

PENSIONS DE GUERRE.

A. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1914-1918.

41.12	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc. F	1.007.000.000	18.000.000	—
41.13	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la Santé publique et Famille guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes de la guerre, etc.	159.021.000	4.481.000	—

B. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1940-1945.

41.22	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc.	2.069.000.000	43.000.000	—
41.23	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15 c et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.	19.000.000	—	2.500.000
41.26	Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre, etc.	2.300.000	—	1.300.000

C. Pensions des victimes civiles
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).

41.31	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la Santé publique et Famille guerre, etc.	10.000.000	2.000.000	—
Totaux pour la section II F			67.481.000	3.800.000

Crédits proposés pour 1972 — Kredieten voorgesteld voor 1972	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

PENSIOENEN.**SECTIE I.****BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.**

			Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, renten en diverse toelagen :	11.07
			Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. :	
250.000	—	250.000	11. Sociale Voorzorg.	
			12. Nationale Opvoeding en Cultuur, enz. :	
2.900.000	—	2.900.000	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
			Diverse pensioenen en renten :	11.08
			4. Nationale Opvoeding en Cultuur :	
16.000	7.665	23.665	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
337.000	—	337.000	5. Financiën (<i>lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren</i>).	
			Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinder- bijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedin- gen verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953, enz.	41.04 Finan- ciën
21.000.000	—	21.000.000		
			Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, enz.	01.01 Finan- ciën
150.000.000	—	150.000.000		
	7.665		Totalen voor sectie I.	

SECTIE II.**OORLOGSPENSIOENEN.****A. Pensioenen, renten en vergoedingen - Oorlog 1914-1918.**

			Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.	41.12 Finan- ciën
1.025.000.000	—	1.025.000.000		
			Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslacht- offers, enz.	41.13 Volks- gezond- heid en Gezin
163.502.000	—	163.502.000		

B. Pensioenen, renten en vergoedingen - Oorlog 1940-1945.

			Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.	41.22 Finan- ciën
2.112.000.000	—	2.112.000.000		
			Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinder- bijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kinder- vergoedingen verleend krachtens de artikelen 15 c en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, enz.	41.23 Finan- ciën
16.500.000	—	16.500.000		
			Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten, enz.	41.26 Volks- gezond- heid en Gezin
1.000.000	—	1.000.000		

**C. Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).**

			Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	41.31 Volks- gezond- heid en Gezin
12.000.000	—	12.000.000		

Totalen voor sectie II.

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

SECTION III.

PENSIONS SOCIALES.

33.11 Prév. sociale	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve, etc.	506.360.000	30.000.000	—
42.01 Prév. sociale	Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés . . .	8.825.429.000	—	—
42.02 Prév. sociale	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1 ^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, etc.	1.528.400.000	—	231.000.000
42.04 Prév. sociale	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés, etc.	82.500.000	—	2.500.000
42.05 Prév. sociale	Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, etc. (ouvriers mineurs et assimilés)	3.345.683.000	—	—
42.06 Prév. sociale	Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	3.407.000	152.000	—
42.07 Prév. sociale	Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions	88.000.000	31.000.000	—
42.08 (nouv.) Prév. sociale	Intervention de l'Etat à la suite de la reprise, par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy .	—	2.187.000	—
42.09 (nouv.)	Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 modifié par l'article 3 de la loi du 26 juin 1972 (<i>Moniteur belge</i> du 30 juin 1972) portant réduction du nombre d'années de services requis au fond des mines de houille pour l'octroi d'une pension de retraite complète	153.000.000	—	—
Totaux pour la section III F			63.339.000	233.500.000
Totaux pour le budget des Pensions F			231.462.000	240.300.000

DOTATIONS.

SECTION I.

01.04	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Charles de Belgique F	—	2.000.000	—
Totaux pour la section I F			2.000.000	—

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

SECTIE III.

SOCIALE PENSIOENEN.

536.360.000	—	536.360.000	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten, enz.	33.11 Sociale Voorzorg
8.825.429.000	6.631.487	8.832.060.487	Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.	42.01 Sociale Voorzorg
1.297.400.000	—	1.297.400.000	Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, enz.	42.02 Sociale Voorzorg
80.000.000	—	80.000.000	Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.	42.04 Sociale Voorzorg
3.345.683.000	158.982.340	3.504.645.340	Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, enz. (mijnwerkers en ermede gelijkgestelden).	42.05 Sociale Voorzorg
3.559.000	—	3.559.000	Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.	42.06 Sociale Voorzorg
119.000.000	2.212.409	121.212.409	Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.	42.07 Sociale Voorzorg
2.187.000	1.053.836	3.240.836	Tussenkost van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmedy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmedy.	42.08 (nieuw) Sociale Voorzorg
153.000.000	—	153.000.000	Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 gewijzigd door artikel 3 van de wet van 26 juni 1972 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 30 juni 1972) houdende vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrondse steenkolenmijnen voor het toekennen van een volledig rustpensioen.	42.09 (nieuw)
	168.860.072		Totalen voor sectie III.	
	168.867.737		Totalen voor de begroting van Pensioenen.	

DOTATIËN.

SECTIE I.

2.000.000	—	2.000.000	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Karel van België	01.04
	—		Totalen voor sectie I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bi-kredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

SECTION V.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.21	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, etc. F	11.820.000	1.200.000	—
	Totaux pour le § 2 F		1.200.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		1.200.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.05	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers F	1.800.000	1.000.000	—
	Totaux pour le chapitre V F		1.000.000	—
	Totaux pour la section V. — Cour des Comptes F		2.200.000	—
	Totaux pour le budget des Dotations F		4.200.000	—

DOTATIONS CULTURELLES.

01.01	Dotation dont le Conseil culturel pour la Communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation, etc. F	3.840.000.000	—	295.841.000
	Totaux		—	295.841.000
01.02	Dotation dont le Conseil culturel pour la Communauté culturelle française règle l'affectation, etc. F	2.859.000.000	—	207.020.000
	Totaux F		—	207.020.000
	Totaux pour les Dotations culturelles F		—	502.861.000

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

SECTION I.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. F	770.000	120.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. F	10.022.000	330.000	—
12.06	Location de machines de bureau, etc. F	600.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. F	3.900.000	100.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		550.000	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---	---------	------

SECTION V.

REKENHOF.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

13.020.000	—	13.020.000	Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, enz.	12.21
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

2.800.000	—	2.800.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel	74.05
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
	—		Totalen voor sectie V. — Rekenhof.	
	—		Totalen voor de begroting van Dotatiën.	

CULTURELE DOTATIËN.

3.544.159.000	11.069.853	3.555.228.853	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap, enz.	01.01
	11.069.853		Totalen.	
2.651.980.000	16.446.690	2.668.426.690	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap, enz.	01.02
	16.446.690		Totalen.	
	27.516.543		Totalen voor de Culturele Dotaties.	

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

SECTIE I.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

890.000	—	890.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
10.352.000	—	10.352.000	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
600.000	4.068	604.068	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
4.000.000	—	4.000.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
	4.068		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation . . F	21.500.000	2.080.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . F		2.080.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Achat de mobilier et de matériel divers, etc. F	705.000	—	75.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	770.000	—	145.000
	Totaux pour le chapitre V . . F		—	220.000
	Totaux pour la Section I. F		2.630.000	220.000

SECTION II.

SECTEUR «FONCTION PUBLIQUE».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre de la Fonction publique ou du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique F	955.000	—	118.000
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Fonction publique ou du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique F	4.725.000	—	—
11.03	Rémunérations, etc.	92.851.000	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1.764.000	—	420.000
	Totaux pour le § 1		—	538.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. F	13.665.000	500.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	1.125.000	600.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	3.400.000	615.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle, etc.	26.994.000	2.247.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration : 1. Frais de réception et de représentation	210.000	60.000	—
	Totaux pour le § 2 F		4.022.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		4.022.000	538.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	25.000	60.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		60.000	—

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

23.580.000	—	23.580.000	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie .	41.01
	—			

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

630.000	—	630.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel, enz.	74.03
625.000	—	625.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04

Totalen voor hoofdstuk V.

Totalen voor Sectie I.

SECTIE II.

SECTOR «OPENBAAR AMBT»

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

837.000	—	837.000	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van het Openbaar Ambt of van de Staatssecretaris voor Openbaar ambt.	11.01
			Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van het Openbaar Ambt of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.	11.02
4.725.000	—	4.725.000		
92.851.000	682.955	93.533.955	Bezoldigingen, enz.	11.03
1.344.000	—	1.344.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
	682.955		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

14.165.000	—	14.165.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
1.725.000	415.249	2.140.249	Water, stoom, gas, enz.	12.02
4.015.000	—	4.015.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
29.241.000	—	29.241.000	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	12.11
270.000	—	270.000	Andere kleine bestuursuitgaven : 1. Receptie- en representatiekosten.	12.12
	415.249		Totalen voor § 2.	
	1.098.204		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

85.000	—	85.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux

74.01	Achat de machines, etc. F	2.265.000	—	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	200.000	300.000	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			300.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

01.03	Frais de toute nature relatifs à la constitution du Registre national, etc.	101.000.000	2.575.000	—
Totaux pour le chapitre VI . . . F			2.575.000	—
Totaux pour la Section II			6.957.000	538.000

SECTION III.

SECTEUR

« POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques F	955.000	—	118.000
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques	6.845.000	—	—
Totaux pour le § 1 F			—	118.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques F	4.030.000	—	—
Totaux pour le § 2 F			—	—
Totaux pour le chapitre I F			—	118.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère
d'entreprise.

41.01	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique, etc. F	53.000.000	—	2.000.000
Totaux pour le chapitre III . . . F			—	2.000.000

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

2.265.000	247.011	2.512.011	Aankoop van bureaumachines, enz.	74.01
500.000	—	500.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
	247.011		Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

103.575.000	—	103.575.000	Allerhande kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister, enz.	01.03
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	1.345.215		Totalen voor Sectie II.	

SECTIE III.

SECTOR «WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

837.000	—	837.000	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatische of van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatische.	11.01
6.845.000	20.134	6.865.134	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatische of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatische.	11.02
	20.134		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

4.030.000	267.732	4.297.732	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatische of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatische.	12.20
	267.732		Totalen voor § 2	
	287.866		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

51.000.000	—	51.000.000	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek, enz.	41.01
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	
------	----------	--	---	--	--

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques <i>ou du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques.</i> F	350.000			
74.11	Achat de moyens de transport terrestre, etc.	100.000	269.000	—	
Totaux pour le chapitre V F			269.000	—	

CHAPITRE VI.

Divers.

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique, etc. F (Le solde, etc. Des avances, etc. Le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques <i>ou le Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques est autorisé, etc.</i>)	317.000.000	—	—	
Totaux pour le chapitre VI F			—	—	
Totaux pour la Section III F			269.000	2.118.000	

SECTION IV.

SECTEUR «RELATIONS COMMUNAUTAIRES».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01.1	Traitement et frais de représentation du Ministre, etc. (néerlandais) . .	955.000	—	876.000	
11.01.2	Traitement et frais de représentation du Ministre, etc. (français) . . .	955.000	—	876.000	
11.02.1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (néerlandais) .	9.541.000	—	8.850.000	
11.02.2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (français) . .	8.650.000	—	7.700.000	
Totaux pour le § 1 F			—	18.302.000	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.20.1	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. (néerlandais) F	6.000.000	—	5.650.000	
12.20.2	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. (français)	6.350.000	—	5.550.000	
Totaux pour le § 2			—	11.200.000	
Totaux pour le chapitre I F			—	29.502.000	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.05.1	Dépenses patrimoniales du Cabinet, etc. (néerlandais) F	400.000	—	400.000	
74.05.2	Dépenses patrimoniales du Cabinet, etc. (français)	350.000	—	350.000	
Totaux pour le chapitre V F			—	750.000	
Totaux pour la Section IV F			—	30.252.000	

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Tota. des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

350.000		350.000	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie <i>of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie.</i>	74.05
369.000	—	369.000	Aankoop van vervoermiddelen te land, enz.	74.11
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

317.000.000	—	317.000.000	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België, enz. (Het saldo, enz. Voorschotten, enz. De Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie <i>of de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie</i> is gemachtigd, enz.).	01.01
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	287.866		Total en voor Sectie III.	

SECTIE IV.

SECTOR «COMMUNAUTAIRE BETREKKINGEN»

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

79.000	—	79.000	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister, enz. (Nederlands) . . .	11.01.1
79.000	—	79.000	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister, enz. (Frans) . . .	11.01.2
691.000	—	691.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (Nederlands).	11.02.1
950.000	244.132	1.194.132	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (Frans).	11.02.2
	244.132		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

350.000	—	350.000	Werkingskosten van het Kabinet, enz. (Nederlands)	12.20.1
800.000	780.584	1.580.584	Werkingskosten van het Kabinet, enz. (Frans)	12.20.2
	780.584		Totalen voor § 2.	
	1.024.716		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

—	—	—	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet, enz. (Nederlands)	74.05.1
—	—	—	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet, enz. (Frans)	74.05.2
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
	1.024.716		Totalen voor Sectie IV.	

Art	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verlcend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
-----	----------	--	---	--

SECTION V.

SECTEUR «VICE-PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01 (nouv.)	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre . . . F	—	997.000	—
11.02 (nouv.)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre	—	9.000.000	—
Totaux pour le § 1 F			9.997.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.20 (nouv.)	Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre . . . F	—	10.050.000	—
Totaux pour le § 2.			10.050.000	—
Totaux pour le chapitre I F			20.047.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.05 (nouv.)	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre . . . F		1.310.000	—
Totaux pour le chapitre V F			1.310.000	—
Totaux pour la Section V F			21.357.000	—
Totaux pour le budget des Services du Premier Ministre . F			31.213.000	33.128.000

MINISTERE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . F	5.494.000	426.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	2. Administration des établissements pénitentiaires	652.090.000	13.660.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	1. Administration centrale	1.930.000	150.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	39.127.000	882.000	—
	4. Moniteur belge	5.529.000	450.000	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	3.820.000	1.100.000	—
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, etc. .	17.092.000	7.950.000	—
Totaux pour le § 1 F			24.618.000	—

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroeger jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---	---------	------

SECTIE V.

SECTOR «VICE-EERSTE MINISTER»

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

997.000	—	997.000	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister . . .	11.01 (nieuw)
9.000.000	—	9.000.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	11.02 (nieuw)
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

10.050.000	—	10.050.000	Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister . . .	12.20 (nieuw)
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.310.000	—	1.310.000	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister .	74.05 (nieuw)
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
	—		Totalen voor Sectie V.	
	2.661.865		Totalen voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.	

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

5.920.000		5.920.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
665.750.000	—	665.750.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 2. Bestuur der Strafinrichtingen.	11.03
2.080.000	17.892	2.097.892	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
40.009.000	—	40.009.000	1. Hoofdbestuur.	
5.979.000	—	5.979.000	2. Bestuur der Strafinrichtingen.	
			4. Belgisch Staatsblad.	
4.920.000	—	4.920.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. . . .	11.05
25.042.000	—	25.042.000	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, enz.	11.10
	17.892		Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale F	5.442.000	50.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	8.282.000	207.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	5.449.000	540.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	17.510.000	1.835.000	—
	3. Office de la protection de la Jeunesse	6.113.000	300.000	—
	4. Moniteur belge	3.830.000	525.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	3.127.000	175.000	—
	7. Sécurité nucléaire	96.000	12.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	12.153.000	784.000	—
	3. Office de la protection de la Jeunesse	13.940.000	—	—
	6. Sûreté de l'Etat	2.974.000	345.000	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	27.945.000	2.140.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	6.845.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat etc. :			
	1. Administration centrale	7.448.000	—	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	4.866.000	175.000	—
	4. Moniteur belge	700.000	125.000	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.	50.167.000	—	6.704.000
12.22	Mesures de Sûreté :			
	1. Sûreté publique	13.500.000	1.250.000	—
	2. (nouveau) Information criminelle	—	3.500.000	—
12.23	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables .	1.250.000	1.750.000	—
12.24	Travaux de composition, etc., confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	6.600.000	1.000.000	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de protection de la Jeunesse	157.700.000	—	—
12.29	Frais résultant de transfèrement de mineurs d'âge, etc.	14.800.000	—	—
12.30	Subvention pour l'organisation de sessions de cours, etc.	300.000	—	50.000
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc.	201.798.000	4.151.000	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc.	35.865.000	—	—
12.37 (nouv.)	Protection des personnes et des biens	—	8.000.000	—
Totaux pour le § 2 F			26.864.000	6.754.000
Totaux pour le chapitre I F			51.482.000	6.754.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	1.000.000	880.000	—
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.05	Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome	158.000	5.000	—
Totaux pour le chapitre III . . . F			885.000	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
§ 2. — <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>				
5.492.000	31.660	5.523.660	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
8.489.000	—	8.489.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Bestuur der Strafinrichtingen.	
5.989.000	—	5.989.000	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
19.345.000	1.528.266	20.873.266	1. Hoofdbestuur.	
6.413.000	249.067	6.662.067	2. Bestuur der Strafinrichtingen.	
4.355.000	600.000	4.955.000	3. Dienst voor Jeugdbescherming.	
3.302.000	—	3.302.000	4. Belgisch Staatsblad.	
108.000	—	108.000	6. Veiligheid van de Staat.	
			7. Veiligheid inzake kernenergie.	
12.937.000	8.967	12.945.967	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
13.940.000	9.291	13.949.291	1. Hoofdbestuur.	
3.319.000	15.855	3.334.855	3. Dienst voor Jeugdbescherming.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
30.085.000	78.456	30.163.456	Bureaubenodigheden, papier, enz.	12.05
6.845.000	28.743	6.873.743	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	12.09
7.448.000	3.362	7.451.362	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.10
5.041.000	—	5.041.000	1. Hoofdbestuur.	
825.000	—	825.000	2. Bestuur der Strafinrichtingen.	
43.463.000	—	43.463.000	4. Belgisch Staatsblad.	
			Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	12.20
14.750.000	—	14.750.000	Veiligheidsmaatregelen :	12.22
3.500.000	—	3.500.000	1. Openbare veiligheid.	
			2. (<i>nieuw</i>) Criminele informatie.	
3.000.000	—	3.000.000	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen	12.23
7.600.000	—	7.600.000	Zetwerk, enz., door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatnijverheid toevertrouwd.	12.24
157.700.000	6.374	157.706.374	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités.	12.25
14.800.000	64.139	14.864.139	Kosten voortvloeiend uit overbrenging van minderjarigen, enz. . . .	12.29
250.000	—	250.000	Toelage voor de organisatie van leergangenzittingen, enz.	12.30
205.949.000	105.829	206.054.829	Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.	12.31
35.865.000	520	35.865.520	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden, enz. . . .	12.32
8.000.000	—	8.000.000	Bescherming van personen en van goederen	12.37 (<i>nieuw</i>)
	2.730.529		Totalen voor § 2.	
	2.748.421		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
1.880.000	—	1.880.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
163.000	—	163.000	Toelage aan het internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome.	34.05
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. F	7.320.000	245.000	—
74.03	Achat de mobilier, etc., non livrables par l'O.C.F.	21.393.000	1.796.000	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			2.041.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur intégrale de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse F	69.589.000	—	29.860.000
01.02	Dépenses diverses pour la création d'un centre de traitement d'Information au Ministère de la Justice	11.571.000	2.000.000	—
01.03	Création d'une section d'information criminelle	11.884.000	3.077.000	—
Totaux pour le chapitre VI . . . F			5.077.000	29.860.000
Totaux pour la section I. — Ministère de la Justice proprement dit F			59.485.000	36.614.000

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
1.	Juridictions ordinaires F	2.107.118.000	—	5.000.000
Totaux pour le § 1 F			—	5.000.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
1.	Juridictions ordinaires F	33.000.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
1.	Juridictions ordinaires	57.963.000	4.052.000	—
2.	Justice militaire	865.000	110.000	—
3.	Police judiciaire	6.904.000	980.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
1.	Juridictions ordinaires	115.086.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
1.	Juridictions ordinaires	25.982.000	—	—
2.	Justice militaire	265.000	—	—
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires	2.500.000	500.000	—
Totaux pour le § 2 F			5.642.000	—
Totaux pour le chapitre I F			5.642.000	5.000.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTENj	Art.
--	--	--	----------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

7.565.000	1.068.327	8.633.327	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
23.189.000	583.068	23.772.068	Aankoop van meubilair, enz., niet leverbaar door het C.B.B. . . .	74.03
	1.651.395		Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

39.729.000	—	39.729.000	Diverse uitgaven wegens het volledig inwerkingstellen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.	01.01
13.571.000	—	13.571.000	Diverse uitgaven voor de oprichting van een centrum voor Informatieverwerking bij het Ministerie van Justitie.	01.02
14.961.000	—	14.961.000	Oprichting van een afdeling voor criminele informatie	01.03
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	4.399.816		Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

2.102.118.000	56.386	2.102.174.386	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 1. Gewone rechtsmachten.	11.03
	56.386		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

33.000.000	5.250	33.005.250	Erelonen van advocaten, enz. : 1. Gewone rechtsmachten.	12.01
62.015.000	—	62.015.000	Water, stoom, gas, enz. : 1. Gewone rechtsmachten.	12.02
975.000	—	975.000	2. Militair gerecht.	
7.884.000	—	7.884.000	3. Gerechtelijke politie.	
115.086.000	90.385	115.176.385	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 1. Gewone rechtsmachten.	12.03
25.982.000	133.060	26.115.060	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. : 1. Gewone rechtsmachten.	12.10
265.000	7.377	272.377	2. Militair gerecht.	
3.000.000	—	3.000.000	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22
	236.072		Totalen voor § 2.	
	292.458		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police, etc. F	231.086.000	—	10.000.000
Totaux pour le chapitre III . . . F			—	10.000.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. F	31.000.000	—	—
74.03	Achat de mobilier, etc., non livrables par l'O.C.F.	9.842.000	—	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			—	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire F	100.899.000	—	60.899.000
Totaux pour le chapitre VI . . . F			—	60.899.000
Totaux pour la section II. — Ordre judiciaire F			5.642.000	75.899.000

SECTION III.

CULTES.

11.03	Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
1.	Culte catholique F	858.916.000	16.245.000	—
2.	Culte protestant	12.610.000	232.000	—
3.	Culte anglican	2.082.000	39.000	—
4.	Culte israélite	4.441.000	82.000	—
Totaux pour la section III. — Cultes F			16.598.000	—
Totaux pour le Ministère de la Justice F			81.725.000	112.513.000

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

SECTION I.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc. F	6.106.000	3.510.000	—
11.03	Rémunérations, etc. :			
2.	Administration centrale	213.856.000	9.004.000	—
Totaux pour le § 1 F			12.514.000	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

221.086.000	20.283	221.106.283	Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken, enz.	43.01
	20.283			

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

31.000.000	10.670.963	41.670.963	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
9.842.000	833.242	10.675.242	Aankoop van meubilair, enz., niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	11.504.205			

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

40.000.000	—	40.000.000	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek.	01.01
	—			
	11.816.946			

Totalen voor hoofdstuk VI.

Totalen voor sectie II. — Rechterlijke macht.

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

875.161.000	—	875.161.000	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	11.03
12.842.000	—	12.842.000	1. Katholieke eredienst.	
2.121.000	—	2.121.000	2. Protestantse eredienst.	
4.523.000	—	4.523.000	3. Anglikaanse eredienst.	
	—		4. Israëlitische eredienst.	
	—			
	16.216.762			

Totalen voor sectie III. — Erediensten.

Totalen voor het Ministerie van Justitie.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

9.616.000	—	9.616.000	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
222.860.000	—	222.860.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
	—		2. Hoofdbestuur.	
	—			

Totalen voor § 1.

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.01	Honoraires des avocats, etc. F	15.363.000	—	324.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Administration centrale	10.331.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	9.535.000	405.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Hôtel et cabinet du Ministre	901.000	299.000	—
	2. Administration centrale	17.532.000	—	500.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	6.700.000	—	—
	4. Conseil d'Etat	2.035.000	232.000	—
12.04	Combustibles, etc.	8.469.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	6.300.000	—	—
12.07	Habillement, etc.	1.726.000	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	660.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	7.500.000	100.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration centrale, etc.	5.609.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	5.519.000	—	—
12.12	1. Autres menues dépenses d'administration, etc.	561.000	100.000	—
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc.	1.030.000	—	—
12.23	Frais de transport de miliciens, etc.	5.250.000	—	—
12.25	Dépenses électorales, etc.	6.000.000	—	1.000.000
12.26	Frais résultant du renouvellement, etc.	1.000.000	—	1.000.000
12.30	Aménagement de locaux, etc.	1.000.000	—	200.000
12.34	Dépenses d'entretien, etc.	2.760.000	—	—
12.35	Frais d'information, etc.	600.000	—	—
12.37	Dépenses généralement quelconques, etc.	4.300.000	1.206.000	—
	Totaux pour le § 2 F		2.342.000	3.024.000
	Totaux pour le chapitre I F		14.856.000	3.024.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	1.025.000	2.740.000	—
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit, etc.	114.000.000	70.000.000	—

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.03	Ecoles de police, etc.	1.000.000	900.000	—
43.06 (nouv.)	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fond ouvert au Titre IV, section particulière, art. 660.5.A.)	—	15.000.000	—

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
§ 2. — <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>				
15.039.000	—	15.039.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
			Water, stoom, gas, enz. :	12.02
10.331.000	14.647	10.345.647	2. Hoofdbestuur.	
9.940.000	16.047	9.956.047	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
1.200.000	—	1.200.000	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
17.032.000	174.935	17.206.935	2. Hoofdbestuur.	
6.700.000	141	6.700.141	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
2.267.000	—	2.267.000	4. Raad van State.	
8.469.000	384.239	8.853.239	Brandstoffen, enz.	12.04
6.300.000	22.758	6.322.758	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
1.726.000	12.761	1.738.761	Kleding, enz.	12.07
660.000	32.166	692.166	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
7.600.000	77.300	7.677.300	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . .	12.09
			Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
5.609.000	3.963	5.612.963	2. Hoofdbestuur, enz.	
5.519.000	7.084	5.526.084	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
661.000	—	661.000	1. Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	12.12
1.030.000	26.034	1.056.034	Bedieningsuitgaven, enz.	12.22
5.250.000	58.200	5.308.200	Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.	12.23
5.000.000	337.236	5.337.236	Verkiezingsuitgaven, enz.	12.25
—	—	—	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing, enz.	12.26
800.000	—	800.000	Inrichting van lokalen, enz.	12.30
2.760.000	104.598	2.864.598	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.34
600.000	70.800	670.800	Kosten van voorlichting, enz.	12.35
5.506.000	37.528	5.543.528	Allerhande uitgaven, enz.	12.37
	1.380.437		Totale voor § 2.	
	1.380.437		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

3.765.000	—	3.765.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
184.000.000	—	184.000.000	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden, enz.	33.05

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

1.900.000	—	1.900.000	Politiescholen, enz.	43.03
			Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 660.5.A.)	43.06 (nieuw)
15.000.000	—	15.000.000		

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
43.10 (nouu.)	Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 et 7, ainsi que 5, § 4, alinéa 1, de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, art. 660.5.A.)	—	10.000.000	—
43.12	Subsides aux communes pour la démolition d'abris, etc.	500.000	—	400.000
Totaux pour le chapitre III . . . F			98.640.000	400.000

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.02	Intervention du Ministère, etc. F	3.750.000	502.000	—
63.03	Subventions aux communes, etc.	—	—	—
Totaux pour le chapitre IV . . . F			502.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	2. Administration centrale F	1.620.000	60.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	4.350.000	—	—
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	200.000	—	—
74.03	Achat de mobilier, etc. :			
	2. Administration centrale	3.590.000	120.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.226.000	150.000	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :			
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	300.000	—	50.000
	2. Administration centrale	175.000	—	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			330.000	50.000

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit, etc. . . F	11.360.000	—	1.000.000
Totaux pour le chapitre VI . . . F			—	1.000.000
Totaux pour le Ministère de l'Intérieur F			114.328.000	4.474.000

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
10.000.000	—	10.000.000	Buitengewone hulp gelden aan de nieuwe gemeenten tot stand gekomen ingevolge de samenvoeging van gemeenten met het oog op de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (art. 6 en 7, alinea 5, § 4, lid 1 van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 660.5.A.)	43.10 (nieuw)
100.000	—	100.000	Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen, enz.	43.12
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
4.252.000	—	4.252.000	Bijdrage van het Ministerie, enz.	63.02
—	2.912.118	2.912.118	Toelagen aan de gemeenten, enz.	63.03
	2.912.118		Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
1.680.000	172.950	1.852.950	Aankoop van machines, enz. :	74.01
4.350.000	57.161	4.407.161	2. Hoofdbestuur.	
200.000	6.620	206.620	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			5. Vaste commissie voor taaltoezicht.	
3.710.000	—	3.710.000	Aankoop van meubilair, enz. :	74.03
2.376.000	—	2.376.000	2. Hoofdbestuur.	
			3. Provinciale gouvernementen, enz.	
250.000	—	250.000	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
175.000	342.384	517.384	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
			2. Hoofdbestuur.	
	579.115		Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.				
Diverse.				
<i>Niet economisch verdeeld.</i>				
10.360.000	—	10.360.000	Personeelsuitgaven voor de niet-volijds tewerkgestelde agenten, enz.	01.01
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	4.871.670		Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU
COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA
COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.**

SECTION I.

AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation :			
	2. du Ministre du Commerce extérieur et du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur F	955.000	—	—
	3. du Ministre de la Coopération au Développement et du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.	955.000	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel :			
	1. du Cabinet du Ministre des Affaires étrangères	4.060.000	2.000.000	—
	2. du Cabinet du Ministre du Commerce extérieur et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur.	4.620.000	—	724.000
	3. du Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	7.525.000	—	1.716.000
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	216.478.000	19.143.000	—
	2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	1.039.000.000	14.770.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	2.850.000	181.000	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	3.350.000	—	165.000
	Totaux pour le § 1. F		36.094.000	2.605.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale F	10.017.000	968.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Hôtels ministériels	510.000	197.000	—
	2. Administration centrale	41.000.000	4.200.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :			
	1. Hôtels ministériels	763.000	200.000	—
	2. Administration centrale	25.600.000	1.500.000	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'inter- vention de l'O.C.F.	15.000.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chan- cellerie, y compris les frais de voyage à l'étranger des Ministres et des Secrétaires d'Etat (les frais de déplacement des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	70.000.000	—	—
	2. Indemnités pour missions diverses, etc.	19.000.000	450.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration, etc.	1.100.000	200.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc. :			
	2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	75.500.000	1.500.000	—

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.**

SECTIE I.

BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

			Jaarwedde en representatiekosten van :	11.01
			2. de Minister van Buitenlandse Handel en van de Staatssecretaris voor voor Buitenlandse Handel.	
955.000	—	955.000		
955.000	—	955.000	3. de Minister van Ontwikkelingssamenwerking en van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	
			Jaarwedden en vergoedingen van het personeel :	11.02
6.060.000	—	6.060.000	1. van het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken.	
3.896.000	—	3.896.000	2. van het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	
5.809.000	—	5.809.000	3. van het Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Ontwikkelings- samenwerking.	
235.621.000	—	235.621.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
1.053.770.000	8.400.000	1.062.170.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
3.031.000	200	3.031.200	Allerhande toelagen, enz.	11.04
3.185.000	—	3.185.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
	8.400.200		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
10.985.000	200.000	11.185.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
			1. Hoofdbestuur.	
707.000	—	707.000	Water, stoom, gas, enz. :	
46.200.000	3.000.000	48.200.000	1. Ministeriële hotels.	
			2. Hoofdbestuur.	
963.000	—	963.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. :	12.03
27.100.000	—	27.100.000	1. Ministeriële hotels.	
			2. Hoofdbestuur.	
15.000.000	69.000	15.069.000	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.10
70.000.000	—	70.000.000	1. Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, met inbegrip van de reiskosten naar het buitenland van de Ministers en van de Staatssecretarissen (de verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
19.450.000	6.000	19.456.000	2. Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.	
1.300.000	—	1.300.000	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	12.12
77.000.000	1.500.000	78.500.000	Huur van onroerende goederen, enz. :	12.13
			2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :			
	1. Remise en état des locaux de l'administration centrale, etc.	3.800.000	—	800.000
	2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont	600.000	400.000	—
	3. Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val Duchesse et du Prieuré, etc.	3.600.000	—	1.150.000
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.	133.500.000	500.000	—
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	10.400.000	900.000	—
12.30	Aide médicale au personnel, etc.	450.000	—	150.000
	Totaux pour le § 2. F		11.015.000	2.100.000
	Totaux pour le chapitre I F		47.109.000	4.705.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964 et 22 juillet 1969 F	76.000.000	—	10.000.000
33.05	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962, etc.	225.000	—	50.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	54.000.000	12.000.000	—
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	191.000.000	—	10.208.000
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	575.000	—	15.000
34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers victimes de séismes, etc.	3.000.000	2.000.000	—
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne, etc.	206.000.000	—	23.000.000

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.03	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (INBEL) F	21.500.000	1.580.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		15.580.000	43.273.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F. F	35.000.000	1.000.000	—
	Totaux pour le chapitre V F		1.000.000	—
	Totaux pour la section I. — Affaires étrangères et Commerce extérieur F		63.689.000	47.978.000

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
				Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.	12.14
3.000.000	—		3.000.000	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, enz.	
1.000.000	—		1.000.000	2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmont-paleis.	
				3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginnedal en de Priorij, enz.	
2.450.000	—		2.450.000		
134.000.000	—		134.000.000	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten, enz.	12.20
11.300.000	1.000.000		12.300.000	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
300.000	—		300.000	Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.	12.30
	5.775.000			Totalen voor § 2.	
	14.175.200			Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.					
Inkomensoverdrachten.					
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>					
66.000.000	—		66.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964 en 22 juli 1969, enz.	33.04
175.000	—		175.000	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, enz.	33.05
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>					
66.000.000	6.250.000		72.250.000	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	34.01
180.792.000	162.000		180.954.000	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.	34.03
560.000	—		560.000	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten, verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	34.07
5.000.000	—		5.000.000	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, enz.	34.12
183.000.000	—		183.000.000	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, enz.	34.14
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>					
23.080.000	—		23.080.000	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (INBEL).	41.03
	6.412.000			Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.					
Aankoop van roerende vermogensgoederen.					
36.000.000	—		36.000.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	—			Totalen voor hoofdstuk V.	
	20.587.200			Totalen voor sectie I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réduction — <i>Verminderingen</i>
SECTION II.				
COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration générale de la Coopération au Développement. . . F	84.597.000	793.000	—
	Total pour le § 1 F		793.000	—
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats, etc. F	2.500.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	4.500.000	—	400.000
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	10.713.000	520.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	4.200.000	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	150.000	—	50.000
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	11.300.000	800.000	—
12.20	Publications effectuées par le Département, etc.	2.300.000	—	745.000
12.21	Aide médicale au personnel, etc.	4.400.000	1.100.000	—
12.22	Conseil consultatif de la Coopération au Développement, etc.	783.000	—	235.000
12.23	Organisation de manifestations d'information, etc.	2.585.000	—	1.100.000
12.24	Dépenses de formation des candidats, etc.	5.750.000	—	1.000.000
12.26	Frais occasionnés par les réceptions, etc.	600.000	200.000	—
12.27	Dépenses résultant de l'organisation de commissions mixtes, etc.	250.000	—	200.000
	Totaux pour le § 2 F		2.620.000	3.730.000
	Totaux pour le chapitre I F		3.413.000	3.730.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
Transferts de revenus aux ménages.				
33.05	Bourses de formation, etc. F	750.000	—	300.000
Transferts de revenus à l'étranger.				
34.07	Dépenses relatives à la coopération en personnel :			
	1. Rémunérations, indemnités, etc.	1.612.500.000	—	—
	2. Frais de voyage et de transport de bagages	92.000.000	—	—
	3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la Belgique	6.000.000	—	3.000.000
34.08	Dépenses relatives à l'assistance en personnel, etc.	—	—	—
34.10	Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer	50.000.000	825.000	—
34.11	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation :			
	1. Bourses d'études et de stages, etc.	337.400.000	—	45.000.000
	2. Aide sociale et culturelle aux boursiers, étudiants et stagiaires des pays en voie de développement, etc.	38.000.000	—	5.000.000
	3. Centres de formation dans les pays en voie de développement, dépenses dépenses de personnel, etc.	18.700.000	—	2.700.000
	4. Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés, etc.	1.000.000	—	800.000

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---	---------	------

SECTIE II.

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

85.390.000	—	85.390.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
			1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.500.000	26.000	2.526.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
4.100.000	12.000	4.112.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
11.233.000	98.000	11.331.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
4.200.000	18.000	4.218.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
100.000	—	100.000	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
12.100.000	24.000	12.124.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
1.555.000	—	1.555.000	Publikaties gedaan door het Departement, enz.	12.20
5.500.000	1.350.000	6.850.000	Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.	12.21
548.000	—	548.000	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking, enz.	12.22
1.465.000	—	1.465.000	Inrichten van voorlichtingsmanifestaties, enz.	12.23
4.750.000	—	4.750.000	Uitgaven voor de opleiding van kandidaten, enz.	12.24
800.000	36.000	836.000	Kosten veroorzaakt door de recepties, enz.	12.26
50.000	—	50.000	Uitgaven veroorzaakt door het inrichten van de gemengde commissies, enz.	12.27
	1.564.000		Totalen voor § 2.	
	1.564.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

450.000	—	450.000	Opleidingsbeurzen, enz.	33.05
---------	---	---------	---------------------------------	-------

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

1.612.500.000	42.000	1.612.542.000	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel :	34.07
92.000.000	20.000	92.020.000	1. Bezoldigingen, vergoedingen, enz.	
3.000.000	—	3.000.000	2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.	
			3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijgestane landen.	
—	355.000	355.000	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel, enz.	34.08
50.825.000	—	50.825.000	Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee	34.10
292.400.000	—	292.400.000	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding :	34.11
33.000.000	59.000	33.059.000	1. Studie- en stagebeurzen, enz.	
16.000.000	—	16.000.000	2. Sociale en culturele hulp aan beursstudenten en stagiairs van de ontwikkelingslanden, enz.	
200.000	—	200.000	3. Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden, personeelsuitgaven, enz.	
			4. Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten, enz.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
34.16	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues, etc. :			
1.	Appui logistique en faveur du personnel de la Coopération au Développement, etc.	16.000.000	—	1.700.000
2.	Pool des logements de la coopération technique au Zaïre, Rwanda et Burundi, etc.	4.000.000	—	700.000
34.22	Recrutements d'experts pour l'exécution de missions de coopération multilatérale, etc.	7.500.000	—	3.000.000
Totaux pour le chapitre III. . . F			825.000	62.200.000

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.04	Quote-part de la Belgique au Fonds Européen de Développement, etc. F	803.250.000	—	21.400.000
Totaux pour le chapitre IV. . . F			—	21.400.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. F	540.000	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . .	270.000	—	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			—	—
Totaux pour la section II. — Coopération au Développement .			4.238.000	87.330.000

SECTION III.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.) F	7.425.000	—	425.000
34.03	Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays : 2. Quote-part dans le budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.).	8.870.000	—	1.000.000
Totaux pour le chapitre III. . . F			—	1.425.000
Totaux pour la section III. — Politique scientifique . . . F			—	1.425.000
Totaux pour le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement . . . F			67.927.000	136.733.000

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
			Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Technische Bijstand en gelijkaardige tussenkomsten, enz.	34.16
14.300.000	—	14.300.000	1. Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Ontwikkelingssamenwerking, enz.	
3.300.000	—	3.300.000	2. Huisvestingspool van de technische bijstand in Zaïre, Rwanda en Burundi, enz.	
4.500.000	—	4.500.000	Aanwerving van deskundigen voor de uitvoering van multilaterale ontwikkelingsopdrachten, enz.	34.22
	476.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
781.850.000	130.977.000	912.827.000	Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds, enz.	53.04
	130.977.000		Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
540.000	22.000	562.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
270.000	53.000	323.000	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	75.000		Totalen voor hoofdstuk V.	
	133.092.000		Totalen voor sectie II. — Ontwikkelingssamenwerking.	
SECTIE III.				
WETENSCHAPSBELEID.				
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
7.000.000	—	7.000.000	Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).	34.01
7.870.000	—	7.870.000	Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen : 2. Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.).	34.03
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
	—		Totalen voor sectie III. — Wetenschapsbeleid,	
	153.679.200		Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

SECTION I.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.12	Salaires en nature, etc. :			
2.	Forces armées	F	987.163.000	—
Totaux pour le § 1		F		—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
1.	Ministère et Services de l'Administration centrale	F	10.160.000	1.300.000
2.	Forces armées		117.944.000	7.100.000
12.02	Eau, vapeur, etc. :			
2.	Forces armées		302.235.000	14.600.000
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
2.	Forces armées		252.578.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.		176.900.000	20.000.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
2.	Forces armées		523.101.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
2.	Forces armées		19.372.000	—
12.20	Gros entretien des bâtiments		—	—
12.22	Utilisation de moyens de transport, etc.		3.267.234.000	115.000.000
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures) :			
2.	Forces armées		1.225.342.000	10.000.000
12.26	Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées et les indemnités dues en raison de la cessation prématurée de la convention conclue le 28 juillet 1967 par le Gouvernement)		23.600.000	20.250.000
Totaux pour le § 2		F		188.250.000
				34.000.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

987.163.000	5.313.000	992.476.000	Lonen in natura, enz. :	11.12
			2. Krijgsmacht.	
	5.313.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

11.460.000	—	11.460.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
125.044.000	—	125.044.000	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
			2. Krijgsmacht.	
316.835.000	565.000	317.400.000	Water, stoom, enz. :	12.02
			2. Krijgsmacht.	
245.578.000	587.000	246.165.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			2. Krijgsmacht.	
196.900.000	—	196.900.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
496.101.000	—	496.101.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
			2. Krijgsmacht.	
19.372.000	500.000	19.872.000	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
			2. Krijgsmacht.	
—	390.000	390.000	Groot onderhoud der gebouwen	12.20
3.382.234.000	—	3.382.234.000	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen, enz. . .	12.22
			Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefen-	12.23
			munitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch mate-	
			rieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan	
			door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige	
			protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheids-	
			zorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan	
			vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van	
			vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele	
			voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren) :	
1.235.342.000	56.127.000	1.291.469.000	2. Krijgsmacht.	
			Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de	12.26
			Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit	
			de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de	
			Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de	
			achterstallige schuldvorderingen en de vergoedingen verschuldigd	
			wegens het voortijdig beëindigen van de door de Regering op	
			28 juli 1967 gesloten overeenkomst).	
43.850.000	—	43.850.000		
	58.169.000		Totalen voor § 2.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — Kredieten verleend voor 1972	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
§ 3. — Travaux et équipements.				
<i>Dépenses militaires pour travaux et achat de matériel durable.</i>				
13.02	Achat de mobilier, etc. :			
	2. Forces armées F	255.696.000	—	—
<i>Réparation et entretien de routes, canaux, etc.</i>				
14.01	Gros entretien de routes, etc.	31.110.000	—	—
	Totaux pour le § 3 F		—	—
	Totaux pour le chapitre I F		188.250.000	34.000.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Autres subventions aux entreprises.</i>				
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc. F	44.450.000	11.000.000	—
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines .	10.000.000	20.000.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		31.000.000	—
	Totaux pour la section I. — Ministère de la Défense nationale proprement dit F		219.250.000	34.000.000
SECTION II.				
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.				
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.02	Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales F	37.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		—	—
	Totaux pour la section II. — Recherche scientifique . . . F		—	—
SECTION III.				
COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE.				
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale, etc. F	252.647.000	—	25.000.000
	Totaux pour le chapitre III . . . F		—	25.000.000
	Totaux pour la section III. — Coopération technique militaire F		—	25.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense nationale F		219.250.000	59.000.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
§ 3. — <i>Werken en uitrusting.</i>				
<i>Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzame materieel.</i>				
255.696.000	6.995.000	262.691.000	Aankoop van meubilair, enz. : 2. Krijgsmacht.	13.02
<i>Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.</i>				
31.110.000	510.000	31.620.000	Groot onderhoud van wegen, enz.	14.01
	7.505.000		Totalen voor § 3.	
	70.987.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Overige subsidies aan bedrijven.</i>				
55.450.000	—	55.450.000	Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen, enz.	32.01
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
30.000.000	—	30.000.000	Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal-Europees pijpleidingen- net.	34.09
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
	70.987.000		Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverde- diging.	
SECTIE II.				
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.				
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
37.000	13.000	50.000	Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën. . .	34.02
	13.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
	13.000		Totalen voor sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
SECTIE III.				
MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING.				
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
227.647.000	—	227.647.000	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Lands- verdediging, enz.	34.07
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
	—		Totalen voor sectie III. — Militaire technische samenwerking.	
	71.000.000		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

GENDARMERIE.

SECTION I.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	3.246.015.000	—	159.000.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	402.204.000	—	155.421.000
Totaux pour le § 1. F			—	314.421.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	16.087.000	800.000	—
12.02	Eau, vapeur, etc.	41.052.000	4.500.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	24.530.000	300.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	6.103.000	400.000	—
12.09	Utilisation de moyens de transport, etc.	82.055.000	5.000.000	—
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie, etc.	66.354.000	1.000.000	—
Totaux pour le § 2 F			12.000.000	—
Totaux pour le chapitre I F			12.000.000	314.421.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.04	Achat de moyens de transport terrestre F	8.209.000	7.000.000	—
Totaux pour le chapitre V F			7.000.000	—
Totaux pour la section I. — Gendarmerie proprement dite. F			19.000.000	314.421.000
Totaux pour la Gendarmerie F			19.000.000	314.421.000

MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

SECTION I.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . F	2.493.000	4.840.000	
11.03	Rémunérations, etc.	528.514.000	25.898.000	

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

RIJKSWACHT.

SECTIE I.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

3.087.015.000	—	3.087.015.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
246.783.000	—	246.783.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

16.887.000	—	16.887.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
45.552.000	—	45.552.000	Water, stoom, enz.	12.02
24.830.000	—	24.830.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
6.503.000	—	6.503.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
87.055.000	—	87.055.000	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen, enz.	12.09
67.354.000	130.000	67.484.000	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht, enz.	12.20
	130.000		Totalen voor § 2.	
	130.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

15.209.000	400.000	15.609.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
	400.000		Totalen voor hoofdstuk V.	
	530.000		Totalen voor sectie I. — Eigenlijke Rijkswacht.	
	530.000		Totalen voor de Rijkswacht.	

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

7.333.000	—	7.333.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
554.412.000	—	554.412.000	Bezoldigingen, enz.	11.03

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	15.433.000	1.173.000	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	882.000	600.000	—
11.06	Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime	78.000	24.000	—
	Totaux pour le § 1 F		32.535.000	—
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats, etc. F	9.261.000	233.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	14.005.000	1.802.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.	26.000.000	308.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	5.300.000	—	—
12.07	Habillement, etc.	206.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	42.583.000	2.000.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	16.720.000	8.288.000	—
12.14	Frais exceptionnels, etc.	1.000.000	7.600.000	—
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.	8.662.000	356.000	—
12.28	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables . . .	65.000.000	—	—
12.29	Dépenses relatives aux études limnimétriques, etc.	6.000.000	—	—
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.	38.248.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		20.587.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		53.122.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovines, etc. :			
	1. Règlement général sur l'espèce chevaline, etc. F	6.500.000	—	—
32.34	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail . .	81.104.000	—	—
32.55	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc. . .	24.558.000	3.917.000	—

Transferts de revenus aux ménages.

33.50	Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime	3.300.000	—	—
-------	---	-----------	---	---

Transferts de revenus à l'étranger.

34.81	Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger	917.000	22.000	—
-------	--	---------	--------	---

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
16.606.000	—		16.606.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
1.482.000	—		1.482.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. . . .	11.05
102.000	2.320		104.320	Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeels- leden van de Dienst voor de Zeevisserij.	11.06
	2.320			Totalen voor § 1.	
§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>					
9.494.000	—		9.494.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
15.807.000	5.654		15.812.654	Water, stoom, gas, enz.	12.02
26.308.000	—		26.308.000	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
5.300.000	570		5.300.570	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
206.000	2.899		208.899	Kleding, enz.	12.07
44.583.000	—		44.583.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
25.008.000	—		25.008.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
8.600.000	—		8.600.000	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.14
9.018.000	—		9.018.000	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	12.25
65.000.000	1.319.146		66.319.146	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.	12.28
6.000.000	32.961		6.032.961	Uitgaven betreffende studies inzake limnimetrie, enz.	12.29
38.248.000	807.120		39.055.120	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz. . .	12.32
	2.168.350			Totalen voor § 2.	
	2.170.670			Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.					
Inkomensoverdrachten.					
<i>Subsidies aan bedrijven.</i>					
6.500.000	12.000		6.512.000	Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundveerassen, enz. :	32.30
81.104.000	5.125.400		86.229.400	1. Algemeen reglement voor paardenrassen, enz.	32.34
28.475.000	—		28.475.000	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz. .	32.55
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>					
3.300.000	6.300		3.306.300	Toelagen voor de beroepsscholing van de scheepsjongens ter zeevisserij.	33.50
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>					
939.000	—		939.000	Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.	34.81

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
41.51	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture :			
	5. Contribution financière de la Belgique au Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.)	960.000.000	—	230.000.000
41.52	Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture, etc.	24.000.000	—	6.000.000
41.53	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, etc.	120.500.000	10.903.000	—
41.57	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait, etc.	50.000.000	9.087.000	—
Totaux pour le chapitre III . . . F			23.929.000	236.000.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, etc. F	3.420.000	1.000.000	—
74.03	Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires, etc.	2.853.000	460.000	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			1.460.000	—
Totaux pour la section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit F			78.511.000	236.000.000
SECTION II.				
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
11.03	Rémunérations, etc. F	252.322.000	5.000.000	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	2.301.000	200.000	—
Totaux pour le § 1 F			5.200.000	—
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. F	13.103.000	348.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.	58.645.000	1.412.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	10.115.000	—	—
12.07	Habilement, etc.	533.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	3.175.000	150.000	—
12.41	Participation à des foires, etc.	300.000	—	—
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole	15.200.000	—	100.000
Totaux pour le § 2 F			1.910.000	100.000
Totaux pour le chapitre I F			7.110.000	100.000

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
			Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.51
730.000.000	—	730.000.000	5. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).	
18.000.000	—	18.000.000	Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, enz.	41.52
131.403.000	—	131.403.000	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.	41.53
59.087.000	—	59.087.000	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst, enz.	41.57
	5.143.700		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
4.420.000	20.543	4.440.543	Aankoop van machines, enz.	74.01
3.313.000	—	3.313.000	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria, enz. .	74.03
	20.543		Totalen voor hoofdstuk V.	
	7.334.913		Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.	
SECTIE II.				
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.				
HOOFDSTUK 1.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
257.322.000	—	257.322.000	Bezoldigingen, enz.	11.03
2.501.000	250.000	2.751.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. . . .	11.05
	250.000		Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
13.451.000	600.000	14.051.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
60.057.000	—	60.057.000	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
10.115.000	800.000	10.915.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
533.000	20.543	553.543	Kleding, enz.	12.07
3.325.000	400.000	3.725.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . .	12.09
300.000	41.000	341.000	Deelneming aan jaarbeurzen, enz.	12.41
15.100.000	20.714	15.120.714	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.	12.70
	1.882.257		Totalen voor § 2.	
	2.132.257		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.81	Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales, etc. F	796.000	52.000	—
Totaux pour le chapitre III . . . F			52.000	—
Totaux pour la section II. — Recherche scientifique . . . F			7.162.000	100.000
Totaux pour le Ministère de l'Agriculture F			85.673.000	236.100.000

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

SECTION I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale F	5.004.000	410.000	—
11.10	Remboursement à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc. .	762.000	23.000	—
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan	46.000.000	4.700.000	—
Totaux pour le § 1. F			5.143.000	—

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Administration centrale F	14.719.000	1.666.000	—
	2. Services extérieurs	2.732.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Administration centrale	105.304.000	6.083.000	—
	2. Services extérieurs	297.000	33.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	26.212.000	2.800.000	—
12.07	Habillement, etc.	730.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	17.162.000	400.000	—
	2. Services extérieurs	23.070.000	1.772.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	50.000	50.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration	300.000	—	100.000
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	6.600.000	4.200.000	—
12.22	Manifestations économiques, etc.	3.500.000	150.000	—
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan	13.400.000	17.240.000	—
Totaux pour le § 2 F			34.394.000	100.000
Totaux pour le chapitre I. F			39.537.000	100.000

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art
---	---	---	---------	-----

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

848.000	—	848.000	Bijdrage aan/of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties, enz.	34.81
	—			
	2.132.257			
	9.467.170			

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek.

Totalen voor het Ministerie van Landbouw.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

5.414.000	—	5.414.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
			1. Hoofdbestuur.	
795.000	—	795.000	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	11.10
50.700.000	—	50.700.000	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.	11.11
	—			

Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

16.385.000	226.000	16.611.000	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz. :	12.02
2.732.000	162.000	2.894.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
111.387.000	159.000	111.546.000	Onderhoudsuitgaven, enz. :	
330.000	—	330.000	1. Hoofdbestuur.	12.03
			2. Buitendiensten.	
29.012.000	269.000	29.281.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
730.000	5.000	735.000	Kleding, enz.	12.07
17.562.000	6.000	17.568.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
24.842.000	—	24.842.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
100.000	—	100.000	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
200.000	—	200.000	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
10.800.000	—	10.800.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
3.650.000	—	3.650.000	Economische manifestaties, enz.	12.22
30.640.000	—	30.640.000	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau .	12.27
	827.000			
	827.000			

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

32.02	Subventions à l'industrie cinématographique. F	20.000.000	—	—
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	2.875.000.000	1.932.200.000	—
32.04	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives :			
	1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires	18.693.000	—	9.000
	2. Secteur de l'économie industrielle	5.865.000	3.926.000	—
32.12	Subventions aux charbonnages, etc.	165.800.000	9.350.000	—
32.14	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, etc . .	55.000.000	—	—
32.15	Subvention au Fonds National de Garantie pour la réparation des dégâts houillers	42.000.000	—	42.000.000

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.02	Subventions au Conseil Central de l'Economie, etc.	39.946.000	1.950.000	—
41.04	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	10.000.000	11.593.000	—
Totaux pour le chapitre III. . . . F			1.959.019.000	42.009.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. F	6.191.000	1.530.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	8.552.000	1.360.000	—
74.05	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan	600.000	6.300.000	—
Totaux pour le chapitre V F			9.190.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux	240.300.000	—	—
Totaux pour le chapitre VI F			—	—
Totaux pour la section I F			2.007.746.000	42.109.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

20.000.000	8.675.000	28.675.000	Subsidies aan de cinematografische nijverheid	32.02
4.807.200.000	—	4.807.200.000	Subsidies aan de steenkolennijverheid, enz.	32.03
			Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven :	32.04
18.684.000	—	18.684.000	1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.	
9.791.000	—	9.791.000	2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.	
175.150.000	7.900.000	183.050.000	Subsidies aan de kolenmijnen, enz.	32.12
55.000.000	10.500.000	65.500.000	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz. . . .	32.14
—	—	—	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade . . .	32.15
			<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	
41.896.000	2.034.000	43.930.000	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven, enz.	41.02
21.593.000	—	21.593.000	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering	41.04
	29.109.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

7.721.000	78.000	7.799.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz.	74.01
9.912.000	—	9.912.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
6.900.000	—	6.900.000	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Plan- bureau.	74.05
	78.000		Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

240.300.000	224.000	240.524.000	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen.	01.03
	224.000		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	30.238.000		Totalen voor sectie I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

*Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans
caractère d'entreprise.*

41.04	Subventions à l'Institut National des Industries extractives F	60.000.000	3.439.000	—
	Totaux pour le chapitre III. . . . F		3.439.000	
	Totaux pour la section II F		3.439.000	—
	Totaux pour le Ministère des Affaires économiques F		2.011.185.000	42.109.000

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre ou du Secrétaire d'Etat F	955.000	—	118.000
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ou du Secrétaire d'Etat	8.966.000	—	3.000.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	577.000	61.000	—
	Totaux pour le § 1 F		61.000	3.118.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. F	4.500.000	250.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	4.670.000	—	—
12.06	Location de machines de bureau, etc.	850.000	50.000	—
12.07	Habillement, etc.	90.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	5.693.000	328.000	—
	Totaux pour le § 2 F		628.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		689.000	3.118.000
	Totaux pour le Ministère des Classes moyennes F		689.000	3.118.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijschietingen vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*

63.439.000	—	63.439.000	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven . . .	41.04
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
	—		Totalen voor sectie II.	
	30.238.000		Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken.	

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

837.000	—	837.000	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister <i>of van de Staatssecretaris</i>	11.01
5.966.000	320.382	6.286.382	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister <i>of van de Staatssecretaris</i> .	11.02
638.000	—	638.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
	320.382		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

4.750.000	694.889	5.444.889	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
4.670.000	33.211	4.703.211	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 1. Hoofdbestuur.	12.03
900.000	113.261	1.013.261	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
90.000	15.297	105.297	Kleding, enz.	12.07
6.021.000	—	6.021.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
	856.658		Totalen voor § 2.	
	1.177.040		Totalen voor hoofdstuk I.	
	1.177.040		Totalen voor het Ministerie van Middenstand.	

Art	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
-----	----------	---	--	--

MINISTERE DES COMMUNICATIONS.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE : TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . F	7.000.000	2.800.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	149.772.000	7.452.000	—
Totaux pour le § 1 F			10.252.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. F	6.019.000	293.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	7.535.000	995.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	2.675.000	—	150.000
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. . .	7.691.000	559.000	—
12.23	Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation, etc.	130.000.000	—	80.000.000
Totaux pour le § 2 F			1.847.000	80.150.000
Totaux pour le chapitre I F			12.099.000	80.150.000

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.05 a)	Subventions aux Sociétés de transports urbains, etc. (équilibre de leur compte d'exploitation) F	1.250.000.000	600.000.000	—
b)	Subvention à la Société nationale des chemins de fer vicinaux, etc. (équilibre de son compte d'exploitation)	765.000.000	300.000.000	—
Totaux pour le chapitre II F			900.000.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA, etc. F	189.000.000	2.000.000	—
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, etc.	966.000	—	—
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés, etc.	60.300.000	8.974.000	—

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN :
VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

9.800.000	—	9.800.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
157.224.000	—	157.224.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

6.312.000	—	6.312.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
8.630.000	99.000	8.629.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	12.03
2.525.000	—	2.525.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
8.250.000	—	8.250.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
50.000.000	—	50.000.000	Dienst van het wegverkeer : autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.	12.23
	99.000		Totalen voor § 2.	
	99.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

1.850.000.000	53.000.000	1.903.000.000	a) Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer, enz. (evenwicht van hun exploitatierekening).	22.05
1.065.000.000	—	1.065.000.000	b) Toelage aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz. (evenwicht van haar exploitatierekening).	
	53.000.000		Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

191.000.000	—	191.000.000	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen, enz.	31.01
966.000	40.500	1.006.500	Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, enz.	31.02
69.274.000	—	69.274.000	Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan, enz.	31.03

Art	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
-----	----------	--	---	--

Autres subventions aux entreprises.

32.01 a)	Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, etc.	10.229.000.000	191.000.000	—
b)	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, etc.	677.000.000	58.600.000	—
32.07	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, etc. (relance de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire)	192.154.000	9.744.000	—

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc. (allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail) . . .	4.140.000	860.000	—
-------	--	-----------	---------	---

Transferts de revenus à l'étranger.

34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'organisation de l'Aviation civile internationale, etc.	5.800.000	—	1.500.000
Totaux pour le chapitre III. . . F			271.178.000	1.500.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	1.650.000	228.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	800.000	500.000	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			728.000	—
Totaux pour la section I. — Services d'autorité F			1.184.005.000	81.650.000

SECTION II.

**ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.**

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. . . . F	310.626.000	94.325.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	10.000.000	43.869.000	—
Totaux pour le § 1 F			138.194.000	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
<i>Overige subsidies aan bedrijven.</i>				
10.420.000.000	—	10.420.000.000	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, enz.	32.01 a)
735.600.000	—	735.600.000	Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz.	b)
201.898.000	—	201.898.000	Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz. (heropleving van de constructienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel).	32.07
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
5.000.000	—	5.000.000	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, enz. (speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen).	33.02
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
4.300.000	—	4.300.000	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart, enz.	34.04
	40.500		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
1.878.000	—	1.878.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
1.300.000	—	1.300.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
	53.139.500		Totalen voor sectie I. — Autoriteitsdiensten.	
SECTIE II.				
BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — <i>Lonen en sociale lasten.</i>				
404.951.000	—	404.951.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
53.869.000	—	53.869.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	—		Totalen voor § 1,	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. F	1.668.000	232.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	4.362.000	110.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. . .	10.000.000	7.629.000	—
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, etc.	7.025.000	460.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	455.000	300.000	—
Totaux pour le § 2 F			8.731.000	—
Totaux pour le chapitre I F			146.925.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier, et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	1.150.000	150.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.F.C. . .	—	80.000	—
Totaux pour le chapitre V F			230.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

01.01	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc. . . . F	87.007.000	109.041.000	—
Totaux pour le chapitre VI F			109.041.000	—
Totaux pour la Section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure F			256.196.000	—

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. . . . F	676.000	226.000	—
Totaux pour le § 1 F			226.000	—

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. F	42.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. . .	386.000	—	—
Totaux pour le § 2. F			—	—
Totaux pour le chapitre I F			226.000	—

Crédits proposés pour 1972 — Kredieten voorgesteld voor 1972	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
1.900.000	—	1.900.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
4.472.000	—	4.472.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	12.09
17.629.000	—	17.629.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
7.485.000	—	7.485.000	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.	12.13
755.000	—	755.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duur- zame goederen, enz.	12.14
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
1.300.000	—	1.300.000	Aankoop van machines, meubilair, en allerhande materieel door bemid- deling van het C.B.B.	74.01
80.000	—	80.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.				
Diverse.				
196.048.000	—	196.048.000	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, enz. . . .	01.01
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	—		Totalen voor Sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
SECTIE III.				
ONDERWIJS.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
902.000	—	902.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
	—		Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
42.000	17.000	59.000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
386.000	8.000	394.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
	25.000		Totalen voor § 2.	
	25.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime F	4.604.000	—	—
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'école d'Aviation civile etc.	50.500.000	—	10.000.000
Totaux pour le chapitre III. . . . F			—	10.000.000

CHAPITRE VI.

Divers.

01.01	Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc. F	24.290.000	7.708.000	—
Totaux pour le chapitre VI. . . . F			7.708.000	—
Totaux pour la Section III. — Enseignement F			7.934.000	10.000.000

SECTION IV.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	24.896.000	666.000	—
Totaux pour le § 1 F			666.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. F	1.100.000	115.000	—
12.20	Commissariat Général au Tourisme : Publicité, etc.	90.000.000	20.000.000	—
Totaux pour le § 2 F			20.115.000	—
Totaux pour le chapitre I F			20.781.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme, etc. F	551.000	20.000	—
Totaux pour le chapitre III. . . . F			20.000	—
Totaux pour la Section IV. — Commissariat Général au Tourisme			20.801.000	—
Totaux pour la Partie I. — Communications F			1.468.936.000	91.650.000

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.*Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.*

4.604.000	160.000	4.764.000	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
40.500.000	—	40.500.000	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool, enz.	44.03
	160.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

31.998.000	44.000	32.042.000	Zeewezen en Binnenvaart: Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserij- scholen, enz.	01.01
	44.000		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	229.000		Totalen voor Sectie III. — Onderwijs.	

SECTIE IV.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

25.562.000	—	25.562.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. .	11.03
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

1.215.000	—	1.215.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
110.000.000	—	110.000.000	Commissariaat-generaal voor Toerisme: Publiciteit, enz.	12.20
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.*Inkomensoverdrachten aan het buitenland.*

571.000	—	571.000	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme, enz.	34.01
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
	—		Totalen voor Sectie IV. — Commissariaat-generaal voor Toerisme	
	53.368.500		Totalen voor Deel I. — Verkeerswezen.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

PARTIE II.

**SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.**

SECTION VI.

**SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.**

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. . . . F	57.533.000	3.230.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat . . .	3.221.000	500.000	—
11.05	Dépenses diverses du Service social des Communications, etc. . . .	9.453.000	—	663.000
Totaux pour le § 1 F			3.730.000	663.000

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	3.160.000	—	1.870.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	1.524.000	135.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	4.929.000	387.000	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'inter- vention de l'O.C.F.	1.182.000	—	200.000
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc. .	41.500.000	900.000	—
Totaux pour le § 2 F			1.422.000	2.070.000
Totaux pour le chapitre I . . . F			5.152.000	2.733.000

**Totaux pour la Section VI. — Partie II. — Services généraux
communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et
Téléphones F**

Totaux pour le Ministère des Communications F **1.474.088.000** **94.383.000**

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en dispo- nibilité, etc. F	991.000	—	500.000
Totaux pour le § 1 F			—	500.000

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---	---------	------

DEEL II.

**ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN EN POSTERIJEN
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.**

SECTIE VI.

**ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.**

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

60.763.000	—	60.763.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
3.721.000	—	3.721.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
8.790.000	—	8.790.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeers- wezen enz.	11.05
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

1.290.000	—	1.290.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
1.659.000	—	1.659.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
5.316.000	—	5.316.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	12.03
982.000	—	982.000	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
42.400.000	—	42.400.000	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, enz.	12.20
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	

**Totalen voor Sectie VI. — Deel II. — Algemene diensten gemeen
voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.**

53.368.500

Totalen voor de Ministerie van Verkeerswezen.**POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.**

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

491.000	—	491.000	Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld, enz.	11.03
	—		Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.53	Remboursement des prestations effectuées par la R.T.T. pour compte de l'Etat (police de l'éther, etc.) F	30.977.000	1.793.000	—
12.54	Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones et de la Régie des Postes	79.000	79.000	—
	Totaux pour le § 2 F		1.872.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		1.872.000	500.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Autres subventions aux entreprises.</i>				
32.01	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux, etc. F	3.160.096.000	—	37.491.000
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.86	Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) à Genève	5.291.000	194.000	—
	Totaux pour le chapitre III. . . . F		194.000	37.491.000
CHAPITRE VI.				
Divers.				
<i>Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.</i>				
02.02	Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'art. 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes F	1.866.119.000	—	22.139.000
	Totaux pour le chapitre VI F		—	22.139.000
	Totaux pour les Postes, Télégraphes, et Téléphones. . . . F		2.066.000	60.130.000

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.

SECTION I.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	2. (nouv.) Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne) . . F	—	827.000	—
	3. (nouv.) Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande) . . .	—	827.000	—
11.02	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics	12.012.000	1.030.000	—
	2. (nouv.) Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne) . . .	—	5.693.000	—
	3. (nouv.) Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande) . . .	—	5.247.000	—

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art
--	--	--	---------	-----

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

32.770.000	996.000	33.766.000	Terugbetaling van de prestaties door de R.T.T. verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether, enz).	12.53
158.000	—	158.000	Kosten van toezicht over de Regie van Telegrafie en Telefonie <i>en de Regie der Posterijen.</i>	12.54
	996.000		Totalen voor § 2.	
	996.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.*Overige subsidies aan bedrijven.*

3.122.605.000	—	3.122.605.000	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, enz.	32.01
---------------	---	---------------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

5.485.000	—	5.485.000	Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Televerbindingen (U.I.T.) te Genève.	34.86
-----------	---	-----------	---	-------

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.*Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.*

1.843.980.000	—	1.843.980.000	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van art. 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971, houdende oprichting van de Regie der Posterijen.	02.02
---------------	---	---------------	---	-------

Totalen voor hoofdstuk VI.**Totalen voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.****MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.**

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.§ 1. *Lonen en sociale lasten.*

827.000	—	827.000	2. (nieuw) Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).	11.01
827.000	—	827.000	3. (nieuw) Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).	
13.042.000	—	13.042.000	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister van Openbare Werken.	11.02
5.693.000	—	5.693.000	2. (nieuw) Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).	
5.247.000	—	5.247.000	3. (nieuw) Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.			
	1. Administration centrale	643.091.000	23.880.000	—
	2. Administration des Routes	618.795.000	22.604.000	—
	3. Administration des Voies hydrauliques.	539.794.000	28.526.000	—
	4. Administration des Bâtiments	221.019.000	12.592.000	—
	5. Administration de l'Urbanisme	95.880.000	4.784.000	—
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1.336.000	47.000	—
	7. Agents détachés à l'office de la Navigation.	2.507.000	—	2.507.000
	8. Reconstruction	60.578.000	24.424.000	—
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patri- moniaux	4.600.000	3.800.000	—
	Totaux pour le § 1 F		134.281.000	2.507.000
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale F	14.610.000	—	1.750.000
	2. Services extérieurs	4.572.000	—	250.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	18.073.000	1.741.000	—
	2. Services extérieurs, etc.	18.958.000	2.485.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	41.043.000	950.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.F.C.	16.590.000	—	500.000
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	1.890.000	—	—
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	441.000	—	25.000
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc.	18.024.000	1.011.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. :			
	1. Administration centrale	21.664.000	2.893.000	—
	2. Services extérieurs	43.458.000	445.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	1.500.000	500.000	—
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, etc.	1.087.000	—	287.000
12.28	1. Frais de participation à des expositions, diverses, etc.	950.000	—	—
	2. (nouv.) Logement et Aménagement du Territoire : Organisation et participation à des expositions et études en Belgique et à l'étranger. Propagande. Autres dépenses de même nature	—	525.000	—
	3. (nouv.) Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne)	—	400.000	—
	4. (nouv.) Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande)	—	400.000	—
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, etc.	7.000.000	—	2.000.000
	Totaux pour le § 2 F		11.350.000	4.812.000
	§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.			
14.01	Entretien ordinaire des routes, etc. F	960.000.000	—	—
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc.	25.520.000	—	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
666.971.000	303.186	667.274.186	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
641.399.000	—	641.399.000	1. Hoofdbestuur.	
568.320.000	—	568.320.000	2. Bestuur der Wegen.	
233.611.000	—	233.611.000	3. Bestuur der Waterwegen.	
100.664.000	—	100.664.000	4. Bestuur der Gebouwen.	
			5. Bestuur van de Stedebouw.	
1.383.000	—	1.383.000	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grond- mechanica.	
—	—	—	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
85.002.000	—	85.002.000	8. Wederopbouw.	
8.400.000	—	8.400.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
	303.186		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
12.860.000	21.623	12.881.623	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
4.322.000	—	4.322.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
19.814.000	247.397	20.061.397	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
21.443.000	1.695	21.444.695	1. Hoofdbestuur, enz.	
			2. Buitendiensten, enz.	
41.993.000	214.570	42.207.570	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			1. Hoofdbestuur.	
16.090.000	1.873.133	17.963.133	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
1.890.000	124.853	2.014.853	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
416.000	—	416.000	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
19.035.000	2.464.170	21.499.170	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :	12.10
24.557.000	—	24.557.000	1. Hoofdbestuur.	
43.903.000	—	43.903.000	2. Buitendiensten.	
2.000.000	—	2.000.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
800.000	28.909	828.909	Kosten van studies, onderzoeken, enz. :	12.23
950.000	163.689	1.113.689	1. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz. .	12.28
			2. (nieuw) Huisvesting en Ruimtelijke Ordening :	
525.000	—	525.000	Inrichting van en deelname aan tentoonstellingen en studies in binnen- en buitenland. Propaganda. Andere uitgaven van dezelfde aard.	
400.000	—	400.000	3. (nieuw) Vertegenwoordigings- en ontvangkosten alsmede ceremonie- kosten. Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).	
400.000	—	400.000	4. (nieuw) Vertegenwoordigings- en ontvangkosten alsmede ceremonie- kosten. Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).	
5.000.000	—	5.000.000	Werkingskosten van de Commissies van Advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962, enz.	12.30
	5.140.039		Totalen voor § 2.	
			§ 3. — <i>Onderhoud van land- en waterwegen.</i>	
960.000.000	8.793.197	968.793.197	Gewoon onderhoud der wegen, enz.	14.01
25.520.000	280.471	25.800.471	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz.	14.02

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
14.03	Entretien ordinaire de la côte, etc.	885.000.000	91.500.000	—
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. Frais d'explo- tation et d'entretien ordinaire, etc.	275.000.000	52.000.000	—
	Totaux pour le § 3 F		143.500.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		289.131.000	7.319.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Subventions aux entreprises.</i>				
32.01	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut F	50.750.000	759.000	—
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	46.000.000	—	2.020.000
33.02	Affiliation à des organismes belges	202.000	52.000	—
33.03	Subventions pour l'organisation d'expositions, etc.	600.000	85.000	—
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.02	Affiliation à des organismes internationaux	178.000	17.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		913.000	2.020.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, etc. F	20.396.000	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . .	56.899.000	—	90.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	22.909.000	3.155.000	—
	Totaux pour le chapitre V . . . F		3.155.000	90.000
CHAPITRE VI.				
Divers.				
<i>Non réparti économiquement.</i>				
01.02	Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution du recensement général de la circulation routière en 1970 F	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI . . . F		—	—
Totaux pour la section I. — Ministère des Travaux publics propre- ment dit F			293.199.000	9.429.000

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
976.500.000	10.203.547	986.703.547	Gewoon onderhoud der kust, enz.	14.03	
327.000.000	6.087.057	333.087.057	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica. Exploitatie- en gewone onderhoudskosten, enz.	14.04	
	25.364.272		Totalen voor § 3.		
	30.807.497		Totalen voor hoofdstuk I.		
HOOFDSTUK III.					
Inkomensoverdrachten.					
Subsidies aan bedrijven.					
51.509.000	47.566	51.556.566	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.	32.01	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.					
43.980.000	—	43.980.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01	
254.000	—	254.000	Toetreding tot Belgische organismen	33.02	
685.000	—	685.000	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen, enz.	33.03	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.					
195.000	—	195.000	Toetreding tot internationale organismen.	34.02	
	47.566		Totalen voor hoofdstuk III.		
HOOFDSTUK V.					
Aankoop van roerende vermogensgoederen.					
20.396.000	171.524	20.567.524	Aankoop van machines, enz.	74.01	
56.809.000	299.786	57.108.786	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03	
26.064.000	167.826	26.231.826	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04	
	639.136		Totalen voor hoofdstuk V.		
HOOFDSTUK VI.					
Diversen.					
Niet economisch verdeeld.					
—	82.274	82.274	Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1970.	01.02	
	82.274		Totalen voor hoofdstuk VI.		
	31.576.473		Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.		

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

SECTION II.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers F	23.848.000	3.000.000	—
	2. Services d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques .	3.990.000	—	512.000
	Totaux pour le § 1 F		3.000.000	512.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers F	1.200.000	—	—
12.26	Achat de petit matériel divers pour le service d'études hydrologiques, etc.	2.300.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		—	—
	Totaux pour le chapitre I F		3.000.000	512.000
	Totaux pour la section II. — Politique scientifique F		3.000.000	512.000

SECTION III.

DEPENSES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT
D'AUTRES DEPARTEMENTS.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Cité administrative de l'Etat à Bruxelles F	28.700.000	—	—
	2. Palais de justice de Bruxelles, Liège et Gand	5.000.000	1.700.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Cité administrative de l'Etat à Bruxelles	22.636.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Palais de justice de Bruxelles, Liège et Gand	9.600.000	1.000.000	—
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, etc.			
	1. Cité administrative de l'Etat à Bruxelles	293.000	—	293.000
	Totaux pour le § 2 F		2.700.000	293.000
	Totaux pour le chapitre I F		2.700.000	293.000
	Totaux pour la section III. — Dépenses concernant le fonction- nement d'autres départements F		2.700.000	293.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

SECTIE II.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

26.848.000	—	26.848.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
3.478.000	—	3.478.000	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
			2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

1.200.000	337.056	1.537.056	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
			1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
2.300.000	5.133	2.305.133	Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor Hydrologisch Onderzoek, enz.	12.26
	342.189		Totalen voor § 2.	
	342.189		Totalen voor hoofdstuk I.	
	342.189		Totalen voor sectie II. — Wetenschapsbeleid.	

SECTIE III.

UITGAVEN BETREKKING HEBBEND OP DE WERKING
VAN ANDERE DEPARTEMENTEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

28.700.000	1.374.112	30.074.112	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
6.700.000	2.300.000	9.000.000	1. Rijksadministratief Centrum te Brussel.	
			2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent.	
22.636.000	544.761	23.180.761	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			1. Rijksadministratief Centrum te Brussel.	
10.600.000	5.200.092	15.800.092	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
			2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent.	
—	—	—	Kosten van studies, onderzoekingen, enz. :	12.23
			1. Rijksadministratief Centrum te Brussel.	
	9.418.965		Totalen voor § 2.	
	9.418.965		Totalen voor hoofdstuk I.	
	9.418.965		Totalen voor sectie III. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	--

SECTION IV.

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Intérêts.

21.01	Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc. F	12.209.000	—	—
Totaux pour le chapitre II . . . F			—	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus au pouvoir central.

41.01	Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'Autoroute E3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963) F	337.362.000	—	—
-------	---	-------------	---	---

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux au titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc. F	826.000.000	66.000.000	—
Totaux pour le chapitre III . . . F			66.000.000	—

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux au titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc. F	399.000.000	2.000.000	—
Totaux pour le chapitre IV . . . F			2.000.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Amortissements.

91.01	Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc. F	9.751.000	—	—
91.02	Amortissement de l'emprunt contracté par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du Canal Bruxelles-Rupel	67.000.000	—	31.000.000
Totaux pour le chapitre VI . . . F			—	31.000.000
Totaux pour la section IV. — Financement des travaux spéciaux F			68.000.000	31.000.000
Totaux pour le Ministère des Travaux publics F			366.899.000	41.234.000

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	--	---------	------

SECTIE IV.

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Rente.

12.209.000	374.492	12.583.492	Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening, enz.	21.01
	374.492		Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

337.362.000	164.209.839	501.571.839	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963).	41.01
-------------	-------------	-------------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

892.000.000	—	892.000.000	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten, enz.	43.01
	164.209.839		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

401.000.000	—	401.000.000	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten, enz.	63.01
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Aflossing.

9.751.000	270.869	10.021.869	Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening, enz.	91.01
36.000.000	—	36.000.000	Aflossing van de lening door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	91.02
	270.869		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	164.855.200		Totalen voor sectie IV. — Financiering van bijzondere werken.	
	206.192.827		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,) etc. :			
	1. Administration centrale F	164.464.000	6.294.000	—
	2. Services extérieurs	165.778.000	—	7.294.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	2. Services extérieurs	140.000	—	—
11.10	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique	4.107.000	300.000	—
Totaux pour le § 1. F			6.594.000	7.294.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	7.185.000	—	325.000
	2. Services extérieurs	—	100.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation, etc.			
	2. Services extérieurs	5.340.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :			
	1. Administration centrale	11.877.000	287.000	—
	2. Services extérieurs	6.060.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	3.535.000	250.000	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	505.000	50.000	—
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	130.000	50.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc.	800.000	50.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	5.638.000	715.000	—
	2. Services extérieurs	14.762.000	450.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration	180.000	30.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	33.000.000	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	420.000	—	80.000
12.15	Dépenses relatives à l'achat de divers matériel et matières premières nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires	250.000	100.000	—
12.16	Dépenses afférents à l'adaptation de l'appareil statistique en vue d'améliorer la connaissance du marché de l'emploi	12.000.000	—	11.700.000
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail	10.000.000	—	500.000

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---	---------	------

**MINISTERIE
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.**

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel), enz.	11.03
170.758.000	—	170.758.000	1. Hoofdbestuur.	
158.484.000	—	158.484.000	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
140.000	2.558	142.558	2. Buitendiensten.	
			Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België	11.10
4.407.000	—	4.407.000		
	2.558		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
6.860.000	—	6.860.000	1. Hoofdbestuur.	
100.000	—	100.000	2. Buitendiensten.	
			Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
5.340.000	1.438	5.341.438	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. :	12.03
12.164.000	13.893.	12.177.893	1. Hoofdbestuur.	
6.060.000	370	6.060.370	2. Buitendiensten.	
			Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
3.785.000	200.000	3.985.000		
555.000	—	555.000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
			Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
180.000	30.000	210.000		
			Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
850.000	42.180	892.180		
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.10
6.353.000	—	6.353.000	1. Hoofdbestuur.	
15.212.000	—	15.212.000	2. Buitendiensten.	
210.000	—	210.000	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
33.000.000	36.000	33.036.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.	12.14
340.000	—	340.000		
			Uitgaven in verband met de aankoop van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.	12.15
350.000	—	350.000		
			Uitgaven in verband met de aanpassing van het statistisch apparaat ter verbetering van de kennis van de arbeidsmarkt.	12.16
300.000	—	300.000		
			Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.	12.23
9.500.000	—	9.500.000		

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.24	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants, etc.	2.050.000	2.430.000	—
12.27	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation, etc.	275.000	50.000	—
	Totaux pour le § 2. F		4.562.000	12.605.000
	Totaux pour le chapitre I F		11.156.000	19.899.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail, etc. .	150.000	—	50.000
-------	---	---------	---	--------

Transferts de revenus aux ménages.

33.03	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	—	1.000	—
33.04	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation, etc.	110.000.000	62.400.000	—
33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	—	25.000.000	—
33.07	Subside aux institutions de placement gratuit agréées	350.000	—	100.000
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté économique européenne (C.E.E.)	250.000	—	125.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail .	24.462.000	—	3.857.000
-------	--	------------	---	-----------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés, etc.	25.289.000	25.289.000	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail	16.684.000	—	—

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	2.089.892.000	1.050.124.000	—
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.	15.000.000	2.000.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		1.164.814.000	4.132.000

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voor gesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
4.480.000	—		4.480.000	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz.	12.24
325.000	—		325.000	Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken, enz.	12.27
	323.881			Totalen voor § 2.	
	326.439			Totalen voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.					
Inkomensoverdrachten.					
<i>Overige subsidies aan bedrijven.</i>					
100.000	—		100.000	Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde, enz.	32.01
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>					
1.000	—		1.000	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de premies voor de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	33.03
172.400.000	—		172.400.000	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp, enz.	33.04
25.000.000	—		25.000.000	Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	33.06
250.000	—		250.000	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	33.07
125.000	—		125.000	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).	33.09
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>					
20.605.000	—		20.605.000	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie	34.02
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>					
50.578.000	—		50.578.000	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden, enz.	41.01
16.684.000	19.445		16.703.445	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	41.02
<i>Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.</i>					
3.140.016.000	—		3.140.016.000	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
17.000.000	—		17.000.000	Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij	42.02
	19.445			Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	4.481.000	90.000	—
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	125.000	80.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . .	4.723.000	5.265.000	—
74.05	Achat de matériel et de mobilier destinés à l'équipement des ateliers et des laboratoires	2.000.000	270.000	—
Totaux pour le chapitre V F			5.705.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.03 (nouv.)	Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique. (Le solde que ce crédit laissera au 31 décembre 1972 sera transféré au budget de 1973 pour y être utilisé aux mêmes fins que celles prévues dans cet article) F	—	11.200.000	—
Totaux pour le chapitre VI . . . F			11.200.000	—
Totaux pour le Ministère de l'Emploi et du Travail . . . F			1.192.875.000	24.031.000

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . F	11.243.000	—	500.000
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Administration centrale	121.730.000	3.384.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat . . .	2.010.000	—	640.000
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	1.400.000	966.000	—
Totaux pour le § 1 F			4.350.000	1.140.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. : 1. Administration centrale F	8.339.000	1.207.000	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Administration centrale	1.985.000	—	—
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	420.000	176.000	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

4.571.000	28.008	4.599.008	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
205.000	—	205.000	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
9.988.000	—	9.988.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
2.270.000	—	2.270.000	Aankoop van materieel en meubilair, bestemd voor de uitrusting van de werkplaatsen en de laboratoria.	74.05
	28.008		Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.*Niet economisch verdeeld.*

11.200.000	—	11.200.000	Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1972 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die welke in dit artikel voorzien zijn).	01.03 (nieuw)
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	373.892		Totalen voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

10.743.000	—	10.743.000	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
125.114.000	—	125.114.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 1. Hoofdbestuur.	11.03
1.370.000	—	1.370.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
2.366.000	—	2.366.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. . . .	11.05
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

9.546.000	196.668	9.742.668	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. : 1. Hoofdbestuur.	12.03
1.985.000	771	1.985.771	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Hoofdbestuur.	12.05
596.000	1.415	597.415	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.09	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.	610.000	—	50.000
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. :			
1.	Administration centrale	1.075.000	593.000	—
2.	Services extérieurs	4.345.000	—	98.000
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables, etc.	1.050.000	6.400.000	—
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose, etc. . .	7.500.000	—	500.000
12.27	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.	—	—	—
12.30	Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du département	115.000	95.000	—
12.33	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale .	16.430.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		8.471.000	648.000
	Totaux pour le chapitre I F		12.821.000	1.788.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues F	1.100.000	—	200.000
-------	---	-----------	---	---------

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.

33.04	Services des soins de santé. — Service d'ambulances. — Service de convalescence. — Assurance maternelle, etc.	1.100.000.000	45.000.000	—
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité	22.300.000	3.700.000	—
33.08	Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.	8.700.000	—	8.700.000
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	21.500.000	—	1.054.000

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

42.01	Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, etc.	11.842.000	3.776.000	—
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle, etc.	20.569.000	3.842.000	—
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés	851.000.000	—	—
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs	2.600.000.000	—	—
42.15	Paiement à l'intervention du Fonds des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail, etc.	144.000	80.000	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
560.000	—	560.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
1.668.000	—	1.668.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :	12.10
4.247.000	—	4.247.000	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
7.450.000	—	7.450.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankoop van niet duurzame goederen, enz.	12.14
7.000.000	—	7.000.000	Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt, enz.	12.26
—	208.800	208.800	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	12.27
210.000	—	210.000	Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement.	12.30
16.430.000	647.216	17.077.216	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33
	1.054.870		Totalen voor § 2.	
	1.054.870		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.*Inkomensoverdrachten aan gezinnen.*

900.000	—	900.000	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen	33.02
			<i>Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfonds-verzekering.</i>	
1.145.000.000	—	1.145.000.000	Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstellingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering, enz.	33.04
26.000.000	3.522.834	29.522.834	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
—	—	—	Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.	33.08
20.446.000	—	20.446.000	Lasten voortspruitende uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
			<i>Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.</i>	
15.618.000	—	15.618.000	Rijksbijdrage in de beheers- en werkingskosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, enz.	42.01
24.411.000	—	24.411.000	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage, enz.	42.04
851.000.000	13.941.341	864.941.341	Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.	42.07
2.600.000.000	426.166.407	3.026.166.407	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.	42.11
224.000	137.051	361.051	Betaling door toedoen van het Fonds voor Arbeidsongevallen der vergoedingen, verschuldigd voor het herstel der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen, enz.	42.15

Art.	LIBELIES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité . . .	—	—	—
42.17 (nouw.)	Remboursement au Fonds des accidents du travail des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents mises à charge de celui-ci par l'article 5 de la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920	—	3.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		56.401.000	9.954.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Administration centrale F	1.075.000	349.000	—
	2. Services extérieurs	255.000	48.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . .	445.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V . . . F		397.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Prévoyance sociale . . . F		69.619.000	11.742.000

**EDUCATION NATIONALE,
SECTEUR COMMUN
AUX REGIMES FRANCAIS ET NEERLANDAIS.**

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.02	Subventions - pensions aux établissements universitaires libres, etc. .	75.000.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III. . . F		—	—
	Totaux pour la Section II. — Enseignement supérieur . . F		—	—

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc.:			
	1. Observatoire royal F	23.799.000	1.247.000	—
	2. Institut royal météorologique	45.769.000	2.528.000	—
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	12.368.000	719.000	—
	4. Bibliothèque royale	74.342.000	8.606.000	—
	5. Archives générales du Royaume	50.134.000	1.556.000	—
	6. Institut royal des Sciences naturelles	54.130.000	2.833.000	—
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	38.772.000	1.437.000	—
	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne	3.486.000	570.000	—

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
—	118.600.000	118.600.000	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen.	42.16
3.000	—	3.000	Terugbetaling aan het Fonds voor Arbeidsongevallen van de uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten die dit ten laste werden gelegd krachtens artikel 5 van het Verdrag van Aken van 9 juli 1920	42.17 (nieuw)
	562.367.633		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.424.000	27.847	1.451.847	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
303.000	—	303.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
445.000	565.000	1.010.000	Aankoop van meubilair en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	592.847		Totalen voor hoofdstuk V.	
	564.015.350		Totalen voor het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

**NATIONALE OPVOEDING,
GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR VAN DE
FRANSTALIGE EN NEDERLANDSTALIGE REGIMES.**

SECTIE II.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.*Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.*

75.000.000	2.644.092	77.644.092	Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz.	44.02
	2.644.092		Totalen voor hoofdstuk III.	
	2.644.092		Totalen voor Sectie II. — Hoger onderwijs.	

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen.§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

25.046.000	—	25.046.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
48.297.000	40.489	48.337.489	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
13.087.000	—	13.087.000	2. Koninklijke Meteorologisch Instituut.	
82.948.000	—	82.948.000	3. Belgisch instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
51.690.000	—	51.690.000	4. Koninklijke Bibliotheek.	
56.963.000	—	56.963.000	5. Algemeen Rijksarchief.	
40.209.000	—	40.209.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	
4.056.000	—	4.056.000	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Observatoire royal	330.000	—	—
	2. Institut royal météorologique	1.205.000	—	—
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	385.000	—	—
	Totaux pour le § 1 F		19.496.000	—
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Observatoire royal F	520.000	—	—
	2. Institut royal météorologique	8.012.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Institut royal météorologique	3.833.000	—	—
	4. Bibliothèque royale	8.170.000	1.000.000	—
	6. Institut royal des Sciences naturelles	2.171.000	2.000.000	—
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	2.120.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.:			
	4. Bibliothèque royale	38.520.000	—	—
	5. Archives générales du Royaume	4.320.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	6. Institut royal des Sciences naturelles	2.550.000	—	2.000.000
12.05	Fournitures de bureau, etc. :			
	2. Institut royal météorologique	1.150.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Observatoire royal	250.000	—	—
	2. Institut royal météorologique	769.000	—	—
	3. Institut d'Aéronomie spatiale	51.000	—	—
	4. Bibliothèque royale	820.000	—	—
	5. Archives générales du Royaume	540.000	—	—
	6. Institut royal des Sciences naturelles	610.000	200.000	—
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	75.000	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	2. Institut royal météorologique	—	—	—
	Totaux pour le § 2 F		3.200.000	2.000.000
	Totaux pour le chapitre I F		22.696.000	2.000.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus

Transferts de revenus aux ménages.

33.05	Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique F	500.000	—	250.000
33.06	Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	4.000.000	—	500.000
	Totaux pour le chapitre III. . . . F		—	750.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	2. Institut royal Météorologique F	1.013.000	—	—
	4. Bibliothèque royale	250.000	—	—
74.03	Achat de mobilier, etc. :			
	2. Institut royal Météorologique	11.946.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V F		—	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
			Allerhande toelagen, enz. :	11.04
330.000	7.611	337.611	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
1.205.000	9.534	1.214.534	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
385.000	14.000	399.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
	71.634		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
			Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
520.000	3.442	523.442	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
8.012.000	12.000	8.024.000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	
			Water, stoom, gas, enz. :	12.02
3.833.000	653.078	4.486.078	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
9.170.000	2.711.953	11.881.953	4. Koninklijke Bibliotheek.	
4.171.000	—	4.171.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
2.120.000	200.465	2.320.465	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
38.520.000	3.084.463	41.604.463	4. Koninklijke Bibliotheek.	
4.320.000	5.125	4.325.125	5. Algemeen Rijksarchief	
			Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
550.000	—	550.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			Bureaubenodigheden, enz.	12.05
1.150.000	98.351	1.248.351	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
			Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
250.000	8.453	258.453	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
769.000	12.248	781.248	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
51.000	8	51.008	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
820.000	5.398	825.398	4. Koninklijke Bibliotheek.	
540.000	425	540.425	5. Algemeen Rijksarchief.	
810.000	17.373	827.373	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
75.000	1.576	76.576	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
	221.368	221.368	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.14
			2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
	7.035.726		Totalen voor § 2.	
	7.107.360		Totalen voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK III.	
			Inkomensoverdrachten	
			<i>Inkomensoverdrachten aan de gezinnen.</i>	
250.000	—	250.000	Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België.	33.05
3.500.000	—	3.500.000	Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.	33.06
			Totalen voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK V.	
			Aankoop van roerende vermogensgoederen.	
			Aankoop van machines, enz. :	74.01
1.013.000	1.795	1.014.795	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
250.000	91.374	341.374	4. Koninklijke Bibliotheek.	
			Aankoop van meubilair, enz. :	74.03
11.946.000	1.777.528	13.723.528	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
	1.870.697		Totalen voor hoofdstuk V.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.05	Dépenses en vue de la reprise par la Bibliothèque royale de l'Ancienne bibliothèque de l'I.N.E.A.C. F	2.500.000	1.180.000	—
Totaux pour le chapitre VI . . . F			1.180.000	—
Totaux pour la Section III. — Recherche scientifique . . F			23.876.000	2.750.000

SECTION IV.

ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE
ALLEMANDE, ECOLES BILINGUES.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg F	1.587.000	—	—
34.04	Subvention à l'Ecole Internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE	570.000	—	—
Totaux pour le chapitre III. . . F			—	—
Totaux pour la Section IV F			—	—
Totaux pour l'Education Nationale. — Secteur Commun aux régimes français et néerlandais F			23.876.000	2.750.000

AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	2. Commission royale des Monuments et des Sites F	550.000	—	—
	5. Conservatoire de musique de l'Etat	700.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :			
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	—	—	—
	6. Palais des Congrès	4.500.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	5. Conservatoire de musique de l'Etat	440.000	—	200.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

3.680.000	—	3.680.000	Uitgaven met het oog op het overnemen van de vroegere bibliotheek van het « I.N.E.A.C. » door de Koninklijke Bibliotheek.	01.05
	—			
	8.978.057		Totale voor hoofdstuk VI.	
			Totale voor Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek.	

SECTIE IV

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN,
TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

1.587.000	639.671	2.226.671	Toelage aan de Europese school te Luxemburg	34.03
			Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.	34.04
570.000	234.617	804.617		
	874.288		Totale voor hoofdstuk III.	
	874.288		Totale voor Sectie IV.	
	12.496.437		Totale voor Nationale Opvoeding. — Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes.	

GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

550.000	58.162	608.162	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
700.000	21.137	721.137	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
			5. Rijksmuziekconservatorium.	
—	103.633	103.633	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. :	12.03
4.500.000	331.722	4.831.722	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
			6. Congressenpaleis.	
240.000	—	240.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
			5. Rijksmuziekconservatorium.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	5. Conservatoire de musique de l'Etat	59.000	—	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	—	50.000	—
(nouv.)				
12.26	Publicité et «Public Relations» :			
	5. Conservatoire de musique de l'Etat	205.000	—	50.000
	Totaux pour le § 2 F		50.000	250.000
	Totaux pour le chapitre I F		50.000	250.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts F	4.000.000	18.382.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		18.382.000	—

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.01	Restauration de monuments et d'édifices privés classés (loi du 7 août 1931) F	350.000	—	350.000
	Totaux pour le chapitre IV . . . F		—	350.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	6. Palais des Congrès F	840.000	2.000.000	—
74.80	Conservatoire de musique de l'Etat — Musée instrumental : acquisition d'instruments de musique historiques, etc.	1.000.000	—	400.000
74.82	Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes, etc.	8.500.000	—	7.890.000
	Totaux pour le chapitre V F		2.000.000	8.290.000
	Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles F		20.432.000	8.890.000

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat F	1.371.000	150.000	—
	Totaux pour le § 1 F		150.000	—

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
59.000	8.140	67.140	Allerhande vergoedingen, enz. : 5. Rijksmuziekconservatorium.	12.10
50.000	—	50.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13 (nieuw)
155.000	—	155.000	Publiciteit en «Public Relations» : 5. Rijksmuziekconservatorium.	12.26
	522.794		Totalen voor § 2.	
	552.794		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
22.382.000	—	22.382.000	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten	33.10
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
—	—	—	Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen in privébezit (wet van 7 augustus 1931).	52.01
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
2.840.000	41.118	2.881.118	Aankoop van machines, enz. : 6. Congressenpaleis.	74.01
600.000	—	600.000	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum : aankoop van historische muziekinstrumenten, enz.	74.80
610.000	—	610.000	Algemene Directie voor Kunst en Letteren : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken, enz.	74.82
	41.118		Totalen voor hoofdstuk V.	
	563.912		Totalen voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten.	
B. Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — <i>Lonen en sociale lasten.</i>				
1.521.000	—	1.521.000	Allerhande toelagen, enz. : 1. Rijksmusea.	11.04
	—		Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Musées de l'Etat F	1.365.000	—	600.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	3.500.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	866.000	—	200.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	1.064.000	40.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	3.879.000	—	1.500.000
12.40	Travaux courants :			
	1. Musées de l'Etat	2.000.000	800.000	—
12.42	Institut royal du patrimoine artistique, etc.	550.000	—	300.000
12.43	Service national des fouilles, etc.	3.300.000	—	150.000
12.44	Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique, etc.	2.300.000	—	150.000
	Totaux pour le § 2 F		840.000	2.900.000
	Totaux pour le chapitre I F		990.000	2.900.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Musées de l'Etat F	12.045.000	—	1.350.000
74.04 (nouv.)	Achat de moyens de transport terrestre :			
	1. Musées de l'Etat	—	100.000	—
	Totaux pour le chapitre V F		100.000	1.350.000
	Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques . . . F		1.090.000	4.250.000
	Totaux pour la section I. — Institutions communes de la Capitale		21.522.000	13.140.000
SECTION II.				
AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. F	100.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		—	—
	Totaux pour le chapitre I F		—	—
	Totaux pour la section II. — Affaires culturelles de langue allemande F		—	—

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	--	---------	------

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

765.000	—	765.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. 1. Rijksmuseum.	12.01
3.500.000	150.861	3.650.861	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz. 1. Rijksmuseum.	12.02
666.000	—	666.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.04
1.104.000	66.629	1.170.629	Allerhande vergoedingen, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.10
2.379.000	150.000	2.529.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.14
2.800.000	—	2.800.000	Lopende werken : 1. Rijksmuseum.	12.40
250.000	—	250.000	Koninklijk instituut voor het Kunstpatrimonium, enz.	12.42
3.150.000	—	3.150.000	Nationale dienst voor opgravingen, enz.	12.43
2.150.000	—	2.150.000	Inventaris van het Architecturaal patrimonium, enz.	12.44
	367.490		Totalen voor § 2.	
	367.490		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

10.695.000	23.968	10.718.968	Aankoop van machines, enz. : 1. Rijksmuseum.	74.01
100.000	—	100.000	Aankoop van vervoermiddelen te land : 1. Rijksmuseum.	74.04 (nieuw)
	23.968		Totalen voor hoofdstuk V.	
	391.458		Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
	955.370		Totalen voor sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.	

SECTIE II.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten*

100.000	2.450	102.450	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
	2.450		Totalen voor § 2.	
	2.450		Totalen voor hoofdstuk I.	
	2.450		Totalen voor sectie II. — Duitstalige culturele zaken.	

Art	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
-----	----------	--	---	--

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Relations culturelles internationales F	400.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	3. Propagande artistique (secteur néerlandais)	5.000.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Relations culturelles internationales	110.000	—	—
Totaux pour le § 2 F			—	—
Totaux pour le chapitre I F			—	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.04	Achat de moyens de transport terrestre :			
	2. Propagande artistique F	—	—	—
Totaux pour le chapitre V F			—	—
Totaux pour la section III. — Relations culturelles internationales F			—	—

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transfert de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie F	116.000.000	—	—
Totaux pour le chapitre III F			—	—

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

02.03	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : services communs F	967.495.000	226.000.000	—
Totaux pour le chapitre VI F			226.000.000	—
Totaux pour la section IV. — Organismes d'intérêt public F			226.000.000	—
Totaux pour les affaires culturelles communes F			241.522.000	13.140.000

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	--	---------	------

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

400.000	157.554	557.554	Erelonen van advocaten, enz. : 1. Internationale culturele betrekkingen.	12.01
5.000.000	647.136	5.647.136	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).	12.03
110.000	221.577	331.577	Allerhande vergoedingen, enz. : 1. Internationale culturele betrekkingen.	12.10
	1.026.267		Totalen voor § 2.	
	1.026.267		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

—	200.000	200.000	Aankoop van vervoermiddelen te land : 2. Kunstpropaganda.	74.04
	200.000		Totalen voor hoofdstuk V.	
	1.226.267		Totalen voor sectie III. — Internationale culturele betrekkingen.	

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*

116.000.000	4.000.000	120.000.000	Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg.	41.01
	4.000.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

1.187.495.000	—	1.187.495.000	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.	02.03
	4.000.000		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	6.184.087		Totalen voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.	
			Totalen voor de gemeenschappelijke culturele zaken.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

**MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.**

SECTION I.

SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre F	9.070.000	1.960.000	—
	Totaux pour le § 1 F		1.960.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.21	Intervention du Département dans les frais de fonctionnement, etc. F	11.375.000	409.000	—
12.24	Achat de produits pharmaceutiques, etc.	100.000	—	100.000
12.25 (nouv.)	Intervention exceptionnelle de l'Etat dans les frais de fonctionnement de ses établissements psychiatriques	—	60.000.000	—
12.28	Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéfi- ciaires, etc.	26.993.000	—	6.993.000
12.30	Expertises médicales, etc.	12.615.000	2.300.000	—
12.35	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	558.000.000	20.356.000	—
12.37	Dépenses spécifiques des services de contrôle, etc.	2.781.000	100.000	—
12.40	Honoraires, jetons de présence, frais de route et de séjour, etc.	5.000.000	—	4.300.000
12.41	Contribution au Fonds Spécial des Médecins, etc.	—	12.500.000	—
	Totaux pour le § 2 F		95.665.000	11.393.000
	Totaux pour le chapitre I F		97.625.000	11.393.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.24	Transfert à un Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement, etc. F	1.516.300.000	—	148.000.000
33.25	Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges, etc.	55.000.000	—	10.000.000
33.26	Subsides pour enfants abandonnés placés dans les homes	300.000	—	50.000
33.28	Allocations exceptionnelles et indemnités pour charge de famille, etc.	200.000	900.000	—
33.34	Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux psychiatriques fermés	80.000.000	—	80.000.000
33.35	Allocations complémentaires, etc.	400.000	1.900.000	—
33.36	Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpi- taux, etc.	3.349.746.000	160.000.000	—
33.38	Subside au Comité belge de Service social	200.000	127.000	—
33.39 (nouv.)	Subvention à la Croix-Rouge de Belgique	—	10.000.000	—

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---	---------	------

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.**

SECTIE I.

VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.030.000	—	11.030.000	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
	—		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

11.784.000	—	11.784.000	Tussenkost van het Departement in de werkingskosten, enz.	12.21
—	—	—	Aankoop van farmaceutische produkten, enz.	12.24
60.000.000	—	60.000.000	Uitzonderlijke Staatssussenkost in de werkingskosten van de Rijks-psychiatrische inrichtingen.	12.25 (nieuw)
20.000.000	—	20.000.000	Uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden, enz. . . .	12.28
14.915.000	—	14.915.000	Geneeskundige expertises, enz.	12.30
578.356.000	5.550.000	583.906.000	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen. . . .	12.35
2.881.000	—	2.881.000	Specifieke uitgaven van de controlediensten, enz.	12.37
700.000	—	700.000	Erelonen, zitpenningen, reis- en verblijfkosten, enz.	12.40
12.500.000	—	12.500.000	Bijdrage aan het Speciaal Fonds der Geneesheren, enz.	12.41
	5.550.000		Totale voor § 2.	
	5.550.000		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1.368.300.000	—	1.368.300.000	Overdracht aan een bijzonder fonds met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten, enz.	33.24
45.000.000	—	45.000.000	Overdracht aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de lasten, enz.	33.25
250.000	—	250.000	Toelagen voor verlaten kinderen die in tehuizen geplaatst worden . . .	33.26
1.100.000	—	1.100.000	Uitzonderingstoelagen en vergoedingen voor familielast, enz.	33.28
—	—	—	Staatssussenkost in de lasten die uit het beheer der gesloten psychiatrische instellingen voortspruiten.	33.34
2.300.000	—	2.300.000	Aanvullende uitkeringen, enz.	33.35
3.509.746.000	—	3.509.746.000	Staatssussenkost in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voort-spruiten, enz.	33.36
327.000	—	327.000	Toelage aan het Belgisch Comité voor Maatschappelijk Werk	33.38
10.000.000	—	10.000.000	Toelage aan het Rode Kruis van België	33.39 (nieuw)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.25	Subvention au Bureau Benelux d'enregistrement des médicaments . .	4.365.000	—	4.365.000
34.26 (nouv.)	Frais résultant des arrangements avec des pays étrangers pour la colla- boration dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique.	—	300.000	—
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
41.22	Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance	1.237.000.000	40.823.000	—
41.24	Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre	960.000.000	—	—
41.26	Soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèse, etc.	20.000	70.000	—
41.31	Subsides au Bureau permanent, etc.	5.620.000	120.000	—
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>				
43.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc.	868.000.000	62.000.000	—
Totaux pour le chapitre III . . F			196.240.000	162.415.000
CHAPITRE IV.				
Transferts de capitaux.				
<i>Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.</i>				
63.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc. . . . F	365.000.000	4.000.000	—
Totaux pour le chapitre IV . . F			4.000.000	—
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.04	1. Achat de moyens de transport terrestre F	17.395.000	234.000	—
Totaux pour le chapitre V . . F			234.000	—
Totaux pour la section I. — Santé publique F			298.099.000	173.808.000
SECTION II.				
FAMILLE ET LOGEMENT.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — <i>Salaires et charges sociales.</i>				
11.01	3. Traitement et frais de représentation du Ministre F	955.000	—	902.000
11.02	3. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . .	10.168.000	—	9.348.000
Totaux pour le § 1 F			—	10.250.000

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
<i>Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.</i>					
—	—	—	—	Toelage aan het Benelux-Bureau voor geneesmiddelenregistratie	34.25
300.000	—	300.000	300.000	Kosten voortspruitend uit de regelingen met vreemde landen voor de samenwerking op het stuk van de medische wetenschappen en van de volksgezondheid.	34.26 (nieuw)
<i>Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>					
1.277.823.000	—	1.277.823.000	1.277.823.000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	41.22
960.000.000	6.349.000	966.349.000	966.349.000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden	41.24
90.000	—	90.000	90.000	Medische, farmaceutische en prothesiszorgen, enz.	41.26
5.740.000	—	5.740.000	5.740.000	Toelagen aan het Vast Bureau, enz.	41.31
<i>Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>					
930.000.000	—	930.000.000	930.000.000	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz. . . .	43.2)
	6.349.000			Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.					
Vermogensoverdrachten.					
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>					
369.000.000	—	369.000.000	369.000.000	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz. . . .	63.20
	—			Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.					
Aankoop van roerende vermogensgoederen.					
17.629.000	70.000	17.699.000	17.699.000	1. Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
	70.000			Totalen voor hoofdstuk V.	
	11.969.000			Totalen voor sectie I. — Volksgezondheid.	
SECTIE II.					
GEZIN EN HUISVESTING.					
HOOFDSTUK I.					
Consumptieve bestedingen.					
§ 1. — Lonen en sociale lasten.					
53.000	—	53.000	53.000	3. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
820.000	—	820.000	820.000	3. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
	—			Totalen voor § 1.	

Art	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — Kredieten verleend voor 1972	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.69	Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies, etc. . . . F	1.300.000	—	650.000
	Totaux pour le § 2 F		—	650.000
	Totaux pour le chapitre I . . . F		—	10.900.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
Transferts de revenus aux ménages.				
33.65	Subsides à des organismes d'études, etc. F	472.329.000	—	—
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.				
41.63	Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat, etc.	3.600.000	—	3.600.000
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.				
43.65	Subsides à des organismes d'études, etc.	55.444.000	5.750.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . F		5.750.000	3.600.000
	Totaux pour la section II. — Famille et Logement . . . F		5.750.000	14.500.000
SECTION III.				
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE ET LOGEMENT.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.02	Eau, vapeur, etc. :			
	5. Administration centrale F	4.745.000	430.000	—
	6. Services extérieurs	4.560.000	860.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	5. Administration centrale	36.055.000	—	2.000.000
	6. Services extérieurs	1.800.000	140.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	6. Services extérieurs	1.100.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	11.785.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	5. Administration centrale	7.982.000	1.938.000	—
	6. Services extérieurs	16.958.000	708.000	—
12.14	Frais exceptionnels, etc. :			
	5. Administration centrale et services extérieurs	900.000	400.000	—
12.79	Dépense exceptionnelle, etc.	150.000	50.000	—
	Totaux pour le § 2 F		4.524.000	2.000.000
	Totaux pour le chapitre I . . . F		4.524.000	2.000.000
	Totaux pour la section III. — Santé publique et Famille et Logement F		4.524.000	2.000.000

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Ar .
				§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
650.000	—		650.000	Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën, enz.	12.69
	—			Totalen voor § 2.	
	—			Totalen voor hoofdstuk I.	
				HOOFDSTUK III.	
				Inkomensoverdrachten.	
				<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
472.329.000	18.900.000		491.229.000	Toelagen aan organismen voor studie, enz.	33.65
				<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	
—	—		—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van studies en experimenten ter verbetering van de woningen, enz.	41.63
				<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>	
61.194.000	5.000.000		66.194.000	Toelagen aan organismen voor studie, enz.	43.65
	23.900.000			Totalen voor hoofdstuk III.	
	23.900.000			Totalen voor sectie II. — Gezin en Huisvesting.	
				SECTIE III.	
				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN EN HUISVESTING.	
				HOOFDSTUK I.	
				Consumptieve bestedingen.	
				§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
5.175.000	—		5.175.000	Water, stoom, enz. :	12.02
5.420.000	15.000		5.435.000	5. Hoofdbestuur.	
				6. Buitendiensten.	
34.055.000	26.000		34.081.000	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
1.940.000	—		1.940.000	5. Hoofdbestuur.	
				6. Buitendiensten.	
1.100.000	12.000		1.112.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
				6. Buitendiensten.	
11.785.000	187.000		11.972.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
9.918.000	—		9.918.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
17.666.000	6.000		17.672.000	5. Hoofdbestuur.	
				6. Buitendiensten.	
1.300.000	—		1.300.000	Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.14
				5. Hoofdbestuur en buitendiensten.	
200.000	—		200.000	Uitzonderlijke uitgave, enz.	12.79
	246.000			Totalen voor § 2.	
	246.000			Totalen voor hoofdstuk I.	
	246.000			Totalen voor sectie III. — Volksgezondheid en Gezin en Huisvesting.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingsen</i>
------	----------	--	---	---

SECTION IV.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

PARTIE I.

SANTÉ PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.50	Dépenses de consommation, etc. :			
	7. Académies royales de Médecine F	4.350.000	—	550.000
	8. Institut d'hygiène et d'épidémiologie et laboratoires	11.000.000	—	—
12.57 (nouv.)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'action — analyse de l'anhydride sulfureux dans l'atmosphère — réalisée dans le cadre de la coopération scientifique et technique européenne	—	2.000.000	—
12.58	Dépenses généralement quelconques résultant du fonctionnement de la Commission interministérielle de l'Eau	5.500.000	850.000	—
	Totaux pour le § 2 F		2.850.000	550.000
	Totaux pour le chapitre I F		2.850.000	550.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.50	Prix des concours, etc. F	120.000	80.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . F		80.000	—
	Totaux pour la Partie I. — Santé publique F		2.930.000	550.000

PARTIE II.

FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.50	Dépenses de consommation généralement quelconques, etc. :			
	4. Centre d'études de la Population et de la Famille F	629.000	1.046.000	—
	Totaux pour le § 2 F		1.046.000	—
	Totaux pour le chapitre I F		1.046.000	—
	Totaux pour la Partie II. — Famille et Logement F		1.046.000	—
	Totaux pour la section IV. — Politique scientifique F		3.976.000	550.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille F		312.349.000	190.858.000

	Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---	---------	------

SECTIE IV.

WETENSCHAPSBELEID.

DEEL I.

VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

3.800.000	—	3.800.000	Allerhande verbruiksuitgaven, enz. :	12.50
11.000.000	86.000	11.086.000	7. Koninklijke Academiën voor Geneeskunde.	
			8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratoria.	
			Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de actie — ontleiding van het zwaveldioxyde in de atmosfeer — gevoerd in het raam van de wetenschappelijke en technische Europese samenwerking.	12.57 (nieuw)
2.000.000	—	2.000.000		
			Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de werking van de Interministeriële Commissie voor het Waterbeleid.	12.58
6.350.000	—	6.350.000		
	86.000		Totalen voor § 2.	
	86.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

200.000	—	200.000	Prijzen der prijsvragen, enz.	33.50
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
	86.000		Totalen voor Deel I. — Volksgezondheid.	

DEEL II.

GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

1.685.000	400.000	2.085.000	Allerhande verbruiksuitgaven, enz. :	12.50
	400.000		4. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën.	
	400.000		Totalen voor § 2.	
	400.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
	486.000		Totalen voor Deel II. — Gezin en Huisvesting.	
	36.601.000		Totalen voor sectie IV. — Wetenschapsbeleid.	
			Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

MINISTERE DES FINANCES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	2. Traitement et frais de représentation du Ministre du Budget . . . F	955.000	—	902.000
	4. (nouv.) Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Budget	—	781.000	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat au Budget .	11.537.000	—	1.000.000
11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Administration centrale	848.330.000	—	11.000.000
	2. Administration des Contributions directes, etc.	2.675.000.000	—	19.000.000
	3. Administration du Cadastre, etc.	536.000.000	—	2.000.000
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	1.766.000.000	—	28.000.000
	5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	1.351.000.000	—	16.000.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	16.765.000	—	2.158.000
	2. Administration des Contributions directes, etc.	67.092.000	—	—
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	179.400.000	—	3.250.000
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	27.620.000	—	—
	Totaux pour le § 1 F		781.000	83.310.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale F	210.084.000	—	—
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	261.000	—	—
	5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des domaines, etc.	8.701.000	—	4.500.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale (y compris les hôtels du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat au Budget)	32.760.000	—	2.300.000
	2. Administration des Contributions directes, etc.	56.452.000	—	—
	3. Administration du Cadastre, etc.	9.010.000	600.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	22.855.000	500.000	—
	5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	27.930.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Administration centrale (y compris les hôtels du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat au Budget)	78.852.000	5.230.000	—
	2. Administration des Contributions directes, etc.	40.345.000	2.859.000	—
	3. Administration du Cadastre, etc.	7.200.000	—	—
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	60.350.000	1.450.000	—
	5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	26.480.000	—	200.000
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	38.425.000	—	105.000
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	185.496.000	—	2.605.000
12.06	Location de machines de bureau, etc.	4.459.000	—	—
12.07	Habillement, etc.	896.000	60.000	—

Crédits proposés pour 1972 <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---	---------	------

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

53.000	—	53.000	2. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Begroting .	11.01
781.000	—	781.000	4. (nieuw) Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Begroting.	
			Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Minister van Financiën, van de Minister van Begroting en van de Staatssecretaris voor Begroting.	11.02
10.537.000	—	10.537.000		
837.330.000	—	837.330.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
2.656.000.000	—	2.656.000.000	1. Hoofdbestuur.	
534.000.000	—	534.000.000	2. Administratie der Directe Belastingen, enz.	
1.738.000.000	—	1.738.000.000	3. Administratie van het Kadaster, enz.	
1.335.000.000	—	1.335.000.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	
			5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.	
14.607.000	—	14.607.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
67.092.000	250.000	67.342.000	1. Hoofdbestuur.	
176.150.000	—	176.150.000	2. Administratie der Directe Belastingen, enz.	
			4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	
27.620.000	3.000	27.623.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. . . .	11.05
	253.000		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

210.084.000	172.000	210.256.000	Erelonen van advokaten, enz. :	12.01
261.000	10.000	271.000	1. Hoofdbestuur.	
4.201.000	175.000	4.376.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	
			5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.	
30.460.000	—	30.460.000	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
56.452.000	5.000	56.457.000	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoningen van de Minister van Financiën, van de Minister van Begroting en van de Staatssecretaris voor Begroting).	
9.610.000	—	9.610.000	2. Administratie der Directe Belastingen, enz.	
23.355.000	—	23.355.000	3. Administratie van het Kadaster, enz.	
27.930.000	685.000	28.615.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	
			5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.	
84.082.000	—	84.082.000	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
43.204.000	4.000	43.208.000	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoningen van de Minister van Financiën, van de Minister van Begroting en van de Staatssecretaris voor Begroting).	
7.200.000	28.000	7.228.000	2. Administratie der Directe Belastingen, enz.	
61.800.000	56.000	61.856.000	3. Administratie van het Kadaster, enz.	
26.280.000	14.000	26.294.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	
			5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.	
38.320.000	1.000	38.321.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
182.891.000	169.000	183.060.000	Bureaubenodigdheden, papier, enz.	12.05
4.459.000	62.000	4.521.000	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
956.000	204.000	1.160.000	Kleding, enz.	12.07

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.08	Produits d'entretien, etc.	3.690.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc. . . .	16.700.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	9.652.000	1.669.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	83.509.000	3.402.000	—
	5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	70.877.000	—	2.700.000
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	3. Administration du Cadastre, etc.	500.000	—	—
	5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	5.000.000	—	1.000.000
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	1.300.000	—	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	262.270.000	—	12.270.000
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	60.000.000	—	—
12.22	Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux, etc.	3.000.000	—	—
12.24	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux, etc..	50.000.000	10.000.000	—
12.25	Frais résultant de la participation de la Régie des Postes, au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes — Boeten »	17.000.000	13.000.000	—
12.28	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonc- tionnement des centres de traitement de l'information, etc. . . .	244.199.000	—	5.065.000
12.29	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens non durables et de services à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.	—	—	—
Totaux pour le § 2 F			38.770.000	30.745.000
Totaux pour le chapitre I F			39.551.000	114.055.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Non ventilé.

30.01	Remboursements généralement quelconques de l'administration de la Trésorerie, etc. F	21.500.000	—	—
<i>Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises.</i>				
31.01	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de prendre en charge la différence d'intérêt entre, d'une part, le taux pratiqué par les organismes de crédit, etc.	5.000.000	—	4.000.000
<i>Autres subventions aux entreprises.</i>				
32.01	Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »	41.000.000	—	6.000.000
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
33.02	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat, etc.	1.300.000	2.050.000	—
<i>Remboursements en matière d'autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.</i>				
38.01	Remboursements en matière contentieuse par l'administration des Douanes et Accises	1.500.000	—	—
Totaux pour le chapitre III. . . . F			2.050.000	10.000.000

Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
3.690.000	2.000	3.692.000	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
16.700.000	12.000	16.712.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
11.321.000	1.000	11.322.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
86.911.000	—	86.911.000	1. Hoofdbestuur.	
68.177.000	8.000	68.185.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	
			5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.	
500.000	11.000	511.000	Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
4.000.000	—	4.000.000	3. Administratie van het Kadaster, enz.	
			5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.	
1.300.000	8.000	1.308.000	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
250.000.000	—	250.000.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	
60.000.000	369.000	60.369.000	Huur voor onroerende goederen, enz.	12.13
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
3.000.000	2.000	3.002.000	Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling van domaniale onroerende goederen, enz.	12.22
60.000.000	—	60.000.000	Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Post- checkdienst, enz.	12.24
30.000.000	—	30.000.000	Kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posterijen aan de verkoop van fiscale zegels en van zegels « Amendes — Boeten »	12.25
239.134.000	—	239.134.000	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra, enz.	12.28
—	270.000	270.000	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet duurzame goederen en diensten, die zullen voort- vloeiën uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	12.29
	2.268.000		Totalen voor § 2.	
	2.521.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Niet verdeeld.

21.500.000	6.000	21.506.000	Allerhande terugbetalingen van de administratie van de Thesaurie, enz.	30.01
			<i>Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.</i>	
1.000.000	—	1.000.000	Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten het verschil aan rente ten laste te nemen tussen enerzijds, de door de kredietinstel- lingen toegepaste rentevoet, enz.	31.01
			<i>Overige subsidies aan bedrijven.</i>	
35.000.000	—	35.000.000	Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker- Scheldeoever. »	32.01
			<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
3.350.000	—	3.350.000	Verliezen voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen van de Staat, enz.	33.02
			<i>Terugbetalingen inzake overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.</i>	
1.500.000	1.000.000	2.500.000	Terugbetalingen inzake geschillen door de administratie der Douane en Accijnzen.	38.01
	1.006.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1972 — <i>Kredieten verleend voor 1972</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

56.01	Couverture du remboursement par la Banque Nationale des billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat, etc. F	14.000.000	25.000.000	—
-------	---	------------	------------	---

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.01	Dotation à verser à la Caisse Autonome des Dommages de guerre . .	905.000.000	—	—
Totaux pour le chapitre IV . . . F			25.000.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et octrois de crédits.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. F	77.000.000	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . .	50.900.000	—	—
74.05	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens meubles patrimoniaux, à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.	—	—	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			—	—
Totaux pour le Ministère de Finances F			66.601.000	124.055.000

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 mars 1973.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

	Crédits proposés pour 1972 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1972</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	--	--	--	---------	------

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

39.000.000	—	39.000.000	Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, enz.	56.01
------------	---	------------	--	-------

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

905.000.000	50.000.000	955.000.000	Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade . . .	61.01
-------------	------------	-------------	---	-------

	50.000.000			
--	------------	--	--	--

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en kredietverleningen.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

77.000.000	1.897.000	78.897.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
------------	-----------	------------	------------------------------------	-------

50.900.000	1.535.000	52.435.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
------------	-----------	------------	--	-------

—	460.000	460.000	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van roerende vermogensgoederen, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	74.05
---	---------	---------	--	-------

	3.892.000			
--	-----------	--	--	--

	57.419.000			
--	------------	--	--	--

Totalen voor hoofdstuk V.

Totalen voor het Ministerie van Financiën.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
15 maart 1973.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

6 - I

(118)

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I^{er}.****DEPENSES ORDINAIRES.****DETTE PUBLIQUE.**

ART. 108. — *Dette à 3 %, 2^e série.*

Réduction : 178.000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des charges déjà connues et des dépenses probables restant à effectuer au 1^{er} novembre 1972.

ART. 121. — *Emprunt 4 1/4 % 1956-1973, etc.*

Crédit supplémentaire : 108.000 francs.

Les charges d'intérêt et d'amortissement de cet emprunt sont connues et s'élèvent à 149.002.000 francs au lieu de 148.894.000 francs, prévues lors de l'établissement du budget.

ART. 126. — *Emprunt 1961-1981, etc.*

Réduction : 188.000 francs.

Suite au remboursement anticipé, valeur 9 octobre 1971, d'un capital nominal de 1.250.423.000 francs, le tableau d'amortissement a été adapté.

En outre, l'économie d'intérêt résultant des rachats déjà effectués en vue de l'amortissement de 1972, permet de réduire le crédit de 188.000 francs.

ART. 127. — *Emprunt 1962-1982, etc.*

Crédit supplémentaire : 22.687.000 francs.

Suite au remboursement, valeur 8 février 1972, d'un capital nominal de 357.733.000 francs, le tableau d'amortissement a été adapté.

Les charges, au 8 février 1972, de ce emprunt sont connues et s'élèvent à 80.508.000 francs soit 22.687.000 francs de plus que le crédit alloué de 57.821.000 francs qui était basé sur un remboursement supposé de 630 millions de francs.

ART. 128. — *Emprunt 1962-1982, 2^e série, etc.*

Crédit supplémentaire : 92.535.000 francs.

Suite au remboursement, valeur 25 juin 1972, d'un capital nominal de 165.495.000 francs, le tableau d'amortissement a été adapté.

Les charges au 25 juin 1972 de cet emprunt sont connues et s'élèvent à 206.490.000 francs soit 92.535.000 francs de plus que le crédit alloué de 113.955.000 francs qui était basé sur un remboursement supposé de 1.290 millions de francs.

ART. 131. — *Emprunt 1963-1983, etc.*

Réduction : 8.720.000 francs.

L'amortissement de 1972 pour cet emprunt a pu être effectué complètement par rachats.

La réduction de crédit représente l'économie d'intérêt réalisée de ce chef.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL I.****GEWONE UITGAVEN.****RIJKSSCHULD.**

ART. 108. — *3 % Schuld, 2de reeks.*

Vermindering : 178.000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de reeds gekende lasten en met de vermoedelijk per 1 november 1972 nog te verrichten uitgaven.

ART. 121. — *4 1/4 % lening 1956-1973, enz.*

Bijkrediet : 108.000 frank.

De rente- en aflossingslasten van deze lening zijn gekend en bedragen 149.002.000 frank in plaats van 148.894.000 frank, zoals bij het opmaken van de begroting voorzien werd.

ART. 126. — *Lening 1961-1981, enz.*

Vermindering : 188.000 frank.

Ingevolge het, waarde 9 oktober 1971, vervroegd ter terugbetaling aangeboden nominaal kapitaal van 1.250.423.000 frank, werd de aflossingstabel aangepast.

Daarenboven laat de rentebesparing volgend uit de reeds gedane inkopen met het oog op de aflossing van 1972 toe, het krediet met 188.000 frank te verminderen.

ART. 127. — *Lening 1962-1982, enz.*

Bijkrediet : 22.687.000 frank.

Ingevolge de vervroegde terugbetaling, waarde 8 februari 1972, van een nominaal kapitaal van 357.733.000 frank werd de aflossingstabel aangepast.

De lasten per 8 februari 1972 van de lening zijn gekend en bedragen 80.508.000 frank of 22.687.000 frank meer dan het toegekend krediet van 57.821.000 frank, dat gebaseerd was op een veronderstelde terugbetaling van 630 miljoen frank.

ART. 128. — *Lening 1962-1982, 2de reeks, enz.*

Bijkrediet : 92.535.000 frank.

Ingevolge de vervroegde terugbetaling, waarde 25 juni 1972, van een nominaal kapitaal van 165.495.000 frank, werd de aflossingstabel aangepast.

De lasten per 25 juni 1972 van de lening zijn gekend en bedragen 206.490.000 frank of 92.535.000 frank meer dan het toegekend krediet van 113.955.000 frank, dat gebaseerd was op een veronderstelde terugbetaling van 1.290 miljoen frank.

ART. 131. — *Lening 1963-1983, enz.*

Vermindering : 8.720.000 frank.

De aflossing voor 1972 van deze lening kon volledig door inkoop geschieden.

De kredietvermindering vertegenwoordigt de uit dien hoofde uitgepaarde rente.

ART. 132. — *Emprunt 1963-1983, 2^e série, etc.*

Réduction : 10.327.000 francs.

Même justification que pour l'article 131.

ART. 133. — *Emprunt 1963-1983, 3^e série, etc.*

Réduction : 5.722.000 francs.

L'économie d'intérêt sur les obligations déjà rachetées en vue de l'amortissement de 1972 permet dès à présent de réduire le crédit alloué initialement.

ART. 134. — *Emprunt 6 % 1963 à 20 ans, etc.*

Réduction : 166.000.000 de francs.

Le crédit a été revu compte tenu des besoins de la Caisse d'Amortissement.

ART. 136. — *Emprunt 1964-1969-1975, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.902.000 francs.

Le cours en bourse ne permettant plus de rachats, le capital nominal présumé en circulation au 1^{er} décembre 1972 sera de 60.032.000 francs supérieur à celui initialement prévu.

Le crédit supplémentaire représente l'intérêt à 6,50 % l'an sur cette différence.

ART. 140. — *Emprunt 1965 à 6 ou à 15 ans, etc.*

Réduction : 273.019.000 francs.

Les charges d'intérêt et d'amortissement ont été revues sur base du capital nominal effectivement présenté au remboursement anticipé à l'échéance facultative du 8 octobre 1971 et compte tenu des besoins de la Caisse d'Amortissement.

ART. 143. — *Emprunts réunis 1972-1978, etc.*

Crédit supplémentaire : 790.000.000 de francs.

Lors de l'établissement des prévisions budgétaires, il avait été supposé qu'à l'échéance facultative du 19 septembre 1972 un capital nominal de 16.800 millions de francs, soit $\pm 80\%$ du capital nominal en circulation à cette date, serait présenté au remboursement anticipé.

Vu les rendements actuels des émissions sur le marché des capitaux, on peut s'attendre à ce que le remboursement anticipé ne porte que sur un capital nominal de 1 milliard de francs, soit 15.800 millions en moins que prévu initialement.

Sur base de cette hypothèse, la dotation d'amortissement doit être majorée de 790 millions de francs, soit 5 % sur 15.800 millions de francs.

ART. 144. — *Emprunts réunis 7 % 1967-1982, etc.*

Réduction : 21.168.000 francs.

Même justification que pour l'article 131.

ART. 145. — *Emprunt 1967-1974-1982, etc.*

Réduction : 7.296.000 francs.

Même justification que pour l'article 131.

ART. 132. — *Lening 1963-1983, 2^e reeks, enz.*

Vermindering : 10.327.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 131.

ART. 133. — *Lening 1963-1983, 3^{de} reeks, enz.*

Vermindering : 5.722.000 frank.

De rentebesparing op de voor de aflossing van 1972 reeds ingekochte obligaties laat nu reeds toe het oorspronkelijk toegekend krediet te verminderen.

ART. 134. — *6 % lening 1963 op 20 jaar, enz.*

Vermindering : 166.000.000 frank.

Het krediet werd herzien rekening gehouden met de behoeften van de Amortisatiekas.

ART. 136. — *Lening 1964-1969-1975, enz.*

Bijkrediet : 3.902.000 frank.

Gezien de beurskoers geen terugkopen meer toelaat, zal het op 1 december 1972 vermoedelijk nog in omloop zijnde kapitaal 60.032.000 frank hoger liggen dan verondersteld.

Het bijkrediet vertegenwoordigt de rente tegen 6,50 % 's jaars op dit verschil.

ART. 140. — *Lening 1965 met 6 of 15 jaar looptijd, enz.*

Vermindering : 273.019.000 frank.

De rente- en aflossingslasten werden herzien op basis van het effectief op de facultatieve vervaldag van 8 oktober 1971 vervroegd ter terugbetaling aangeboden nominaal kapitaal en rekening gehouden met de behoeften van de Amortisatiekas.

ART. 143. — *Gegroepeerde leningen 1972-1978, enz.*

Bijkrediet : 790.000.000 frank.

Bij het opmaken van de begrotingsvooruitzichten werd verondersteld dat op de facultatieve vervaldag van 19 september 1972 een nominaal kapitaal van 16.800 miljoen frank, zegge $\pm 80\%$ van het aldan nog in omloop zijnde kapitaal, vervroegd ter terugbetaling zou worden aangeboden.

Gezien het huidige rendementspeil bij de uitgaven op de kapitaalmarkt, mag verwacht worden dat de vervroegde terugbetaling slechts zal slaan op een nominaal kapitaal van 1 miljard frank, zegge 15.800 miljoen minder dan aanvankelijk voorzien.

Op basis van deze veronderstelling dient de aflossingsdotatie vermeerderd te worden met 790 miljoen frank of 5 % op 15.800 miljoen frank.

ART. 144. — *Gegroepeerde 7 % leningen 1967-1982, enz.*

Vermindering : 21.168.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 131.

ART. 145. — *Lening 1967-1974-1982, enz.*

Vermindering : 7.296.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 131.

ART. 147. — *Emprunt 1968-1975-1983, etc.*

Réduction : 22.653.000 francs.

Les charges de cet emprunt sont connues et permettent de diminuer le crédit alloué à due concurrence.

ART. 148. — *Emprunt 1968-1974-1980, etc.*

Réduction : 334.000.000 de francs.

Même justification que pour l'article 134.

ART. 149. — *Emprunts réunis 6,75 % 1968-1969-1980, etc.*

Réduction : 949.000.000 de francs.

Même justification que pour l'article 134.

ART. 152. — *Emprunt 7,50 % 1969-1987, etc.*

Réduction : 5.733.000 francs.

Même justification que pour l'article 133.

ART. 156. — *Emprunt 8,25 % - 8,50 % 1970-1976-1982, etc.*

Réduction : 514.000.000 de francs.

Même justification que pour l'article 134.

ART. 157. — *Emprunt 8,50 % 1970-1983, etc.*

Réduction : 300.000.000 de francs.

Même justification que pour l'article 134.

ART. 170. — *Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, etc.*

Réduction : 5.462.000 francs.

La diminution de crédit résulte de ce que l'amortissement pour l'année 1972 de la tranche belge à 4 % a pu être effectué par rachats en-dessous du pair.

ART. 173. — *Intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an.*

Crédit supplémentaire : 135.009.000 francs.

L'augmentation de crédit représente la charge des intérêts soit 181.690.000 francs afférents à des certificats de trésorerie à plus d'un an, d'ensemble 4.890 millions de francs, émis après l'élaboration du budget, partiellement compensée par une diminution de 46.681.000 francs représentant les intérêts non courus sur un capital nominal de 700 millions de francs remboursé avant terme.

ART. 175. — *Emprunt à 3 1/2 % de fl. 48.000.000, etc.*

Réduction : 1.270.000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des charges déjà connues et du coût présumé des dépenses restant à effectuer.

ART. 176. — *Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000, etc.*

Réduction : 9.746.000 francs.

ART. 147. — *Lening 1968-1975-1983, enz.*

Vermindering : 22.653.000 frank.

De lasten van deze lening zijn gekend en laten toe het toegekend krediet overeenkomstig te verminderen.

ART. 148. — *Lening 1968-1974-1980, enz.*

Vermindering : 334.000.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 134.

ART. 149. — *Gegroepeerde 6,75 % leningen 1968-1969-1980, enz.*

Vermindering : 949.000.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 134.

ART. 152. — *7,50 % lening 1969-1987, enz.*

Vermindering : 5.733.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 133.

ART. 156. — *8,25 % - 8,50 % lening 1970-1976-1982, enz.*

Vermindering : 514.000.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 134.

ART. 157. — *8,50 % lening 1970-1983, enz.*

Vermindering : 300.000.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 134.

ART. 170. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze maatschappij, enz.*

Vermindering : 5.462.000 frank.

De kredietvermindering volgt uit het feit dat de aflossing voor het jaar 1972 van de Belgische tranche 4 % door inkoop beneden pari kon geschieden.

ART. 173. — *Rente van de speciale schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd.*

Bijkrediet : 135.009.000 frank.

De kredietverhoging vertegenwoordigt de rentelast zegge 181.690.000 frank van de schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd, samen groot 4.890 miljoen frank, uitgegeven na het opmaken van de begroting, gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van 46.681.000 frank, zijnde het bedrag van de niet gelopen rente op een vervroegd terugbetaald nominaal kapitaal van 700 miljoen frank.

ART. 175. — *Lening 3 1/2 % van fl. 48.000.000, enz.*

Vermindering : 1.270.000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de reeds gekende lasten en met de vermoedelijke kostprijs van de nog te verrichten uitgaven.

ART. 176. — *Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.*

Vermindering : 9.746.000 frank.

Le crédit a été revu en tenant compte des charges déjà connues et du coût présumé des dépenses restant à effectuer.

La réduction est due à la dévaluation du \$ EU.

ART. 177. — *Crédit de \$ canadien 100.000.000, etc.*

Réduction : 13.092.000 francs.

La réduction proposée résulte de la baisse du cours du dollar canadien.

ART. 178. — *Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, etc.*

Réduction : 2.185.000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte de la dévaluation du \$ EU.

ART. 179. — *Emprunt 2,50 % de \$ 47.900.000, etc.*

A. Réduction : 12.430.000 francs.

Même justification que pour l'article 178.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 77.000 francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre l'imputation du solde des charges de l'année budgétaire 1968.

ART. 180. — *Emprunt 3,25 % de \$ 15.500.000, etc.*

A. Réduction : 4.816.000 francs.

Même justification que pour l'article 178.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 29.000 francs.

Même justification que pour l'article 179.

ART. 181. — *Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.*

Réduction : 10.138.000 francs.

Même justification que pour l'article 176.

ART. 182. — *Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc.*

Réduction : 165.000 francs.

Le crédit a été revu sur base des charges déjà connues et du coût présumé des dépenses restant à effectuer, compte tenu de la réévaluation de florin.

ART. 183. — *Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100.000.000, etc.*

Réduction : 1.070.000 francs.

Même justification que pour l'article 182.

ART. 184. — *Emprunt 5 1/2 % 1957 de \$ 30.000.000, etc.*

Réduction : 17.220.000 francs.

Même justification que pour l'article 176.

Het krediet werd herzien, rekening houdend met de reeds gekende lasten en met de vermoedelijke kostprijs van de nog te verrichten uitgaven.

De vermindering is te wijten aan de waardevermindering van de US \$.

ART. 177. — *Krediet van Canadese \$ 100.000.000, enz.*

Vermindering : 13.092.000 frank.

De voorgestelde vermindering is het gevolg van de daling van de koers van de Canadese dollar.

ART. 178. — *Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, enz.*

Vermindering : 2.185.000 frank.

Het krediet werd herzien, rekening houdend met de waardevermindering van de US \$.

ART. 179. — *2,50 % lening groot \$ 47.900.000, enz.*

A. Vermindering : 12.430.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 178.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 77.000 frank.

Het bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het saldo van de lasten voor het begrotingsjaar 1968.

ART. 180. — *3,25 % lening groot \$ 15.500.000, enz.*

A. Vermindering : 4.816.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 178.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 29.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 179.

ART. 181. — *4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.*

Vermindering : 10.138.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 176.

ART. 182. — *3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz.*

Vermindering : 165.000 frank.

Het krediet werd herzien op basis van de reeds gekende lasten en van de vermoedelijke kostprijs van de nog te verrichten uitgaven, rekening houdend met de herwaardering van de gulden.

ART. 183. — *3,75 % buitenlandse lening 1955 van fl. 100.000.000, enz.*

Vermindering : 1.070.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 182.

ART. 184. — *5 1/2 % lening 1957 van \$ 30.000.000, enz.*

Vermindering : 17.220.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 176.

ART. 185. — *Emprunt 5 3/4 % 1957 de \$ 10.000.000, etc.*

Réduction : 4.694.000 francs.

Même justification que pour l'article 176.

ART. 186. — *Emprunt 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 22.250.000, etc.*

Réduction : 13.798.000 francs.

Même justification que pour l'article 176.

ART. 187. — *Emprunt 4 1/2 % de 1960 de FS 50.000.000, etc.*

Réduction : 2.500.000 francs.

La contre-valeur en francs belges des charges d'intérêt au 1^{er} mars 1972 de cet emprunt s'élève à 25.625.000 francs, soit 2.500.000 francs en moins que le crédit accordé.

ART. 188. — *Emprunt extérieur 4 3/4 % 1961 de fl. 75.000.000, etc.*

Crédit supplémentaire : 155.000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte de la réévaluation du florin.

ART. 189. — *Emprunt 5 1/2 % 1961-1976 de \$ 25.000.000, etc.*

Réduction : 14.161.000 francs.

L'économie d'intérêt sur les obligations déjà rachetées en vue de l'amortissement de 1972, le moindre coût des rachats déjà effectués et le coût présumé des dépenses restant à effectuer permettent de réduire le crédit alloué.

ART. 190. — *Emprunt 5 1/4 % 1962-1977 de \$ 30.000.000, etc.*

Réduction : 16.910.000 francs.

Même justification que pour l'article 189.

ART. 191. — *Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80.000.000, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2.194.000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des charges déjà connues et du coût présumé des dépenses restant encore à effectuer.

L'augmentation provient de la réévaluation du DM.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 931.000 francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre l'imputation du solde des charges de l'année budgétaire 1971.

ART. 192. — *Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000.*

Réduction : 641.000 francs.

L'économie d'intérêt réalisée du fait que l'amortissement de 1972 a pu être effectué partiellement par rachats et compte tenu du coût présumé des dépenses restant à effectuer, permet dès à présent de réduire le crédit alloué.

ART. 193. — *Emprunt 4 % 1953 de FS 60.000.000.*

Réduction : 977.000 francs.

Même justification que pour l'article 175.

ART. 185. — *5 3/4 % lening 1957 van \$ 10.000.000, enz.*

Vermindering : 4.694.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 176.

ART. 186. — *5 1/4 % lening 1959-1974 van \$ 22.250.000, enz.*

Vermindering : 13.798.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 176.

ART. 187. — *4 1/2 % lening van 1960 van FS 50.000.000, enz.*

Vermindering : 2.500.000 frank.

De tegenwaarde in Belgische frank van de rentelast op 1 maart 1972 van deze lening bedraagt 25.625.000 frank of 2.500.000 frank minder dan het uitgetrokken krediet.

ART. 188. — *4 3/4 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75.000.000, enz.*

Bijkrediet : 155.000 frank.

Het krediet werd herzien, rekening houdend met de herwaardering van de gulden.

ART. 189. — *5 1/2 % lening 1961-1976 groot \$ 25.000.000, enz.*

Vermindering : 14.161.000 frank.

De rentebesparing op de voor de aflossing van 1972 reeds ingekochte obligaties, de minder uitgave voor de reeds gedane terugkopen en de vermoedelijke kostprijs van de nog te verrichten uitgaven laten nu reeds toe het oorspronkelijk toegekend krediet te verminderen.

ART. 190. — *5 1/4 % lening 1962-1977 groot \$ 30.000.000, enz.*

Vermindering : 16.910.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 189.

ART. 191. — *7 % lening 1969-1984 groot DM 80.000.000, enz.*

A. Bijkrediet : 2.194.000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de reeds gekende lasten en met de vermoedelijke kostprijs van de nog te verrichten uitgaven.

De verhoging is het gevolg van de herwaardering van de DM.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 931.000 frank.

Het bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het saldo van de lasten voor het begrotingsjaar 1971.

ART. 192. — *4 % lening 1952 groot FS 60.000.000.*

Vermindering : 641.000 frank.

De rentebesparing voortvloeiend uit het feit dat de aflossing voor 1972 gedeeltelijk door inkoop kon geschieden en rekening houdend met de vermoedelijke kostprijs van de nog te verrichten uitgaven, laten toe het krediet nu reeds te verminderen.

ART. 193. — *4 % lening 1953 groot FS 60.000.000.*

Vermindering : 977.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 175.

ART. 194. — *Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000.*

Réduction : 1.133.000 francs.

La réduction du crédit représente la différence entre le crédit alloué et la dépense effective.

ART. 195. — *Emprunt 4 1/2 % 1951 de \$ 40.000.000.*

Réduction : 2.369.000 francs.

Même justification que pour l'article 176.

ART. 196. — *Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000.*

Réduction : 1.876.000 francs.

Même justification que pour l'article 176.

ART. 197. — *Emprunt 6 % 1960 de \$ 28.000.000.*

Réduction : 116.000 francs.

Même justification que pour l'article 194.

ART. 198. — *Bons du Trésor 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 1 million, etc.*

Réduction : 337.000 francs.

Les charges d'intérêt desdits bons sont actuellement connues et s'établissent à 2.308.000 francs soit 337.000 francs en moins que le crédit accordé de 2.645.000 francs.

ART. 199. — *Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an.*

Réduction : 6.989.000 francs.

Les charges d'intérêt desdits bons sont actuellement connues et s'établissent à 74.760.000 francs soit 6.989.000 francs en moins que le crédit accordé de 81.749.000 francs.

ART. 200. — *Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

A. Réduction : 1.017.100.000 francs.

Le montant du crédit a été révisé sur base des dépenses effectuées du 1^{er} janvier au 31 juillet 1972, des intérêts des certificats de trésorerie et des bons du Trésor échéant du 1^{er} août au 31 décembre 1972 et des prévisions de renouvellement de ces certificats et bons du Trésor.

Sur ces bases, les charges sont évaluées comme suit :

A. Dette flottante :

Certificats à très court terme	F	662.800.000
Certificats spéciaux		1.489.625.000
Certificats émis par adjudication		1.100.000.000
Bons en or et en devises		287.000.000
Certificats de trésorerie de la tranche B		359.900.000
	F	3.899.325.000

B. Dette consolidée.

Intérêts au 11 octobre 1972 :

— emprunt 1971-1980-1987	F	931.625.000
— emprunt 7,50 % 1971-1987		798.750.000
	F	1.730.375.000
Total A + B	F	5.629.700.000
Le crédit alloué étant de		6.646.800.000
La diminution s'élève à	F	1.017.100.000

ART. 194. — *4 % lening 1956 groot FS 60.000.000.*

Vermindering : 1.133.000 frank.

De kredietvermindering vertegenwoordigt het verschil tussen het toegekend krediet en de werkelijke uitgave.

ART. 195. — *4 1/2 % lening 1951 groot \$ 40.000.000.*

Vermindering : 2.369.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 176.

ART. 196. — *6 % lening 1957 groot \$ 40.000.000.*

Vermindering : 1.876.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 176.

ART. 197. — *6 % lening 1960 groot \$ 28.000.000.*

Vermindering : 116.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 194.

ART. 198. — *5 1/4 % Schatkistbons 1959-1974 van \$ 1 miljoen, enz.*

Vermindering : 337.000 frank.

De rentelasten van deze bons zijn thans gekend en bedragen 2.308.000 frank, zijnde 337.000 frank minder dan het toegekend krediet van 2.645.000 frank.

ART. 199. — *Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwitserse frank.*

Vermindering : 6.989.000 frank.

De rentelasten van deze bons zijn thans gekend en bedragen 74.760.000 frank zegge 6.989.000 frank minder dan het toegekend krediet van 81.749.000 frank.

ART. 200. — *Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.*

A. Vermindering : 1.017.100.000 frank.

Het bedrag van het krediet werd herzien op basis van de uitgaven gedaan van 1 januari tot 31 juli 1972, van de interesten op schatkistcertificaten en schatkistbons vervallend van 1 augustus tot 31 december 1972 en van de vooruitzichten inzake hernieuwing van deze schatkistcertificaten en schatkistbons.

Hierop steunend worden de lasten als volgt geraamd :

A. Vlottende schuld :

Certificaten op zeer korte termijn	F	662.800.000
Speciale certificaten		1.489.625.000
Certificaten uitgegeven door aanbesteding		1.100.000.000
Bons in goud en in deviezen		287.000.000
Schatkistcertificaten van de Groep B		359.900.000
	F	3.899.325.000

B. Geconsolideerde schuld.

Rente op 11 oktober 1972 :

— lening 1971-1980-1987	F	931.625.000
— 7,50 % lening 1971-1987		798.750.000
	F	1.730.375.000
Totaal A + B		5.629.700.000
Het toegekend krediet zijnde		6.646.800.000
Bedraagt de vermindering	F	1.017.100.000

Cette réduction résulte de la diminution de l'encours de la dette à court terme et de la baisse des taux d'intérêt sur le marché de l'argent.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 149.833.000 francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre l'imputation du solde des charges de l'année 1968.

ART. 201. — *Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des Routes, etc.*

Crédit supplémentaire : 6.003.000 francs.

Même justification que pour l'article 191.

ART. 202. — *Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des Routes, etc.*

Crédit supplémentaire : 269.000 francs.

Même justification que pour l'article 191.

ART. 203. — *Charges de l'emprunt 1961-1981 de 2 1/2 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 29.496.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.879.000 francs.

Les majorations de crédits pour les années 1971 et 1972 proviennent du fait que le capital nominal présenté au remboursement à l'échéance facultative du 15 décembre 1971 s'élève à 291.534.000 francs au lieu de 500 millions de francs prévus lors de l'établissement du budget de 1971.

ART. 204. — *Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2 1/2 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.*

Crédit supplémentaire : 61.656.000 francs.

Lors de l'établissement des prévisions budgétaires, il avait été supposé qu'à l'échéance facultative du 1^{er} octobre 1972, un capital nominal de 1.245 millions de francs, soit $\pm 80\%$ du capital nominal en circulation à cette date, serait présenté au remboursement anticipé.

Vu les rendements actuels des émissions sur le marché des capitaux, on peut s'attendre à ce que le remboursement ne porte que sur $\pm 30\%$ du capital en circulation, soit 775 millions de francs en moins que prévu initialement.

Sur cette base et compte tenu des charges déjà connues, un crédit supplémentaire de 61.656.000 francs s'avère nécessaire.

ART. 206. — *Charges de l'emprunt 1964-1974 de 5 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.000 francs.

Parmi les titres présentés au remboursement à l'échéance facultative du 22 avril 1969, des obligations d'ensemble 185.000 francs, frappées d'opposition, ont dû être rejetées.

Le crédit supplémentaire demandé représente pour 1969 la dotation fixe d'amortissement de 4 % dudit capital.

Deze vermindering is te wijten aan de vermindering van de omloop van de schuld op korte termijn en aan de daling van de rentevoeten op de geldmarkt.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 149.833.000 frank.

Het bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het saldo van de lasten voor het jaar 1968.

ART. 201. — *Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het Wegenfonds, enz.*

Bijkrediet : 6.003.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 191.

ART. 202. — *Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het Wegenfonds, enz.*

Bijkrediet : 269.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 191.

ART. 203. — *Lasten van de lening 1961-1981 groot 2 1/2 miljard frank van het Wegenfonds, enz.*

A. Bijkrediet : 29.496.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.879.000 frank.

De kredietverhogingen voor de jaren 1971 en 1972 spruiten voort uit het feit dat het op de facultatieve vervaldag van 15 december 1971 vervroegd ter terugbetaling aangeboden nominaal kapitaal 291.534.000 frank bedraagt, in plaats van 500 miljoen zoals bij het opmaken van de begroting voorzien werd.

ART. 204. — *Lasten van de lening 1962-1982 groot 2 1/2 miljard frank van het Wegenfonds, enz.*

Bijkrediet : 61.656.000 frank.

Bij het opmaken van de begrotingsvooruitzichten werd verondersteld dat op de facultatieve vervaldag van 1 oktober 1972 een nominaal kapitaal van 1.245 miljoen frank, zegge $\pm 80\%$ van het alsdan nog in omloop zijnde bedrag vervroegd ter terugbetaling zou worden aangeboden.

Gezien het huidige rendementspeil van de uitgaven op de kapitaalmarkt mag verwacht worden dat de vervroegde terugbetaling slechts zal slaan op $\pm 30\%$ van het in omloop zijnde kapitaal, zegge 775 miljoen frank minder dan oorspronkelijk voorzien.

Op basis van deze veronderstelling en rekening houdend met de reeds gekende lasten is een bijkrediet van 61.656.000 frank noodzakelijk.

ART. 206. — *Lasten van de lening 1964-1974 groot 5 miljard frank van het Wegenfonds, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.000 frank.

Onder de op de facultatieve vervaldag van 22 april 1969 ter terugbetaling aangeboden effecten moesten de met verzet bezwaarde obligaties, samen groot 185.000 frank, verworpen worden.

Het aangevraagd bijkrediet vertegenwoordigt voor 1969 de vaste aflossingsdotatie van 4 % van dit kapitaal.

ART. 207. — *Charges de l'emprunt 1965-1972-1980 de 5 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.*

Crédit supplémentaire : 85.950.000 francs.

Le capital nominal présenté au remboursement à l'échéance facultative du 25 mai 1972 s'élève à 1.161.000.000 de francs, soit 1.719 millions de francs en moins que prévu lors de l'élaboration du budget.

Il en résulte que les charges d'intérêt et d'amortissement doivent pour 1972, être majorées de 85.950.000 francs.

ART. 208. — *Charges de l'emprunt 7 % 1967-1982 de 6 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.*

Réduction : 11.907.000 francs.

Même justification que pour l'article 147.

ART. 209. — *Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque européenne d'investissement au Fonds des routes.*

Réduction : 1.542.000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des modifications des parités de certaines devises.

ART. 212. — *Charges de l'emprunt 6,75 % 1968-1983 de 8 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.*

Réduction : 17.053.000 francs.

Même justification que pour l'article 133.

ART. 213. — *Prêt à 6 7/8 % 1969-1988 de la Banque européenne d'investissement au Fonds des routes.*

Réduction : 863.000 francs.

Le crédit a été revu sur base des charges déjà connues et du coût présumé des dépenses restant à effectuer compte tenu de la réévaluation du DM et de la dévaluation du \$ EU.

ART. 221. — *Charges de l'emprunt 6,95 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation, etc.*

Crédit supplémentaire : 6.300.000 francs.

Les charges de 1972 de cet emprunt sont définitivement connues et sont de 6.300.000 francs supérieures au montant du crédit primitif.

ART. 224. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des Distributions d'Eau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.806.000 francs.

Le crédit est ajusté sur base des charges supportées par l'Etat en 1971.

ART. 235. — *Dotation des Combattants, etc.*

Réduction : 5.000.000 de francs.

Sur base des données actuellement connues le subside à allouer en 1972 est évalué à 25 millions de francs contre 30 millions lors de l'établissement du budget.

ART. 207. — *Lasten van de lening 1965-1972-1980 groot 5 miljard frank van het Wegenfonds, enz.*

Bijkrediet : 85.950.000 frank.

Het op de facultatieve vervaldag van 25 mei 1972 ter terugbetaling aangeboden nominaal kapitaal bedraagt 1.161.000.000 frank, zegge 1.719 miljoen frank minder dan bij het opmaken van de begroting voorzien werd.

Hieruit volgt dat de rente- en aflossingslasten voor 1972 met 85.950.000 frank moeten verhoogd worden.

ART. 208. — *Lasten van de 7 % lening 1967-1982 groot 6 miljard frank van het Wegenfonds, enz.*

Vermindering : 11.907.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 147.

ART. 209. — *7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.*

Vermindering : 1.542.000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de pariteitswijziging van bepaalde deviezen.

ART. 212. — *Lasten van de 6,75 % lening 1968-1983 groot 8 miljard frank van het Wegenfonds, enz.*

Vermindering : 17.053.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 133.

ART. 213. — *6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.*

Vermindering : 863.000 frank.

Het krediet werd herzien op basis van de reeds gekende lasten en van de vermoedelijke kostprijs van de nog te verrichten uitgaven, rekening houdend met de opwaardering van de DM en de waardevermindering van de \$ U.S.

ART. 221. — *Lasten van de 6,95 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart uitgegeven, enz.*

Bijkrediet : 6.300.000 frank.

De lasten voor 1972 van deze lening zijn definitief gekend en overtreffen het oorspronkelijk krediet met 6.300.000 frank.

ART. 224. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, enz. aangegeane leningen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.806.000 frank.

Het krediet wordt aangepast op grond van de door de Staat in 1971 gedragen lasten.

ART. 235. — *Dotatie der Strijders, enz.*

Vermindering : 5.000.000 frank.

Op basis van de thans gekende gegevens wordt voor 1972 de te verlenen toelage op 25 miljoen frank geraamd tegen 30 miljoen bij het opmaken van de begroting.

ART. 237. — *Intérêts, commissions et frais afférents à l'exécution des accords internationaux de paiement, etc.*

Réduction : 10.000.000 de francs.

En 1971, la position créditrice de la Belgique vis-à-vis du Fonds Monétaire International a été très élevée. De ce fait, les intérêts créditeurs bonifiés par le Fonds ont largement dépassé les commissions à payer à la Banque nationale de Belgique.

Il est à prévoir qu'une même situation se produira en 1972. Le crédit accordé de 10 millions de francs peut dès lors être supprimé.

ART. 239. — *Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 89.300.000 francs.

Le montant du crédit a été revu compte tenu :

1. de la perte de change de 96.507.000 francs à supporter par l'Etat sur l'emprunt de 200 millions de DM émis par la S.N.C.I. en exécution des lois dites d'expansion économique et dont le solde de 100 millions de DM a été remboursé avant terme en 1972;

2. de la diminution à concurrence de 7.207.000 francs, des frais afférents à l'émission et à l'amortissement d'emprunts.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 99.942.000 francs.

Ce crédit représente la perte de change à charge de l'Etat sur l'emprunt de 200 millions de DM dont question au A 1. ci-dessus et dont une première tranche de 100 millions de DM a été remboursée avant terme en 1971.

PENSIONS.

SECTION I.

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

ART. 11.07. — *Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : secours alloués à défaut de pensions, etc.*

11.07.11. Prévoyance sociale.

Crédit supplémentaire : 75.000 francs.

Le crédit de 175.000 francs inscrit pour 1972 doit être relevé à 250.000 francs afin de pouvoir faire face aux demandes introduites en 1972.

Suivant les dossiers actuellement en cours, une dépense de 170.000 francs est prévue dès à présent pour 1972.

Puisque dans le courant de 1972 certaines demandes d'intervention peuvent encore être introduites, un crédit supplémentaire de 75.000 francs s'avère indispensable.

11.07.12. Education nationale et culture, etc.

1. Education nationale et Culture française.

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Accroissement constant du nombre d'interventions en faveur des pensionnés.

ART. 237. — *Interessen, commissielonen en kosten betreffende de uitvoering van de internationale betalingsakkoorden, enz.*

Vermindering : 10.000.000 frank.

In 1971 was België in belangrijke mate crediteur ten opzichte van het Internationaal Monetair Fonds. Dientengevolge overtreffen de door het Fonds gebonificeerde interesten ruimschoots de aan de Nationale Bank van België te betalen commissielonen.

Er mag worden verondersteld dat zich eenzelfde toestand zal voordoen in 1972. Het toegekend krediet van 10 miljoen frank mag dan ook geschrapt worden.

ART. 239. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten, enz.*

A. Bijkrediet : 89.300.000 frank.

Het bedrag van het krediet werd herzien rekening houdend met :

1. het verlies op wisselkoers van 96.507.000 frank door de Staat te dragen op de lening van 200 miljoen DM, uitgegeven door de N.M.K.N. in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie, en waarvan het saldo van 100 miljoen DM in 1972 vervroegd werd terugbetaald.

2. de vermindering, ten belope van 7.207.000 frank, van kosten betreffende de uitgifte en de aflossing van leningen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 99.942.000 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt het verlies op wisselkoers, dat ten laste valt van de Staat, op de lening van 200 miljoen DM waarvan in A 1. hierboven sprake, en waarvan de eerste tranche van 100 miljoen DM in 1971 vervroegd werd terugbetaald.

PENSIOENEN.

SECTIE I.

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.

ART. 11.07. — *Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, renten en diverse toelagen : hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.*

11.07.11. Sociale voorzorg.

Bijkrediet : 75.000 frank.

Het voor 1972 uitgetrokken krediet van 175.000 frank dient tot 250.000 frank te worden opgevoerd om het hoofd te kunnen bieden aan de in 1972 ingediende aanvragen.

Volgens de thans in behandeling genomen dossiers is voor 1972 reeds een uitgave van 170.000 frank voorzien.

Daar in de loop van 1972 nog de ene of andere vraag om tussenkomst kan worden ingediend, is een bijkrediet van 75.000 frank onontbeerlijk.

11.07.12. Nationale Opvoeding en Cultuur, enz.

1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Bijkrediet : 300.000 frank.

Konstante aangroei van het aantal tussenkomsten ten gunste van de gepensioneerd.

ART. 11.08. — *Pensions et rentes diverses.*

11.08.4. Education nationale et Culture.

1. Education nationale et Culture française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.665 francs.

Retard dans la procédure de liquidation de la seconde tranche de la rente due à Mme Ve Dufour Gustave pour l'année 1971.

11.08.5. Finances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

Crédit supplémentaire : 267.000 francs.

L'octroi du minimum garanti (loi du 27 juillet 1962) à l'un des titulaires d'une pension « Eupen-Malmédy » entraîne une augmentation des dépenses de 267.000 francs.

ART. 41.04. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953, etc.*

Réduction : 3.000.000 de francs.

Le nombre d'allocations familiales ayant été moins élevé que ce qui avait été prévu initialement, il s'ensuit une diminution des crédits de 3.000.000 de francs.

ART. 01.01. — *Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000.000 de francs.

Cette augmentation est nécessaire pour l'exécution de la loi du 5 août 1968.

SECTION II.

Pensions de guerre.

A. Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918.

ART. 41.12. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 18.000.000 de francs.

Les crédits initialement demandés ayant été légèrement sous-évalués et le nombre de décès ayant été moins élevé que prévu, il s'ensuit une augmentation des crédits de 18.000.000 de francs.

ART. 41.13. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes de la guerre, etc.*

Crédit supplémentaire : 4.481.000 francs.

Le nombre des bénéficiaires de la rente de déporté est plus élevé que prévu.

B. Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945.

ART. 41.22. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc.*ART. 11.08. — *Diverse pensioenen en renten.*

11.08.4. Nationale Opvoeding en Cultuur.

1. Nationale Opvoeding en Franse cultuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.665 frank.

Vertraging in de uitbetalingsprocedure van het tweede gedeelte van de rente verschuldigd aan Mevr. Wed. Dufour Gustave voor het jaar 1971.

11.08.5. Financiën (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Bijkrediet : 267.000 frank.

De toekenning van het gewaarborgd minimum (wet van 27 juli 1962) aan één van de gerechtigden op een pensioen « Eupen-Malmédy » brengt een verhoging van de uitgaven mee van 267.000 frank.

ART. 41.04. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953, enz.*

Vermindering : 3.000.000 frank.

Het feit dat het aantal kinderbijslagen minder hoog is dan oorspronkelijk werd voorzien brengt een kredietvermindering mee van 3.000.000 frank.

ART. 01.01. — *Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, enz.*

Bijkrediet : 100.000.000 frank.

Deze verhoging is onontbeerlijk om de uitgaven te dekken die verbonden zijn aan de uitvoering van de wet van 5 augustus 1968.

SECTIE II.

Oorlogspensioenen.

A. Pensioenen, renten en vergoedingen-oorlog 1914-1918.

ART. 41.12. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.*

Bijkrediet : 18.000.000 frank.

De oorspronkelijk aangevraagde kredieten werden lichtelijk onderschat en het aantal overlijdens was lager dan voorzien; hieruit volgt een kredietverhoging van 18.000.000 frank.

ART. 41.13 — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, enz.*

Bijkrediet : 4.481.000 frank.

Het aantal gerechtigden op de rente van gedeporteerde is hoger dan voorzien.

B. Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945.

ART. 41.22. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.*

Crédit supplémentaire : 43.000.000 de francs.

Les crédits initialement demandés ayant été légèrement sous-évalués et le nombre des décès ayant été moins élevé que prévu, il s'ensuit une augmentation des crédits de 43.000.000 de francs.

ART. 41.23. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15 c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.*

Réduction : 2.500.000 francs.

Le nombre d'allocations familiales ayant été moins élevé que ce qui avait été prévu initialement, il s'ensuit une diminution des crédits de 2.500.000 francs.

ART. 41.26. — *Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre, etc.*

Réduction : 1.300.000 francs.

Le nombre de bénéficiaires est moins élevé que prévu.

C. Pensions des victimes civiles (Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).

ART. 41.31. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Nombre de pensions prises en charge plus élevé que prévu et application à ces pensions des avantages résultant de la loi du 23 décembre 1970.

SECTION III.

Pensions sociales.

ART. 33.11. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve, etc*

Crédit supplémentaire : 30.000.000 de francs.

Pour ce qui est des rentes, le crédit accordé s'élève à 460.000.000 de francs, somme qui se décompose comme suit :

- a) secteur des ouvriers : 215.000.000 de francs;
- b) secteur des assurés libres : 85.000.000 de francs;
- c) secteur des employés : 160.000.000 de francs.

D'après des éléments obtenus de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et de la Caisse nationale des pensions pour employés, le crédit doit être porté à 490.000.000 de francs et se répartir comme suit :

- a) secteur des ouvriers : 230.000.000 de francs;
- b) secteur des assurés libres : 70.000.000 de francs;
- c) secteur des employés : 190.000.000 de francs.

L'augmentation de 30.000.000 de francs pour le secteur des employés provient d'une première estimation faite par la Caisse nationale des pensions pour employés de l'incidence de mesures introduites en application de la loi du 28 mai 1971 (*Moniteur belge* du 16 juin 1971) réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

En application de cette loi, les organismes compétents sont en effet appelés :

Bijkrediet : 43.000.000 frank.

De oorspronkelijk aangevraagde kredieten werden lichtelijk onderschat en het aantal overlijdens was lager dan voorzien; hieruit volgt een kredietverhoging van 43.000.000 frank.

ART. 41.23. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kindervergoedingen verleend krachtens de artikelen 15 c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, enz.*

Vermindering : 2.500.000 frank.

Het aantal kindervergoedingen was minder hoog dan aanvankelijk voorzien, wat een kredietvermindering voor gevolg heeft van 2.500.000 frank.

ART. 41.26. — *Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten, enz.*

Vermindering : 1.300.000 frank

Het aantal gerechtigden is minder groot dan voorzien.

C. Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers (Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).

ART. 41.31. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Aantal ten laste genomen pensioenen hoger dan voorzien en toepassing op deze pensioenen van de voordelen voortvloeiend uit de wet van 23 december 1970.

SECTIE III.

Sociale pensioenen.

ART. 33.11. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten, enz.*

Bijkrediet : 30.000.000 frank.

Wat de renten betreft, bedraagt het toegestane krediet 460.000.000 frank. Deze som wordt als volgt verdeeld :

- a) sector der werknemers : 215.000.000 frank;
- b) sector der vrijwillig verzekerden : 85.000.000 frank;
- c) sector der bedienden : 160.000.000 frank.

Volgens elementen verkregen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de Nationale Kas voor bediendenpensioenen moet het krediet gebracht worden op 490.000.000 frank en als volgt verdeeld worden :

- a) sector der werknemers : 230.000.000 frank;
- b) sector der vrijwillig verzekerden : 70.000.000 frank;
- c) sector der bedienden : 190.000.000 frank.

De verhoging van 30.000.000 frank voor de sector bedienden komt voort van een eerste raming van de weerslag van de maatregelen ingediend bij toepassing van de wet van 28 mei 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1971) tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, door de Nationale Kas voor bediendenpensioenen.

Bij toepassing van deze wet zijn de bevoegde instanties inderdaad geroepen :

a) à payer intégralement le montant de la valeur capitalisée des rentes inférieures à 600 francs, y compris la contribution de l'Etat;

b) à étendre la mesure de l'octroi d'une contribution de l'Etat aux rentes constituées sur base de la loi du 3 avril 1962 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers et des employés.

D'après les premiers éléments recueillis, l'incidence financière de la mesure sub. a) peut être estimée à 12.000.000 de francs, somme correspondant au rachat de quelque 30.000 rentes — et la mesure sub. b) devrait provoquer l'octroi d'une contribution de l'Etat à concurrence d'une somme globale de 18.000 000 de francs.

ART. 42.01. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.631.487 francs.

Le crédit de 7.637.672.000 francs inscrit au budget pour l'année 1971 avait été fixé au coefficient 135.

L'évolution de l'indice des prix à la consommation au cours de ladite année a été telle que la subvention en question devait être fixée au coefficient 137,5 à partir du 1^{er} avril 1971 et au coefficient 1,0404 à partir du 1^{er} octobre 1971 (loi du 2 août 1971 organisant un nouveau régime de liaison à l'indice des prix à la consommation).

La subvention doit être calculée de la façon suivante pour les différentes périodes de l'année 1971 :

$$\begin{array}{rcl}
 7.011.264.000 \text{ F} \times \frac{135}{120} \times \frac{3}{12} & = & 1.971.918.000 \text{ F} \\
 7.011.264.000 \text{ F} \times \frac{137,5}{120} \times \frac{6}{12} & = & 4.016.870.000 \text{ F} \\
 7.011.264.000 \text{ F} \times \frac{135}{120} \times 1,0404 \times \frac{3}{12} & = & 2.051.583.487 \text{ F} \\
 \text{Total} & . & 8.040.371.487 \text{ F}
 \end{array}$$

Le crédit supplémentaire à inscrire au feuillet d'ajustement pour l'année 1971 est donc de 8.040.371.487 francs — 250.000.000 de francs (réduction conformément à l'article 2 de la loi du 24 mars 1971 contenant le budget des Pensions pour l'année 1971) — 7.637.672.000 francs (montant inscrit au budget des Pensions pour l'année 1971) — 146.068.000 francs (crédit provisionnel inscrit au budget du Ministère des Finances) soit : 6.631.487 francs.

ART. 42.02. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, etc.*

Réduction : 231.000.000 de francs.

Sur base des données les plus récentes dont dispose la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, le crédit inscrit à cet article pour l'année budgétaire 1972 peut être ramené de 1.528.400.000 francs à 1.297.400.000 francs.

ART. 42.04. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés, etc.*

Réduction : 2.500.000 francs.

a) het bedrag van de gekapitaliseerde waarden der renten lager dan 600 frank, Rijksbijdrage inbegrepen, integraal te betalen;

b) de toekenningsvoorwaarden van een Rijksbijdrage voor renten gevestigd op basis van de wet van 3 april 1962, betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers en bedienden uit te breiden.

Volgens de eerst verkregen gegevens mag de financiële weerslag van de maatregel sub. a) geraamd worden op 12.000.000 frank, bedrag dat overeenstemt met de afloop van zowat 30.000 renten en de maatregel sub. b) zou de toekenning van een Rijksbijdrage tweeebbringen ten belope van een globaal bedrag van 18.000.000 frank.

ART. 42.01. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.631.487 frank.

Het krediet van 7.637.672.000 frank uitgetrokken op de begroting voor het jaar 1971 werd vastgesteld volgens coëfficiënt 135.

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen gedurende gezegd jaar had tot gevolg dat de beschouwde toelage moest vastgesteld worden volgens coëfficiënt 137,5 met ingang van 1 april 1971 en volgens coëfficiënt 1,0404 met ingang van 1 oktober 1971 (wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een nieuw stelsel van koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen).

De toelage moet als volgt berekend worden voor de verschillende perioden van het jaar 1971 :

$$\begin{array}{rcl}
 7.011.264.000 \text{ F} \times \frac{135}{120} \times \frac{3}{12} & = & 1.971.918.000 \text{ F} \\
 7.011.264.000 \text{ F} \times \frac{137,5}{120} \times \frac{6}{12} & = & 4.016.870.000 \text{ F} \\
 7.011.264.000 \text{ F} \times \frac{135}{120} \times 1,0404 \times \frac{3}{12} & = & 2.051.583.487 \text{ F} \\
 \text{Totaal} & . & 8.040.371.487 \text{ F}
 \end{array}$$

Het op het aanpassingsblad uit te trekken bijkrediet voor het jaar 1971 is dus gelijk aan 8.040.371.487 frank — 250.000.000 frank (vermindering overeenkomstig artikel 2 van de wet van 24 maart 1971 houdende de begroting van Pensioenen voor het jaar 1971) — 7.637.672.000 frank (uitgetrokken bedrag op de begroting van Pensioenen voor het jaar 1971) — 146.068.000 frank (provisioneel krediet uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Financiën) hetzij : 6.631.487 frank.

ART. 42.02. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, enz.*

Vermindering : 231.000.000 frank.

Op grond van de meest recente gegevens waarover de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen beschikt, kan het op dit artikel voor het begrotingsjaar 1972 uitgetrokken krediet van 1.528.400.000 frank op 1.297.400.000 frank teruggebracht worden.

ART. 42.04. — *Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten, enz.*

Vermindering : 2.500.000 frank.

Pour 1972, la contribution de l'Etat accordée en application de l'article 34 de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés a été fixée à 82.500 000 francs, dont 67.500.000 francs pour les rentes et compléments servis par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et 15.000.000 de francs pour les rentes servies par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

D'après des renseignements fournis par ces institutions, la fraction de crédit allouée au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs peut être réduite de 7.500.000 francs et celle accordée à la Caisse générale d'épargne et de retraite doit être augmentée de 5.000.000 de francs.

Le crédit total peut ainsi être ramené de 82.500.000 francs à 80.000.000 de francs, soit 60.000.000 de francs et 20.000.000 de francs, respectivement en faveur du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et de la Caisse générale d'épargne et de retraite.

ART. 42.05. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, etc. (ouvriers mineurs et assimilés).*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 158.962.340 francs.

Le crédit supplémentaire pour l'année 1971 de 158.962.340 francs correspond à la différence entre le coût des pensions et des pécules de vacances des invalides mineurs en 1971, suivant justifications fournies par le F.N.R.O.M., et le crédit ajusté.

En vertu de l'article 29 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970, ces dépenses sont en totalité à charge de l'Etat.

ART. 42.06. — *Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.*

Crédit supplémentaire : 152.000 francs.

D'après des éléments fournis par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, le crédit initial de 3.407.000 francs doit être porté à 3.600.000 francs.

Le supplément de crédit de 193.000 francs a été déterminé compte tenu de l'évolution des dépenses consenties en 1970 et 1971, soit 151.900 francs, ainsi que des fluctuations probables, en 1972, de l'indice des prix à la consommation, soit : 41.100 francs.

Le montant de 41.100 francs étant à charge du crédit provisionnel du Ministère des Finances, le crédit supplémentaire demandé est limité à 151.900 francs, arrondi à 152.000 francs.

ART. 42.07. — *Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.*

A. Crédit supplémentaire : 31.000.000 de francs.

Les arrêtés royaux des 27 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié et 23 juin 1970, tel qu'il a été modifié par arrêté royal du 25 octobre 1971, fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur salarié, stipulent en leur deuxième article que l'Etat

Voor 1972 is de rijksbijdrage, verleend bij toepassing van artikel 34 van de besluit-wet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden, vastgesteld op 82.500.000 frank, waarvan 67.500.000 frank voor de renten en aanvullende pensioenen uitgekeerd door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en op 15.000.000 frank voor de renten uitgekeerd door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Volgens inlichtingen door deze instellingen verstrekt, mag het gedeelte van het aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers toegestane krediet verminderd worden met 7.500.00 frank en dit verleend aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas vermeerderd worden met 5.000.000 frank.

Het totaal krediet mag aldus van 82.500.000 frank op 80.000.000 frank teruggebracht worden, 't zij 60.000.000 frank en 20.000.000 frank onderscheidelijk ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

ART. 42.05. — *Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, enz. (mijnwerkers en ermede gelijkgestelden).*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 158.962.340 frank.

Het bijkrediet voor het jaar 1971, groot 158.962.340 frank, stemt overeen met het verschil tussen de uitgaven voor pensioenen en het vakantiegeld voor de invalide mijnwerkers in 1971, volgens de rechtvaardiging door het N.P.M. ingediend, en het aangepaste krediet.

Krachtens artikel 29 van het koninklijk besluit van 19 november 1970, zijn deze uitgaven volledig ten laste van het Rijk

ART. 42.06. — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.*

Bijkrediet : 152.000 frank.

Blijkens inlichtingen door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder belgische vlag verstrekt, dient het oorspronkelijk krediet van 3.407.000 frank, gebracht te worden op 3.600.000 frank.

Het aanvullend krediet van 193.000 frank werd vastgesteld rekening gehouden met de in 1970 en 1971 toegestane uitgaven hetzij 151.900 frank, alsmede met de waarschijnlijke schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, hetzij 41.100 frank.

Daar het bedrag van 41.100 frank ten laste valt van het provisioneel krediet van het Ministerie van Financiën, wordt het aangevraagd bijkrediet beperkt tot 151.900 frank, afgerond op 152.000 frank.

ART. 42.07. — *Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.*

A. Bijkrediet : 31.000.000 frank.

De koninklijke besluiten van 27 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet-verminderd pensioen als werknemer en 23 juni 1970, zoals het gewijzigd werd bij koninklijk besluit van 25 oktober 1971, tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige krijgsgevangenen en sommige politieke gevangenen begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als werknemer, bepalen in hun

remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et celles qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.

Il est précisé en outre à l'article 2, deuxième alinéa, de l'arrêté royal précité du 23 juin 1970 que : « le montant est déterminé par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie chaque année au 31 décembre pour chaque bénéficiaire. »

D'après des éléments fournis par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, la charge de l'Etat s'établit, en application de :

- l'arrêté royal du 27 juin 1969, à 63.000.000 de francs;
- de l'arrêté royal du 23 juin 1970, à 56.000.000 de francs.

La charge excéderait donc les prévisions initiales de 119.000.000 de francs — 88.000.000 de francs = 31.000.000 de francs.

Cette augmentation provient essentiellement :

- des hausses d'index prévisibles en 1972, au-delà du coefficient 142,50 (ancien régime) retenu comme base de calcul lors de l'établissement des prévisions budgétaires initiales;
- de l'accroissement du nombre de bénéficiaires avec effet rétroactif et au plus tôt à la date du 1^{er} juillet 1970, à la suite des modifications apportées à l'arrêté royal du 23 juin 1970, par arrêté royal du 25 octobre 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.212.409 francs.

D'après les éléments fournis par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, la charge de l'Etat s'établit pour 1971 aux montants ci-après :

en application :

— de l'arrêté royal du 27 juin 1969, à	F 57.178.116
— de l'arrêté royal du 23 juin 1970, à	28.894.293
	F 86.072.409

Un crédit supplémentaire de 86.072.409 francs — 83.860.000 francs = 2.212.409 francs est donc nécessaire.

ART. 42.08 (nouveau). — *Intervention de l'Etat à la suite de la reprise, par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy.*

A. Crédit nouveau : 2.187.000 francs.

L'article 41bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, tel qu'il a été inséré par l'article 2 de la loi du 16 août 1971 (*Moniteur belge* du 3 septembre 1971), entrée en vigueur le 1^{er} décembre 1971, a prévu la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy.

L'article 1^{er} de la loi précitée du 16 août 1971 a inséré dans le même arrêté n° 50 du 24 octobre 1967 un article 37bis prévoyant que les dépenses résultant de l'article 41bis sont notamment couvertes par :

1° le remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de l'augmentation du montant des rentes acquises dans le cadre de l'assurance des invalides et survivants d'Eupen-Malmédy et de l'assurance en faveur des employés privés d'Eupen-Malmédy, résultant de la liaison du montant de ces rentes à l'indice des prix de détail du Royaume : 548.000 francs. Ce montant est inscrit au crédit provisionnel du Ministère des Finances;

artikel 2 dat het Rijk het bedrag zal terugbetalen van het verschil tussen de prestaties uitbetaald bij toepassing van deze besluiten en de prestaties welke zouden uitbetaald zijn zonder toepassing van deze bepalingen.

Daarenboven wordt in artikel 2, tweede lid, van voornoemd koninklijk besluit van 23 juni 1970 nader bepaald : « Het bedrag wordt ieder jaar op 31 december voor elke begunstigde door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen vastgesteld. »

Volgens elementen door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen verstrekt, bedragen de lasten van de Staat in toepassing van :

- het koninklijk besluit van 27 juni 1969, 63.000.000 frank;
- het koninklijk besluit van 23 juni 1970, 56.000.000 frank.

De last zou aldus de oorspronkelijke vooruitzichten met 119.000.000 frank — 88.000.000 frank = 31.000.000 frank overtreffen.

Deze verhoging is voornamelijk te wijten aan :

- de voorziene indexverhogingen in 1972, boven het coëfficiënt 142,50 (oud stelsel) weerhouden als berekeningsbasis op het ogenblik van het opmaken van de oorspronkelijke begrotingsvooruitzichten;
- de toename van het aantal gerechtigden met terugwerkende kracht en ten vroegste op datum van 1 juli 1970, tengevolge van de aangebrachte wijzigingen, bij koninklijk besluit van 25 oktober 1971, aan het koninklijk besluit van 23 juni 1970.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.212.409 frank.

Volgens de gegevens, verstrekt door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, moet de last van de Staat voor 1971 op de volgende bedragen worden vastgesteld :

in toepassing van :

— het koninklijk besluit van 27 juni 1969	F 57.178.116
— het koninklijk besluit van 23 juni 1970	28.894.293
	F 86.072.409

Een bijkomend krediet van 86.072.409 frank — 83.860.000 frank = 2.212.409 frank is bijgevolg noodzakelijk.

ART. 42.08 (nieuw). — *Tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.*

A. Nieuw krediet : 2.187.000 frank.

Artikel 41bis van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, zoals het werd ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 16 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1971), dat uitwerking heeft op 1 december 1971 voorziet in de overname, door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

Artikel 1 van voornoemde wet van 16 augustus 1971 heeft in hetzelfde besluit n° 50 van 24 oktober 1967 een artikel 37bis ingevoegd dat voorziet dat de uit artikel 41bis voortvloeiende uitgaven voornamelijk gedekt worden door :

1° de terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het bedrag waarmee de renten, verworven in het raam van de verzekering voor invaliden en overlevenden van Eupen-Malmédy en van de verzekering voor de private bedienden van Eupen-Malmédy, worden verhoogd door de koppeling van het bedrag van deze renten aan het indexcijfer der kleinhandelsprizen van het Rijk : 548.000 frank. Dit bedrag wordt uitgetrokken op het provisioneel krediet van het Ministerie van Financiën;

3° un subside annuel de l'Etat égal au déficit éventuel des opérations de l'année civile antérieure.

...

D'après des éléments fournis par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés la charge de l'Etat s'établit, pour l'exercice 1972, à 2.735.000 francs.

En effet, la mesure sub 1° provoque un remboursement de 548.000 francs et le déficit repris au 3° s'établit à 2.187.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.053.836 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés du montant des rentes acquises en 1971. Aucun crédit n'était encore prévu au budget de 1971.

ART. 42.09 (nouveau). — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'article royal n° 50 du 24 octobre 1967 modifié par l'article 3 de la loi du 26 juin 1972 (Moniteur belge du 30 juin 1972) portant réduction du nombre d'années de services requis au fond des mines de houille pour l'octroi d'une pension de retraite complète.*

La subvention spéciale n'a pu être inscrite lors de l'établissement du budget des pensions pour 1972 étant donné que la législation qui l'institue n'était pas encore intervenue.

Cette subvention est déterminée par l'article 3 de la loi du 26 juin 1972 portant réduction du nombre d'années de services requis au fond des mines de houille pour l'octroi d'une pension de retraite complète.

Cet article 3 est libellé comme suit :

« L'article 37, 14°, du même arrêté, abrogé par la loi du 24 juin 1969, est rétabli dans la rédaction suivante :

» 14° une subvention spéciale est versée par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et destinée à financer les dépenses résultant de l'application de l'article 10, § 2, alinéa 1°, 1°, alinéa 2, et des dispositions visant à prendre des mesures analogues applicables aux pensions acquises en raison d'une occupation exercée en qualité d'ouvrier mineur au fond des mines de houille, et ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1968.

» Le montant de cette subvention spéciale est fixé à 153 millions de francs pour l'année 1972, à 357 millions de francs pour l'année 1973, à 439 millions de francs pour l'année 1974, à 720 millions de francs pour l'année 1975 et à 997 millions de francs pour l'année 1976.

» Le Roi détermine le montant annuel de la subvention spéciale afférente à chaque période quinquennale suivante, la première débutant le 1 janvier 1977. Cette subvention, qui est payable par douzième, varie conformément aux dispositions de l'article 29, § 2; les montants précités sont rattachés à l'indice 114,20 des prix à la consommation. »

Le texte de l'article est repris au feuillet d'ajustement 1972 pour permettre le transfert du montant de 153 millions de francs, dû pour 1972, de l'article 01.04 (dépenses diverses en relation avec la Déclaration gouvernementale et l'évolution économique) du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1972.

DOTATIONS.

SECTION I.

ART. 01.04. — *Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Charles de Belgique.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

3° een jaarlijkse Rijkstoelage gelijk aan het eventueel tekort van de verrichtingen tijdens het vorige kalenderjaar.

...

Volgens de gegevens door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen verstrekt, bedraagt de Staatslast voor het dienstjaar 1972, 2.735.000 frank.

De maatregel sub 1° laat inderdaad een terugbetaling van 548.000 frank toe en het tekort vermeld onder 3° bedraagt 2.187.000 frank.

B. Bijkrediet vorig begrotingsjaar : 1.053.836 frank.

Dit krediet is bestemd voor de terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het bedrag der in 1971 verworven renten. Op de begroting van 1971 was nog geen enkel krediet voorzien.

ART. 42.09 (nieuw). — *Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 gewijzigd door artikel 3 van de wet van 26 juni 1972 (Belgisch Staatsblad van 30 juni 1972) houdende vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrondse steenkolenmijnen voor het toekennen van een volledig rustpensioen.*

De speciale toelage kon niet uitgetrokken worden bij het opmaken van de begroting der pensioenen voor 1972 daar de wetgeving, bij dewelke zij wordt ingevoerd, nog niet was tot stand gekomen.

Deze toelage wordt vastgesteld door artikel 3 van de wet van 26 juni 1972 houdende vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrondse steenkolenmijnen voor het toekennen van een volledig rustpensioen.

Dit artikel 3 luidt als volgt :

« Artikel 37, 14°, van hetzelfde besluit, opgeheven bij de wet van 24 juni 1969, wordt opnieuw ingevoegd met volgende tekst :

» 14° een bijzondere Rijkstoelage wordt aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen afgedragen om de uitgaven te financieren die voortvloeien uit de toepassing van artikel 10, § 2, lid 1, 1°, lid 2, en de bepalingen die gelijkaardige maatregelen voorzien die van toepassing zijn op de verworven pensioenen uit hoofde van een als mijnwerker in de ondergrond van de steenkolenmijnen uitgeoefende bezigheid en die vóór 1 januari 1968 zijn ingegaan.

» Het bedrag van deze bijzondere toelage wordt vastgesteld op 153 miljoen frank voor het jaar 1972, op 357 miljoen frank voor het jaar 1973, op 439 miljoen frank voor het jaar 1974, op 720 miljoen frank voor het jaar 1975 en op 997 miljoen frank voor het jaar 1976.

» De Koning bepaalt het jaarbedrag van de speciale toelage voor elk volgend tijdvak van vijf jaar waarvan het eerste op 1 januari 1977 begint. Deze per twaalfde betaalbare toelage schommelt overeenkomstig de bepalingen van artikel 29, § 2; evengenoemde bedragen zijn gekoppeld aan indexcijfer 114,20 van de consumptieprijzen. »

De tekst van het artikel wordt in het bijblad 1972 opgenomen om het mogelijk te maken het voor 1972 verschuldigd bedrag van 153 miljoen frank over te hevelen van het artikel 01.04 (diverse uitgaven in verband met de Regeringsverklaring en de economische evolutie) van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1972.

DOTATIEN.

SECTIE I.

ART. 01.04. — *Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Karel van België.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Crédit destiné à régulariser les versements effectués pour les deux premiers trimestres 1972.

SECTION V.

Cour des Comptes.

ART. 12.21. — *Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.200.000 francs.

Majoration entraînée par des dépenses non prévisibles lors de l'établissement des propositions budgétaires pour 1972, notamment :

— frais d'entretien, de chauffage et d'éclairage de nouveaux locaux pris en location

— fournitures d'imprimés entraînées par le renouvellement d'une partie du parc mécanographique résultant de l'automatisation de la tenue des imputations par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique

— déménagements provoqués par l'extension des locaux d'archives.

ART. 74.05. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Majoration résultant :

— de l'achat de nouveaux fichiers entraîné par le renouvellement d'une partie du parc mécanographique

— de l'achat de rayonnages pour l'équipement de nouveaux locaux d'archives

— du remplacement d'une machine comptable devenue inutilisable.

DOTATIONS CULTURELLES.

ART. 01.01. — *Dotation dont le Conseil culturel pour la communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation, etc.*

A. Réduction : 295.841.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.069.853 francs.

ART. 01.02. — *Dotation dont le Conseil culturel pour la communauté culturelle française règle l'affectation, etc.*

A. Réduction : 207.020.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.446.690 francs.

Les réductions des dotations dont l'affectation est réglée par les Conseil culturels des deux communautés culturelles sont la résultante des augmentations de crédits sollicitées pour 1972 en faveur des secteurs « Culture », « Education nationale », « Classes moyennes » et « Santé publique et Famille » et de la réduction des crédits inscrits au secteur « Emploi et Travail » au titre d'octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale aux jeunes travailleurs. Cette dernière réduction est due au fait que le Gouvernement n'a pas encore pu introduire le projet réglant l'octroi des crédits d'heures aux bénéficiaires. Quant aux crédits destinés à l'allocation de l'indemnité de promotion

Krediet bestemd tot regularisatie van de stortingen uitgevoerd voor de twee eerste trimesters 1972.

SECTIE V.

Rekenhof.

ART. 12.21. — *Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, enz.*

Bijkrediet : 1.200.000 frank.

Vermeerdering veroorzaakt door uitgaven die niet konden voorzien worden bij de vaststelling van de begrotingsvoorstellen voor 1972, inzonderheid :

— kosten voor onderhoud, verwarming en verlichting van in huur genomen nieuwe lokalen

— leveringen van drukwerken, voortvloeiend uit de vernieuwing van een deel van het machinepark ingevolge de automatisering van het bijhouden der aanrekeningen door het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld

— verhuizingen wegens de uitbreiding van de lokalen voor het archief.

ART. 74.05. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiend :

— uit de aankoop van nieuwe kaartsystemen ingevolge de vernieuwing van een deel van het machinepark

— uit de aankoop van rekken voor de uitrusting van nieuwe lokalen voor het archief

— uit de vervanging van een onbruikbaar geworden boekhoudmachine.

CULTURELE DOTATIES.

ART. 01.01. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap, enz.*

A. Vermindering : 295.841.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.069.853 frank.

ART. 01.02. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap, enz.*

A. Vermindering : 207.020.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.446.690 frank.

De verminderingen der dotaties, waarvan de bestemming geregeld wordt door de Cultuurraden der twee cultuurgemeenschappen, zijn de resultante van de kredietvermeerderingen, voor 1972 gevraagd ten bate van de sectoren « Cultuur », « Nationale Opvoeding », « Middenstand » en « Volksgezondheid en Gezin », en de kredietvermindering in de sector « Tewerkstelling en Arbeid » met betrekking tot het verlenen van kredieturen en van een vergoeding voor de sociale promotie der jonge werknemers. Die kredietvermindering is te wijten aan het feit dat de Regering van het ontwerp houdende regeling tot het toekennen van kredieturen aan de begunstigden nog niet kon indienen. Wat de kre-

sociale, ils ont été réinscrits par la voie de ce feuillet d'ajustement au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour 1972.

Ensuite de ces ajustements, le crédit global afférent aux dépenses ordinaires s'établit comme suit :

a) Dépenses d'enseignement	F 3.014.331.000
b) Dépenses d'éducation permanente	804.320.000
c) Autres dépenses culturelles	2.377.488.000
Total	F 6.196.139.000

Aux Conseils culturels seront déposés les feuillets d'ajustement des budgets des Affaires culturelles de la communauté culturelle française et de la communauté culturelle néerlandaise pour l'année budgétaire 1972 qui proposeront la répartition détaillée des modifications des crédits des différents secteurs telles qu'elles figurent aux tableaux ci-dessous.

dieten betreft voor de toekenning van een vergoeding voor sociale promotie, deze werden opnieuw ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor 1972, door middel van dit aanpassingsblad.

Ingevolge deze aanpassingen wordt het globaal krediet betreffende de gewone uitgaven vastgesteld als volgt :

a) Uitgaven voor onderwijs	F 3.014.331.000
b) Uitgaven voor permanente vorming	804.320.000
c) Andere culturele uitgaven	2.377.488.000
Totaal	F 6.196.139.000

De gedetailleerde omslag van de kredietwijzigingen in de diverse sectoren zoals ze in de onderstaande tabellen zijn opgenomen, komen voor in de aanpassingsbladen bij de begrotingen der Culturele Zaken van de Nederlandse cultuurgemeenschap en van de Franse cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1972 welke bij de Cultuurraden zullen worden ingediend.

A. AFFAIRES CULTURELLES DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE	Crédits alloués pour 1972	Crédits supplém. année courante	Réductions	Ajustements nets	Crédits proposées pour 1972	Crédits supplém. années antérieures	Total des crédits
Secteur I. Culture							
Partie I. Enseignement F	396.000.000	—	12.800.000	— 12.800.000	383.200.000	4.986.352	388.186.352
Partie II. Education permanente .	327.900.000	—	—	—	327.900.000	9.760.924	337.660.924
Partie III. Autres dépenses culturelles	1.211.300.000	8.525.000	23.725.000	— 15.200.000	1.196.100.000	1.694.000	1.197.794.000
Secteur II. Education nationale							
Partie I. Enseignement	562.100.000	1.675.000	11.895.000	— 10.220.000	551.880.000	214	551.880.214
Secteur III. Classes moyennes							
Partie I. Enseignement	135.100.000	26.680.000	—	+ 26.680.000	161.780.000	—	161.780.000
Partie II. Education permanente .	400.000	—	80.000	— 80.000	320.000	—	320.000
Secteur IV. Emploi et Travail							
Partie II. Education permanente .	195.400.000	—	195.400.000	— 195.400.000	—	—	—
Secteur V. Communications							
Partie I. Enseignement	—	—	—	—	—	—	—
Partie II. Education permanente .	15.200.000	—	—	—	15.200.000	—	15.200.000
Secteur VI. Santé publique et Famille							
Partie II. Education permanente .	10.100.000	—	—	—	10.100.000	—	10.100.000
Secteur VII. Agriculture							
Partie I. Enseignement	5.200.000	—	—	—	5.200.000	5.200	5.205.200
Partie II. Education permanente .	300.000	—	—	—	300.000	—	300.000
Totaux F	2.859.000.000	36.880.000	243.900.000	— 207.020.000	2.651.980.000	16.446.690	2.668.426.690

B.	CULTURELE ZAKEN VAN DE NEDERLANDSE CULTUURGEMEENSCHAP	Kredieten verleend voor 1972	Bijkredieten lopend jaar	Verminder- ingen	Netto- aanpassingen	Kredieten voorgesteld voor 1972	Bijkredieten vroegere jaren	Totaal der kredieten
Sector I. Cultuur								
Deel I.	Onderwijs F	552.400.000	1.112.000	—	+ 1.112.000	553.512.000	1.085.202	554.597.202
Deel II.	Permanente vorming . .	417.300.000	3.700.000	6.900.000	— 3.200.000	414.100.000	3.918.390	418.018.390
Deel III.	Andere culturele uitgaven .	1.211.300.000	3.982.000	33.894.000	— 29.912.000	1.181.388.000	5.982.532	1.187.370.532
Sector II. Nationale Opvoeding								
Deel I.	Onderwijs	1.167.300.000	17.147.000	67.008.000	— 49.861.000	1.117.439.000	77.129	1.117.516.129
Sector III. Middenstand								
Deel I.	Onderwijs	175.600.000	31.320.000	—	+ 31.320.000	206.920.000	—	206.920.000
Deel II.	Permanente vorming . .	1.200.000	—	320.000	— 320.000	880.000	—	880.000
Sector IV. Tewerkstelling en Arbeid								
Deel II.	Permanente vorming . .	254.600.000	—	254.600.000	— 254.600.000	—	—	—
Sector V. Verkeerswezen								
Deel I.	Onderwijs	27.600.000	—	—	—	27.600.000	—	27.600.000
Deel II.	Permanente vorming . .	13.000.000	—	—	—	13.000.000	—	13.000.000
Sector VI. Volksgezondheid en Gezin								
Deel II.	Permanente vorming . .	11.200.000	9.620.000	—	+ 9.620.000	20.820.000	—	20.820.000
Sector VII. Landbouw								
Deel I.	Onderwijs	6.800.000	—	—	—	6.800.000	6.600	6.806.600
Deel II.	Permanente vorming . .	1.700.000	—	—	—	1.700.000	—	1.700.000
Totalen . . F		3.840.000.000	66.881.000	362.722.000	— 295.841.000	3.544.159.000	11.069.853	3.555.228.853

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

SECTION I.

Secteur « Premier Ministre ».

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 120.000 francs.

Il s'est avéré nécessaire d'assurer à partir de l'année 1972, la traduction simultanée des séances du Comité ministériel de coordination économique et sociale.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 330.000 francs.

Augmentation des tarifs de l'Agence Belga au 1^{er} septembre 1972.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

SECTIE I.

Sector « Eerste Minister ».

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet : 120.000 frank.

Het is noodzakelijk gebleken, vanaf het jaar 1972, in te staan voor de simultaanvertaling der zittingen van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet : 330.000 frank.

Tariefverhoging van het Agentschap Belga met uitwerking op 1 september 1972.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.068 francs.

Créance restée en instance par suite d'insuffisance de crédit.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Augmentation du taux de l'indemnité kilométrique et de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation.*

Crédit supplémentaire : 2.080.000 francs.

Application des mesures de programmation sociale en 1972-1973 dans le chef du personnel de l'Institut.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers, etc.*

Réduction : 75.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Réduction : 145.000 francs.

Les réductions consenties aux articles 74.03 et 74.04 compensent les crédits supplémentaires indispensables sollicités aux articles 12.01 et 12.10.

SECTION II.

Secteur « Fonction publique ».

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre de la Fonction publique ou du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.*

Réduction : 118.000 francs.

Réduction rendue possible par suite de la nouvelle structure du Gouvernement, le portefeuille de la Fonction publique étant confié actuellement à un Secrétaire d'Etat.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Fonction publique ou du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.*

Adaptation du libellé de cet article par suite de la nouvelle structure du Gouvernement.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 682.955 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre le remboursement au Ministère de la Défense nationale de la rémunération de plusieurs militaires utilisés en 1971 dans le cadre du régime de mobilité.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.068 frank.

Schuldvordering die in beraad werd gehouden wegens tekort aan kredieten.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

Verhoging van het bedrag van de kilometervergoeding en van het aandeel van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.

ART. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

Bijkrediet : 2.080.000 frank.

Toepassing van de maatregelen inzake sociale programmatie over 1972-1973 ten gunste van het personeel van het Instituut.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel, enz.*

Vermindering : 75.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering : 145.000 frank.

De verminderingen toegestaan op de artikelen 74.03 en 74.04 compenseren de onontbeerlijke bijkredieten, gevraagd op de artikelen 12.01 en 12.10.

SECTIE II.

Sector « Openbaar Ambt ».

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van het Openbaar Ambt of van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.*

Vermindering : 118.000 frank.

Vermindering die mogelijk werd gemaakt ingevolge de nieuwe structuur van de Regering, waardoor een Staatssecretaris thans met de portefeuille van het Openbaar Ambt werd belast.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van het Openbaar Ambt of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.*

Aanpassing van de tekst van dit artikel ingevolge de nieuwe Regeringsstructuur.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 682.955 frank.

Dit krediet is noodzakelijk om de terugbetaling mogelijk te maken aan het Ministerie van Landsverdediging van de bezoldiging van verscheidene militairen, die in 1971 in het kader van het mobiliteitsstelsel werden ingezet.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Réduction : 420.000 francs.

Compte tenu des dépenses réellement effectuées en 1971, une diminution de l'ordre de 420.000 francs s'avère possible.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs :

dont 250.000 francs transférés de l'article 11.04.

Il est indispensable d'adapter le crédit aux dépenses réelles résultant de l'organisation de nombreux concours et examens par le Secrétariat permanent de recrutement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 600.000 francs.

Ce crédit supplémentaire se répartit comme suit :

1. Mise en service d'un télex interne relié aux ordinateurs du Registre national (30.000 francs).

2. Redevance à payer pour l'utilisation d'un des palais du Centenaire ainsi que des tables et chaises lors de l'organisation de certains examens par le Secrétariat permanent de recrutement (570.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 415.249 francs.

Dépassement du crédit de l'année 1971. Voir justification fournie sous A 2°.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 615.000 francs.

1. Augmentation des tarifs des transports en commun et majoration de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux (280.000 francs).

2. Augmentation du taux de l'indemnité kilométrique (70.000 francs).

3. Le nombre de stagiaires techniciens du niveau 1 est actuellement très important et leur stage implique des frais de route et de séjour plus élevés que pour les stagiaires de qualification générale (150.000 francs).

4. Organisation en 1972 à Caracas d'une table ronde préparatoire au XVI^e Congrès international des sciences administratives (115.000 francs).

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.247.000 francs.

Crédit supplémentaire indispensable pour faire face à la majoration contractuelle du prix de revient des publications « Lex Belgica », « Langue et Administration » et « Taalbeheersing in de Administratie » résultant de la hausse des salaires et du prix du papier.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Vermindering : 420.000 frank.

Rekening gehouden met de werkelijk gedane uitgaven tijdens het jaar 1971 behoort een vermindering van 420.000 frank tot de mogelijkheden.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet : 500.000 frank :

waarvan 250.000 frank overgeheveld van artikel 11.04.

Het is onontbeerlijk het krediet aan te passen aan de werkelijke uitgaven, veroorzaakt door de organisatie van talrijke wedstrijden en examens door het Vast Wervingssecretariaat.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Bijkrediet : 600.000 frank.

Dat bijkrediet wordt als volgt verdeeld :

1. In dienst stellen van een binnenhuis-telex, aangesloten op de computers van het Rijksregister (30.000 frank).

2. Vergoeding te betalen voor het gebruik van een der Eeuwfeestpaleizen, alsmede tafels en stoelen, ter gelegenheid van de organisatie van sommige examens door het Vast Wervingssecretariaat (570.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 415.249 frank.

Kredietoverschrijding van het jaar 1971. Zie de verstrekte verantwoording onder A 2°.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 615.000 frank.

1. Verhoging van de tarieven voor het gemeenschappelijk vervoer en verhoging van het aandeel van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen (280.000 frank).

2. Verhoging van het bedrag van de kilometervergoeding (70.000 frank).

3. Het aantal stagiaires-technici van niveau 1 is thans zeer groot en hun stage veroorzaakt hogere reis- en verblijfkosten dan voor de stagiaires van algemene kwalificatie (150.000 frank).

4. Organisatie, in 1972, te Caracas van een ronde-tafel, als voorbereiding tot het XVI^e Internationaal congres van de administratieve wetenschappen (115.000 frank).

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing, enz.*

Bijkrediet : 2.247.000 frank.

Dat bijkrediet is onontbeerlijk om het hoofd te bieden aan de contractuele verhoging van de kostprijs van de uitgaven « Lex Belgica », « Taalbeheersing in de Administratie » en « Langue et Administration », veroorzaakt door de verhoging van de lonen en van de prijs van het papier.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Frais de réception et de représentation.

Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

Augmentation sensible des frais par suite de la réception de personnes qui collaborent aux pourparlers sectoriels et intersectoriels menés en vue de la revalorisation de la Fonction publique.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

Indemnisation de tiers victimes d'un accident de roulage.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 247.011 francs.

Crédit indispensable en vue de la liquidation de factures de 1970 introduites tardivement par l'O.C.F.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Ce crédit s'est avéré indispensable en vue du remplacement urgent et nécessaire du véhicule mis à la disposition du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

ART. 01.03. — *Frais de toute nature relatifs à la constitution du Régistre national, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.575.000 francs :

se répartissant comme suit :

— pour les travaux de perforation à effectuer en service bureau (2.075.000 francs);

— suite à l'extension de l'utilisation du télex (500.000 francs).

SECTION III.

Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques.*

Réduction : 118.000 francs.

Réduction résultant de la nouvelle structure gouvernementale; modification du libellé, le portefeuille de la Politique et de la Programmation scientifiques étant confié actuellement à un Secrétaire d'Etat.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.134 francs.

Ce crédit est indispensable pour permettre le remboursement du traitement d'un agent détaché au profit de l'organisme parastatal dont celui-ci dépend.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Receptie- en representatiekosten.

Bijkrediet : 60.000 frank.

Gevoelige verhoging van de kosten ingevolge de recepties aangeboden aan de personen die medewerken aan de sectoriële en intersectoriële besprekingen, die worden gevoerd met het oog op de revalorisatie van het Openbaar Ambt.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 60.000 frank.

Schadeloosstelling van derden, slachtoffers van een verkeersongeval.

ART. 74.01. — *Aankoop van bureaumachines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 247.011 frank.

Krediet dat onontbeerlijk is voor het vereffenen van de facturen over 1970, die met vertraging door het C.B.B. werden ingediend.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Dat krediet is onontbeerlijk gebleken om dringend en noodzakelijk het autovoertuig te vervangen, dat ter beschikking is gesteld van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.

ART. 01.03. — *Allerhande kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister, enz.*

Bijkrediet : 2.575.000 frank :

dat als volgt wordt verdeeld :

— voor de perforatiewerkzaamheden die in bureaudiensten moeten worden gepresteerd (2.075.000 frank);

— ingevolge de uitbreiding van het gebruik van de telex (500.000 frank).

SECTIE III.

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie of van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

Vermindering : 118.000 frank.

Vermindering ingevolge de nieuwe structuur van de Regering; tekstwijzigend daar thans een Staatssecretaris met de portefeuille van Wetenschapsbeleid en -programmatie werd belast.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.134 frank.

Dat krediet is onontbeerlijk om de terugbetaling mogelijk te maken van de wedde van een gedetacheerde ambtenaar, ten gunste van de parastatale instelling waaronder hij ressorteert.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 267.732 francs.

Ce crédit est indispensable en vue de la liquidation de plusieurs factures restées en souffrance par suite d'insuffisance de crédit.

ART. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique, etc.*

Réduction : 2.000.000 de francs.

Les intérêts des fonds placés, en attendant leur affectation par arrêté royal, ont permis de réduire la subvention de l'Etat.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques.*

Modification du libellé suite à la nouvelle structure gouvernementale.

ART. 74.11. — *Achat de moyens de transport terrestre, etc.*

Crédit supplémentaire : 269.000 francs.

Achat d'une voiture automobile destinée au Secrétaire général des Services de programmation de la politique scientifique pour ses déplacements de service. (Le prédécesseur utilisait sa propre voiture.)

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique, etc.*

(Le solde, etc. Des avances, etc. Le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques ou le Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifique est autorisé, etc.)

Modification du libellé suite à la nouvelle structure gouvernementale.

SECTION IV.

Secteur « Relations communautaires ».

ART. 11.01.1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre, etc. (néerlandais).*

Réduction : 876.000 francs.

ART. 11.01.2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre, etc. (français).*

Réduction : 876.000 francs.

ART. 11.02.1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (néerlandais).*

Réduction : 8.850.000 francs.

ART. 11.02.2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (français).*

A. Réduction : 7.700.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 244.132 francs.

Dépassement réel du crédit de 1971.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 267.732 frank.

Dat krediet is onontbeerlijk voor de vereffening van verscheidene leveringen die in beraad werden gehouden ingevolge het tekort aan kredieten.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek, enz.*

Vermindering : 2.000.000 frank.

De renten van de uitgezette fondsen, in afwachting dat zij bij koninklijk besluit worden besteed, hebben het mogelijk gemaakt de Staatstussenkomst te verminderen.

ART. 74.05. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie of van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

Wijziging van de tekst, ingevolge de nieuwe structuur van de Regering.

ART. 74.11. — *Aankoop van vervoermiddelen te land, enz.*

Bijkrediet : 269.000 frank.

Aankoop van een autovoertuig, bestemd voor de Secretaris-generaal van de Diensten programmatie van het wetenschapsbeleid, voor zijn dienstreizen. (De voorganger gebruikte zijn eigen wagen.)

ART. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België, enz.*

(Het saldo, enz. Voorschotten, enz. De Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie of de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie is gemachtigd, enz.)

Wijziging van de tekst, ingevolge de nieuwe structuur van de Regering.

SECTIE IV.

Sector « Communautaire betrekkingen ».

ART. 11.01.1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister, enz. (Nederlands).*

Vermindering : 876.000 frank.

ART. 11.01.2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister, enz. (Frans).*

Vermindering : 876.000 frank.

ART. 11.02.1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (Nederlands).*

Vermindering : 8.850.000 frank.

ART. 11.02.2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (Frans).*

A. Vermindering : 7.700.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 244.132 frank.

Werkelijke overschrijding van het krediet 1971.

ART. 12.20.1. — *Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. (néerlandais).*

Réduction : 5.650.000 francs.

ART. 12.20.2. — *Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. (français).*

A. Réduction : 5.550.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 780.584 francs.

Dépassement réel du crédit de 1971.

ART. 74.05.1. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet, etc. (néerlandais).*

Réduction : 400.000 francs.

ART. 74.05.2. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet, etc. (français).*

Réduction : 350.000 francs.

Toutes ces réductions résultent de la suppression des Cabinets des Relations communautaires.

SECTION V.

Secteur « Vice-Premier Ministre ».

ART. 11.01. (nouveau) — *Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre.*

Nouveau crédit : 997.000 francs.

ART. 11.02. (nouveau) — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre.*

Nouveau crédit : 9.000.000 de francs.

ART. 12.20. (nouveau) — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre.*

Nouveau crédit : 10.050.000 francs.

ART. 74.05. (nouveau) — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre.*

Nouveau crédit : 1.310.000 francs.

L'inscription résulte de la nouvelle structure gouvernementale.

MINISTERE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

Ministère de la Justice proprement dit.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 426.000 francs.

— Remboursement à un organisme parastatal du traitement d'une personne déléguée au cabinet.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire : 13.660.000 francs.

— Extension des cadres du personnel de surveillance.

ART. 12.20.1. — *Werkingskosten van het Kabinet, enz. (Nederlands).*

Vermindering : 5.650.000 frank.

ART. 12.20.2. — *Werkingskosten van het Kabinet, enz. (Frans).*

A. Vermindering : 5.550.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 780.584 frank.

Werkelijke overschrijding van het krediet 1971.

ART. 74.05.1. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet, enz. (Nederlands).*

Vermindering : 400.000 frank.

ART. 74.05.2. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet, enz. (Frans).*

Vermindering : 350.000 frank.

Al die verminderingen vloeien voort uit de opheffing van de Kabinetten van Communautaire Betrekkingen.

SECTIE V.

Sector « Vice-Eerste Minister ».

ART. 11.01. (nieuw) — *Jaarwedden en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister.*

Nieuw krediet : 997.000 frank.

ART. 11.02. (nieuw) — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.*

Nieuw krediet : 9.000.000 frank.

ART. 12.20. (nieuw) — *Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.*

Nieuw krediet : 10.050.000 frank.

ART. 74.05. (nieuw) — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.*

Nieuw krediet : 1.310.000 frank.

De inschrijving vloeit voort uit de nieuwe structuur van de Regering.

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 426.000 frank.

— Terugbetaling aan een parastatale instelling van de jaarwedde van een afgevaardigde bij het kabinet.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.2. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet : 13.660.000 frank.

— Uitbreiding der kaders van het bewaarderspersoneel.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

— Majoration du taux des allocations dues aux membres des jurys des examens linguistiques pour candidats-greffiers.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.892 francs.

— prestations irrégulières de certains chauffeurs de chaudière en 1970.

11.04.2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire : 882.000 francs.

— Révision des barèmes et des cadres en exécution de la programmation sectorielle 70-71 (863.400).

— Indemnités aux surveillants chargés de la répartition du travail effectué en cellule (18.600).

11.04.4. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire : 450.000 francs.

— Majoration des indemnités pour prestations irrégulières.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.100.000 francs.

+ 200.000 francs fréquentation par un plus grand nombre d'agents de mess pour lesquels le département doit payer une quote-part dans les frais généraux.

+ 900.000 francs paiement d'une quote-part dans les frais généraux pour la fréquentation des mess de la Régie des Postes. Avant que cette administration ne soit constituée en Régie cette fréquentation était gratuite.

ART. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 7.950.000 francs.

— Augmentation du salaire des détenus.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

— Majoration du taux des rémunérations dues aux membres des jurys des examens linguistiques.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 31.660 francs.

— Etats d'honoraires introduits tardivement.

12.01.2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire : 207.000 francs.

— Rétribution des 2 concierges de la Commission de probation à Bruxelles et Liège.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 150.000 frank.

— Verhoging van de tarieven der vergoedingen verschuldigd aan de juryleden der taalexamens voor kandidaten-griffiers.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.892 frank.

— Onregelmatige prestaties van sommige ketelstokers in 1970.

11.04.2. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet : 882.000 frank.

— Herziening van de barema's en de kaders in uitvoering van de sectoriële programmatie 70-71 (863.400).

— Vergoedingen der bewaarders belast met de verdeling van het werk verricht in de cel (18.600).

11.04.4. Belgisch Staatsblad.

Bijkrediet : 450.000 frank.

— Verhoging van de vergoedingen voor onregelmatige prestaties.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet : 1.100.000 frank.

+ 200.000 frank bezoek van de mess door een groter aantal agenten voor dewelke het departement een tussenkomst moet betalen in de algemene kosten.

+ 900.000 frank betaling van de tussenkomst in de algemene kosten voor de bezoeken aan de refters van de Regie der Posterijen. Vooralleer deze administratie omgevormd werd in Regie was dit bezoek kosteloos.

ART. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, enz.*

Bijkrediet : 7.950.000 frank.

— Verhoging van het loon der gedetineerden.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

— Verhoging van de tarieven der bezoldigingen verschuldigd aan de juryleden van de taalexamens.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 31.660 frank.

— Laattijdig ingediende staten van erelonen.

12.01.2. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet : 207.000 frank.

— Bezoldiging van 2 huisbewaarders van de probatiecommissie te Brussel en Luik.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 540.000 francs.

— Augmentation du prix des communications téléphoniques et des télégrammes à partir du 1^{er} juin 1972.

12.02.2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire : 1.835.000 francs.

— Augmentation du prix de revient du m³ d'eau de 1,33 francs à 1,75 franc (1.320.000).

— Majoration du prix des communications téléphoniques (515.000).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.528.266 francs.

— Factures introduites tardivement.

12.02.3. Office de la protection de la Jeunesse.

A. Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

— Augmentation du prix des communications téléphoniques et des télégrammes à partir du 1^{er} juin 1972.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 249.067 francs.

— Factures introduites tardivement.

12.02.4. Moniteur belge.

A. Crédit supplémentaire : 525.000 francs.

— Dépenses de force motrice pour nouveau matériel, chauffage et éclairage des nouveaux locaux (500.000) — majoration des tarifs des communications téléphoniques (25.000).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 600.000 francs.

— Factures force motrice des 3^e et 4^e trimestres 1971 impayées par suite de l'épuisement des crédits nécessaires.

12.02.6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 175.000 francs.

Augmentation du prix des communications téléphoniques et des télégrammes à partir du 1^{er} juin 1972.

12.02.7. Sécurité nucléaire.

Crédit supplémentaire : 12.000 francs.

Augmentation du prix des communications téléphoniques et des télégrammes à partir du 1^{er} juin 1972.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 784.000 francs.

— Hausse des prix.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.967 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 540.000 frank.

— Verhoging van de prijs der telefoonverbindingen en telegrammen vanaf 1 juni 1972.

12.02.2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Bijkrediet : 1.835.000 frank.

— Verhoging van de kostprijs per m³ water van 1,33 frank naar 1,75 frank (1.320.000).

— Verhoging van de prijs der telefoonverbindingen (515.000).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.528.266 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

12.02.3. Dienst voor Jeugdbescherming.

A. Bijkrediet : 300.000 frank.

— Verhoging van de prijs der telefoonverbindingen en telegrammen vanaf 1 juni 1972.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 249.067 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

12.02.4. Belgisch Staatsblad.

A. Bijkrediet : 525.000 frank.

— Uitgaven voor drijfkracht voor nieuw materieel, verwarming en verlichting van de nieuwe lokalen (500.000) — tariefverhoging van de telefoonverbindingen (25.000).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 600.000 frank.

— Factuur voor drijfkracht van de 3^e en 4^e trimester 1971 niet betaald ingevolge de uitputting van de nodige kredieten.

12.02.6. Veiligheid van de Staat.

Bijkrediet : 175.000 frank.

Verhoging van de prijs der telefoonverbindingen en telegrammen vanaf 1 juni 1972.

12.02.7. Veiligheid inzake kernenergie.

Bijkrediet : 12.000 frank.

Verhoging van de prijs der telefoonverbindingen en telegrammen vanaf 1 juni 1972.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 784.000 frank.

— Stijging van de prijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.967 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

12.03.3. Office de la protection de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.291 francs.

— Factures introduites tardivement.

12.03.6. Sûreté de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 345.000 francs.

— Augmentation de la souscription à des revues techniques spécialisées (45.000).

— Prise en location de trois appareils Rank Xerox (300.000).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.855 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2.140.000 francs.

— Augmentation du prix du papier fourni au *Moniteur belge* à raison de 1,23 franc au kg. (T.V.A. comprise) (2.090.000).

— Commande indispensable de fournitures de bureau nécessaires (50.000).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 78.456 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.743 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.362 francs.

— Etats de frais de transport introduits tardivement.

12.10.2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire : 175.000 francs.

— Entrée en service de 35 assistants sociaux.

12.10.4. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire : 125.000 francs.

— Augmentation de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux (50 p.c.) et du nombre des ayants droit (relèvement du plafond).

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.*

Réduction : 6.704.000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

ART. 12.22. — *Mesures de sûreté.*

12.22.1. Sûreté publique.

Crédit supplémentaire : 1.250.000 francs.

— Augmentation due à une activité accrue des services.

12.03.3. Dienst voor Jeugdbescherming.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.291 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

12.03.6. Veiligheid van de Staat.

A. Bijkrediet : 345.000 frank.

— Verhoging van de inschrijvingsprijs op gespecialiseerde technische tijdschriften (45.000).

— Huur van drie toestellen Rank Xerox (300.000).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.855 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, enz.*

A. Bijkrediet : 2.140.000 frank.

— Verhoging van de prijs van het papier geleverd aan het *Belgisch Staatsblad* met 1,23 frank per kg (B.T.W. inbegrepen) (2.090.000).

— Onontbeerlijke bestelling van de nodige bureaubenodigheden (50.000).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 78.456 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.743 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.362 frank.

— Laattijdig ingediende kostenstaten.

12.10.2. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet : 175.000 frank.

— Indiensttreding van 35 maatschappelijke assistenten.

12.10.4. Belgisch Staatsblad.

Bijkrediet : 125.000 frank.

— Verhoging van de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen (50 pct.) en van het aantal rechthebbers (opvoering van het plafond).

ART. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.*

Vermindering : 6.704.000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 12.22. — *Veiligheidsmaatregelen.*

12.22.1. Openbare veiligheid.

Bijkrediet : 1.250.000 frank.

— Verhoging tengevolge van een toenemende activiteit der diensten.

12.22.2. (nouveau). — Information criminelle.

Crédit nouveau : 3.500.000 francs.

— Frais d'information et de pénétration du milieu dans le cadre de la lutte contre le trafic de la drogue et la haute criminalité.

ART. 12.23. — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

Crédit supplémentaire : 1.750.000 francs.

— Augmentation des frais exposés par l'administration de la Sûreté publique pour le rapatriement et l'éloignement de personnes jugées indésirables.

— Augmentation du nombre de rapatriés, la plupart étant des étrangers sans travail, qui pénètrent dans le pays en qualité de touristes.

ART. 12.24. — *Travaux de composition, etc., confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

— Augmentation des tarifs des imprimeries et du nombre de clichés à confier à une entreprise de photogravure.

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.374 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement de mineurs d'âge, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 64.139 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 12.30. — *Subvention pour l'organisation de sessions de cours, etc.*

Réduction : 50.000 francs.

— Ajustement du crédit à la dépense probable.

ART. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 4.151.000 francs.

— Augmentation du salaire et des frais d'entretien des détenus.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 105.829 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 12.32. — *Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 520 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 12.37 (nouveau). — *Protection des personnes et des biens.*

Crédit nouveau : 8.000.000 de francs.

— Mesures de protection.

12.22.2. (nieuw). — Criminele informatie.

Nieuw krediet : 3.500.000 frank.

— Kosten van informatie en penetratie van het crimineel milieu in het kader van de strijd tegen de ongeoorloofde handel in verdovende middelen en de misdadigheid.

ART. 12.23. — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen.*

Bijkrediet : 1.750.000 frank.

— Verhoging van de uitgaven gedaan door het bestuur van de openbare veiligheid voor de repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen.

— Verhoging van het aantal repatriëringen, meestal van werkzoekende vreemdelingen, die als toerist het land binnenkomen.

ART. 12.24. — *Zetwerk, enz., door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtspraak toevertrouwd.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

— Verhoging van de tarieven in de drukkerijen en van het aantal clichés toe te vertrouwen aan een fotogravure-onderneming.

ART. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.374 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging van minderjarigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 64.139 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.30. — *Toelage voor de organisatie van leergangenzittingen, enz.*

Vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.*

A. Bijkrediet : 4.151.000 frank.

— Verhoging van het loon en van de onderhoudskosten der gedetineerden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 105.829 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 520 frank.

Laattijdig ingediende factuur.

ART. 12.37 (nieuw). — *Bescherming van personen en van goederen.*

Nieuw krediet : 8.000.000 frank.

— Beschermingsmaatregelen.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 880.000 francs.

— Exécution de jugements et règlements à l'amiable.

ART. 34.05. — *Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome.*

Crédit supplémentaire : 5.000 francs.

— Augmentation de la contribution annuelle de la Belgique.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 245.000 francs — achat de machines à écrire et de fichiers-classeurs pour les assistants sociaux à recruter.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.068.327 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc., non livrables par l'O.C.F.*

A. Crédit supplémentaire : 1.796.000 francs.

— Crédit indispensable à la modification urgente du réseau radio pour pallier aux interceptions.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 583.068 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 01.01. — *Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur intégrale de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse*

Réduction : 29.860.000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

ART. 01.02. — *Dépenses diverses pour la création d'un centre de traitement de l'information au Ministère de la Justice.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Honoraires d'experts étrangers à l'administration.

ART. 01.03. — *Création d'une section d'information criminelle.*

Crédit supplémentaire : 3.077.000 francs.

— Adaptation des crédits aux dépenses réelles. Indemnités (1.415.000). Locaux et matériel (1.519.000) et formation professionnelle (143.000).

SECTION II.

Ordre judiciaire.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Juridictions ordinaires.

A. Réduction : 5.000.000 de francs.

Diminution par suite de la non-réalisation d'un programme d'extension de cadre.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 56.386 francs.

— Déclaration de créance relative à une indemnité pour juge suppléant introduite tardivement.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 880.000 frank.

— Uitvoering van vonnissen en minnelijke schikkingen.

ART. 34.05. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome.*

Bijkrediet : 5.000 frank.

— Verhoging van de jaarlijkse bijdrage van België.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

A. Bijkrediet : 245.000 frank — aankoop van schrijfmachines en fichekasten voor de aan te werven sociale assistenten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.068.327 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz, niet leverbaar door het C.B.B.*

A. Bijkrediet : 1.796.000 frank.

— Onontbeerlijk krediet voor de dringende verandering van het radionet om te verhelpen aan de aftappingsen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 583.068 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 01.01. — *Diverse uitgaven wegens het volledig in werking stellen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.*

Vermindering : 29.860.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 01.02. — *Diverse uitgaven voor de oprichting van een centrum voor informatieverwerking bij het Ministerie van Justitie.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Erelonen van deskundigen vreemd aan het Bestuur.

ART. 01.03. — *Oprichting van een afdeling voor criminele informatie.*

Bijkrediet : 3.077.000 frank.

— Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke uitgaven. Vergoedingen (1.415.000). Lokalen en materieel (1.519.000) en beroepsvorming (143.000).

SECTIE II.

Rechterlijke macht.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz*

11.03.1. Gewone rechtsmachten.

A. Vermindering : 5.000.000 frank.

Vermindering ingevolge de niet-uitvoering van een programma tot kaderuitbreiding.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 56.386 frank.

— Laattijdig ingediende aangifte van schuldvordering betreffende een vergoeding voor een plaatsvervangend rechter.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.250 francs.

— Etats d'honoraires introduits tardivement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire : 4.052.000 francs.

— Augmentation du prix des communications téléphoniques et des télégrammes à partir du 1^{er} juin 1972.

12.02.2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire : 110.000 francs.

Cfr. justification sub. 12.02.1.

12.02.3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire : 980.000 francs.

Cfr. justification sub. 12.02.1.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 90.385 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 133.060 francs.

— Créances introduites tardivement.

12.10.2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.377 francs.

— Créances introduites tardivement.

ART. 12.22. — *Achat d'appareils pour test respiratoires.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

— Augmentation du nombre d'appareils pour tests respiratoires à fournir par le département à la gendarmerie dans son action contre l'ivresse au volant.

ART. 43.01. — *Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police, etc.*

A. Réduction : 10.000.000 de francs.

Diminution par suite de la non-réalisation d'un programme d'extension de cadre.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.283 francs.

— Déclaration de créance « O.M.P. » introduite tardivement.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.250 frank.

— Laattijdig ingediende staten van erelonen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet : 4.052.000 frank.

— Verhoging van de prijs der telefoonverbindingen en telegrammen vanaf 1 juni 1972.

12.02.2. Militair gerecht.

Bijkrediet : 110.000 frank.

Cfr. verantwoording sub. 12.02.1.

12.02.3. Gerechtelijke politie.

Bijkrediet : 980.000 frank.

Cfr. verantwoording sub. 12.02.1.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 90.385 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.01.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 133.060 frank.

— Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.10.2. Militair gerecht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.377 frank.

— Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

— Verhoging van het aantal apparaten voor ademtesten te leveren door het departement aan de rijkswacht in haar actie tegen de dronkenschap achter het stuur.

ART. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken, enz.*

A. Vermindering : 10.000.000 frank.

Vermindering ingevolge de niet uitvoering van een programma tot kaderuitbreiding.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.283 frank.

— Laattijdig ingediende aangifte van schuldvordering « A.O.M. ».

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.670.963 francs.

— Factures de l'office central des Fournitures introduites tardivement.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc. non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 833.242 francs.

— Factures introduites tardivement.

ART. 01.01. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire.*

Réduction : 60.899.000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

SECTION III.

Cultes.

ART. 11.03. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

11.03.1. Culte catholique.

Crédit supplémentaire : 16.245.000 francs.

1. Crédit destiné au paiement jusqu'au 31 décembre 1972 des traitements des ministres des cultes en fonction (13.699.000).

2. augmentation des contributions patronales aux assurances sociales au 1^{er} juillet 1972 (2.546.000).

11.03.2. Culte protestant.

Crédit supplémentaire : 232.000 francs.

Cfr. article 11.03.1. - 1 (198.000) et 2 (34.000).

11.03.3. Culte anglican.

Crédit supplémentaire : 39.000 francs.

Cfr. justification sub. 11.03.1. - 1 (33.000) et 2 (6.000).

11.03.4. Culte israélite.

Crédit supplémentaire : 82.000 francs.

Cfr. justification sub. 11.03.1. - 1. (70.000) et 2 (12.000).

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.

SECTION I.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

ART. 11.02 — *Traitements et indemnités, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.510.000 francs.

Le crédit doit être adapté sur la base de la composition actuelle du Cabinet.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.2 Administration centrale.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.670.963 frank.

— Laattijdig ingediende facturen van het centraal bureau voor benodigdheden.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz. niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 833.242 frank.

— Laattijdig ingediende facturen.

ART. 01.01. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk wetboek.*

Vermindering : 60.899.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

SECTIE III.

Erediensten.

ART. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

11.03.1. Katholieke eredienst.

Bijkrediet : 16.245.000 frank.

1. Krediet bestemd voor de betaling tot 31 december 1972 van de wedden van de bedienaars der erediensten in functie (13.699.000).

2. Verhoging van de patronale bijdragen voor maatschappelijke zekerheid op 1 juli 1972 (2.546.000).

11.03.2. Protestantse eredienst.

Bijkrediet : 232.000 frank.

Cfr. artikel 11.03.1. - 1 (198.000) en 2 (34.000).

11.03.3. Anglikaanse eredienst.

Bijkrediet : 39.000 frank.

Cfr. verantwoording sub. 11.03.1 - 1 (33.000) en 2 (6.000).

11.03.4. Israëlitische eredienst.

Bijkrediet : 82.000 frank.

Cfr. verantwoording sub. 11.03.1 - 1 (70.000) en 2 (12.000).

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 3.510.000 frank.

Het krediet moet aangepast worden op basis van de huidige samenstelling van het Kabinet.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.2. Hoofdbestuur.

Crédit supplémentaire : 9.004.000 francs.

Rémunération de personnel résultant de recrutements en extension des effectifs.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction : 324.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— La commission permanente des pouvoirs locaux ne tiendra pas de réunions en 1972 : — 24.000 francs.

— Adaptation aux besoins présumés du crédit destiné à couvrir les frais médicaux des agents à temps réduit de la Protection civile, victimes d'accidents du travail : — 300.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2 Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.647 francs.

Créance introduite tardivement.

12.02.3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Crédit supplémentaire : 405.000 francs.

L'occupation de nouveaux bureaux par les services d'un gouvernement provincial entraîne des dépenses nouvelles de chauffage et la mise en usage de nouvelles lignes téléphoniques.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.047 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Hôtel et Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire : 299.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

12.03.2. Administration centrale.

A. Réduction : 500.000 francs.

Adaptation des dépenses aux besoins essentiels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 174.935 francs.

Créances introduites tardivement.

12.03.3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 141 francs.

Créance introduite tardivement.

12.03.4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire : 232.000 francs.

Adaptation, suivant contrat, du prix d'impression des arrêts et avis du Conseil d'Etat.

ART. 12.04. — *Combustibles, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 384.239 francs.

Créances introduites tardivement.

Bijkrediet : 9.004.000 frank.

Bezoldiging van personeel voortvloeiend uit recruteringen in uitbreiding van de effectieven.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Vermindering : 324.000 frank.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

— De vaste commissie der lokale machten zal geen vergaderingen houden in 1972 : — 24.000 frank.

— Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van het krediet bestemd tot het dekken van de kosten voor geneeskundige verzorging van niet-voltijdse agenten van de Civiele Bescherming, slachtoffers van een arbeidsongeval : — 300.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.647 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

12.02.3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Bijkrediet : 405.000 frank.

Het in gebruik nemen van nieuwe lokalen door de diensten van een provinciaal gouvernement brengt nieuwe uitgaven voor verwarming mee en het in dienst stellen van nieuwe telefoonlijnen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.047 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen enz.*

12.03.1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.

Bijkrediet : 299.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

12.03.2. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 500.000 frank.

Aanpassing van de uitgaven aan de essentiële behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 174.935 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.03.3. Provinciale gouvernementen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 141 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

12.03.4. Raad van State.

Bijkrediet : 232.000 frank.

Prijsaanpassing, volgens kontrakt, voor het drukken van de arresten en adviezen van de Raad van State.

ART. 12.04. — *Brandstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 384.239 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.758 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.761 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 32.166 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 77.300 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.2. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.963 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

12.10.3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.084 francs.

Créance antérieure introduite tardivement.

ART. 12.12.1. — *Autres menues dépenses d'administration, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Adaptation du crédit pour faire face aux besoins réels.

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.034 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 12.23. — *Frais de transport de miliciens, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58.200 francs.

Insuffisance du crédit budgétaire résultant de l'augmentation du prix des billets en 1971.

ART. 12.25. — *Dépenses électorales, etc.*

A. Réduction : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.758 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.761 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 32.166 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

A. Bijkrediet : 100.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 77.300 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.2. Hoofdbestuur, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.963 frank.

Schuldvordering ingediend na afsluiten van het begrotingsjaar.

12.10.3. Provinciale gouvernementen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.084 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvordering.

ART. 12.12.1. — *Andere kleine bestuursuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

Aanpassing van het krediet om het hoofd te kunnen bieden aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.22. — *Bedieningsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.034 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

ART. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58.200 frank.

Onvoldoende begrotingskredieten ingevolge de verhoging van de vervoerbiljetten in 1971.

ART. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven, enz.*

A. Vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 337.236 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 12.26. — *Frais résultant du renouvellement, etc.*

Réduction : 1.000.000 de francs.

Le stock de cartes d'identité ne sera pas renouvelé en 1972.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux, etc.*

Réduction : 200.000 francs.

Adaptation des dépenses aux besoins essentiels.

ART. 12.34. — *Dépenses d'entretien etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 104.598 francs.

Par suite de l'insuffisance des crédits prévus pour l'année 1971 plusieurs factures n'ont pu être liquidées sur les crédits alloués pour cette année.

ART. 12.35. — *Frais d'information, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 70.800 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.206.000 francs.

Majoration due à l'augmentation du nombre des objecteurs de conscience, ainsi que de la solde à partir du 1^{er} juillet 1972.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.528 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.740.000 francs.

Exécution d'un jugement du tribunal de première instance en matière d'un accident de roulage. Le crédit d'éventualité existant ne permet pas de faire face à cette dépense imprévue.

ART. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit, etc.*

Crédit supplémentaire : 70.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels influencés par l'augmentation de taux des indemnités de milice et par un plus grand nombre de demandes des ayants droit.

ART. 43.03. — *Ecoles de police, etc.*

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

Subvention pour les cycles 1969-1970 et 1971 à des centres d'entraînement pour policiers qui n'a pu être payée suite à une insuffisance de crédit. En plus, en vertu de l'arrêté royal organique du 3 septembre 1971, certains centres d'entraînement peuvent introduire une demande de subvention pour les cycles 1971-1972, qui prennent fin au mois d'août 1972.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 337.236 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing, enz.*

Vermindering : 1.000.000 frank.

De stock identiteitskaarten zal in 1972 niet vernieuwd worden.

ART. 12.30. — *Inrichting van lokalen, enz.*

Vermindering : 200.000 frank.

Aanpassing van de uitgaven aan de essentiële behoeften.

ART. 12.34. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 104.598 frank.

Ingevolge onvoldoende begrotingskredieten voor het jaar 1971 konden verscheidene fakturen niet vereffend worden op de voor dat jaar toegekende kredieten.

ART. 12.35. — *Kosten van voorlichting, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 70.800 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.37. — *Allerhande uitgaven, enz.*

A. Bijkrediet : 1.206.000 frank.

Vermeerdering te wijten aan de verhoging van het aantal gewetensbezwaarden en van de soldij vanaf 1 juli 1972.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.528 frank.

Laattijdig ingediende voorgaande schuldvorderingen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 2.740.000 frank.

Uitvoering van een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg betreffende een verkeersongeval. Het bestaande eventualiteitskrediet laat niet toe het hoofd te bieden aan deze onvoorziene uitgave.

ART. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden, enz.*

Bijkrediet : 70.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften, beïnvloed door de verhoging van het bedrag der militievergoedingen en door een groter aantal aanvragen van de rechthebbenden.

ART. 43.03. — *Politiescholen, enz.*

Bijkrediet : 900.000 frank.

Toelage voor de cyclussen 1969-1970 en 1971, van de oefencentra van de politie die niet kon betaald worden bij gebrek aan kredieten. Daarenboven, krachtens het organiek koninklijk besluit van 3 september 1971, kunnen sommige oefencentra een aanvraag tot betoelaging indienen voor de cyclussen 1971-1972, die een einde nemen in augustus 1972.

ART. 43.06 (nouveau). — *Crédit spécial pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, art. 660.5.A.).*

Crédit nouveau : 15.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à alimenter le Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes, créé à l'article 660.5.A du Titre IV, section particulière, qui ne dispose pas de recettes propres pour l'année budgétaire 1972.

Ce crédit doit permettre l'octroi d'aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes.

ART. 43.10. (nouveau). — *Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 et 7, ainsi que 5, § 4, alinéa 1, de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, art. 660.5.A.).*

Crédit nouveau : 10.000.000 de francs.

Le crédit sollicité est destiné à alimenter le Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes, créé à l'article 660.5.A du Titre IV, section particulière, qui ne dispose pas de recettes propres pour l'année budgétaire 1972.

Ce crédit doit permettre l'octroi d'aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971).

(Voir sous l'article 660.5.A. du budget de 1972 la rubrique « Dépenses » n° 2.A.)

ART. 43.12. — *Subsides aux communes pour la démolition d'abris, etc.*

Réduction : 400.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés indispensables.

ART. 63.02. — *Intervention du Ministère, etc.*

Crédit supplémentaire : 502.000 francs.

En ce qui concerne l'installation et l'équipement des centres de secours 900, il est indispensable d'adapter le matériel aux exigences de la Régie des Télégraphes et des Téléphones. Renouvellement du matériel et augmentation des tarifs. Le crédit supplémentaire sollicité ne permettra d'ailleurs de réaliser qu'une partie du programme envisagé.

ART. 63.03. — *Subventions aux communes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.912.118 francs.

Il s'agit de 5 dossiers introduits tardivement par des administrations communales concernant un subside alloué pour l'acquisition de matériel d'incendie.

ART. 43.06 (nouveau). — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 660.5.A.).*

Nieuw krediet : 15.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om het Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten, te spijzen. Dit fonds is opgericht onder artikel 660.5.A van Titel IV, afzonderlijke sectie, en beschikt niet over eigen ontvangsten voor het begrotingsjaar 1972.

Dit krediet moet het mogelijk maken hulp gelden toe te kennen ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.

ART. 43.10 (nouveau). — *Buitengewone hulp gelden aan de nieuwe gemeenten tot stand gekomen ingevolge de samenvoeging van gemeenten, met het oog op de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (art. 6 en 7, alsook 5, § 4, lid 1, van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 660.5.A.).*

Nieuw krediet : 10.000.000 frank.

Het gevraagde krediet is bestemd tot spijzing van het Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten, opgericht onder artikel 660.5.A van Titel IV, afzonderlijke Sectie, dat niet over eigen ontvangsten beschikt voor het begrotingsjaar 1972.

Dit krediet moet het mogelijk maken buitengewone hulp gelden toe te kennen aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971).

(Zie onder artikel 660.5.A. van de begroting 1972, de rubriek « Uitgaven » n° 2.A.)

ART. 43.12. — *Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen, enz.*

Vermindering : 400.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijk onontbeerlijke behoeften.

ART. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie, enz.*

Bijkrediet : 502.000 frank.

Voor wat betreft de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900, is het noodzakelijk het materieel aan te passen aan de vereisten van de Regie van Telegrafie en Telefonie. Hernieuwing van materieel en verhoging der tarieven. Het aangevraagde bijkrediet zal trouwens slechts de uitvoering van een gedeelte van het voorziene programma toelaten.

ART. 63.03. — *Toelagen aan de gemeenten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.912.118 frank.

Het gaat om 5 dossiers die laattijdig ingediend werden door de gemeentebesturen, betreffende een toelage verleend voor het aanschaffen van brandweermaterieel.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.2. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels compte tenu de la nécessité d'équiper le personnel nouvellement installé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 172.950 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

74.01.3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 57.161 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

74.01.5. Commission permanente de contrôle linguistique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.620 francs.

Créances antérieures introduites tardivement.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

74.03.2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 120.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels découlant de l'obligation d'équiper le personnel nouvellement installé.

74.03.3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Installation de nouveaux locaux occupés par un gouvernement provincial.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Hôtel et Cabinet du Ministre.

Réduction : 50.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

74.04.2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 342.384 francs.

Créance antérieure introduite tardivement.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit, etc.*

Réduction : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins estimés indispensables.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.2. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 60.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften, rekening houdend met de noodzaak het nieuw geïnstalleerd personeel uit te rusten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 172.950 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

74.01.3. Provinciale gouvernementen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 57.161 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

74.01.5. Vaste commissie voor taaltoezicht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.620 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvorderingen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

74.03.2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 120.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften, voortvloeiend uit de verplichting het nieuw geïnstalleerd personeel uit te rusten.

74.03.3. Provinciale gouvernementen, enz.

Bijkrediet : 150.000 frank.

Installatie van nieuwe lokalen bezet door een provinciaal gouvernement.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.

Vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

74.04.2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 342.384 frank.

Laattijdig ingediende vorige schuldvordering.

ART. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet-voltdags tewerkgestelde agenten, enz.*

Vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijk onontbeerlijke behoeften.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR ET
DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

SECTION I.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation :*

11.01.2. du Ministre du Commerce extérieur et du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur.

Aménagement du texte dû à la nouvelle structure gouvernementale intervenue à partir du 21 janvier 1972.

11.01.3. du Ministre de la Coopération au Développement et du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.

Même justification que pour l'article 11.01.2.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel :*

11.02.1. du Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Aménagement du texte dû à la nouvelle structure gouvernementale intervenue à partir du 21 janvier 1972.

Ajustement dû à des modifications dans la composition du Cabinet.

11.02.2. du Cabinet du Ministre du Commerce extérieur et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur.

Réduction : 724.000 francs.

Complément de texte : voir justification à l'article 11.02.1.

Ajustement dû à des modifications dans la composition du Secrétariat.

11.02.3. du Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.

Réduction : 1.716.000 francs.

Ajustement dû à des modifications dans la composition du Secrétariat.

ART. 11.03. — *Remunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 19.143.000 francs.

L'augmentation proposée se décompose comme suit :

1. + 13.800.000 francs : imputation à la présente position budgétaire des salaires du personnel auxiliaire qui était rémunéré antérieurement à charge de l'article 11.03.2. Une réduction équivalente a été opérée sur cet article;

2. + 5.343.000 francs : adaptation aux besoins réels des crédits prévus pour les cotisations patronales ainsi que pour les départs et mises à la pension prévisibles.

11.03.2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.

A. Crédit supplémentaire : 14.770.000 francs.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

SECTIE I.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van :*

11.01.2. de Minister van Buitenlandse Handel en van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.

Aanpassing van de tekst te wijten aan de nieuwe structuur van de Regering zoals zij tot stand kwam vanaf 21 januari 1972.

11.01.3. de Minister van Ontwikkelingssamenwerking en van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01.2.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel :*

11.02.1. van het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Aanpassing van de tekst ingevolge de nieuwe structuur van de Regering zoals zij tot stand kwam vanaf 21 januari 1972.

Aanpassing te wijten aan wijzigingen in de samenstelling van het Kabinet.

11.02.2. van het Kabinet van de Minister voor Buitenlandse Handel en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.

Vermindering : 724.000 frank.

Aanpassing van de tekst : zie verantwoording bij artikel 11.02.1.

Aanpassing te wijten aan wijzigingen in de samenstelling van het Secretariaat.

11.02.3. van het Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

Vermindering : 1.716.000 frank.

Aanpassing te wijten aan wijzigingen in de samenstelling van het Secretariaat.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 19.143.000 frank.

De voorgestelde vermeerdering wordt als volgt verdeeld :

1. + 13.800.000 frank : aanrekening ten laste van deze begrotingspost, van de lonen van het hulppersoneel dat vroeger werd bezoldigd ten laste van artikel 11.03.2. Een gelijkwaardige vermindering werd toegepast op dit artikel;

2. + 5.343.000 frank : aanpassing aan de werkelijke behoeften van de kredieten voorzien voor de werkgeversbijdragen, evenals voor de voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

11.03.2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.

A. Bijkrediet : 14.770.000 frank.

Le supplément proposé se décompose comme suit :

1. + 17.870.000 francs :

a) adaptation des crédits relatifs aux salaires des agents auxiliaires des missions diplomatiques et des postes consulaires ensuite du recrutement de prospecteurs commerciaux dans le cadre de la relance économique;

b) renforcement du personnel de secrétariat de certains postes suite à l'adjonction des prospecteurs commerciaux dont il est fait mention sub. a;

c) dépenses supplémentaires de personnel à résulter de la réouverture de l'Ambassade de Belgique à Pékin depuis le 1^{er} mai 1972;

d) adaptation à la hausse du coût de la vie des salaires à l'étranger.

2. + 9.000.000 de francs :

Majoration des indemnités de poste des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie en raison de l'évolution des conditions d'existence dans les pays étrangers.

3. + 500.000 francs :

Rajustement des indemnités d'installation des agents de la carrière du Service extérieur ensuite de l'augmentation du nombre de bénéficiaires et de leurs traitements.

4. + 500.000 francs :

Augmentation du nombre des bénéficiaires des indemnités de gérance des agents de la carrière du Service extérieur chargés à titre intérimaire de la direction des missions diplomatiques et des postes consulaires en l'absence de leur titulaire.

Celle-ci résulte des retours plus fréquents en congé et de voyages plus nombreux des chefs de poste dans leur juridiction.

5. + 700.000 francs :

Rajustement des crédits prévus pour les contributions patronales aux assurances sociales, consécutif à l'augmentation des primes en fonction des traitements et du nombre de bénéficiaires.

6. — 13.800.000 francs :

Compensation du supplément de crédit sollicité à l'article 11.03.1.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.400.000 francs.

Crédit nécessaire à la régularisation budgétaire de dépenses exposées à charge des fonds de roulement des missions diplomatiques et des postes consulaires au titre de salaires des agents auxiliaires qui y exercent leurs fonctions.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 181.000 francs.

Ajustement dû à la réévaluation du crédit en fonction des besoins présumés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation d'une créance introduite tardivement.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Réduction : 165.000 francs.

Ajustement dû à la réévaluation du crédit en fonction des besoins présumés.

Het voorgestelde bijkrediet wordt als volgt verdeeld :

1. + 17.870.000 frank :

a) aanpassing van de kredieten die betrekking hebben op de lonen van het hulppersoneel der diplomatieke zendingen en der consulaire posten ingevolge de aanwerving van handelsprospectoren in het kader van de economische heropbloei;

b) versterking van het personeel van het secretariaat van sommige posten omwille van de toevoeging van de handelsprospectoren waarvan melding wordt gemaakt onder a;

c) bijkomende uitgaven inzake personeel die het gevolg zijn van het heropenen van de Belgische Ambassade te Peking vanaf 1 mei 1972;

d) aanpassing aan de stijging van de levensduurte van de lonen in het buitenland.

2. + 9.000.000 frank :

Verhoging van de postvergoedingen van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij op grond van de evolutie van de bestaansvoorwaarden in het buitenland.

3. + 500.000 frank :

Aanpassing van de installatievergoedingen van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst ingevolge de vermeerdering van het aantal rechthebbenden en de verhoging van hun wedden.

4. + 500.000 frank :

Toename van het aantal rechthebbenden op waarnemingsvergoeding van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst ten voorlopige titel gelast met het beheer van de diplomatieke zendingen en der consulaire Posten bij afwezigheid van hun titularis.

Deze spruit voort uit de veelvuldiger terugkeer in verlof en de talrijker reizen van de posthoofden binnen hun rechtsgebied.

5. + 700.000 frank :

Aanpassing van de kredieten voorzien voor de werkgeversbijdragen sociale zekerheid die het gevolg is van de verhoging der premies in functie van de wedden en het aantal rechthebbenden.

6. — 13.800.000 frank :

Compensatie voor het op artikel 11.03.1 aangevraagde bijkrediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.400.000 frank.

Krediet nodig voor de budgettaire regularisatie van uitgaven die ten laste van de werkingsfondsen van de diplomatieke zendingen en consulaire posten gedaan werden ten titel van lonen der hulpagenten die er hun functie uitoefenen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 181.000 frank.

Aanpassing te wijten aan de herwaardering van het krediet in functie van de vermoedelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van een laatijdig ingediende schuldverdring.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Vermindering : 165.000 frank.

Aanpassing ingevolge de herwaardering van het krediet in functie van de vermoedelijke behoeften.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 968.000 francs.

L'augmentation proposée se décompose comme suit :

1. + 150.000 francs : majoration des frais de garde consécutive à la hausse des tarifs horaires du personnel à partir de janvier 1972;

2. + 300.000 francs : adaptation des crédits prévus pour frais de copie;

3. + 18.000 francs : ajustement dû à la hausse du coût des prestations en matière de travaux mécanographiques;

4. + 450.000 francs : adaptation aux besoins présumés des crédits prévus pour le paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes;

5. + 50.000 francs : ajustement des indemnités pour prestations supplémentaires à allouer à des téléphonistes de la R.T.T.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.000 francs.

Crédit nécessaire au règlement de diverses créances relatives à des années antérieures.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Hôtels ministériels.

Crédit supplémentaire : 197.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

12.02.2. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 4.200.000 francs.

Le supplément sollicité s'obtient comme suit :

1. + 600.000 francs : augmentation des frais de télégrammes et du coût des abonnements et communications téléphoniques consécutives à la hausse des tarifs dans ce secteur;

2. + 3.000.000 de francs : accroissement des frais de transport et d'expédition de colis en raison notamment de la hausse des prix et des mesures prises dans le cadre de la sécurité du courrier diplomatique destiné à certains postes à l'étranger;

3. + 300.000 francs : majoration due au déménagement de divers services du 2 rue Quatre Bras à « l'extension caserne » du Palais d'Egmont;

4. + 300.000 francs : ajustement des crédits prévus pour charges locatives en raison notamment de la hausse constante du prix de la main-d'œuvre.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000.000 de francs.

Crédit nécessaire au règlement de diverses créances arriérées relatives à des frais de transport et d'expédition de colis.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

12.03.1. Hôtels ministériels.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 968.000 frank.

De voorgestelde vermeerdering wordt als volgt verdeeld :

1. + 150.000 frank : verhoging van de bewakingskosten ingevolge de stijging van de uurloontarieven van het personeel vanaf januari 1972;

2. + 300.000 frank : aanpassing van de kredieten voorzien voor kopieerkosten.

3. + 18.000 frank : aanpassing te wijten aan de stijging van de kostprijs der prestaties inzake mecanografiewerken;

4. + 450.000 frank : aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van de kredieten voorzien voor de betaling aan de R.T.T. van de prestaties der telefonisten;

5. + 50.000 frank : aanpassing der vergoedingen voor bijkomende prestaties toe te kennen aan de telefonisten van de R.T.T.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.000 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van meerdere schuldvorderingen betreffende voorgaande jaren.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Ministeriële hotels.

Bijkrediet : 197.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

12.02.2. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 4.200.000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet wordt als volgt bekomen :

1. + 600.000 frank : vermeerdering van de kosten voor telegrammen en van de kostprijs voor telefoonabonnementen en -gesprekken ingevolge de stijging van de tarieven in deze sector;

2. + 3.000.000 frank : toename van de kosten voor het transport en de verzending van colli op grond namelijk van de stijging der prijzen en van de maatregelen getroffen in het kader van de veiligheid van de diplomatieke post bestemd voor zekere posten in het buitenland;

3. + 300.000 frank : verhoging te wijten aan de verhuizing van verschillende diensten, van de Quatre Brasstraat, 2 naar de « kazerne uitbreiding » van het Egmontpaleis;

4. + 300.000 frank : aanpassing van de kredieten voorzien voor de inhuringslasten ondermeer omwille van de bestendige stijging van de kostprijs van de werkkrachten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000.000 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van meerdere achterstallige schuldvorderingen die betrekking hebben op het transport en de verzending van colli.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.*

12.03.1. Ministeriële hotels.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

12.03.2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1.500.000 francs.

Le supplément sollicité s'obtient comme suit :

1. + 220.000 francs : adaptation des crédits destinés aux frais d'entretien de centres de conférences internationales et du Palais d'Egmont;

2. + 100.000 francs : majoration des contrats d'entretien des appareils téléscripteurs et téléchiffreurs;

3. + 300.000 francs : impression des actes relatifs à l'adhésion de nouveaux pays au Marché Commun et augmentation du prix des fournitures de bureau;

4. + 800.000 francs : location de deux machines supplémentaires à photocopier les documents;

5. + 50.000 francs : adaptation des crédits destinés à l'impression du Manuel de Chancellerie ensuite de la majoration du prix du papier et des salaires dans le secteur de l'imprimerie;

6. + 30.000 francs : ajustement du crédit prévu pour l'acquisition de microfilms de l'O.N.U.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 69.000 francs.

Crédit nécessaire au règlement de diverses créances introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie, y compris les frais de voyage à l'étranger des Ministres et des Secrétaires d'Etat (les frais de déplacement des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).

Aménagement du texte dû à la nouvelle structure gouvernementale intervenue à partir du 21 janvier 1972.

12.10.2. Indemnités pour missions diverses, etc.

A. Crédit supplémentaire : 450.000 francs.

Réévaluation des besoins probables de l'année 1972.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

Crédit nécessaire au règlement d'une créance introduite tardivement.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration, etc.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses occasionnelles que justifie l'accroissement du nombre des missions diplomatiques et des visites officielles à Bruxelles de Chefs d'Etat et personnalités étrangères.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

12.13.2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.

A. Crédit supplémentaire : 1.500.000 francs.

12.03.2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.500.000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet wordt als volgt bekomen :

1. + 220.000 frank : aanpassing van de kredieten bestemd voor de onderhoudskosten van centra voor internationale conferenties en van het Egmontpaleis;

2. + 100.000 frank : verhoging der kontrakten voor het onderhoud van de telexapparaten;

3. + 300.000 frank : drukken van de akten die betrekking hebben op de toetreding tot de Gemeenschappelijke Markt van nieuwe landen en verhoging van de prijs der bureaubenodigheden;

4. + 800.000 frank : huren van twee bijkomende machines voor het fotocopiëren van documenten;

5. + 50.000 frank : aanpassing van de kredieten bestemd voor het drukken van het Handboek der Kanselarij ingevolge de stijging van de prijs van het papier en van de lonen in de drukkerijsector;

6. + 30.000 frank : aanpassing van het krediet voorzien voor de aankoop van microfilmen van de O.V.N.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 69.000 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van meerdere laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, met inbegrip van de reiskosten naar het buitenland van de Ministers en van de Staatssecretarissen (de verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).

Aanpassing van de tekst te wijten aan de nieuwe structuur van de Regering zoals zij tot stand kwam vanaf 21 januari 1972.

12.10.2. Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.

A. Bijkrediet : 450.000 frank.

Herwaardering van de vermoedelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van een laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Het aangevraagde krediet is bestemd om de toevallige uitgaven te dekken die verantwoord worden door de toename van het aantal diplomatieke zendingen en van de officiële bezoeken aan Brussel van buitenlandse Staatshoofden en personaliteiten.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

12.13.2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.

A. Bijkrediet : 1.500.000 frank.

La majoration proposée découle de l'augmentation du coût des loyers à l'étranger et de la nécessité de prévoir des locations nouvelles en vue du logement d'autres agents en activité dans les pays en voie de développement.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.500.000 francs.

Crédit nécessaire au règlement de diverses créances relatives à l'année 1971 qui n'ont pu être imputées par suite de l'insuffisance du crédit due au renchérissement des loyers, à l'obligation dans laquelle s'est trouvé le Département de louer des immeubles supplémentaires en vue de la création de nouveaux postes et du renforcement de l'effectif de certains autres et surtout à l'application de la règle selon laquelle les loyers portant sur des périodes supérieures à une année doivent être imputés sur le crédit inscrit au budget de l'année au cours de laquelle ils sont exigibles.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

12.14.1. Remise en état des locaux de l'administration centrale, etc.

Réduction : 800.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

12.14.2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont.

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Bien que l'aménagement du Palais soit pratiquement terminé, il subsiste de multiples travaux à réaliser à l'intérieur du bâtiment.

12.14.3. Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val Duchesse et du Prieuré, etc.

Réduction : 1.150.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

ART. 12.20. — *Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Réparation et restauration de mobilier dont le coût n'était pas inclus dans les prévisions initiales.

ART. 12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.*

A. Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

L'augmentation proposée résulte de l'accroissement des frais d'accueil de personnalités étrangères et délégations diverses ensuite du développement des Communautés européennes et du rôle croissant de Bruxelles, capitale de l'Europe.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000.000 de francs.

Montant nécessaire au règlement de diverses créances relatives à des années antérieures.

ART. 12.30. *Aide médicale au personnel, etc.*

Réduction : 150.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

De voorgestelde vermeerdering vloeit voort uit de verhoging van de inhuringsprijzen in het buitenland en uit de noodzakelijkheid te voorzien in het huren van nieuwe gebouwen voor de huisvesting van agenten werkzaam in de ontwikkelingslanden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.500.000 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van meerdere schuldvorderingen betreffende het jaar 1971 die niet konden worden aangerekend ingevolge de ontoereikendheid van het krediet te wijten aan de stijging van de huurprijzen, aan de verplichting waarvoor het Departement zich geplaatst ziet bijkomende gebouwen te huren met het oog op het oprichten van nieuwe posten en de versterking van het effectief van andere posten en voornamelijk aan de toepassing van het voorschrift volgens hetwelk de huren die lopen over langere perioden dan één jaar moeten worden aangerekend op het krediet ingeschreven op de begroting van het jaar waarin zij eisbaar zijn.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.*

12.14.1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, enz.

Vermindering : 800.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

12.14.2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmontpaleis.

Bijkrediet : 400.000 frank.

Alhoewel de inrichting van het Paleis praktisch voleindigd is, moeten er nog vele werken binnen in het gebouw worden verwezenlijkt.

12.14.3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginnedal en de Priorij, enz.

Vermindering : 1.150.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 12.20. — *Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten, enz.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

Herstelling en restauratie van meubilair waarvan de kostprijs niet begrepen was in de oorspronkelijke ramingen.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.*

A. Bijkrediet : 900.000 frank.

De voorgestelde vermeerdering spruit voort uit de toename van de kosten voor het onthaal van buitenlandse personaliteiten en allerhande delegaties ingevolge de ontplooiing van de Europese Gemeenschappen en de steeds belangrijker wordende rol van Brussel, hoofdstad van Europa.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000.000 frank.

Bedrag nodig voor de vereffening van meerdere schuldvorderingen betreffende voorgaande jaren.

ART. 12.30. — *Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.*

Vermindering : 150.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 33.04. — *Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964 et 22 juillet 1969, etc.*

Réduction : 10.000.000 de francs.

Diminution consécutive à la régression constante du nombre de bénéficiaires.

ART. 33.05. — *Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962, etc.*

Réduction : 50.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

ART. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

A. Crédit supplémentaire : 12.000.000 de francs.

Le supplément proposé s'obtient comme suit :

1. + 12.500.000 francs : montant de la contribution de la Belgique aux frais résultant de l'application de l'Accord de Défense avec Malte, dû pour 1972;

2. — 500.000 francs : diminution due à des ajustements divers.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.250.000 francs.

Montant de la contribution de la Belgique aux frais résultant de l'application de l'Accord de Défense avec Malte, restant dû pour 1971.

ART. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

A. Réduction : 10.208.000 francs.

Réévaluation du crédit en fonction des besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 162.000 francs.

Complément de contribution restant dû pour 1971 au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le Commerce.

ART. 34.07. — *Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers.*

Réduction : 15.000 francs.

Réévaluation du crédit en fonction des besoins réels.

ART. 34.12. — *Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers victimes de séismes, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Intervention de la Belgique en faveur des victimes du conflit au Vietnam.

ART. 34.14. — *Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne, etc.*

Réduction : 23.000.000 de francs.

Le montant total des charges auxquelles l'Etat doit faire face en 1972 au titre de participation dans le coût de la location de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne peut être évalué à 183.000.000 de francs. Eu égard au crédit initial de

ART. 33.04. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964 en 22 juli 1969, enz.*

Vermindering : 10.000.000 frank.

Vermindering die het gevolg is van de bestendige terugloop van het aantal rechthebbenden.

ART. 33.05. — *Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, enz.*

Vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

A. Bijkrediet : 12.000.000 frank.

Het voorgestelde bijkrediet wordt als volgt bekomen :

1. + 12.500.000 frank : bedrag van de bijdrage van België in de kosten die voortspruiten uit de toepassing van het Defensieakkoord met Malta verschuldigd voor 1972;

2. — 500.000 frank : vermindering te wijten aan diverse aanpassingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.250.000 frank.

Bedrag van de bijdrage van België in de kosten die voortspruiten uit de toepassing van het Defensieakkoord met Malta dat nog verschuldigd is voor 1971.

ART. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

A. Vermindering : 10.208.000 frank.

Herwaardering van het krediet in functie van de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 162.000 frank.

Aanvullend aandeel, dat nog voor 1971 verschuldigd bleef, in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.

ART. 34.07. — *Toelage aan Belgische liefdadigheidsinstellingen, verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.*

Vermindering : 15.000 frank.

Herwaardering van het krediet in functie van de werkelijke behoeften.

ART. 34.12. — *Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Tegemoetkoming van België ten voordele van de slachtoffers van het Vietnamees konflikt.

ART. 34.14. — *Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, enz.*

Vermindering : 23.000.000 frank.

Het totaal bedrag der lasten waaraan de Staat in 1972 het hoofd dient te bieden als deelneming in de inhuringskosten van de onroerende goederen bestemd om ter beschikking te worden gesteld van de Europese Gemeenschap mag worden geraamd op 183.000.000 frank. In

206.000.000 de francs, le montant de la réduction consentie s'élève à 23.000.000 de francs.

ART. 41.03. — *Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (INBEL).*

Crédit supplémentaire : 1.580.000 francs.

Complément de subside devant permettre à l'INBEL d'étendre à son personnel les avantages pécuniaires accordés par le Gouvernement en faveur des agents de l'Etat (revalorisation des échelles barémiques, salaire minimum garanti, etc.).

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Ajustement aux besoins présumés du crédit prévu pour l'achat de mobilier et d'équipement pour les résidences et les chancelleries à l'étranger.

SECTION II.

Coopération au Développement.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration Générale de la Coopération au Développement.

Crédit supplémentaire : 793.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins de l'année à la suite de la mise en place des nouvelles structures de l'Administration Générale de la Coopération au Développement, intervenue dans le courant de l'année 1971 et dont l'incidence financière n'était pas connue au moment de l'élaboration du budget.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.000 francs.

Solde de l'allocation pour fonction spéciale afférente à l'année 1971 allouée à un agent du Département de l'Education Nationale chargé à l'Administration Générale de la Coopération au Développement de l'organisation et de la gestion de l'enseignement de régime belge au Zaïre, au Rwanda et au Burundi.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Réduction : 400.000 francs.

Virement au profit de l'article 12.13.2 d'une somme de 400.000 francs en couverture partielle des charges locatives des locaux de l'Administration générale de la Coopération au Développement et qui incombent à cet article.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.000 francs.

Facture de combustibles se rapportant à l'année 1970 et introduite après la clôture de l'année budgétaire concernée.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 520.000 francs.

Des fournitures de bureau pour une valeur d'environ 400.000 francs étaient fournies jusqu'à présent par le service matériel du Département des Affaires étrangères, à charge du même article de la Section I du budget.

aanmerking genomen dat het oorspronkelijk krediet 206.000.000 frank bedroeg, belooft het bedrag van de toegestane vermindering 23.000.000 frank.

ART. 41.03. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Dokumentatie (INBEL).*

Bijkrediet : 1.580.000 frank.

Aanvullende toelage om aan INBEL toe te laten aan zijn personeel dezelfde geldelijke voordelen te verlenen die door de Regering werden toegekend ten voordele van het Staatspersoneel (herwaardering van de baremaschalen, gewaarborgd minimumloon, enz.).

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften, van het krediet voorzien voor de aankoop van meubilair en toerustingsgoederen voor de residenties en kantelarijen in het buitenland.

SECTIE II.

Ontwikkelingssamenwerking.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

Bijkrediet : 793.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van het jaar ten gevolge van het inwerkingstellen van de nieuwe structuren van het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking in de loop van het jaar 1971, waarvan de geldelijke weerslag niet gekend was op het ogenblik van het opstellen der begroting.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.000 frank.

Saldo van de toelage voor bijzondere functie met betrekking op het jaar 1971 toegekend aan een personeelslid van het Departement van Nationale Opvoeding, belast bij het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking met de inrichting en het beheer van het onderwijs naar Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Vermindering : 400.000 frank.

Overschrijving ten gunste van artikel 12.13.2 van een som van 400.000 frank als gedeeltelijke dekking van de huur der lokalen van het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking en die ten laste vallen van dit artikel.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.000 frank.

Rekening brandstoffen slaande op het jaar 1970 en ingediend na het afsluiten van het betrokken begrotingsjaar.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

A. Bijkrediet : 520.000 frank.

Tot nu toe werden kantoorbenodigdheden ter waarde van ongeveer 400.000 frank geleverd door de dienst materieel van het Departement van Buitenlandse Zaken ten laste van hetzelfde artikel van Sectie I van de begroting.

Ce service ne pouvant plus continuer à assurer cet approvisionnement, un crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre à l'Administration générale de la Coopération au Développement de subvenir elle-même à ses besoins. D'autre part, les prestations mécanographiques entraîneront un supplément de dépenses de l'ordre de 120.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 98.000 francs.

Le crédit supplémentaire demandé doit permettre la liquidation de factures relatives à l'acquisition de fournitures de bureau, ainsi que de livres et de périodiques pour le centre de formation des personnes se destinant à des tâches de coopération. Ces factures se rapportent à des prestations de 1969 et de 1970 pour un montant de 20.065 francs et à des prestations de 1971 pour un montant de 77.474 francs soit au total 97.539 francs arrondis à 98.000 francs.

La liquidation de ces factures n'a pu se faire à charge des budgets concernés soit par suite de l'introduction tardive des factures de 1969 et de 1970, soit par suite d'une insuffisance de crédits en 1971.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 18.000 francs.

Facture relative à un voyage de service à l'étranger effectué en 1966 et introduite par le transporteur après la clôture de l'année budgétaire concernée.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction : 50.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

Majoration rendue nécessaire par la hausse de l'index et des charges locatives.

Le crédit supplémentaire demandé est partiellement compensé par une diminution de 400.000 francs de l'article 12.02.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 24.000 francs.

Remboursement du précompte immobilier de 1970 se rapportant aux locaux loués par l'Administration générale de la Coopération au Développement et sis à Bruxelles, place du Champ de Mars, 5; cette demande de remboursement a été introduite le 11 février 1972 par le propriétaire.

ART. 12.20. — *Publications effectuées par le Département, etc.*

Réduction : 745.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

ART. 12.21. — *Aide médicale au personnel, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.100.000 francs.

Le crédit supplémentaire demandé se justifie par le fait que la moyenne d'âge élevée atteinte par les missionnaires belges et luxembourgeois nécessite de plus en plus de frais d'hospitalisation lors de leurs congés en Europe.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.350.000 francs.

Les suppléments de crédits demandés et qui représentent le solde des besoins présumés pour les années 1969 et 1970 à concurrence de 450.000 francs et de 900.000 francs pour 1971 sont dus au fait que,

Daar deze dienst niet verder voor deze bevoorrading kan instaan is een bijkrediet noodzakelijk om het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking toe te laten zelf aan zijn behoeften te voldoen. Anderzijds zullen de mecanografische prestaties toekomstige uitgaven ten belope van 120.000 frank vergen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 98.000 frank.

Het gevraagde bijkrediet moet de vereffening toelaten van rekeningen in verband met de aankoop van kantoorbenodigdheden benevens van boeken en tijdschriften voor het opleidingscentrum voor personen die zich voorbereiden op samenwerkingstaken. Deze rekeningen slaan op prestaties voor 1969 en 1970 voor een bedrag van 20.065 frank en op prestaties voor 1971 voor een bedrag van 77.474 frank hetzij als totaal 97.539 frank afgerond op 98.000 frank.

De vereffening van deze rekeningen kon niet geschieden ten laste der betrokken begrotingen hetzij door het laattijdig indienen der rekeningen voor 1969 en 1970, hetzij ten gevolge van onvoldoende kredieten voor 1971.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.000 frank.

Rekening in verband met een dienstreis in het buitenland in 1966 en ingediend door de vervoerder na het afsluiten van het betrokken begrotingsjaar.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. Bijkrediet : 800.000 frank.

Noodzakelijk geworden verhoging door de stijging van het indexcijfer en van de huurlasten.

Het gevraagde bijkrediet wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van 400.000 frank op artikel 12.02.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 24.000 frank.

Terugbetaling van de onroerende voorheffing van 1970 slaande op de door het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking gehuurde lokalen, gelegen Marsveldplein, 5; deze terugbetalingsaanvraag werd op 11 februari 1972 ingediend door de eigenaar.

ART. 12.20. — *Publikaties gedaan door het Departement, enz.*

Vermindering : 745.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 12.21. — *Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.*

A. Bijkrediet : 1.100.000 frank.

Het gevraagde bijkrediet is gerechtvaardigd door het feit dat het hoge ouderdomsgemiddelde bereikt door de Belgische en Luxemburgse missionarissen steeds meer hospitalisatiekosten vergt tijdens hun verloffen in Europa.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.350.000 frank.

De gevraagde kredietaanvullingen die het saldo vertegenwoordigen van de veronderstelde behoeften jaren 1969 en 1970 ten belope van 450.000 frank en 900.000 frank voor 1971 zijn gerechtvaardigd door

comme signalé ci-dessus, la moyenne d'âge élevée atteinte par les missionnaires belges et luxembourgeois nécessite de plus en plus de frais d'hospitalisation et de soins intensifs lors des congés passés en Europe par ces missionnaires.

Ces suppléments n'ont pu être établis antérieurement à la suite des retards apportés par les bénéficiaires ou leurs ayants droit dans l'introduction de leurs demandes de remboursement.

ART. 12.22. — *Conseil consultatif de la Coopération au Développement, etc.*

Réduction : 235.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

ART. 12.23. — *Organisation de manifestations d'information, etc.*

Réduction : 1.100.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

ART. 12.24. — *Dépenses de formation des candidats, etc.*

Réduction : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins de l'année.

ART. 12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Le supplément de crédit demandé se justifie par le fait que les réunions des commissions mixtes avec les pays assistés se tiendront, en 1972, à Bruxelles. Il en résultera des frais supplémentaires qui n'avaient pu être prévus lors de l'élaboration des prévisions budgétaires.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36.000 francs.

Factures relatives à l'année 1971, dont la liquidation n'a pu être effectuée en raison d'une insuffisance de crédits.

ART. 12.27. — *Dépenses résultant de l'organisation de commissions mixtes, etc.*

Réduction : 200.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

ART. 33.05. — *Bourses de formation, etc.*

Réduction : 300.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

ART. 34.07. — *Dépenses relatives à la coopération en personnel.*

34.07.1. Rémunérations, indemnités, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 42.000 francs.

Solde d'impôts sur arriérés de traitements afférents aux années 1970 et antérieures et qui n'a pu être payé avant la clôture des années budgétaires concernées.

34.07.2. Frais de voyages et de transport de bagages.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.000 francs.

Transport de bagages afférent à l'année 1969, dont les factures ont été introduites après la clôture de l'année budgétaire concernée.

het feit dat zoals hierboven vermeld het hoge ouderdomsgemiddelde, bereikt door de Belgische en Luxembourge missionarissen, steeds meer hospitalisatiekosten en onkosten voor intensieve verzorging vergt tijdens het door deze missionarissen in Europa doorgebracht verlof.

Deze aanvullingen konden niet vroeger worden vastgesteld ten gevolge van de vertraging, door de begunstigen of hun rechthebbenden, bij het indienen van hun terugbetalingsaanvragen.

ART. 12.22. — *Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking, enz.*

Vermindering : 235.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 12.23. — *Inrichten van voorlichtingsmanifestaties, enz.*

Vermindering : 1.100.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 12.24. — *Uitgaven voor de opleiding van kandidaten, enz.*

Vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van het jaar.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties, enz.*

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

De gevraagde kredietaanvulling is gerechtvaardigd door het feit dat de vergaderingen der gemengde commissies met de bijgestane landen in 1972 in Brussel zullen gehouden worden. Hieruit zullen bijkomende kosten voortvloeien die niet konden worden voorzien bij het voorbereiden der begrotingsvooruitzichten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36.000 frank.

Rekening slaande op het jaar 1971 die niet konden betaald worden wegens onvoldoende kredieten.

ART. 12.27. — *Uitgaven veroorzaakt door het inrichten van de gemengde commissies, enz.*

Vermindering : 200.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 33.05. — *Opleidingsbeurzen, enz.*

Vermindering : 300.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.*

34.07.1. Bezoldigingen, vergoedingen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 42.000 frank.

Saldo belastingen op achterstallige wedden slaande op de jaren 1970 en vorige en dat niet kon worden betaald vóór het afsluiten der betrokken begrotingsjaren.

34.07.2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.000 frank.

Vervoer van reisgoederen slaande op het jaar 1969 waarvan de rekeningen ingediend werden na het afsluiten van het betrokken begrotingsjaar.

34.07.3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la Belgique.

Réduction : 3.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

ART. 34.08. — *Dépenses relatives à l'assistance en personnel, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 355.000 francs.

Indemnités pour prestations supplémentaires afférentes à l'année scolaire 1967-1968, pour lesquelles un crédit supplémentaire « années antérieures » de 349.800 francs avait été demandé au budget de 1970 et qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'année budgétaire, ce qui postule sa réinscription au budget de 1972.

Arriérés de traitement de l'année 1970 et frais de bagages de l'année 1969 pour un montant de 5.200 francs qui n'ont pu être réglés avant la clôture des budgets concernés par ces dépenses.

ART. 34.10. — *Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-mer.*

Crédit supplémentaire : 825.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité doit permettre d'agréer vingt volontaires supplémentaires pendant 6 mois de façon à porter l'effectif en année pleine à 625 unités.

ART. 34.11. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation.*

34.11.1. Bourses d'études et de stage, etc.

Réduction : 45.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins de l'année, à la suite de la révision du programme et du maintien des bourses à leur niveau actuel.

34.11.2. Aide sociale et culturelle aux boursiers, étudiants et stagiaires des pays en voie de développement, etc.

A. Réduction : 5.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins de l'année à la suite de la révision du programme des bourses.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 59.000 francs.

Solde de la subvention due au service social de l'Université Catholique de Louvain pour l'année 1970 et dont la justification a été fournie après la clôture de l'année budgétaire concernée.

34.11.3. Centres de formation dans les pays en voie de développement, etc.

Réduction : 2.700.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année à la suite du maintien du programme au niveau de celui de 1971.

34.11.4. Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés, etc.

Réduction : 800.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année.

34.07.3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijgestane landen.

Vermindering : 3.000.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 34.08. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 355.000 frank.

Vergoedingen voor bijkomende prestaties slaande op het schooljaar 1967-1968 waarvoor een bijkrediet « vorige jaren » van 349.800 frank aangevraagd werd op de begroting van 1970 en dat niet kon worden gebruikt vóór het afsluiten van het begrotingsjaar waardoor de herinschrijving op de begroting 1972 gevraagd wordt.

Achterstallige wedden van het jaar 1970 en reisgoedkosten van het jaar 1969 ten belope van 5.200 frank die niet konden geregeld worden vóór het afsluiten der door deze uitgaven betrokken begrotingen.

ART. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee.*

Bijkrediet : 825.000 frank.

Het gevraagde bijkrediet moet toelaten twintig bijkomstige vrijwilligers te erkennen gedurende 6 maanden, ten einde het effectief op het hoogtepunt van het jaar op 625 eenheden te brengen.

ART. 34.11. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding.*

34.11.1. Studie- en stagebeurzen, enz.

Vermindering : 45.000.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar, ingevolge de herziening van het programma en ingevolge het handhaven van de beurzen op het huidige peil.

34.11.2. Sociale en culturele hulp aan bursalen, studenten en stagiairs van de ontwikkelingslanden, enz.

A. Vermindering : 5.000.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar ingevolge de herziening van het beurzenprogramma.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 59.000 frank.

Saldo van de bijdrage verschuldigd aan de Katholieke Universiteit Leuven voor het jaar 1970, waarvan de verrechtvaardiging geleverd werd na het afsluiten van het betrokken begrotingsjaar.

34.11.3. Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden, enz.

Vermindering : 2.700.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar ingevolge het handhaven van het programma op het peil van 1971.

34.11.4. Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten, enz.

Vermindering : 800.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar.

ART. 34.16. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues, etc.*

34.16.1. Appui logistique en faveur du personnel de la coopération au développement, etc.

Réduction : 1.700.000 francs.

Adaptation aux besoins de l'année à la suite de la révision du programme d'achat de véhicules.

34.16.2. Pool des logements de la coopération technique au Zaïre, Rwanda et Burundi, etc.

Réduction : 700.000 francs.

Limitation du crédit aux dépenses actuelles.

ART. 34.22. — *Recrutement d'experts pour l'exécution de missions de coopération multilatérale, etc.*

Réduction : 3.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins de l'année à la suite de la révision du programme.

ART. 53.04. — *Quote-part de la Belgique au Fonds européen de développement, etc.*

A. Réduction : 21.400.000 francs.

Adaptation du crédit consécutive aux ajustements monétaires intervenus à la suite des accords de Washington et dont il résulte que le cours actuel de l'unité de compte s'élève à 48,657 francs belges.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 130.977.000 francs.

Appel complémentaire de l'année 1971 de 30.000.000 d'unités de compte en vue de reconstituer le fonds de roulement du Fonds européen de développement et comportant pour la Belgique une quote-part de 2.835.000 unités de compte au cours de 46,20 francs enregistré à la date d'exigibilité de cette quote-part, soit 130.977.000 francs.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.000 francs.

Factures relatives à des fournitures de l'année 1970 introduites après la clôture de l'année budgétaire concernée.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 53.000 francs.

Factures relatives à des fournitures de l'année 1969 introduites tardivement par le fournisseur.

SECTION III.

Politique scientifique.

ART. 34.01. — *Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.).*

Réduction : 425.000 francs.

Diminution consécutive au rajustement du crédit aux besoins prévus.

ART. 34.16. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Technische Bijstand en gelijkaardige tussenkomsten, enz.*

34.16.1. Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Ontwikkelingssamenwerking, enz.

Vermindering : 1.700.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar, ingevolge de herziening van het aankoopprogramma van autovoertuigen.

34.16.2. Huisvestingspool van de Technische Bijstand in Zaïre, Rwanda en Burundi, enz.

Vermindering : 700.000 frank.

Beperking van het krediet tot de huidige uitgaven.

ART. 34.22. — *Aanwerving van deskundigen voor de uitvoering van multilaterale ontwikkelingsopdrachten, enz.*

Vermindering : 3.000.000 frank.

Aanpassing aan de behoeften van het jaar, ingevolge de herziening van het programma.

ART. 53.04. — *Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds, enz.*

A. Vermindering : 21.400.000 frank.

Aanpassing van het krediet ten gevolge van de door de akkoorden van Washington tussenbeide gekomen muntaanpassingen waaruit voortvloeit dat de huidige koers van de rekeneenheid 48,657 Belgische frank bedraagt.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 130.977.000 frank.

Aanvullende oproep van het jaar 1971 van 30.000.000 rekeneenheden met het oog op het herstellen van het bedrijfskapitaal van het Europees ontwikkelingsfonds die voor België een aandeel van 2.835.000 rekeneenheden bedraagt tegen de wisselkoers van 46,20 frank genoteerd op de eisbaarheidsdatum van dit aandeel, hetzij 130.977.000 frank.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.000 frank.

Rekeningen in verband met leveringen van het jaar 1970 ingediend na het afsluiten van het betrokken begrotingsjaar.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 53.000 frank.

Rekeningen slaande op leveringen van het jaar 1969, die laatijdig door de leverancier ingediend werden.

SECTIE III.

Wetenschapsbeleid.

ART. 34.01. — *Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).*

Vermindering : 425.000 frank.

De vermindering is het gevolg van de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 34.03. — *Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

34.03.2. Quote-part dans le budget de l'Agence internationale de l'énergie atomique (A.I.E.A.).

Réduction : 1.000.000 de francs.

Même justification que pour l'article 34.01.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

SECTION I.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

ART. 11.12. — *Salaires en nature, etc.*

11.12.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.313.000 francs.

Cette augmentation concerne les dépenses d'habillement; elle résulte principalement de l'introduction tardive de créances pour lesquelles l'article 18 § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'application (c'est-à-dire que les crédits reportés de l'année budgétaire, pendant laquelle les dépenses ont été engagées, sont tombés en annulation).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1.300.000 francs.

12.01.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 7.100.000 francs.

Ces augmentations concernent la rémunération d'experts étrangers à l'administration. Elles sont la conséquence de l'extension des activités des divers centres mécanographiques du Département. Elles sont partiellement compensées par la réduction de crédit figurant à l'article 12.03.2.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, etc.*

12.02.2. Forces armées.

A. Crédit supplémentaire : 14.600.000 francs.

Cette augmentation résulte principalement :

— d'une part, de l'accroissement des dépenses pour électricité, vapeur, eaux et vidanges (+ 11.000.000 de francs : amélioration des conditions de vie dans les quartiers et mise en service de nouvelles installations);

— d'autre part, de la hausse des tarifs téléphoniques (+ 3.600.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 565.000 francs.

Ce crédit supplémentaire concerne les dépenses suivantes :

— frais divers en rapport avec les vivres : 160.000 francs;

— produits chimiques, détergents et d'entretien : 405.000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18 § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 34.03. — *Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen.*

34.03.2. Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.).

Vermindering : 1.000.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 34.01.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

ART. 11.12. — *Lonen in natura, enz.*

11.12.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.313.000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven voor kleding; ze vloeit hoofdzakelijk voort uit het laatijdig indienen van schuldverderingen waarvoor artikel 18 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasbaar is (d.w.z. dat de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar, waarin de uitgaven werden aangegaan, dienden geschrapt).

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.300.000 frank.

12.01.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 7.100.000 frank.

Deze verhogingen hebben betrekking op de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen. Zij zijn het gevolg van de uitbreiding van de activiteit van de verschillende mechanografische centra van het Departement. Zij zijn gedeeltelijk gecompenseerd door de kredietvermindering voorkomend onder artikel 12.03.2.

ART. 12.02. — *Water, stoom, enz.*

12.02.2. Krijgsmacht.

A. Bijkrediet : 14.600.000 frank.

Deze verhoging vloeit hoofdzakelijk voort :

— enerzijds uit de toename van de uitgaven voor elektriciteit, stoom, water en ruiming (+ 11.000.000 frank : verbetering van de levensstandaard in de kwartieren en ingebruikneming van nieuwe installaties);

— anderzijds uit de stijging van de telefoontarieven (+ 3.600.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 565.000 frank.

Dit bijkrediet betreft de volgende uitgaven :

— allerhande onkosten in verband met de voeding : 160.000 frank;

— scheikundige producten, reinigings- en onderhoudsprodukten : 405.000 frank.

Laattijdige indiening van schuldverderingen en toepassing van artikel 18 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.2. Forces armées.

A. Réduction : 7.000.000 de francs.

Cette diminution de crédit qui concerne la location des machines mécanographiques est rendue possible par un retard dans la livraison et une réduction du montant du loyer de certaines machines.

Elle compense partiellement les crédits supplémentaires sollicités aux articles 12.01.1 et 12.01.2.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 587.000 francs.

Ce montant est relatif à des dépenses pour l'entretien de matériel anti-incendie, d'outillage et de machines outils; il concerne des créances introduites tardivement et pour lesquelles l'article 18 § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'application.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire : 20.000.000 de francs.

Cette augmentation est due :

— à de nouveaux besoins découlant de la mise en service d'installations nouvelles ou transformées (+ 12.000.000 de francs);

— à l'amélioration des conditions de vie dans les quartiers (+ 8.000.000 de francs).

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.2. Forces armées.

Réduction : 27.000.000 de francs.

Cette diminution relative aux missions et déplacements à l'intérieur du pays est rendue possible par le fait que la majoration du taux des indemnités interviendra en 1972 plus tard que prévu; elle est destinée à compenser partiellement les crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 500.000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18 § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 390.000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18 § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 12.22. — *Utilisation de moyens de transport, etc.*

Crédit supplémentaire : 115.000.000 de francs.

Cette augmentation concerne les dépenses suivantes :

— Carburants pour avions (+ 48.000.000 de francs : conséquence de la décision du Ministère des Finances d'appliquer partiellement la

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.2. Krijgsmacht.

A. Vermindering : 7.000.000 frank.

Deze kredietverlaging die de huur van mechanografische machines betreft is mogelijk door een vertraging in de levering en een vermindering van de huurprijs van sommige machines.

Zij compenseert gedeeltelijk de bijkredieten aangevraagd op de artikelen 12.01.1 en 12.01.2.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 587.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op uitgaven voor het onderhoud van brandweermaterieel, gereedschap en werktuigmachines; het betreft laattijdig ingediende schuldvorderingen, waarvoor artikel 18 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasselijk is.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet : 20.000.000 frank.

Deze verhoging is te wijten :

— aan nieuwe behoeften die voortvloeien uit het in dienst stellen van nieuwe of omgevormde installaties (+ 12.000.000 frank);

— aan de verbetering van de levensstandaard in de kwartieren (+ 8.000.000 frank).

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.2. Krijgsmacht.

Vermindering : 27.000.000 frank.

Deze vermindering betreffende de zendingen en verplaatsingen in het binnenland is mogelijk door het feit dat de verhoging van de bedragen van de vergoedingen in 1972 later dan voorzien zal plaatshebben; ze is bestemd om de op andere artikelen aangevraagde bijkredieten gedeeltelijk te compenseren.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 500.000 frank.

Laattijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 390.000 frank.

Laattijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.22. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen, enz.*

Bijkrediet : 115.000.000 frank.

Deze verhoging betreft de volgende uitgaven :

— Motorbrandstoffen voor vliegtuigen (+ 48.000.000 frank : ten gevolge van de beslissing van het Ministerie van Financiën de B.T.W.

T.V.A. sur les carburants),

- Entretien du matériel volant (+ 45.500.000 francs),
- Entretien du matériel naval (+ 11.500.000 francs),
- Entretien des véhicules de transport (+ 10.000.000 de francs),

majorations dues aux hausses salariales intervenues dans les entreprises chargées de cet entretien, ainsi qu'à la hausse importante du prix des pièces de rechange.

ART. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures).*

12.23.2. Forces armées.

A. Crédit supplémentaire : 10.000.000 de francs.

Cette majoration résulte :

- de la hausse des tarifs des chemins de fer au 1^{er} juillet 1972 (+ 1.900.000 francs);
- de la décision d'augmenter le nombre de voyages gratuits accordés aux miliciens stationnés en RFA (+ 7.100.000 francs);
- de l'augmentation du coût de l'entretien du matériel électronique (+ 1.000.000 de francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 56.127.000 francs.

Ce montant concerne les dépenses suivantes :

- Munitions pour l'entraînement : 35.780.000 francs;
- Engins guidés d'entraînement : 16.255.000 francs;

Produits pharmaceutiques : 10.000 francs;

— Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques : 1.358.000 francs;

— Entretien de l'armement : 965.000 francs;

— Entretien du matériel électronique et du matériel de transmission : 1.608.000 francs;

— Entretien du matériel et des matériaux de génie : 49.000 francs;

— Entretien de l'équipement : 17.000 francs;

— Entretien des matériels généraux : 72.000 francs;

— Frais résultant de croisières au long cours : 13.000 francs.

gedeeltelijk toe te passen op deze motorbrandstoffen),

- Onderhoud van het vliegmaterieel (+ 45.500.000 frank),
- Onderhoud van het zeevaartmaterieel (+ 11.500.000 frank),
- Onderhoud van de transportvoertuigen (+ 10.000.000 frank),

vermeerderingen te wijten aan de loonstijgingen die zich voorgedaan hebben bij de ondernemingen belast met dit onderhoud, alsook aan de belangrijke prijsstijging van de wisselstukken.

ART. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).*

12.23.2. Krijgsmacht.

A. Bijkrediet : 10.000.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort :

- uit de stijging van de spoorwegtarieven op 1 juli 1972 (+ 1.900.000 frank);
- uit de beslissing het aantal kosteloze reizen te verhogen, die aan de in de DBR gestationeerde miliciens toegekend worden (+ 7.100.000 frank);
- uit de verhoging van de kostprijs voor het onderhoud van het elektronisch materieel (+ 1.000.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 56.127.000 frank.

Dit bedrag betreft de volgende uitgaven :

- Oefenmunitie : 35.780.000 frank;
- Geleide tuigen voor oefeningen : 16.255.000 frank;
- Farmaceutische produkten : 10.000 frank;
- Radiografische, fotografische en cinematografische produkten : 1.358.000 frank;
- Onderhoud van de bewapening : 965.000 frank;
- Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissiematerieel : 1.608.000 frank;
- Onderhoud van het geniematerieel en van de geniematerialen : 49.000 frank;
- Onderhoud van de uitrusting : 17.000 frank;
- Onderhoud van het algemeen materiaal : 72.000 frank;
- Kosten voortvloeiend uit lange zeereizen : 13.000 frank.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

— Dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;

— De l'application de l'article 18 § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 12.26. — *Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées et les indemnités dues en raison de la cessation prématurée de la convention conclue le 28 juillet 1967 par le Gouvernement).*

Crédit supplémentaire : 20.250.000 francs.

Par suite de l'installation en 1967 du SHAPE en Belgique, des logements pour les membres de cet organisme ont été construits hors du domaine militaire par des promoteurs civils.

Dans une convention conclue le 28 juillet 1967, le Gouvernement garantissait aux promoteurs pendant 10 ans le paiement de 90 p.c. de la valeur des loyers en cas de non-occupation de ces maisons.

Une solution partielle aux problèmes posés par la non-occupation de 376 de ces logements situés à Epinlieu a déjà été donnée par l'achat de 280 de ceux-ci par la Société nationale du logement en 1969 et 1970.

Dans le but d'aboutir à un règlement d'ensemble des difficultés substantielles relatives aux logements construits à Epinlieu, il a été décidé de procéder :

— d'une part, à l'achat par la même société des 96 maisons restantes;

— d'autre part, au rachat des droits du promoteur, la S.A. « Builders Group », et au règlement des droits de la compagnie d'électricité « SIMBEL » par l'octroi d'une indemnité forfaitaire couverte par les crédits supplémentaires sollicités à cette fin au présent article.

ART. 13.02. — *Achat de mobiliers, etc.*

13.02.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.995.000 francs.

Ce montant concerne les postes suivants :

— Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement : 2.785.000 francs;

— Renouvellement du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical : 1.200.000 francs;

— Renouvellement de l'équipement : 240.000 francs;

— Renouvellement de l'outillage : 35.000 francs;

— Renouvellement des machines-outils : 65.000 francs;

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

— In de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuldvorderingen;

— Uit de toepassing van artikel 18 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.26. — *Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen en de vergoedingen verschuldigd wegens het voortijdig beëindigen van de door de Regering op 28 juli 1967 gesloten overeenkomst).*

Bijkrediet : 20.250.000 frank.

Ingevolge de installatie in 1967 van de SHAPE in België werden door burgerlijke promotors woningen gebouwd voor de leden van dit organisme buiten het militair domein.

Bij een op 28 juli 1967 gesloten overeenkomst waarborgde de Regering aan de promotors gedurende 10 jaar de betaling van 90 pct. van de huishuren in geval van niet-bezetting van deze huizen.

Aan de problemen gerezen uit de niet-bezetting van 376 van deze woningen gelegen te Epinlieu werd reeds een gedeeltelijke oplossing gegeven door de aankoop van 280 ervan door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting in 1969 en 1970.

Ten einde tot een algemene regeling te komen van de overblijvende moeilijkheden in verband met de te Epinlieu gebouwde woningen, werd besloten over te gaan :

— enerzijds, tot de aankoop van de overblijvende 96 woningen door dezelfde maatschappij;

— anderzijds, tot de afkoop van de rechten van de promotor, de N.V. « Builders Group », en tot de regeling van de rechten van de elektriciteitsmaatschappij « SIMBEL » door de toekenning van een forfaitaire vergoeding gedekt door de bijkredieten die te dien einde op dit artikel aangevraagd worden.

ART. 13.02. — *Aankoop van meubilair, enz.*

13.02.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.995.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op de volgende posten :

— Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel : 2.785.000 frank;

— Vernieuwing van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel : 1.200.000 frank;

— Vernieuwing van de uitrusting : 240.000 frank;

— Vernieuwing van het gereedschap : 35.000 frank;

— Vernieuwing van de werktuigmachines : 65.000 frank;

— Renouveaulement du couchage : 2.670.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

— dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;

— de l'application de l'article 18 § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 14.01. — *Gros entretien de routes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 510.000 francs.

Ce montant est relatif au gros entretien de pistes et de routes et à l'entretien de réseaux et d'installations téléphoniques.

ART. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 11.000.000 de francs.

Cette augmentation de 11.000.000 de francs par rapport au crédit initial concerne l'indemnisation relative aux prestations insuffisamment rémunérées; elle est basée sur l'évolution des dépenses, telle qu'elle ressort des statistiques tenues par la S.N.C.B. et la S.N.C.V.

ART. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipes-lines.*

Crédit supplémentaire : 20.000.000 de francs.

Cette majoration de la participation belge dans les dépenses de l'Agence d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines est rendue indispensable par :

- la diminution des recettes d'exploitation du réseau;
- l'accroissement des charges salariales.

SECTION II.

Recherche scientifique.

ART. 34.02. — *Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.000 francs.

Augmentation de la cotisation annuelle due pour l'année 1969.

SECTION III.

Coopération technique militaire.

ART. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale, etc.*

Réduction : 25.000.000 de francs.

Cette réduction est rendue possible par une adaptation des crédits aux besoins tels qu'ils apparaissent actuellement. Elle compense partiellement les crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

— Vernieuwing van de nachtlegervoorwerpen : 2.670.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

— in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuldvorderingen;

— uit de toepassing van artikel 18 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 510.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op het groot onderhoud van wegen en startbanen en het onderhoud van telefoonnetten en -installaties.

ART. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen, enz.*

Bijkrediet : 11.000.000 frank.

De verhoging van 11.000.000 frank in vergelijking met het oorspronkelijk krediet betreft de vergoeding voor ontoereikend bezoldigde prestaties; ze is gebaseerd op de evolutie van de uitgaven, zoals die blijkt uit de statistieken bijgehouden door de N.M.B.S. en de N.M.V.B.

ART. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal Europees pijpleidingennet.*

Bijkrediet : 20.000.000 frank.

Deze vermeerdering van de Belgische deelname in de uitgaven van het Centraal Europees pijpleidingennet is onontbeerlijk door :

- de vermindering van de bedrijfsontvangsten van het net;
- de stijging van de loonlasten.

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

ART. 34.02. — *Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.000 frank.

Verhoging van de jaarlijkse bijdrage verschuldigd voor het jaar 1969.

SECTIE III.

Militaire technische samenwerking.

ART. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging, enz.*

Vermindering : 25.000.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk door een aanpassing van de kredieten aan de behoeften zoals ze thans voorkomen. Ze compenseert gedeeltelijk de bijkredieten aangevraagd op andere artikelen.

GENDARMERIE.

SECTION I.

Gendarmerie proprement dite.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 159.000.000 de francs.

Cette diminution est la résultante :

— d'une part, d'une réestimation du crédit sur la base de données plus récentes, compte tenu dans une certaine mesure de l'éventualité d'un retard dans le programme de recrutement prévu (— 171.000.000 de francs);

— d'autre part, d'une augmentation due à la majoration des contributions patronales aux assurances sociales (+ 12.000.000 de francs).

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Réduction : 155.421.000 francs.

Cette diminution est essentiellement la résultante :

— d'une part, de la suppression, décidée dans le cadre de la programmation sociale 1972-73, de l'allocation forfaitaire mensuelle pour prestations spéciales et supplémentaires à partir du 1^{er} avril 1972 (— 199.946.000 francs);

— d'autre part, de l'octroi durant chacun des trois premiers mois de 1972 d'une majoration de 1.000 francs de la même allocation (+ 36.789.000 francs).

Elle compense en partie la quote-part qui sera attribuée à la Gendarmerie dans la provision globale figurant au budget du Ministère des Finances et qui est destinée à couvrir les dépenses, imputables sur d'autres articles et résultant également des mesures prises dans le même cadre.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

Cette augmentation concerne la rémunération d'experts étrangers à l'Administration.

Elle est la conséquence d'un réexamen des méthodes de travail suivies au Centre de Traitement de l'Information de la Gendarmerie, fait à la lumière des connaissances acquises et des résultats obtenus.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, etc.*

Crédit supplémentaire : 4.500.000 francs.

Cette augmentation résulte :

— de la hausse des tarifs téléphoniques et du coût de la location et de l'entretien de lignes réservées (+ 4.000.000 de francs);

— de l'accroissement du volume de la correspondance et de la hausse des tarifs postaux (+ 500.000 francs).

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

RIJKSWACHT.

SECTIE I.

Eigenlijke Rijkswacht.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 159.000.000 frank.

Deze vermindering is de resultante :

— enerzijds, van een herschatting van het krediet op de basis van meer recente gegevens rekening houdend in een zekere mate met de eventualiteit van een vertraging op het voorziene recruiteringsprogramma (— 171.000.000 frank);

— anderzijds, van een vermeerdering die te wijten is aan de verhoging van de werkgeversbijdragen in de sociale verzekeringen (+ 12.000.000 frank).

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Vermindering : 155.421.000 frank.

Deze vermindering is hoofdzakelijk het resultaat :

— enerzijds, van de afschaffing, beslist in het kader van de sociale programmatie 1972-73, van de maandelijks forfaitaire toelage voor bijzondere en bijkomende prestaties, vanaf 1 april 1972 (— 199.946.000 frank);

— anderzijds, van de toekenning gedurende elk der eerste drie maanden van 1972 van een vermeerdering met 1.000 frank van dezelfde toelage (+ 36.789.000 frank).

Ze compenseert gedeeltelijk het aandeel dat aan de Rijkswacht zal worden toegekend in de globale provisie ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, en dat bestemd is voor de dekking van de uitgaven, ten laste van andere artikelen, die eveneens voortvloeien uit de maatregelen genomen in hetzelfde kader.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 800.000 frank.

Deze verhoging heeft betrekking op de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen.

Zij is het gevolg van een nieuw onderzoek van de werkmethode, gevolgd in het Centrum voor de Verwerking van de Informatie van de Rijkswacht, in het licht van de verworven kennis en de bekomen resultaten.

ART. 12.02. — *Water, stoom, enz.*

Bijkrediet : 4.500.000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit :

— de stijging van de telefoontarieven en van de kostprijs van de huur en het onderhoud van de gereserveerde lijnen (+ 4.000.000 frank);

— de toename van de omvang van de briefwisseling en de stijging van de posttarieven (+ 500.000 frank).

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Augmentation due à la nécessité d'exécuter des travaux d'aménagement dans des immeubles occupés provisoirement par divers services de l'état-major de la Gendarmerie, pendant le temps nécessaire à la construction d'un nouveau complexe.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Cette augmentation est la conséquence d'un réexamen des méthodes de travail suivies au Centre de Traitement de l'Information de la Gendarmerie, fait à la lumière des connaissances acquises et des résultats obtenus.

ART. 12.09. — *Utilisation de moyens de transport, etc.*

Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

Cette augmentation concerne les postes « carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs » (+ 4.000.000 de francs) et « entretien des véhicules de transport » (+ 1.000.000 de francs); elle trouve son origine dans l'accroissement du nombre de missions.

ART. 12.20. — *Dépenses spécifiques à la Gendarmerie, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Cette augmentation relative au poste « Acquisition d'équipement » doit permettre de doter les cavaliers d'un équipement mieux adapté à l'exécution de missions de maintien de l'ordre et de surveillance spéciale.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 130.000 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

A. Crédit supplémentaire : 7.000.000 de francs.

La réorganisation du système de « permanence mobile », exigeant une présence effective des gendarmes sur les routes, donne lieu à une utilisation plus intensive de véhicules « combi-police ». L'usure plus grande du matériel qui en découle rend indispensable le remplacement d'au moins 35 véhicules de ce type, ce qui explique la nécessité du crédit sollicité.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 400.000 francs.

Créance introduite tardivement.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

SECTION I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 4.840.000 francs.

Nouvelle composition du Cabinet du Ministre suite à la modification de la structure du Gouvernement.

Verhoging te wijten aan de noodzaak aanpassingswerken uit te voeren in gebouwen die voorlopig worden bezet door diverse diensten van de staf van de Rijkswacht, gedurende de tijd nodig voor de bouw van een nieuw complex.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

Bijkrediet : 400.000 frank.

Deze verhoging is het gevolg van een nieuw onderzoek van de werkmethode, gevolgd in het Centrum voor de Verwerking van de Informatie van de Rijkswacht, in het licht van de verworven kennis en de bekomen resultaten.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen, enz.*

Bijkrediet : 5.000.000 frank.

Deze verhoging betreft de posten « motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen » (+ 4.000.000 frank) en « onderhoud van de transportvoertuigen » (+ 1.000.000 frank); zij vindt haar oorsprong in de toename van het aantal opdrachten.

ART. 12.20. — *Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht, enz.*

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Deze vermeerdering die op de post « Aankoop van uitrusting » betrekking heeft moet toelaten de ruiters te voorzien van een uitrusting die beter aangepast is aan de uitvoering van opdrachten van handhaving van de orde en van bijzondere bewaking.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 130.000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

A. Bijkrediet : 7.000.000 frank.

De reorganisatie van het systeem van « mobiele permanentie », die de effectieve aanwezigheid van de rijkswachters op de wegen vereist, geeft aanleiding tot een intensiever gebruik van « combi-politie »-voertuigen. De grotere slijtage van het materieel die er het gevolg van is maakt de vervanging van minstens 35 voertuigen van dit type onontbeerlijk, wat de noodzakelijkheid van het aangevraagd krediet verklaart.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 400.000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 4.840.000 frank.

Nieuwe samenstelling van het Kabinet van de Minister ingevolge de gewijzigde structuur van de Regering.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire : 25.898.000 francs.

— Modifications dans les effectifs après l'élaboration des propositions budgétaires 1972	F	25.726.000
— Augmentation des prestations de 2 nettoyeuses au Service de la Pêche maritime transféré dans un autre bâtiment		72.000
— Recrutement d'un garçon de bureau et d'une nettoyeuse pour le poste de l'Attaché agricole dans les pays scandinaves		100.000
Total	F	25.898.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.173.000 francs.

En plus :

— Prévision additionnelle pour heures supplémentaires en raison des tâches croissantes et des difficultés de recrutement	F	352.000
— Indemnités de poste de l'Attaché agricole dans les pays scandinaves, de sa secrétaire et de l'Attaché agricole itinérant		610.000
— Allocations d'intérim pour 2 cantonnements et 7 triages vacants à l'Administration des Eaux et Forêts		216.000
	F	1.178.000

En moins :

— Réduction des prestations supplémentaires des commis des Eaux et Forêts	F	5.000
Différence	F	1.173.000

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire : 600.000 francs.

Intervention dans le coût des repas livrés par la Régie des Postes à des agents du Ministère de l'Agriculture (75 agents × 200 repas × 40 francs).

ART. 11.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime.*

A. Crédit supplémentaire : 24.000 francs.

Augmentation des tarifs de la S.N.C.B.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.320 francs.

Remboursement additionnel à la S.N.C.B. pour 1971 (T.V.A.).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 233.000 francs.

— Frais de justice ayant donné lieu à un litige avec la Cour des Comptes	F	4.000
— Remboursement de la rémunération du personnel de la R.T.T. détaché au Ministère de l'Agriculture (3° et 4° trimestre 1971)		99.000
— Rémunérations de la secrétaire de l'Attaché agricole dans les pays scandinaves et des secrétaires recrutées sur place par l'Attaché agricole itinérant		130.000
Total	F	233.000

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet : 25.898.000 frank.

— Wijzigingen in de personeelsbezetting na het opmaken van de begrotingsvoorstellen 1972	F	25.726.000
— Verhoging van de prestaties van 2 schoonmaaksters bij de Dienst voor de Zeevisserij, overgebracht in een ander gebouw		72.000
— Aanwerving van een bureeljongen en een schoonmaakster voor de Landbouwwattaché in de Scandinavische landen		100.000
Totaal	F	25.898.000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Bijkrediet : 1.173.000 frank.

In meer :

— Bijkomende voorziening voor overuren wegens de uitbreiding van de taken en de wervingsmoeilijkheden F	352.000
— Postvergoedingen voor de Landbouwwattaché in de Scandinavische landen, zijn secretaresse en de reizende Landbouwwattaché	610.000
— Interimtoelagen voor 2 vrije houtvesterijen en 7 vrije gebieden bij het Bestuur van Waters en Bossen	216.000
	F 1.178.000

In minder :

— Vermindering van de bijkomende prestaties van de klerken van Waters en Bossen	F	5.000
Verschil	F	1.173.000

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet : 600.000 frank.

Tussenkost in de prijs van de eetmalen geleverd door de Regie der Posterijen aan personeelsleden van het Ministerie van Landbouw (75 personeelsleden × 200 eetmalen × 40 frank).

ART. 11.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.*

A. Bijkrediet : 24.000 frank.

Verhoging van de tarieven van de N.M.B.S.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.320 frank.

Bijkomende terugbetaling aan de N.M.B.S. voor 1971 (B.T.W.).

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet : 233.000 frank.

— Gerechtskosten die aanleiding gegeven hebben tot een geschil met het Rekenhof	F	4.000
— Terugbetaling van de bezoldiging van het personeel van de R.T.T. gedetacheerd bij het Ministerie van Landbouw (3° en 4° trimestre 1971)		99.000
— Bezoldigingen van de secretaresse van de Landbouwwattaché in de Scandinavische landen en van de secretaressen ter plaatse aangeworven door de reizende Landbouwwattaché		130.000
Totaal	F	233.000

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.802.000 francs.

— Frais de confort et autres afférents aux nouveaux locaux destinés au Cabinet du Ministre . . . F	970.000
— Frais de confort afférents au nouvel immeuble destiné à l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture, l'Administration des Structures agricoles et l'Administration des Services économiques	672.000
— Dépenses de consommation de l'Attaché agricole dans les pays scandinaves et de l'Attaché agricole itinérant .	160.000
Total . . . F	1.802.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.654 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire : 308.000 francs.

Frais de documentation, de fonctionnement et d'entretien supplémentaires résultant de l'extension du Cabinet du Ministre et de son installation dans de nouveaux locaux.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 570 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.07. — *Habille ment, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.899 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Majoration des indemnités kilométriques.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 8.288.000 francs.

Locations nouvelles :

Administration centrale : Cabinet du Ministre F	4.240.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture, Administration des Structures agricoles, Administration des Services économiques F	3.360.000
	7.600.000
Services extérieures :	
Service de la Pêche maritime F	426.000
Attaché agricole dans les pays scandinaves .	100.000
Autres	162.000
	688.000
Total . . . F	8.288.000

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire : 7.600.000 francs.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Bijkrediet : 1.802.000 frank.

— Gebruiks- en andere kosten voor de nieuwe lokalen bestemd voor het Kabinet van de Minister . . . F	970.000
— Gebruikskosten voor het nieuw gebouw bestemd voor het Bestuur van Land- en Tuinbouw, het Bestuur van de Landbouwstructuren en het Bestuur der Economische Diensten	672.000
— Verbruiksuitgaven van de Landbouwwattaché in de Scandinavische landen en van de reizende Landbouwwattaché	160.000
Totaal . . . F	1.802.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.654 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 308.000 frank.

Bijkomende documentatie-, werkings- en onderhoudskosten ingevolge de uitbreiding van het Kabinet van de Minister en de installatie ervan in nieuwe lokalen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 570 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.899 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Verhoging van de kilometervergoedingen.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 8.288.000 frank.

Nieuwe inhuringen :

Hoofdbestuur : Kabinet van de Minister . . . F	4.240.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw, Bestuur van de Landbouwstructuren, Bestuur der Economische Diensten F	3.360.000
	7.600.000
Buitendiensten :	
Dienst voor de Zeevisserij F	426.000
Landbouwwattaché in de Scandinavische landen	100.000
Andere	162.000
	688.000
Totaal . . . F	8.288.000

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 7.600.000 frank.

a) Frais de déménagement :

— du Cabinet du Ministre F	100.000
— de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture, l'Administration des Structures agricoles et l'Administra- tion des Services économiques . . .	1.500.000
	1.600.000

b) Frais d'aménagement des nouveaux locaux (Installations téléphoniques, électricité, cloisons, etc.) 6.000.000

Total . . . F 7.600.000

ART. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.*

Crédit supplémentaire : 356.000 francs.

Remboursement au Service de la Navigation, à raison de 50 p.c., de frais d'achat de pièges pour la lutte contre le rat musqué.

ART. 12.28. — *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.319.146 francs.

Paiement, sur engagements 1969, de factures introduites tardivement pour travaux de curage d'un cours d'eau non navigable de première catégorie.

ART. 12.29. — *Dépenses relatives aux études limnimétriques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 32.961 francs.

Insuffisance du crédit 1971 par suite de la fluctuation des prix et de l'évaluation de la T.V.A. à 14 p.c. au lieu de 18 p.c.

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 807.120 francs.

Indemnités encore dues pour le 4^e trimestre 1970.

ART. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovines, etc.*

1. Règlement général sur l'espèce chevaline, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.000 francs.

Insuffisance du crédit de 1971.

ART. 32.34. — *Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.125.400 francs.

Subventions restant dues pour le 4^e trimestre 1971.

ART. 32.55. — *Subvention à l'Office belge de l'économie et de l'agriculture, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.917.000 francs.

Le déficit budgétaire 1972 de l'O.B.E.A. sera plus élevé qu'initialement prévu.

a) Verhuiskosten :

— Kabinet van de Minister F	100.000
— Bestuur van Land- en Tuinbouw, Bestuur van de Landbouwstructuren en Bestuur der Economische Diensten . . .	1.500.000
	1.600.000

b) Kosten voor de inrichting van de nieuwe lokalen (Telefooninstallaties, elektriciteit, schotten, enz.) 6.000.000

Totaal . . . F 7.600.000

ART. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.*

Bijkrediet : 356.000 frank.

Terugbetaling aan de Dienst der Scheepvaart, naar rato van 50 pct., van kosten voor de aankoop van vallen voor de bestrijding van de muskusrat.

ART. 12.28. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.319.146 frank.

Betaling, op vastleggingen 1969, van laatsttijdig ingediende facturen voor ruimsingswerken in een onbevaarbare waterloop van de eerste categorie.

ART. 12.29. — *Uitgaven betreffende studies inzake limnimetrie, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 32.961 frank.

Ontoereikendheid van het krediet 1971 ingevolge de prijschommelingen en de raming van de B.T.W. op 14 pct. in plaats van 18 pct.

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 807.120 frank.

Nog verschuldigde vergoedingen voor het 4^e trimester 1970.

ART. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundveerassen, enz.*

1. Algemeen reglement voor paardenrassen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet van 1971.

ART. 32.34. — *Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.125.400 frank.

Nog verschuldigde toelagen voor het 4^e trimester 1971.

ART. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.*

Bijkrediet : 3.917.000 frank.

Het begrotingstekort 1972 van de B.D.B.L. zal groter zijn dan aanvankelijk werd voorzien.

En plus :	
— Majoration nette des dépenses pour le secteur industriel	F 6.367.000
— Diminution nette des recettes propres	1.485.000
	F 7.852.000
En moins :	
— Diminution des dépenses pour le secteur agricole	F — 18.000
Différence	F 7.834.000
dont 50 p.c. à charge du Ministère de l'Agriculture (7.834.000 francs × 50 p.c. = 3.917.000 francs).	

ART. 33.50. — *Allocations pour la formation professionnelle des mous-ses de la pêche maritime.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.300 francs.
Primes d'enrôlement arriérées.

ART. 34.81. — *Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Crédit supplémentaire : 22.000 francs.

Augmentation de la cotisation au Comité Nord-Atlantique de la Pêche maritime.

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Minis-tre de l'Agriculture.*

41.51.5. Contribution financière de la Belgique au Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (F.E.O.G.A.).

Réduction : 230.000.000 de francs.

a) Solde débiteur moins élevé que prévu pour la période 1966/1967 (Section garantie)	F 70.000.000
b) Remboursements au Fonds agricole par la Section orientation pour des mesures spéciales :	
— Arrachage d'arbres fruitiers	F 60.000.000
— Abattage de vaches laitières et non-commercialisation du lait	100.000.000
	160.000.000
Total	F 230.000.000

ART. 41.52. — *Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture, etc.*

Réduction : 6.000.000 de francs.

Non-réalisation des prévisions pour les demandes à recevoir en 1971 par suite de l'entrée en vigueur, au 1^{er} juillet 1971, de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticul-ture.

ART. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonc-tionnement de l'Office national des débouchés agricoles et horticola-res, etc.*

Crédit supplémentaire : 10.903.000 francs.

Le déficit budgétaire 1972 de l'O.N.D.A.H. sera plus élevé que prévu en raison :

a) de la suppression de rétributions pour contrôles de qualité :	
— pommes de terre	F 2.668.000
— volaille abattue	8.075.000
	10.743.000

In meer :

— Netto-verhoging van de uitgaven voor de industriële sector	F 6.367.000
— Netto-vermindering van de eigen ontvangsten	1.485.000
	F 7.852.000

In min :

— Vermindering van de uitgaven voor de landbouwsector	— 18.000
---	----------

Verschil	F 7.834.000
waarvan 50 pct. ten laste van het Ministerie van Landbouw (7.834.000 frank × 50 pct. = 3.917.000 frank).	

ART. 33.50. — *Toelagen voor de beroepsscholing van de scheepsjon-gens ter zeevisserij.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.300 frank.
Achterstallige aanmonsteringspremies.

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Bijkrediet : 22.000 frank.

Verhoging van de bijdrage voor de Noord-Atlantische Commissie voor de Zeevisserij.

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw.*

41.51.5. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie-en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).

Vermindering : 230.000.000 frank.

a) Minder belangrijk debetsaldo dan voorzien voor de periode 1966/1967 (Afdeling Garantie)	F 70.000.000
b) Terugbetalingen door de Afdeling Oriëntatie aan het Landbouwfonds voor bijzondere maatregelen :	
— Rooien van fruitbomen	F 60.000.000
— Slachten van melkkoeien en niet-com-mercialisatie van melk	100.000.000
	160.000.000
Totaal	F 230.000.000

ART. 41.52. — *Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, enz.*

Vermindering : 6.000.000 frank.

Niet verwezenlijking van de vooruitzichten voor de in 1971 te ontvangen aanvragen wegens de inwerkingtreding, op 1 juli 1971, van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de land-bouw en van de tuinbouw.

ART. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.*

Bijkrediet : 10.903.000 frank.

Het budgettair tekort 1972 van de N.D.A.L.T.P. zal hoger zijn dan voorzien wegens :

a) de afschaffing van retributies voor kwaliteitscontroles :	
— aardappelen	F 2.668.000
— geslacht gevoegelte	8.075.000
	10.743.000

b) des frais supplémentaires pour la prise d'échantillons en vue de la recherche de résidus d'insecticides . . .	160.000
Total . . . F	10.903.000

ART. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du lait, etc.*

Crédit supplémentaire : 9.087.000 francs.

Le déficit budgétaire 1972 de l'O.N.L. sera plus élevé qu'initialement prévu.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Equipement en mobilier des nouveaux locaux :

— du Cabinet du Ministre F	450.000
— de l'Administration de l'agriculture et de l'horticulture, l'Administration des structures agricoles et l'Administration des services économiques	550.000
Total . . . F	1.000.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures ; 20.543 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires, etc.*

Crédit supplémentaire : 460.000 francs.

— Equipement et embellissement des nouveaux locaux du Cabinet du Ministre F	100.000
— Premier équipement en mobilier, machines et matériel du bureau de l'Attaché agricole dans les pays scandinaves	200.000
— Réfection des bureaux occupés à l'Ambassade à Paris par l'Attaché agricole et sa secrétaire	80.000
— Nouveau mobilier pour l'Attaché agricole de Bruxelles	80.000
Total . . . F	460.000

SECTION II.

Recherche scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution des effectifs.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Intervention dans le prix des repas livrés par la Régie des Postes à des agents du Ministère de l'Agriculture (200 repas × 25 agents × 40 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 250.000 francs.

Reconstitution du solde bloqué de la gestion d'un comptable extraordinaire en déficit.

b) de bijkomende kosten voor monsternemingen met het oog op het opsporen van spuitresten	160.000
Totaal . . . F	10.903.000

ART. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst, enz.*

Bijkrediet : 9.087.000 frank.

Het budgettaire tekort 1972 van de N.Z.D. zal hoger zijn dan aanvankelijk werd voorzien.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Meubilair voor de nieuwe lokalen :

— van het Kabinet van de Minister F	450.000
— van het Bestuur van Land- en Tuinbouw, het Bestuur van de Landbouwstructuren en het Bestuur der Economische Diensten	550.000
Totaal . . . F	1.000.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.543 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria, enz.*

Bijkrediet : 460.000 frank.

— Uitrusting en verfraaiing van de nieuwe lokalen voor het Kabinet van de Minister F	100.000
— Meubilair, machines en materieel voor de eerste uitrusting van het bureau van de Landbouwwettelijk in de Scandinavische landen	200.000
— Herinrichting van de bureaus in de Ambassade te Parijs, van de Landbouwwettelijk en zijn secretaresse	80.000
— Nieuw meubilair voor de Landbouwwettelijk te Brussel	80.000
Totaal . . . F	460.000

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet : 5.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie der effectieven.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

Tussenkomen in de prijs van de eetmalen geleverd door de Regie der Posterijen aan personeelsleden van het Ministerie van Landbouw (200 eetmalen × 25 personeelsleden × 40 frank).

B. Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 250.000 frank.

Reconstitutie van het geblokkeerd saldo van het beheer van een buitengewoon rekenplichtige in deficit.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 348.000 francs.

Reconstitution du solde bloqué de la gestion d'un comptable extraordinaire en déficit.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 600.000 francs.

Insuffisance du crédit 1971, par suite de l'utilisation croissante de l'électricité dans les expériences.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.412.000 francs.

Reconstitution du solde bloqué de la gestion d'un comptable extraordinaire en déficit.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 800.000 francs.

Insuffisance du crédit 1971 par suite de la mise en service de nouveaux locaux et laboratoires.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.543 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Reconstitution du solde bloqué de la gestion d'un comptable extraordinaire en déficit.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 400.000 francs.

Factures de l'O.C.F. n'ayant pu être payées.

ART. 12.41. — *Participation à des foires, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 41.000 francs.

Reconstitution du solde bloqué de la gestion d'un comptable extraordinaire en déficit.

ART. 12.70. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*

A. Réduction : 100.000 francs.

Compensation partielle du crédit supplémentaire à l'article 12.03 de la Section I.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.714 francs.

Taxe 1970 sur le contrat avec le groupe de travail « Débouchés œufs et volaille ».

ART. 34.81. — *Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales, etc.*

Crédit supplémentaire : 52.000 francs.

Augmentation de 57.120 D.Kr. à 64.400 D.Kr. de la cotisation au Conseil international pour l'exploration de la mer, à Copenhague.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Bijkrediet : 348.000 frank.

Restitutie van het geblokkeerd saldo van het beheer van een buitengewoon rekenplichtige in deficit.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 600.000 frank.

Ontoereikend krediet 1971 ingevolge het toenemend gebruik van elektriciteit bij proefnemingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 1.412.000 frank.

Restitutie van het geblokkeerd saldo van het beheer van een buitengewoon rekenplichtige in deficit.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 800.000 frank.

Ontoereikend krediet 1971 ingevolge de ingebruikneming van nieuwe lokalen en laboratoria.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.543 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

A. Bijkrediet : 150.000 frank.

Restitutie van het geblokkeerd saldo van het beheer van een buitengewoon rekenplichtige in deficit.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 400.000 frank.

Facturen van het C.B.B. die niet konden betaald worden.

ART. 12.41. — *Deelneming aan jaarbeurzen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 41.000 frank.

Restitutie van het geblokkeerd saldo van het beheer van een buitengewoon rekenplichtige in deficit.

ART. 12.70. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.*

A. Vermindering : 100.000 frank.

Gedeeltelijke compensatie van het bijkrediet op artikel 12.03 van Sectie I.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.714 frank.

Taks 1970 op het contract met de Werkgroep « Afzet Eieren en Pluimvee ».

ART. 34.81. — *Bijdrage aan/of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties, enz.*

Bijkrediet : 52.000 frank.

Verhoging van 57.120 D.Kr. tot 64.400 D.Kr. van de bijdrage aan de Internationale Raad voor het Onderzoek van de zee, te Copenhague.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

SECTION I.

Département proprement dit.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 410.000 francs.

Crédit nécessaire au paiement des prestations supplémentaires du personnel.

ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.*

Crédit supplémentaire : 33.000 francs.

Supplément résultant de l'augmentation des charges sociales légales et extra-légales, suite à la revalorisation des traitements.

ART. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire : 4.700.000 francs.

Compte tenu des dépenses réelles du 1^{er} trimestre, on peut estimer que les dépenses pour rémunérations et allocations diverses, à l'exclusion de la revalorisation des traitements s'élèveront à 50.700.000 francs.

Le crédit inscrit au budget s'élevant à 46.000.000 de francs, il en résulte une insuffisance de 4.700.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.666.000 francs.

Le supplément se décompose comme suit :

— location, pendant une partie de l'année seulement, de cinq parties d'immeubles nécessite des crédits supplémentaires à concurrence de 1.391.000 francs.

soit pour :

Eau - vapeur : 300.000 francs.

Gaz et électricité : 400.000 francs.

Charges locatives : 600.000 francs.

Voirie : 61.000 francs.

Locations d'extincteurs : 30.000 francs.

— envoi à l'étranger du recueil des brevets belges, assuré jusqu'au 30 juin 1972, par le service des Echanges Internationaux (Bibliothèque Albert I^{er}) : 275.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 226.000 francs.

En vue de permettre le paiement d'une provision pour charges locatives d'une partie d'immeuble.

12.02.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 162.000 francs.

Pour permettre le paiement des charges locatives de deux étages du Centre Albert à Charleroi, pour la période s'étendant du 1^{er} juin 1970 au 31 décembre 1971.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

SECTIE I.

Eigenlijk departement.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 410.000 frank.

Krediet nodig voor de betaling van de bijkomende dienstverrichtingen van het personeel.

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.*

Bijkrediet : 33.000 frank.

Bijkomend bedrag als gevolg van de verhoging der wettelijke en buitenwettelijke sociale lasten, ten gevolge van de revalorisatie der wedden.

ART. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

Bijkrediet : 4.700.000 frank.

Rekening gehouden met de werkelijke uitgaven van het 1^{ste} kwartaal, mag men vooropstellen dat de uitgaven voor bezoldigingen en allerhande toelagen, met uitsluiting van de herwaardering der wedden, 50.700.000 frank zullen belopen.

Daar het op de begroting uitgetrokken krediet 46.000.000 frank bedraagt, beloopt het tekort 4.700.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.666.000 frank.

Het supplement wordt als volgt samengesteld :

— verhuring, voor slechts een gedeelte van het jaar, van vijf gedeelten van gebouwen vergt bijkredieten ten bedrage van 1.391.000 frank.

zegge voor :

Water - stoom : 300.000 frank.

Gas en elektriciteit : 400.000 frank.

Huurkosten : 600.000 frank.

Wegeniskosten : 61.000 frank.

Huren van blustoestellen : 30.000 frank.

— verzending naar het buitenland van het verzamelboek der Belgische brevetten, die tot 30 juni 1972 door de Internationale Ruildienst (Bibliotheek Albert I) werd waargenomen : 275.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 226.000 frank.

Met het oog op de betaling van een provisie voor huurkosten van een gebouwgedeelte.

12.02.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 162.000 frank.

Met het oog op de betaling van de huurkosten voor twee verdiepingen van het Albert Centrum te Charleroi, voor de periode van 1 juni 1970 tot 31 december 1971.

ART 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 6.083.000 francs.

Ce montant est composé des éléments suivants :

1. 4.100.000 francs pour l'entretien d'immeubles par firme sous contrat en remplacement des nettoyeuses.

2. 740.000 francs pour l'entretien des immeubles et du matériel.

3. 330.000 francs pour fournitures de bureau.

4. 730.000 francs pour location de nouvelles machines d'imprimerie.

5. 183.000 francs pour la location d'une machine comptable Burroughs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 159.000 francs.

En vue de permettre le paiement d'une facture introduite tardivement par l'O.C.F. ainsi que les débours effectués pour compte du Département par l'Ambassade de Belgique à Bonn.

12.03.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 33.000 francs.

Ce supplément se répartit entre :

L'Inspection Générale Economique (8.000 francs).

L'Administration des Mines (25.000 francs).

Il se décompose comme suit :

— Entretien des locaux par firmes : 7.000 francs.

— Entretien des immeubles : 7.000 francs.

— Entretien du matériel : 7.000 francs.

— Abonnements et achats de journaux : 6.000 francs.

— Fournitures de bureau : 6.000 francs.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2.800.000 francs.

Dépense supplémentaire due à l'accroissement des travaux d'imprimerie et à l'augmentation du coût des imprimés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 269.000 francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites tardivement par l'O.C.F.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

Résultant d'une créance introduite tardivement par l'O.C.F. et relative à la fourniture d'uniformes pour lift-girl.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Le crédit se justifie par l'augmentation :

— du coût réel des frais de route et de séjour;

— du prix des abonnements sociaux et du nombre d'agents en bénéficiant.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 6.083.000 frank.

Dit bedrag is samengesteld uit de volgende elementen :

1. 4.100.000 frank voor het onderhoud van gebouwen door firma met contract ter vervanging van de schoonmaaksters.

2. 740.000 frank voor het onderhoud van de gebouwen en van het materieel.

3. 330.000 frank voor bureaubenodigdheden.

4. 730.000 frank voor huur van nieuwe drukkerijmachines.

5. 183.000 frank voor huur van een Burroughs-boekhoudingsmachine.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 159.000 frank.

Voor de betaling van een door het C.B.B. laattijdig ingediende faktuur alsmede van de voor rekening van het departement door de Ambassade van België te Bonn gedane kosten.

12.03.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 33.000 frank.

Dit supplement wordt verdeeld tussen :

De Economische Algemene Inspectie (8.000 frank).

Het Mijnwezen (25.000 frank).

Het wordt onderverdeeld als volgt :

— Onderhoud van de lokalen door firma's : 7.000 frank.

— Onderhoud van de gebouwen : 7.000 frank.

— Onderhoud van het materieel : 7.000 frank.

— Abonnements op en aankoop van dagbladen : 6.000 frank.

— Bureaubenodigdheden : 6.000 frank.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

A. Bijkrediet : 2.800.000 frank.

Bijkomende uitgave te wijten aan de toeneming der drukkerij-werkzaamheden en aan de stijging van de kosten der drukwerken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 269.000 frank.

Om de betaling van door het C.B.B. laattijdig ingediende fakturen mogelijk te maken.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

Voortvloeiend uit een laattijdig door het C.B.B. ingediende schuld-vordering betreffende de levering van lift-girluniformen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 400.000 frank.

Het krediet wordt gerechtvaardigd door de stijging :

— van het werkelijk bedrag van de reis- en verblijfkosten;

— van de prijs der sociale abonnements en van het aantal rechthebbende personeelsleden.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

Acompte dû à la Société Nationale des Chemins de fer belges, sur la redevance pour l'année 1969.

12.10.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 1.772.000 francs.

Cette majoration résulte de l'augmentation :

— du coût des frais de route et de séjour.

— du prix des abonnements sociaux et du nombre d'agents en bénéficiant.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Le crédit de 50.000 francs prévu au budget est insuffisant pour faire face aux dépenses résultant de la :

— Préparation à des examens d'avancements ou d'accession au niveau supérieur.

— Préparation des cours spécialisés pour les niveaux 2 et 3 en matière de traitement de l'informatique.

— Nouvelle réglementation en matière de promotion sociale en faveur de jeunes agents suivant des cours complémentaires.

ART. 12.12 — *Autres menues dépenses d'administration.*

Réduction : 100.000 francs.

Compte tenu de la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 21 janvier 1972, le crédit sollicité peut être réduit de 100.000 francs.

ART. 12.14 — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire : 4.200.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Déménagements : 950.000 francs.

— Administration des Mines : 350.000 francs.

— Energie et Organisation professionnelle : 350.000 francs.

— Institut National de Statistique (Madou) : 250.000 francs.

Aménagements : 3.250.000 francs.

— Aménagements de nouveaux locaux et cabine haute tension.

ART. 12.22. — *Manifestations économiques, etc.*

Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Dans le cadre de la politique de promotion du cristal et avec la collaboration de l'O.B.C.E. et le Service des Investissements : participation de la Belgique à l'exposition annuelle de Montréal.

ART. 12.27. — *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire : 17.240.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Afbetaling die aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen verschuldigd blijft, op de retributie voor het jaar 1969.

12.10.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 1.772.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit de stijging :

— van de reis- en verblijfkosten.

— van de prijs der sociale abonnementen en van het aantal rechthebbende personeelsleden.

ART. 12.11 — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Bijkrediet : 50.000 frank.

Het op de begroting uitgetrokken krediet van 50.000 frank is onvoldoende om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiende uit de :

— Voorbereiding op examens tot bevordering of voor toegang tot het hoger niveau.

— Voorbereiding van gespecialiseerde leergangen voor de niveaus 2 en 3 inzake informatieverwerking.

— Nieuwe regeling inzake sociale promotie ten gunste van jonge personeelsleden die bijkomende leergangen volgen.

ART. 12.12 — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Vermindering : 100.000 frank.

Rekening gehouden met de nieuwe regeringsstructuur, ingevoerd op 21 januari 1972, kan het aangevraagd krediet met 100.000 frank worden verminderd.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet : 4.200.000 frank.

Dit krediet is als volgt gerechtvaardigd :

Verhuizingen : 950.000 frank.

— Administratie van het Mijnwezen : 350.000 frank.

— Energie en Bedrijfsorganisatie : 350.000 frank.

— Nationaal Instituut voor de Statistiek (Madou) : 250.000 frank.

Inrichtingen : 3.250.000 frank.

— Inrichting van nieuwe lokalen en hoogspanningscel.

ART. 12.22. — *Economische manifestaties, enz.*

Bijkrediet : 150.000 frank.

Binnen het kader van het beleid tot bevordering van de kristalnijverheid en met de medewerking van de B.D.B.H. en de Dienst voor Investerings : deelneming van België aan de jaarlijkse tentoonstelling in Montreal.

ART. 12.27. — *Ten laste nemen door de Staat van de werkmingskosten van het Planbureau.*

Bijkrediet : 17.240.000 frank.

Uitvoering van het koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid artikel 11.

Le crédit est destiné à couvrir les frais de fonctionnement supplémentaires dus au déménagement et à l'aménagement du Bureau du Plan :

Loyer	F	9.037.152
Précompte immobilier		2.250.000
Déménagement		400.000
Cloisonnement		3.500.000
Téléphone		1.100.000
Aménagements		950.000
Total		F 17.237.152
arrondi à		F 17.240.000

ART. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.675.000 francs.

Pour apurement de créances des années 1968, 1970 et 1971.

ART. 32.03. — *Subventions à l'industrie charbonnière.*

Crédit supplémentaire : 1.932.200.000 francs.

Les hausses salariales, la majoration des charges sociales y afférentes, la diminution de prix barémiques des charbons à coke et des bas produits, la baisse de rendement à l'extraction engendreront une importante majoration des pertes d'exploitation subsidiées par le Département.

ART. 32.04. — *Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

32.04.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

Réduction : 9.000 francs.

Ces adaptations du budget de l'O.B.E.A. permettent de diminuer l'intervention de l'Etat.

Ces adaptations comportent essentiellement des diminutions en ce qui concerne le poyer et l'aménagement des locaux et des majorations pour les rémunérations, entretien et réparation des locaux et impôts sur les revenus.

32.04.2. Secteur de l'économie industrielle.

Crédit supplémentaire : 3.926.000 francs.

Les adaptations du budget de l'O.B.E.A. font apparaître une diminution des recettes sur revenus du portefeuille, et des majorations pour les rémunérations, les intérêts sur emprunts et des remboursements d'avances.

ART. 32.12. — *Subventions aux charbonnages, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 9.350.000 francs.

Compte tenu de l'évolution actuelle, un crédit supplémentaire de 4.350.000 francs est à prévoir pour :

- cotisation supplémentaire de vacances annuelles (0,3 p.c.) : 450.000 francs;
- cotisation supplémentaire pour l'assurance maladie (0,6 p.c.) : 900.000 francs;
- cotisation supplémentaire pour congé complémentaire des ouvriers mineurs du fond (2,5 p.c.) : 3.000.000 de francs;
- différence entre crédit sollicité et crédit prévu : 5.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.900.000 francs.

Het krediet moet dienen ter dekking van de ingevolge de verhuizing en de inrichting van het Planbureau verschuldigde bijkomende werkingskosten :

Huur	F	9.037.152
Onroerende voorheffing		2.250.000
Verhuizing		400.000
Scheidingspaneelwerken		3.500.000
Telefoon		1.100.000
Inrichtingen		950.000

Totaal F 17.237.152
afgerond op F 17.240.000

ART. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.675.000 frank.

Voor de aanzuivering van schuldvorderingen over de jaren 1968, 1970 en 1971.

ART. 32.03. — *Subsidies aan de steenkolen nijverheid.*

Bijkrediet : 1.932.200.000 frank.

De loonsverhogingen, de stijging van de hieraan verbonden sociale lasten, de prijsvermindering der prijschalen voor cokeskolen en laagwaardige produkten, de rendementsverlaging bij de kolenwinning zullen een belangrijke stijging van de door het Departement gedragen bedrijfsverliezen veroorzaken.

ART. 32.04. — *Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

32.04.1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.

Vermindering : 9.000 frank.

Deze aanpassingen van de begroting van de B.D.B.L. maken het mogelijk de tegemoetkoming van de Staat te verminderen.

Deze aanpassingen omvatten in wezen verminderingen betreffende de huur en de inrichting van de lokalen en verhogingen voor de bezoldigingen, het onderhoud en de herstelling van de gebouwen, en inkomstenbelastingen.

32.04.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.

Bijkrediet : 3.926.000 frank.

De aanpassingen van de begroting van de B.D.B.L. vertonen een vermindering van de ontvangsten op de portefeuille-inkomsten, en verhogingen voor de bezoldigingen, de renten op leningen en terugbetalingen van voorschotten.

ART. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen, enz.*

A. Bijkrediet : 9.350.000 frank.

Rekening houdend met de huidige evolutie, is een bijkomend krediet van 4.350.000 frank te voorzien voor :

- bijkomende bijdrage voor jaarlijkse vakantie (0,3 pct.) : 450.000 frank;
- bijkomende bijdrage voor de ziekteverzekering (0,6 pct.) : 900.000 frank;
- bijkomende bijdrage voor het aanvullend verlof van de ondergrondse mijnwerkers (2,5 pct.) : 3.000.000 frank;
- verschil tussen het aangevraagd krediet en het uitgetrokken krediet : 5.000.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.900.000 frank.

Les déclarations introduites par le F.N.R.O.M., pour l'année 1971, s'élèvent à F 171.877.225
crédit prévu 164.000.000

Insuffisance . . F 7.877.225
arrondi à . . F 7.900.000

ART. 32.14. — *Subvention au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.500.000 francs.

En vue de pallier l'insuffisance de recettes du F.N.R.O.M. pour l'exercice 1971.

ART. 32.15. — *Subvention au Fonds National de garantie pour la réparation des dégâts houillers.*

Réduction : 42.000.000 de francs.

Les soldes de crédits des années 1970 et 1971 reportés suffiront à faire face aux charges de l'exercice 1972 étant donné que certaines, grosses dépenses ne se réaliseront pas dans le courant de cette année. Le crédit prévu pour 1972 peut donc être annulé.

ART. 41.02. — *Subventions au Conseil Central de l'Economie, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.950.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

- | | | |
|--|---|-----------|
| 1. Frais d'aménagement des locaux | F | 250.000 |
| 2. Location d'immeuble | | 500.000 |
| Ces postes n'ont pas été inscrits dans les prévisions budgétaires pour l'année 1972. | | |
| 3. Intérêts pour acquisition d'un immeuble. | | |
| Un intérêt annuel de | | 1.200.000 |

est dû au vendeur pour la période s'étendant de la date de signature de l'acte notarié d'achat à la date de paiement fixée au 31 décembre 1974.

Total . . F 1.950.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.034.000 francs.

Pour permettre le paiement d'une cinquième tranche de subvention 1971 aux Conseils suivants :

Centrale de l'Economie : 1.499.000 francs.
Métal : 238.000 francs.
Construction : 32.000 francs.
Pêche : 99.000 francs.
Alimentation : 130.000 francs.
Cuir : 36.000 francs.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Office de Promotion Industrielle.*

Crédit supplémentaire : 11.593.000 francs.

Le budget de cet Office fait état de dépenses de fonctionnement de l'ordre de 21.593.000 francs.

Le crédit provisionnel prévu au budget étant de 10.000.000 de francs, il en résulte une insuffisance de 11.593.000 francs.

De vérifications ingéniend door het N.P.M., voor het jaar 1971, bedragen F 171.877.225
uitgetrokken krediet 164.000.000

Tekort . . F 7.877.225
afgerond op . . F 7.900.000

ART. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.500.000 frank.

Teneinde het tekort aan ontvangsten van het N.P.M. voor het dienstjaar 1971 aan te vullen.

ART. 32.15. — *Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenschaade.*

Vermindering : 42.000.000 frank.

De krediet saldo's van de jaren 1970 en 1971 zullen volstaan om het hoofd te bieden aan de lasten van het dienstjaar 1972, omdat bepaalde grote uitgaven in de loop van dit jaar niet zullen geschieden. Het uitgetrokken krediet voor 1972 kan dus ingetrokken worden.

ART. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven, enz.*

A. Bijkrediet : 1.950.000 frank.

Dit krediet is als volgt verantwoord :

- | | | |
|--|---|-----------|
| 1. Kosten voor de inrichting van de lokalen | F | 250.000 |
| 2. Huur van het gebouw | | 500.000 |
| Deze posten werden in de begrotingsvoorzichting voor het jaar 1972 niet opgenomen. | | |
| 3. Interesten voor de aankoop van een gebouw. | | |
| Een jaarlijkse interest van | | 1.200.000 |
| is aan de verkoper verschuldigd voor de periode van de ondertekeningdatum van de notariële aankoopakte tot de datum van betaling vastgesteld op 31 december 1974 | | |

Totaal . . F 1.950.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.034.000 frank.

Om het betalen van een vijfde toelageschijf voor 1971 aan de volgende raden mogelijk te maken :

Centrale Dienst voor het Bedrijfsleven : 1.499.000 frank.
Metaal : 238.000 frank.
Bouwnijverheid : 32.000 frank.
Visvangst : 99.000 frank.
Voeding : 130.000 frank.
Leder : 36.000 frank.

ART. 41.04. — *Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.*

Bijkrediet : 11.593.000 frank

De begroting van deze Dienst vermeldt werkingsuitgaven voor een bedrag van 21.593.000 frank.

Daar het op de begroting uitgetrokken provisioneel krediet 10.000.000 frank bedraagt, volgt hieruit een tekort van 11.593.000 frank.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.530.000 francs.

Crédit destiné à l'achat de mobilier et de machines pour différentes administrations.

Services généraux	F	1.100.000
Commerce		330.000
Inspection Générale Economique		100.000
Total	F	1.530.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 78.000 francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites tardivement par l'O.C.F.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 1.360.000 francs.

Ce crédit se ventile comme suit :

Mobilier et matériel de bureau au Cabinet	F	840.000
Matériel nécessaire aux besoins de l'imprimerie du département		520.000
Total	F	1.360.000

ART. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire : 6.300.000 francs.

Coût de l'installation des services.

ART. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 224.000 francs.

Remboursement du précompte immobilier 1970 dû sur immeuble loué.

SECTION II.

Recherche scientifique.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Institut national des industries extractives.*

Crédit supplémentaire : 3.439.000 francs.

Coût accru des dépenses de personnel.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre ou du Secrétaire d'Etat.*

Réduction : 118.000 francs.

Adaptation du crédit en tenant compte du traitement et des frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz.*

A. Bijkrediet : 1.530.000 frank.

Krediet bestemd voor de aankoop van meubilair en van machines voor verscheidene besturen :

Algemene Diensten	F	1.100.000
Handel		330.000
Economische Algemene Inspectie		100.000
Totaal	F	1.530.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 78.000 frank.

Om de betaling van de door het C.B.B. te laat ingediende facturen mogelijk te maken.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 1.360.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Meubilair en bureaumaterieel bij het Kabinet	F	840.000
Materieel nodig voor de behoeften van de drukkerij van het departement		520.000
Totaal	F	1.360.000

ART. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

Bijkrediet : 6.300.000 frank.

Kosten van de installatie der diensten.

ART. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 224.000 frank.

Terugbetaling van de onroerende voorheffing 1970 verschuldigd voor een gehuurd gebouw.

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

ART. 41.04. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.*

Bijkrediet : 3.439.000 frank.

Stijging der personeelsuitgaven.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister of van de Staatssecretaris.*

Vermindering : 118.000 frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de jaarwedde en de representatiekosten van de Staatssecretaris.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ou du Secrétaire d'Etat.*

A. Réduction : 3.000.000 de francs.

Etant donné que le Cabinet du Secrétaire d'Etat est plus limité que le Cabinet ministériel, prévu initialement, il s'avère possible de diminuer le crédit de 3.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 320.382 francs.

En vue du paiement de créances introduites par des organismes parastataux afin d'obtenir le remboursement des traitements du personnel détaché par eux au Cabinet ministériel.

Ces créances ont été tenues en suspens suite à une insuffisance de crédit.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 61.000 francs.

Le crédit initial prévu pour des prestations extraordinaires s'avère insuffisant :

— à concurrence de 40.000 francs pour les prestations du personnel chargé de l'entretien des installations de chauffage central et du contrôle des nettoyeuses, ainsi que du personnel de garde;

— à concurrence de 21.000 francs pour les prestations des chauffeurs d'auto.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

En se basant sur le rythme des dépenses réelles tant en 1971 qu'en 1972, le crédit initial s'avère insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 694.889 francs.

En vue du paiement de factures tenues en suspens suite à une insuffisance de crédit.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 33.211 francs.

En vue du paiement de factures tenues en suspens suite à une insuffisance d'engagement de dépenses.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

En se basant sur le rythme des dépenses réelles tant en 1971 qu'en 1972, le crédit initial s'avère insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 113.261 francs.

En vue du paiement de factures tenues en suspens suite à une insuffisance de crédit.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.297 francs.

En vue du paiement de factures tenues en suspens suite à une insuffisance de crédit.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister of van de Staatssecretaris.*

A. Vermindering : 3.000.000 frank.

Daar het Kabinet van de Staatssecretaris beperkter is dan het ministerieel Kabinet, dat oorspronkelijk was voorzien, blijkt het mogelijk het krediet met 3.000.000 frank te verminderen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 320.382 frank.

Met het oog op de betaling van schuldvorderingen, ingediend door parastatale instellingen ten einde de terugbetaling te bekomen van de wedden van het personeel door hen gedetacheerd bij het ministerieel Kabinet.

Deze schuldvorderingen werden hangend gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Bijkrediet : 61.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet voorzien voor buitengewone prestaties blijkt ontoereikend te zijn :

— ten belope van 40.000 frank voor de prestaties van het personeel, belast met het onderhoud van de installaties voor centrale verwarming en met de controle van de schoonmaaksters, alsmede van het personeel van wacht;

— ten belope van 21.000 frank voor de prestaties van de autovoerders.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

A. Bijkrediet : 250.000 frank.

Wanneer men zich steunt op het ritme van de werkelijke uitgaven, zowel voor 1971 als 1972, blijkt het oorspronkelijk krediet onvoldoende te zijn.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 694.889 frank.

Met het oog op de betaling van facturen die hangend werden gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 33.211 frank.

Met het oog op de betaling van facturen die hangend werden gehouden wegens ontoereikendheid van vastlegging van uitgaven.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, enz.*

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Wanneer men zich steunt op het ritme van de werkelijke uitgaven, zowel voor 1971 als 1972, blijkt het oorspronkelijk krediet onvoldoende te zijn.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 113.261 frank.

Met het oog op de betaling van facturen die hangend werden gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.297 frank.

Met het oog op de betaling van facturen die hangend werden gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 328.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est destiné en vue de couvrir :

— à concurrence de 200.000 francs les dépenses supplémentaires résultant de l'intervention dans les abonnements sociaux;

— à concurrence de 128.000 francs les dépenses supplémentaires résultant de l'adaptation des tarifs kilométriques pour l'utilisation en service d'une voiture personnelle.

MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

PARTIE I.

Communications.

SECTION I.

Cabinet du Ministre et Services d'autorité :

Transports et Aéronautique.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 2.800.000 francs.

Adaptation des crédits aux dépenses réelles.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 7.452.000 francs.

Le supplément de crédit résulte notamment de l'augmentation du personnel de l'Administration des Transports et de l'Administration de l'Aéronautique, des recrutements en voie de réalisation ainsi que des modifications intervenues dans la situation administrative de certains agents.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire : 293.000 francs.

Supplément nécessaire en raison de l'augmentation, à partir du 1^{er} juin 1972, des tarifs postaux, télégraphiques et téléphoniques.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 995.000 francs.

Crédit nécessaire notamment du chef de l'extension des besoins du cabinet ministériel et de l'indexation des contrats d'entretien.

D'autre part, l'O.C.F. ne fournissant plus par petites quantités, les fournitures de bureau acquises directement dans le commerce doivent être imputées à charge de cet article.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 99.000 francs.

En vue de liquider une facture relative à l'entretien des parties communes dans le bâtiment occupé par l'Administration des Transports à la gare de Bruxelles-Central.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Réduction : 150.000 francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 328.000 frank.

Dit bijkrediet is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

— ten belope van 200.000 frank de bijkomende uitgaven die voortvloeien uit de tussenkomst in de sociale abonnementen;

— ten belope van 128.000 frank de bijkomende uitgaven die voortvloeien uit de aanpassing van de kilometertarieven voor het dienstgebruik van een persoonlijke wagen.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

DEEL I.

Verkeerswezen.

SECTIE I.

Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :

Vervoer en Luchtvaart.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 2.800.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke uitgaven.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 7.452.000 frank.

Het bijkrediet vloeit inzonderheid voort uit de aangroei van het personeel van het Bestuur van het Vervoer en van het Bestuur der Luchtvaart, uit de aan gang zijnde aanwervingen alsmede uit de wijzigingen opgetreden in de administratieve toestand van sommige personeelsleden.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

Bijkrediet : 293.000 frank.

Bijkrediet noodzakelijk wegens de verhoging van de post-, telegraaf- en telefoontarieven met ingang van 1 juni 1972.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.*

A. Bijkrediet : 995.000 frank.

Bijkrediet noodzakelijk inzonderheid uit hoofde van de uitbreiding der behoeften van het ministerieel kabinet en de indexering van de onderhoudscontracten.

Anderzijds dienen de rechtstreeks in de handel aangekochte bureau-benodigdheden ten laste van dit artikel aangerekend, daar het C.B.B. geen kleine hoeveelheden meer levert.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 99.000 frank.

Ter verffening van een factuur betreffende het onderhoud van de gemeenschappelijke delen van het gebouw bezet door het Bestuur van het Vervoer in het station Brussel-Centraal.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

Vermindering : 150.000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 559.000 francs.

Crédit adapté en fonction d'une part, des besoins du Cabinet du Ministre (+ 339.000 francs) et d'autre part, des paiements à effectuer à la S.N.C.B. pour les prestations réciproques et pour les transports de service ainsi que pour l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, en raison de l'augmentation de l'effectif de l'Administration des Transports (+ 220.000 francs).

ART. 12.23. — *Office de la circulation routière : Plaques et carnets d'immatriculation, etc.*

Réduction : 80.000.000 de francs.

Résultant du fait que le remplacement progressif des plaques minéralogiques actuellement en usage par des plaques du type réfléchissant et envisagé à partir de 1972, a été retardé d'une année.

ART. 22.05 a). — *Subventions aux sociétés de transports urbains, etc. (équilibre de leur compte d'exploitation).*

A. Crédit supplémentaire : 600.000.000 de francs.

Le crédit supplémentaire a été établi sur la base des comptes d'exploitation de 1971 ainsi que des résultats des 5 premiers mois de 1972. La majoration résulte des augmentations de l'index, de la programmation sociale et de la diminution du trafic « voyageurs ».

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 53.000.000 de francs.

Nécessaire pour combler la partie non compensée du déficit d'exploitation de 1971, compte tenu de la situation de trésorerie critique des sociétés de transports urbains.

ART. 22.05 b). — *Subvention à la Société nationale des chemins de fer vicinaux, etc. (équilibre de son compte d'exploitation).*

Crédit supplémentaire : 300.000.000 de francs.

Majoration du crédit afférent à l'intervention de l'Etat dans le déficit de 1972 estimé à 1.065 millions de francs.

L'augmentation du déficit est due notamment :

— à la restructuration barémique au 1^{er} avril 1972 (154.600.000 francs);

— à la répercussion de cette restructuration en matière de pensions (31.100.000 francs).

ART. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Crédit adapté au montant estimé des intérêts à payer.

ART. 31.02. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des transports intercommunaux de Bruxelles, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 40.500 francs.

Supplément de crédit résultant du taux d'intérêt moyen porté en compte par le Crédit Communal de Belgique.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 559.000 frank.

Krediet aangepast in functie, enerzijds, van de behoeften van het Kabinet van de Minister (+ 339.000 frank) en anderzijds, van betalingen uit te voeren aan de N.M.B.S. voor de wederzijdse prestaties en voor de dienstreizen, alsmede voor de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen ingevolge de aangroei van het effectief van het Bestuur van het Vervoer (+ 220.000 frank).

ART. 12.23. — *Dienst van het wegverkeer : Autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.*

Vermindering : 80.000.000 frank.

Voortspruitend uit het feit dat de vanaf 1972 voorziene geleidelijke vervanging van de huidige autoplaten door platen van het reflecterend type, met één jaar werd uitgesteld.

ART. 22.05 a). — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer, enz. (evenwicht van hun exploitatierekening).*

A. Bijkrediet : 600.000.000 frank.

Het bijkrediet werd vastgesteld op basis van de exploitatierekeningen van 1971 alsmede van de resultaten van de eerste 5 maanden van 1972. De verhoging spruit voort uit de stijgingen van de index, uit de sociale programmatie en uit de vermindering van de reizigerstrafiek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 53.000.000 frank.

Nodig voor het aanvullen van het niet gecompenseerd gedeelte van het exploitatietekort van 1971, rekening gehouden met de kritische thesaurietoestand der maatschappijen voor stedelijk vervoer.

ART. 22.05 b). — *Toelage aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz. (evenwicht van haar exploitatierekening).*

Bijkrediet : 300.000.000 frank.

Verhoging van het krediet betreffende de tussenkomst van de Staat in het tekort van 1972, geraamd op 1.065 miljoen frank.

De verhoging van het tekort is inzonderheid te wijten aan :

— de restructuratie der barema's op 1 april 1972 (154.600.000 frank);

— de weerslag van deze restructuratie inzake pensioenen (31.100.000 frank).

ART. 31.01. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Krediet aangepast aan het geraamd bedrag van de te betalen interesten.

ART. 31.02. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 40.500 frank.

Bijkrediet, voortspruitend uit de gemiddelde rentevoet, in rekening gebracht door het Gemeentekrediet van België.

ART. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés, etc.*

Crédit supplémentaire : 8.974.000 francs.

Crédit nécessaire en vue du paiement des intérêts sur les emprunts contractés et envisagés en 1972.

ART. 32.01 a). — *Compensation des charges de la Société nationale des chemins de fer belges résultant des obligations de service public, etc.*

Crédit supplémentaire : 191.000.000 de francs.

Le supplément de crédit se décompose comme suit :

1. Compensation des désavantages économiques résultant d'obligations tarifaires en raison de la non-adaptation des tarifs voyageurs et marchandises	F 138.000.000
2. Compensation des charges anormales de retraite et de pension	53.000.000
Total	F 191.000.000

ART. 32.01 b). — *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des chemins de fer belges, etc.*

Crédit supplémentaire : 58.600.000 francs.

Supplément de crédit nécessaire pour équilibrer les comptes de la Caisse des soins de santé.

ART. 32.07. — *Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des chemins de fer belges, etc. (relance de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire).*

Crédit supplémentaire : 9.744.000 francs.

Crédit nécessaire en fonction de l'intervention de l'Etat pour l'année 1972 dans les charges résultant des intérêts des emprunts contractés et envisagés en vue de la construction de matériel ferroviaire.

ART. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc. (allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail).*

Crédit supplémentaire : 860.000 francs.

L'A.R. du 21-12-1971 a pour effet d'étendre le bénéfice des allocations spéciales à tous les conjoints survivants alors qu'antérieurement ce droit était limité aux conjoints survivants non remariés. Le nombre des nouveaux bénéficiaires est estimé à 30.

ART. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'organisation de l'Aviation civile internationale, etc.*

Réduction : 1.500.000 francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 228.000 francs.

Crédit adapté en fonction des besoins du Cabinet du Ministre et de l'augmentation de l'effectif des fonctionnaires du niveau I à l'Administration des Transports.

ART. 31.03. — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan, enz.*

Bijkrediet : 8.974.000 frank.

Krediet nodig voor de betaling van de interesten op de in 1972 aangegane en voorgenomen leningen.

ART. 32.01 a). — *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, enz.*

Bijkrediet : 191.000.000 frank.

Het bijkrediet is samengesteld als volgt :

1. Compensatie van de economische nadelen ingevolge tariefverplichtingen wegens niet-aanpassing van de tarieven voor reizigers en goederen	F 138.000.000
2. Compensatie voor abnormale lasten inzake opruststelling en pensioenen	53.000.000
Totaal	F 191.000.000

ART. 32.01 b). — *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz.*

Bijkrediet : 58.600.000 frank.

Bijkrediet nodig voor het in evenwicht brengen der rekeningen van de Kas voor geneeskundige verzorging.

ART. 32.07. — *Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen enz. (heropleving van de constructienijverheid voor rijdend spoorwegmaterieel).*

Bijkrediet : 9.744.000 frank.

Krediet nodig in functie van de tussenkomst van de Staat voor het jaar 1972, in de interestenlasten van de leningen aangegaan of voorgenomen met het oog op de constructie van spoorwegmaterieel.

ART. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, enz. (speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen).*

Bijkrediet : 860.000 frank.

Door het K.B. van 21-12-1971 wordt de toekenning van speciale tegemoetkomingen uitgebreid tot alle overlevende echtgenoten, terwijl vroeger dit recht was voorbehouden aan de overlevende niet hertrouwde echtgenoten. Het aantal van de nieuwe rechthebbenden wordt geraamd op 30.

ART. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart, enz.*

Vermindering : 1.500.000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet : 228.000 frank.

Krediet aangepast in functie van de behoeften van het Kabinet van de Minister en van de verhoging van het effectief der ambtenaren van niveau I bij het Bestuur van het Vervoer.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

La centrale téléphonique de l'Administration de l'Aéronautique est très usagée et doit être remplacée de toute urgence.

SECTION II.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 94.325.000 francs.

Crédit adapté en fonction de l'effectif réellement en service après la création de la Régie des Transports Maritimes et de l'augmentation des contributions patronales aux assurances sociales.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 43.869.000 francs.

Crédit adapté aux dépenses résultant des activités du personnel administratif et navigant de l'Administration de la Marine après création de la Régie des Transports maritimes.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire : 232.000 francs.

Ce crédit doit couvrir :

1° les montants payés pour compte de la Régie des Transports maritimes et afférents à des factures d'électricité et de téléphone; ces montants seront récupérés à charge de la Régie;

2° la dépense supplémentaire résultant de la hausse des tarifs de téléphone.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire : 110.000 francs.

Crédit supplémentaire résultant de la majoration du prix kilomètre des frais de transport de pilotes dans l'enceinte du port d'Anvers.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 7.629.000 francs.

Crédit adapté en fonction de l'effectif du personnel réellement en service à l'Administration de la Marine après création de la Régie des Transports maritimes.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, etc.*

Crédit supplémentaire : 460.000 francs.

Supplément de crédit nécessaire en raison des loyers à payer à la Régie des Transports maritimes laquelle est devenue propriétaire de différents locaux occupés par les services de la Police maritime à Ostende.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

De telefooncentrale van het Bestuur der Luchtvaart is sterk verouderd en dient zeer dringend te worden vervangen.

SECTIE II.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 94.325.000 frank.

Krediet aangepast in functie van het werkelijk in dienst zijnde effectief na de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport van de verhoging der werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 43.869.000 frank.

Krediet aangepast aan de uitgaven voortspruitende uit de activiteiten van het administratief en varend personeel van het Bestuur van het Zeewezen na oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

Bijkrediet : 232.000 frank.

Dit krediet moet dekken :

1° de bedragen, betaald voor rekening van de Regie voor Maritiem Transport en betrekking hebbend op rekeningen van elektriciteit en telefoon; deze bedragen zullen verhaald worden op de Regie;

2° de bijkomende uitgave voortspruitend uit de verhoging van de telefoontarieven.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet : 110.000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de verhoging van de kilometerprijs van het loodsenvoer in het Antwerpse havengebied.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 7.629.000 frank.

Krediet aangepast in functie van het werkelijk in dienst zijnde personeelseffectief na oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.*

Bijkrediet : 460.000 frank.

Bijkrediet noodzakelijk uit hoofde van huurgelden te betalen aan de Regie voor Maritiem Transport, dewelke eigenares is geworden van verschillende lokalen, bezet door de Diensten van de Zeevaartpolitie te Oostende.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Destiné à couvrir les frais résultant de l'acquisition de cloisons et de l'aménagement des locaux du bâtiment de l'Administration centrale de la Marine à Bruxelles après la création de la Régie des Transports maritimes.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Crédit nécessaire à l'achat de mobilier devant équiper un nouveau local.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Destiné à couvrir les frais de transformation dans le bâtiment 30, rue Belliard à Bruxelles après la scission des services de la Régie des Transports Maritimes et de l'Administration centrale de la Marine.

ART. 01.01. — *Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 109.041.000 francs.

Ce crédit doit permettre notamment de rembourser à la Régie des Transports Maritimes :

1. la mise à la disposition de l'administration, du personnel navigant pour le Service du pilotage le long de la côte belge (art. 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la Régie);

2. les travaux de réparation et d'entretien aux unités de pilotage ainsi que d'autres prestations de la Régie pour compte des services qui sont restés à l'Administration de la Marine;

3. des frais de réparation de bouées endommagées en pleine mer par des tiers.

SECTION III.

Enseignement.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 226.000 francs.

Crédit supplémentaire de 226.000 francs, destiné en ordre principal au remboursement à la S.N.C.B. (43.000 francs) et à la Régie des Transports Maritimes (183.000 francs) du coût des facilités de circulation.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.000 francs.

Nécessaire à la liquidation d'une facture introduite tardivement par l'O.C.F.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Bestemd voor het dekken van de kosten, voortspruitende uit de aankoop van nieuwe tussenschotten en de aanpassing van de lokalen in het gebouw van het Centraal Bestuur van het Zeewezen te Brussel na oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet : 150.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de aankoop van meubilair met het oog op het uitrusten van een nieuw lokaal.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 80.000 frank.

Bestemd voor het dekken van de kosten voor de omvorming in het gebouw 30, Belliardstraat, na de splitsing van de diensten van de Regie voor Maritiem Transport en van het Centraal Bestuur van het Zeewezen.

ART. 01.01. — *Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, enz.*

Bijkrediet : 109.041.000 frank.

Dit krediet moet inzonderheid toelaten aan de Regie voor Maritiem Transport terug te betalen :

1. de terbeschikkingstelling van het bestuur, van varend personeel voor de Loodswezendienst langs de Belgische kust (art. 32 van de wet van 1 juli 1971, houdende oprichting van de Regie);

2. de herstellings- en onderhoudswerken aan eenheden van het loodswezen, alsmede andere prestaties van de Regie voor rekening van diensten die bij het Bestuur van het Zeewezen zijn gebleven;

3. de kosten van herstelling van boeien, die in volle zee door derden werden beschadigd.

SECTIE III.

Onderwijs.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 226.000 frank.

Bijkrediet van 226.000 frank, hoofdzakelijk bestemd voor terugbetalingen aan de N.M.B.S. (43.000 frank) en aan de Regie voor Maritiem Transport (183.000 frank) van de kostprijs van de verkeersfaciliteiten.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.000 frank.

Nodig voor de vereffening van een laattijdig door het C.B.B. ingediende factuur.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.000 francs.

Crédit destiné au paiement d'indemnités de déplacement et de séjour relatives à l'année 1971 et non encore liquidées.

ART. 44.02. — *Subventions aux écoles d'enseignement maritime.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 160.000 francs.

Destiné au paiement des subventions-traitements aux chargés de cours intérimaires durant la période de maladie de certains membres du personnel enseignant.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'école d'aviation civile, etc.*

Réduction : 10.000.000 de francs.

Crédit ramené aux besoins réels.

ART. 01.01. — *Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 7.708.000 francs.

Destiné essentiellement à rembourser à la Régie des Transports Maritimes, les prestations d'entretien et de réparation du navire-école « Commandant Fourcault » ainsi que le coût des rémunérations du personnel que cette régie met à la disposition de l'Ecole de Navigation d'Ostende.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 44.000 francs.

Nécessaire pour liquider des factures se rapportant à l'année 1970 et qui ont été introduites tardivement.

SECTION IV.

Commissariat Général au Tourisme.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 666.000 francs.

L'augmentation du crédit est due aux recrutements en voie de réalisation, aux modifications intervenues dans la situation pécuniaire de certains agents ainsi qu'au paiement à partir du 1^{er} janvier 1972 à charge de cet article des rémunérations de deux délégués touristiques et imputées antérieurement à l'article 12.20.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire : 115.000 francs.

Supplément résultant de la hausse des redevances téléphoniques et des tarifs postaux à partir du 1^{er} juin 1972.

ART. 12.20. — *Commissariat Général au Tourisme : publicité, etc.*

Crédit supplémentaire : 20.000.000 de francs.

Supplément de crédit sollicité en vue de la réalisation urgente de programmes permettant de remédier à une régression de l'occupation hôtelière pendant les week-ends, de renforcer les campagnes de propagande en Allemagne et aux U.S.A. et de participer avec nos partenaires de la C.E.E. à des actions vers le Japon.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van verblijfs- en verplaatsingsvergoedingen betreffende het jaar 1971 en die nog niet vereffend werden.

ART. 44.02. — *Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 160.000 frank.

Bestemd voor de betaling van weddesubsidies aan tussentijdse lesgevers gedurende de ziekteperiode van sommige leden van het onderwijzend personeel.

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool, enz.*

Vermindering : 10.000.000 frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

ART. 01.01. — *Zeewezen en Binnenvaart : exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen, enz.*

A. Bijkrediet : 7.708.000 frank.

Essentieel bestemd voor het terugbetalen aan de Regie voor Maritiem Transport van de onderhouds- en herstellingsprestaties aan het schoolschip « Commandant Fourcault » alsmede van de kosten voor de bezoldigingen van het personeel, dat deze regie ter beschikking stelt van de Zeevaartschool te Oostende.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 44.000 frank.

Nodig voor het vereffenen van facturen betreffende het jaar 1970 en die laatsttijdig werden ingediend.

SECTIE IV.

Commissariaat-generaal voor Toerisme.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 666.000 frank.

De vermeerdering van het krediet is te wijten aan de aan gang zijnde aanwervingen, aan de wijzigingen in de geldelijke toestand van sommige personeelsleden, alsmede aan de vanaf 1 januari 1972 ten laste van dit artikel te betalen bezoldigingen van twee toeristische afgevaardigden en dewelke vroeger aangerekend werden op art. 12.20.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

Bijkrediet : 115.000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de stijging van de telefoontaksen en de posttarieven vanaf 1 juni 1972.

ART. 12.20. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, enz.*

Bijkrediet : 20.000.000 frank.

Bijkrediet aangevraagd met het oog op het verwezenlijken van dringende programma's ten einde de teruggang van de hotelbezetting tijdens de week-ends tegen te gaan, op het versterken van de propaganda-campagnes in Duitsland en in de V.S.A. en op het deelnemen, met onze partners van de E.E.G., aan acties gericht op Japan.

ART. 34.01. — *Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme, etc.*

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Crédit résultant de la majoration de la cotisation de la Belgique à l'Union internationale des organismes officiels de tourisme.

PARTIE II. SECTION VI.

Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.230.000 francs.

Crédit supplémentaire résultant de l'augmentation de l'effectif du personnel (1.330.000 francs) et des recrutements réalisés en 1972 (1.900.000 francs).

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Ce crédit résulte des prestations exceptionnelles du personnel du Centre de Traitement de l'Information en raison de l'insuffisance des effectifs (retard dans le recrutement du personnel spécialisé en informatique).

ART. 11.05. — *Dépenses diverses du Service Social des Communications, etc.*

Réduction : 663.000 francs.

Le crédit de 1972 est réduit de 2.263.000 francs du fait que la Régie des Transports Maritimes supporte directement son intervention dans les dépenses de l'A.S.B.L. « Service Social des Communications ».

D'autre part, le crédit est augmenté de 1.600.000 francs, montant représentant le remboursement du prix de revient des repas fournis par le Service Social des Postes aux agents des administrations du Ministère des Communications fréquentant les mess gérés par l'A.S.B.L. « Service Social des Communications ».

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 1.870.000 francs.

Crédit ramené aux besoins réels, compte tenu de la prise en charge par les Régies des Postes et des Transports Maritimes, des dépenses qui leur incombent.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire : 135.000 francs.

Crédit supplémentaire résultant de l'augmentation, à partir du 1^{er} juin 1972, des redevances téléphoniques et des tarifs postaux.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 387.000 francs.

Résultant d'une part, de l'augmentation du coût des contrats d'entretien et d'autre part, de la nécessité d'effectuer des travaux urgents de réparation et d'aménagement intérieur aux installations des bâtiments occupés par les Services Généraux.

ART. 34.01. — *Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme, enz.*

Bijkrediet : 20.000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de verhoging van de Belgische bijdrage aan de « Union internationale des organismes officiels de tourisme ».

DEEL II. SECTIE VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 3.230.000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de verhoging van het personeelseffectief (1.330.000 frank) en uit de in 1972 verwezenlijkte aanwervingen (1.900.000 frank).

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

Dit krediet vloeit voort uit de buitengewone prestaties van het personeel van het centrum voor informatieverwerking ingevolge de ontoereikendheid van het effectief (vertraging in de aanwerving van personeel gespecialiseerd in de informatica).

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen, enz.*

Vermindering : 663.000 frank.

Het krediet van 1972 wordt verminderd met 2.263.000 frank door het feit dat de Regie voor Maritiem Transport rechtstreeks haar bijdrage betaalt in de uitgaven van de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen ».

Anderzijds, wordt het krediet verhoogd met 1.600.000 frank uit hoofde van de terugbetaling van de kostprijs der eetmalen geleverd door de Sociale Dienst der Posterijen, aan de personeelsleden van de besturen van het Ministerie van Verkeerswezen die gebruik maken van de door de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » beheerde refect.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 1.870.000 frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften, rekening gehouden met het feit dat de Regie der Posterijen en de Regie voor Maritiem Transport de uitgaven ten laste nemen die hun betreffen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

Bijkrediet : 135.000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de verhoging vanaf 1 juni 1972, van de telefoon- en posttarieven.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.*

Bijkrediet : 387.000 frank.

Voortvloeiende enerzijds uit de verhoging van de kosten der onderhoudscontracten en anderzijds uit de noodzakelijkheid dringende herstellingswerken en binnenaanpassingen uit te voeren aan de inrichtingen van de door de Algemene Diensten bezette gebouwen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Réduction : 200.000 francs.

Réduction devant compenser en partie le crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.03 pour l'acquisition de petit matériel de bureau qui n'est plus fourni par l'Office Central des Fournitures.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information, etc.*

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

Supplément de crédit résultant de la hausse des salaires payés au personnel poinçonneur sous contrat de main-d'œuvre (1.580.000 francs) compensé en partie par une réduction des dépenses pour location de matériel (680.000 francs).

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 500.000 francs.

Crédit ramené aux besoins réels.

ART. 12.53. — *Remboursement des prestations effectuées par la R.T.T. pour compte de l'Etat (police de l'éther, etc.).*

A. Crédit supplémentaire : 1.793.000 francs.

Supplément de crédit devant permettre la liquidation du montant de la T.V.A. applicable sur les prestations effectuées par la R.T.T.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 996.000 francs.

Supplément de crédit sollicité en fonction du montant du prix de revient réel des prestations effectuées par la R.T.T. en 1971.

ART. 12.54. — *Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones et de la Régie des postes.*

Crédit supplémentaire : 79.000 francs.

Le complément de libellé et le crédit supplémentaire sollicité sont nécessaires en vue de la liquidation des indemnités dues en 1972 aux membres du Comité de surveillance de la Régie des Postes.

ART. 32.01. — *Rénumération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux, etc.*

Réduction : 37.491.000 francs.

La réduction globale de 59.630.000 francs (37.491.000 francs à l'art. 32.01 et 22.139.000 francs à l'art. 02.02) résulte de la différence entre, d'une part, la plus-value en recettes, pour la Régie des postes, de 406.000.000 de francs par rapport au rendement initialement escompté de l'augmentation des tarifs postaux au 1^{er} juin 1972 et, d'autre part, les dépenses supplémentaires de personnel (+ 70.461.000 francs) et d'exploitation (+ 275.909.000 francs) auxquelles la Régie doit faire face en 1972.

La répartition de cette réduction sur les deux articles est à opérer en fonction de l'incidence des recettes et des dépenses supplémentaires sur le secteur du service postal proprement dit et celui du service des chèques et virements postaux.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Vermindering : 200.000 frank.

Vermindering die gedeeltelijk het bijkrediet moet compenseren dat aangevraagd wordt op artikel 12.03 voor aankoop van kleine kantoorbehoeften die niet meer door het Centraal Bureau voor Benodigdheden worden geleverd.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, enz.*

Bijkrediet : 900.000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de verhoging van de lonen betaald aan het onder dienstverhursingscontract staande ponspersoneel (1.580.000 frank) gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering der uitgaven voor huur van materieel (680.000 frank).

POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld, enz.*

Vermindering : 500.000 frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

ART. 12.53. — *Terugbetaling van de prestaties door de R.T.T. verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether, enz.).*

A. Bijkrediet : 1.793.000 frank.

Het bijkrediet moet toelaten over te gaan tot de vereffening van het bedrag van de B.T.W. toepasselijk op de prestaties verricht door de R.T.T.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 996.000 frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van het bedrag van de werkelijke kostprijs der door de R.T.T. in 1971 uitgevoerde prestaties.

ART. 12.54. — *Kosten van toezicht over de Regie van Telegrafie en Telefonie en de Regie der Posterijen.*

Bijkrediet : 79.000 frank.

De aanvulling van de omschrijving en het aangevraagd bijkrediet zijn noodzakelijk met het oog op de uitkering van de vergoedingen in 1972 verschuldigd aan de leden van het Comité van Toezicht over de Regie der Posterijen.

ART. 32.01. — *Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, enz.*

Vermindering : 37.491.000 frank.

De globale vermindering van 59.630.000 frank (37.491.000 frank op artikel 32.01 en 22.139.000 frank op artikel 02.02) vloeit voort uit het verschil tussen eensdeels de meerwaarde in ontvangst, voor de Regie der Posterijen, van 406.000.000 frank ten aanzien van de oorspronkelijk verhoorde opbrengst van de verhoging der posttarieven op 1 juni 1972 en, anderdeels, de bijkomende personeels- en exploitatieuitgaven (respectievelijk + 70.461.000 frank en + 275.909.000 frank) waaraan de Regie in 1972 het hoofd moet bieden.

De spreiding van deze vermindering over de twee artikelen dient doorgevoerd in functie van de weerslag der bijkomende ontvangsten en uitgaven op de sector van de eigenlijke postdienst en deze van de dienst der checks en postoverschrijvingen.

ART. 34.86. — *Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) à Genève.*

Crédit supplémentaire : 194.000 francs.

Crédit supplémentaire sollicité en fonction du montant de la contribution de la Belgique pour 1972.

ART. 02.02. — *Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'art. 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971, créant la Régie des Postes.*

Réduction : 22.139.000 francs.

Voir justification à l'article 32.01.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

SECTION I.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

ART. 11.01.2 (nouveau). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (régions wallonne).*

Crédit nouveau : 827.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu en 1972 au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour pourvoir aux dépenses de traitement et des frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région wallonne).

ART. 11.01.3 (nouveau). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région flamande).*

Crédit nouveau : 827.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu en 1972 au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour pourvoir aux dépenses de traitement et des frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région flamande).

ART. 11.02.1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics.*

Crédit supplémentaire : 1.030.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. allocation de cabinet	F	+ 318.000
2. allocation tenant lieu de traitement		— 160.000
3. remboursement à des services publics pour agents détachés		+ 875.000
4. allocations familiales		— 99.000
5. cotisations patronales		+ 74.000
6. allocations de foyer et de résidence		+ 22.000

Majoration totale F 1.030.000

ART. 11.02.2 (nouveau). — *Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région wallonne).*

Crédit nouveau : 5.693.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu en 1972 au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour pourvoir aux dépenses des traitements et

ART. 34.86. — *Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Televerbindingen (U.I.T.) te Genève.*

Bijkrediet : 194.000 frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van het bedrag der Belgische bijdrage voor 1972.

ART. 02.02. — *Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van art. 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.*

Vermindering : 22.139.000 frank.

Zie verantwoording onder het artikel 32.01.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

ART. 11.01.2 (nieuw). — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).*

Nieuw krediet : 827.000 frank.

Op de ontwerp-begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1972 werden geen kredieten uitgetrokken tot dekking van de uitgaven voor wedde en representatiekosten, van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).

ART. 11.01.3 (nieuw). — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).*

Nieuw krediet : 827.000 frank.

Op de ontwerp-begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1972 werden geen kredieten uitgetrokken voor de uitgaven voor wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).

ART. 11.02.1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.*

Bijkrediet : 1.030.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. kabinetstoelage	F	+ 318.000
2. als wedde geldende toelage		— 160.000
3. terugbetaling aan openbare diensten voor gedetacheerde personeelsleden		+ 875.000
4. kinderbijslagen		— 99.000
5. werkgeversbijdragen		+ 74.000
6. haard- en standplaatsstoelagen		+ 22.000

Totale verhoging F 1.030.000

ART. 11.02.2 (nieuw). — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).*

Nieuw krediet : 5.693.000 frank.

Op de ontwerp-begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1972 werden geen kredieten uitgetrokken tot dekking van de

des indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région wallonne).

ART. 11.02.3 (nouveau). — *Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région flamande).*

Crédit nouveau : 5.247.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu en 1972 au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour pourvoir aux dépenses des traitements et des indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région flamande).

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 23.880.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. supplément pour recrutements au delà des effectifs existants	F 10.536.000
2. promotions non prévues	2.895.000
3. allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	4.059.000
4. allocations de foyer et de résidence : supplément résultant des recrutements en excédent	336.000
5. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels (réduction)	— 2.372.000
6. contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels (majoration)	8.426.000

Majoration totale F 23.880.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 303.186 francs.

Remboursement à divers services publics de traitements payés à des agents détachés au département des Travaux publics.

11.03.2. Administration des Routes.

Crédit supplémentaire : 22.604.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. supplément pour recrutements au delà des effectifs existants	F 11.290.000
2. promotions non prévues	2.042.000
3. allocations de fonctions supérieures	970.000
4. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels (réduction)	— 540.000
5. contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	8.842.000
Majoration totale	F 22.604.000

11.03.3. Administration des Voies hydrauliques.

Crédit supplémentaire : 28.526.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	F 1.560.000
--	-------------

uitgaven voor wedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).

ART. 11.02.3 (nieuw). — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).*

Nieuw krediet : 5.247.000 frank.

Op de ontwerp-begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1972 werden geen kredieten uitgetrokken tot dekking van de uitgaven voor wedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 23.880.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. bijkomende uitgave voor aanwervingen boven het bestaande effectief	F 10.536.000
2. niet voorziene bevorderingen	2.895.000
3. toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	4.059.000
4. haard- en standplaatstoelagen : bijkomende uitgave ten gevolge van aanwervingen boven het effectief	336.000
5. kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (vermindering)	— 2.372.000
6. werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (verhoging)	8.426.000
Totale verhoging	F 23.880.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 303.186 frank.

Terugbetaling aan verschillende openbare diensten van wedden betaald aan personeelsleden die bij het departement van Openbare Werken gederacheerd zijn.

11.03.2. Bestuur der Wegen.

Bijkrediet : 22.604.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. bijkomende uitgave voor aanwervingen boven het bestaande effectief	F 11.290.000
2. niet voorziene bevorderingen	2.042.000
3. toelagen voor hogere functies	970.000
4. kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (vermindering)	— 540.000
5. werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	8.842.000
Totale verhoging	F 22.604.000

11.03.3. Bestuur der Waterwegen.

Bijkrediet : 28.526.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	F 1.560.000
---	-------------

2. promotions non prévues	1.096.000
3. allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels	2.724.000
4. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels (réduction)	— 942.000
5. accroissement des effectifs	15.705.000
6. cotisations patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	8.383.000
Majoration totale F	28.526.000

11.03.4. Administration des Bâtiments.

Crédit supplémentaire : 12.592.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. supplément pour recrutements au delà des effectifs existants F	5.268.000
2. allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	1.849.000
3. promotions non prévues	922.000
4. allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels	1.453.000
5. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels (réduction)	— 470.000
6. contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	3.570.000
Majoration totale F	12.592.000

11.03.5. Administration de l'Urbanisme.

Crédit supplémentaire : 4.784.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels F	286.000
2. accroissement des effectifs	2.706.000
3. allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels	318.000
4. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels (réduction)	— 387.000
5. promotions non prévues	357.000
6. contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	1.504.000
Majoration totale F	4.784.000

11.03.6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 47.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. allocations de foyer et de résidence F	18.000
2. allocations familiales	9.000
3. contributions patronales	20.000
Majoration totale F	47.000

11.03.7. Agents détachés à l'Office de la navigation.

Réduction : 2.507.000 francs.

Les agents du département détachés à l'Office de la navigation ont été mis en congé sans traitement pour cause de mission spéciale (arrêté ministériel du 3 juillet 1971).

2. niet voorziene bevorderingen	1.096.000
3. haard- en standplaatstoelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	2.724.000
4. kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (vermindering)	— 942.000
5. vermeerdering van het effectief	15.705.000
6. werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	8.383.000
Totale verhoging F	28.526.000

11.03.4. Bestuur der Gebouwen.

Bijkrediet : 12.592.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. bijkomende uitgave voor aanwervingen boven het bestaande effectief F	5.268.000
2. toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	1.849.000
3. niet voorziene bevorderingen	922.000
4. haard- en standplaatstoelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	1.453.000
5. kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (vermindering)	— 470.000
6. werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	3.570.000
Totale verhoging F	12.592.000

11.03.5. Bestuur van de Stedebouw.

Bijkrediet : 4.784.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften F	286.000
2. vermeerdering van de personeelssterkte	2.706.000
3. haard- en standplaatstoelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	318.000
4. kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (vermindering)	— 387.000
5. niet voorziene bevorderingen	357.000
6. werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	1.504.000
Totale verhoging F	4.784.000

11.03.6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

Bijkrediet : 47.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. haard- en standplaatstoelagen F	18.000
2. kinderbijslagen	9.000
3. werkgeversbijdragen	20.000
Totale verhoging F	47.000

11.03.7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

Vermindering : 2.507.000 frank.

De agenten van het departement, gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart, werden met verlof zonder wedde gezet om reden van speciale zending (Ministerieel besluit van 3 juli 1971).

11.03.8. Reconstruction.

Crédit supplémentaire : 24.424.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. augmentation des effectifs	F 19.419.000
2. allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	660.000
3. allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels	308.000
4. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels	1.919.000
5. promotions non prévues	64.000
6. cotisations patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	2.054.000
Majoration totale	F 24.424.000

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Crédit supplémentaire : 3.800.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté en vue de faire face aux dépenses résultant de la contribution du département en faveur des agents fréquentant les restaurants de la Régie des Postes.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

A. Réduction : 1.750.000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.623 francs.

Créances introduites tardivement.

12.01.2. Services extérieurs.

Réduction : 250.000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins réels.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. — Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire : 1.741.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des dépenses supplémentaires :

1. nécessaires pour le fonctionnement des deux cabinets des Secréétaires d'Etat adjoints au Ministre des Travaux publics	F 600.000
2. nécessaires pour le fonctionnement de deux télex dont les frais étaient supportés antérieurement par le Fonds des Routes	80.000
3. découlant de l'adaptation du crédit aux besoins réels pour le Service de l'Econamat et de l'augmentation des tarifs téléphoniques	1.061.000
Total	F 1.741.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 247.397 francs.

Créances introduites tardivement.

11.03.8. Wederopbouw.

Bijkrediet : 24.424.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. vermeerdering van de personeelssterkte	F 19.419.000
2. toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	660.000
3. haard- en standplaatsstoelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	308.000
4. kinderbijlagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	1.919.000
5. niet voorziene bevorderingen	64.000
6. werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	2.054.000
Totale verhoging	F 24.424.000

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Bijkrediet : 3.800.000 frank.

Het krediet van het begrotingsjaar 1972 werd aangepast om de uitgaven te bestrijden die voortvloeien uit de bijdrage van het departement ten voordele van de agenten die gebruik maken van de restaurants van de Regie der Posterijen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 1.750.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.623 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.01.2. Buitendiensten.

Vermindering : 250.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur, enz.

A. Bijkrediet : 1.741.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van de bijkomende uitgaven :

1. voor de werking van de twee kabinetten van de Staatssecretarissen toegevoegd aan de Minister van Openbare Werken	F 600.000
2. voor de werking van de twee telexapparaten waarvan de kosten vroeger door het Wegenfonds werden gedragen	80.000
3. ingevolge de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften van de Huishoudelijke Dienst en ingevolge verhoging van de telefoontarieven	1.061.000
Totaal	F 1.741.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 247.397 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

12.02.2. Services extérieurs, etc.

A. Crédit supplémentaire : 2.485.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des dépenses supplémentaires résultant :

1. de l'installation de nouvelles lignes téléphoniques et augmentation des tarifs téléphoniques	F	2.085.000
2. de l'installation de télex		400.000
Total	F	2.485.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.695 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 950.000 francs.

L'adaptation du crédit voté en 1972 est nécessaire pour permettre de faire face aux dépenses supplémentaires nécessaires pour le fonctionnement des deux cabinets des Secrétaires d'Etat adjoints au Ministre des Travaux publics.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 214.570 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Réduction : 500.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels du Service de Gestion du Résidence Palace.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.873.133 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 124.853 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Réduction : 25.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.011.000 francs.

Il s'avère indispensable de disposer de ce crédit supplémentaire pour faire face aux dépenses inéluctables reprises ci-après :

carburants	F	815.000
lubrifiants		1.000
entretien		135.000
pneus		60.000
Total	F	1.011.000

12.02.2. Buitendiensten, enz.

A. Bijkrediet : 2.485.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van de bijkomende uitgaven ten gevolge van :

1. de installatie van nieuwe telefoonlijnen en verhoging van de telefoontarieven	F	2.085.000
2. de installatie van telexapparaten		400.000
Totaal	F	2.485.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.695 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 950.000 frank.

Het in 1972 goedgekeurde krediet moet worden aangepast ter bestrijding van de bijkomende uitgaven voor de werking van de twee kabinetten van de Staatssecretarissen toegevoegd aan de Minister van Openbare Werken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 214.570 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Vermindering : 500.000 frank

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften van de Dienst van Beheer van het Residence Palace.

B. Bijkrediet overige begrotingsjaren : 1.873.133 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 124.853 frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Vermindering : 25.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

A. Bijkrediet : 1.011.000 frank.

Het is noodzakelijk over dat bijkrediet te beschikken voor de bestrijding van de hierna vermelde onvermijdelijke uitgaven :

motorbrandstoffen	F	815.000
smeermiddelen		1.000
onderhoud		135.000
banden		60.000
Totaal	F	1.011.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.464.170 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 2.893.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour :

1. missions à l'étranger	F	400.000
2. remboursement à la S.N.C.B. de titres de transport		1.930.000
3. indemnité kilométrique véhicule personnel		161.000
4. usage de bicyclettes		9.000
5. remboursement S.N.C.B. personnel O.C.F.		343.000
6. droit d'inscription à l'ordre des architectes		50.000
Total		F 2.893.000

12.10.2. — Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 445.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour :

1. indemnités pour frais de bureau (réduction)	F	—798.000
2. abonnements, titres de transport		1.090.000
3. usage de bicyclettes		83.000
4. droit d'inscription à l'ordre des architectes		70.000
Total		F 445.000

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire en vue de faire face aux frais de déménagement de l'O.C.F.

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, etc.*

A. Réduction : 287.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.909 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.28.1. — *Frais de participation à des expositions diverses, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 163.689 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.28.2. (nouveau) — *Logement et Aménagement du territoire. — Organisation et participation à des expositions et études en Belgique et à l'étranger. — Propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Crédit nouveau : 525.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu en 1972 au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour pourvoir aux dépenses d'organisation et participation à des expositions et études en Belgique et à l'étranger, de propagande et autres dépenses de même nature.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.464.170 frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 2.893.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor :

1. buitenlandse zendingen	F	400.000
2. terugbetaling aan de N.M.B.S. voor vervoerbewijzen		1.930.000
3. kilometervergoeding persoonlijk voertuig		161.000
4. gebruik van rijwielen		9.000
5. terugbetaling N.M.B.S. personeel C.B.B.		343.000
6. inschrijvingsgeld orde van architecten		50.000
Totaal		F 2.893.000

12.10.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 445.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor :

1. vergoedingen voor kantoorkosten (vermindering)	F	—798.000
2. abonnements, vervoerbewijzen		1.090.000
3. gebruik van rijwielen		83.000
4. inschrijvingsgeld orde van architecten		70.000
Totaal		F 445.000

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om de verhuiskosten te dekken van het C.B.B.

ART. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, enz.*

A. Vermindering : 287.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.909 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.28.1. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 163.689 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.28.2. (nieuw). — *Huisvesting en Ruimtelijke Ordening. — Inrichting van en deelname aan tentoonstellingen en studies in binnen- en buitenland. — Propaganda. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Nieuw krediet : 525.000 frank.

Op de ontwerp-begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1972 werden geen kredieten uitgetrokken tot dekking van de uitgaven voor de inrichting van en deelname aan tentoonstellingen en studies in binnen- en buitenland, propaganda en andere uitgaven van dezelfde aard.

ART. 12.28.3. (nouveau) — *Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. — Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région wallonne).*

Crédit nouveau : 400.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu en 1972 au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour pourvoir aux frais de représentation et de réception ainsi qu'aux frais de cérémonies et autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne).

ART. 12.28.4. (nouveau) — *Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. — Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région flamande).*

Crédit nouveau : 400.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu en 1972 au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour pourvoir aux frais de représentation et de réception ainsi qu'aux frais de cérémonies et autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande).

ART. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, etc.*

Réduction : 2.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 14.01. — *Entretien ordinaire des routes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.793.197 francs.

Créances introduites tardivement ou qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance des crédits budgétaires octroyés au cours d'années budgétaires antérieures.

ART. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 280.471 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 91.500.000 francs.

Le crédit voté pour l'année budgétaire 1972 est insuffisant pour faire face aux besoins réels en matière de dragages et de baux d'entretien. D'autre part les prévisions pour les réparations au domaine public étant malaisément chiffrables, il convient d'adapter le crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.203.547 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. — Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 52.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins réels des crédits prévus pour les travaux d'entretien, la fourniture d'énergie et de lampes électriques.

ART. 12.28.3 (nieuw). — *Vertegenwoordigings- en ontvangkosten alsmede ceremoniekosten. — Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waaals landsgedeelte).*

Nieuw krediet : 400.000 frank.

Op de ontwerp-begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1972 werden geen kredieten uitgetrokken tot dekking van de uitgaven voor vertegenwoordigings- en ontvangkosten alsmede ceremoniekosten en andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waaals landsgedeelte).

ART. 12.28.4 (nieuw). — *Vertegenwoordigings- en ontvangkosten alsmede ceremoniekosten. — Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).*

Nieuw krediet : 400.000 frank.

Op de ontwerp-begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1972 werden geen kredieten uitgetrokken tot dekking van de uitgaven voor vertegenwoordigings- en ontvangkosten alsmede ceremoniekosten en andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).

ART. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962, enz.*

Vermindering : 2.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 14.01. — *Gewoon onderhoud der wegen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.793.197 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen of schuldvorderingen die niet konden worden betaald wegens ontoereikende kredieten van vorige begrotingsjaren.

ART. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 280.471 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, enz.*

A. Bijkrediet : 91.500.000 frank.

Het voor het begrotingsjaar 1972 goedgekeurde krediet is ontoereikend om te voorzien in de werkelijke behoeften inzake baggerwerken en onderhoudsovereenkomsten. Anderzijds waren de vooruitzichten voor de herstellingen aan het openbaar domein moeilijk te berekenen. Het krediet dient aangepast te worden aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.203.547 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica. — Exploitatie- en gewone onderhoudskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 52.000.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van de kredieten uitgetrokken voor het onderhoud, het leveren van elektrische energie en lampen.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.087.057 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.*

A. Crédit supplémentaire : 759.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre l'adaptation du montant de la subvention due en 1972.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 47.566 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Réduction : 2.020.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 33.02. — *Affiliation à des organismes belges.*

Crédit supplémentaire : 52.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre de verser le montant de l'affiliation à de nouveaux organismes.

ART. 33.03. — *Subventions pour l'organisation d'expositions, etc.*

Crédit supplémentaire : 85.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux.*

Crédit supplémentaire : 17.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre d'adapter le montant de l'affiliation à quelques organismes.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 171.524 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

A. Réduction : 90.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 299.786 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

A. Crédit supplémentaire : 3.155.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels en matière d'acquisition de véhicules par suite de l'augmentation des prix et des besoins des deux Secrétaires d'Etat adjoints au Ministre des Travaux publics.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 167.826 francs.

Créances introduites tardivement.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.087.057 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 32.01. — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.*

A. Bijkrediet : 759.000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk om de aanpassing toe te laten van de verschuldigde toelage in 1972.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 47.566 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Vermindering : 2.020.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.02. — *Toetreding tot Belgische organismen.*

Bijkrediet : 52.000 frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om het bedrag voor de toetreding tot nieuwe organismen te kunnen storten.

ART. 33.03. — *Subsidies voor het houden van tentoonstellingen, enz.*

Bijkrediet : 85.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 34.02. — *Toetreding tot internationale organismen.*

Bijkrediet : 17.000 frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om het bedrag van de toetredingsgelden voor enkele organismen te kunnen aanpassen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 171.524 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

A. Vermindering : 90.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 299.786 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

A. Bijkrediet : 3.155.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften inzake aankoop van voertuigen, ten gevolge van de prijsverhoging en de behoeften van de twee Staatssecretarissen toegevoegd aan de Minister van Openbare Werken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 167.826 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 01.02. — *Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution du recensement général de la circulation routière en 1970.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 82.274 francs.
Créances introduites tardivement.

SECTION II.

Politique scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 3.000.000 de francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. supplément résultant de l'augmentation des effectifs F	2.592.000
2. allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels	234.000
3. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels (réduction)	—343.000
4. contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	517.000
Majoration totale : F	3.000.000

11.03.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

Réduction : 512.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1972 est adapté comme suit :

1. diminution résultant de la réduction des effectifs . F	—414.000
2. allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	—24.000
3. allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels	—115.000
4. contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels (majoration)	41.000
Réduction totale F	—512.000

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 337.056 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.133 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 01.02. — *Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1970.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 82.274 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

SECTIE II.

Wetenschapsbeleid.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 3.000.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. verhoging ten gevolge van de vermeerdering van de personeelssterkte F	2.592.000
2. haard- en standplaatstoelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	234.000
3. kinderbijlagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (vermindering)	—343.000
4. Werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	517.000
Totale verhoging F	3.000.000

11.03.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

Vermindering : 512.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1972 wordt als volgt aangepast :

1. vermindering ten gevolge van de vermindering van de personeelssterkte F	—414.000
2. toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	—24.000
3. kinderbijlagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	—115.000
4. werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (verhoging)	41.000
Totale vermindering F	—512.000

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 337.056 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.26. — *Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor Hydrologisch Onderzoek, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.133 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

SECTION III.

Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Cité administrative de l'Etat à Bruxelles.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.374.112 francs.

Créances introduites tardivement.

12.02.2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand.

A. Crédit supplémentaire : 1.700.000 francs.

Les crédits initialement prévus au titre I — section III du budget du Ministère des Travaux publics pour les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité dans les Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand se révèlent insuffisants. Il importe de les adapter aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.300.000 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Cité administrative de l'Etat à Bruxelles.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 544.761 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand.

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.200.092 francs.

Créances introduites tardivement ou qui n'ont pu être liquidées en temps opportun par suite de l'insuffisance des crédits des années antérieures.

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, etc.*

12.23.1. Cité administrative de l'Etat à Bruxelles.

Réduction : 293.000 francs.

Annulation du crédit.

SECTION IV.

Financement de travaux spéciaux.

ART. 21.01. — *Intérêt de l'emprunt contracté auprès de l'Office de sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 374.492 francs.

Somme due à titre d'intérêt par suite de paiement tardif à l'O.S.S.O.M. au cours d'un exercice antérieur.

SECTIE III.

Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Rijksadministratief Centrum te Brussel.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.374.112 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

12.02.2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent.

A. Bijkrediet : 1.700.000 frank.

De kredieten die aanvankelijk op de begroting van Openbare Werken (Titel I — Sectie III) werden uitgetrokken voor de uitgaven voor water-, gas- en elektriciteitsverbruik in de justitiepaleizen te Brussel, Luik en Gent, zijn ontoereikend gebleken en moeten aan de werkelijke behoeften worden aangepast.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.300.000 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Rijksadministratief Centrum te Brussel.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 544.761 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.02. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent.

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.200.092 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen of schuldvorderingen die niet tijdig konden worden betaald omdat de kredieten van de vorige begrotingsjaren ontoereikend waren.

ART. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, enz.*

12.23.1. Rijksadministratief Centrum te Brussel.

Vermindering : 293.000 frank.

Schrapping van het krediet.

SECTIE IV.

Financiering van bijzondere werken.

ART. 21.01. — *Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangevane lening, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 374.492 frank.

Als interest verschuldigd bedrag wegens een te late betaling aan de D.O.S.Z. tijdens een vorig dienstjaar.

ART. 41.01. — *Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'Auto-route E 3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963).*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 164.209.839 francs.

Créance n'ayant pu être liquidée par suite de l'insuffisance des crédits des années antérieures.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux au titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.*

Crédit supplémentaire : 66.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour l'année budgétaire 1972.

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux au titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour l'année budgétaire 1972.

ART. 91.01. — *Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 270.869 francs.

Voir justification à l'article 21.01.

ART. 91.02. — *Amortissement de l'emprunt contracté par la S.A. du Canal et des installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

Réduction : 31.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins réels.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire), etc.*

11.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 6.294.000 francs.

L'augmentation est due :

1. à des modifications de cadre concernant :

a) le niveau 1 F 4.440.000
b) les niveaux 2, 3 et 4 6.097.000

2. à des programmes non exécutés — 4.243.000

F. 6.294.000

11.03.2. Services extérieurs.

Réduction : 7.294.000 francs.

Certains recrutements prévus pour 1972, ne pourront avoir lieu cette année.

Dès lors, le crédit peut être réduit de 7.294.000 francs.

ART. 41.01. — *Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963).*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 164.209.839 frank.

Schuldvordering die niet kon betaald worden omdat de kredieten van de vorige begrotingsjaren ontoereikend waren.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusienkomst in de interestlasten, enz.*

Bijkrediet : 66.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het begrotingsjaar 1972.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusienkomst in de delgingslasten, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het begrotingsjaar 1972.

ART. 91.01. — *Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 270.869 frank.

Zie verantwoording bij artikel 21.01.

ART. 91.02. — *Aflossing van de lening door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

Vermindering : 31.000.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonnel), enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 6.294.000 frank.

De verhoging is te wijten aan :

1. kaderwijzigingen betreffende :

a) niveau 1 F 4.440.000
b) niveaus 2, 3 en 4 6.097.000

2. niet uitgevoerde programma's — 4.243.000

F. 6.294.000

11.03.2. Buitendiensten.

Vermindering : 7.294.000 frank.

Sommige aanwervingen welke voor 1972 werden voorzien, zullen dit jaar niet kunnen uitgevoerd worden.

Het krediet kan dan ook met 7.294.000 frank verminderd worden.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.558 francs.

Il s'agit d'une créance introduite tardivement.

ART. 11.10. — *Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Supplément nécessaire suite au rajustement des indemnités à partir du 1^{er} avril 1972.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

Réduction : 325.000 francs.

a) Le coût du remplacement en cas de maladie ou de congé, des téléphonistes de la R.T.T. détachés auprès du département doit être imputé sur cet article. Cette dépense n'était pas prévue au budget initial : + 100.000 francs.

b) Certains comités se réunissent moins qu'il n'était prévu, de sorte que le crédit inscrit pour les jetons de présence peut être diminué de 425.000 francs : — 425.000 francs.

D'où une réduction de 325.000 francs.

12.01.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Etant donné que quelques conseils de prud'hommes n'ont pas encore cessé complètement leur activité, il y a lieu de prévoir encore un crédit de 100.000 francs pour 1972.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation, etc.*

12.02.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.438 francs.

Il s'agit :

a) d'une facture introduite tardivement : 772 francs.

b) d'une régularisation dans les écritures de la trésorerie : 666 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 287.000 francs.

Il s'agit de la location d'appareils spéciaux à bandes magnétiques pour la reproduction de documents.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.893 francs.

A la suite d'un différend entre le département et un fournisseur au sujet de l'exécution de travaux, la facture y relative n'a pu être réglée à temps.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.558 frank.

Het betreft een laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 11.10. — *Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Bijkrediet vereist ingevolge de aanpassing van de vergoedingen met ingang van 1 april 1972.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 325.000 frank.

a) De kosten van de vervanging in geval van ziekte of verlof van de bij het departement gedetacheerde telefonisten van de R.T.T. moeten op dit artikel worden aangerekend. Deze uitgave was in de oorspronkelijke begroting niet voorzien : + 100.000 frank.

b) Sommige comités vergaderen minder dan verwacht werd, zodat het voor zitpenningen uitgetrokken krediet met 425.000 frank kan verminderd worden : — 425.000 frank.

Waaruit een vermindering van 325.000 frank.

12.01.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 100.000 frank.

Daar enkele werkrechtshouders hun werkzaamheden nog niet volledig hebben afgesloten, dient voor 1972 nog een krediet voorzien te worden van 100.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven, enz.*

12.02.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.438 frank.

Het betreft :

a) een laattijdig overgemaakte factuur : 772 frank.

b) een regularisatie in de schrifturen van de Thesaurie : 666 frank.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 287.000 frank.

Het betreft de huur van speciale apparaten met magneetbanden voor de reproductie van documenten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.893 frank.

Ingevolge een geschil tussen het departement en een leverancier betreffende de uitvoering van werken, kon de desbetreffende factuur niet tijdig worden vereffend.

12.03.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 370 francs.

Il s'agit d'une régularisation dans les écritures de la trésorerie.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Compte tenu des dépenses pour 1971 et de l'augmentation du prix de revient du papier, il y a lieu de solliciter un crédit supplémentaire de 250.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.000 francs.

L'O.C.F. transmet encore actuellement des factures concernant des commandes passées en 1970.

Pour pouvoir assurer le paiement de ces factures, un crédit supplémentaire de 200.000 francs est nécessaire.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

En vue du contrôle de l'environnement, une douzaine d'ingénieurs techniciens seront adjoints à l'inspection chimique. Les frais supplémentaires pour l'habillement et l'équipement de sécurité requièrent un crédit supplémentaire de 50.000 francs.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Compte tenu des dépenses pour 1971, il y a lieu de solliciter un crédit supplémentaire de 50.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30.000 francs.

Il s'agit de créances introduites tardivement.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Le crédit inscrit pour l'achat d'essence paraît insuffisant, eu égard à la consommation actuelle. Un crédit supplémentaire de 50.000 francs est nécessaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 42.180 francs.

Vu l'insuffisance du crédit pour 1971, quelques factures n'ont pu être payées.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 715.000 francs.

a) L'augmentation à partir du 1^{er} janvier 1972 de l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux entraîne une dépense supplémentaire de 470.000 francs.

b) L'augmentation de l'effectif de l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail, en vue du contrôle de l'environnement, nécessite l'inscription d'un crédit supplémentaire de 152.000 francs.

12.03.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 370 frank.

Het betreft een regularisatie in de schrifturen van de Thesaurie.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Bijkrediet : 250.000 frank.

Rekening houdend met de uitgaven voor 1971 en met de stijging van de kostprijs van het papier, dient een bijkrediet van 250.000 frank aangevraagd te worden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.000 frank.

Door het C.B.B. worden thans nog facturen overgemaakt betreffende in 1970 gedane bestellingen.

Om de betaling van deze facturen te kunnen verzekeren, is een bijkrediet van 200.000 frank nodig.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet : 50.00 frank.

In verband met de controle op het leefmilieu, zullen een twaalfstal technische ingenieurs aan de chemische inspectie worden toegevoegd. De bijkomende kosten voor kleding en veiligheidstoebehoren vereisen een bijkrediet van 50.000 frank.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Rekening houdend met de uitgaven voor 1971, dient een bijkrediet van 50.000 frank aangevraagd te worden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30.000 frank.

Het betreft laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Het krediet uitgetrokken voor aankoop van benzine blijkt, gelet op het huidige verbruik, onvoldoende te zijn. Een bijkrediet van 50.000 frank is noodzakelijk.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 42.180 frank.

Door de ontoereikendheid van het krediet voor 1971, konden enkele facturen niet betaald worden.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 715.000 frank.

a) De verhoging vanaf 1 januari 1972 van de tussenkomst van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen vereist een bijkrediet van 470.000 frank.

b) De verhoging van de personeelsbezetting van de Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde met het oog op de controle van het leefmilieu, maakt de inschrijving noodzakelijk van een bijkrediet van 152.000 frank.

c) Le renforcement du personnel de l'inspection sociale occasionne une dépense supplémentaire de 93.000 francs.

12.10.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 450.000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte :

a) de l'augmentation de l'intervention dans le prix des abonnements sociaux (voir sub. 1/a) : 75.000 francs.

b) de l'augmentation de l'effectif de l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail : 125.000 francs.

c) de l'adaptation du contingent kilométrique de l'inspection sociale aux besoins réels : 250.000 francs.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Crédit supplémentaire : 30.000 francs.

Les nombreuses visites de délégations étrangères ont pour conséquence que le crédit inscrit pour les réceptions sera insuffisant. Un crédit supplémentaire de 30.000 francs est nécessaire.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36.000 francs

Il s'agit de factures introduites tardivement.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Réduction : 80.000 francs.

Révision du programme des dépenses envisagées initialement.

ART. 12.15. — *Dépenses relatives à l'achat de divers matériel et matières premières nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Pour l'évaluation de ce crédit supplémentaire, il a été tenu compte :

1. de l'augmentation du prix des matières premières;

2. de la nécessité de pouvoir effectuer, dans le cadre de la protection de l'environnement, les analyses demandées avec une précision de plus en plus grande afin d'identifier les matières nuisibles et toxiques.

ART. 12.16. — *Dépenses afférentes à l'adaptation de l'appareil statistique en vue d'améliorer la connaissance du marché de l'emploi.*

Réduction : 11.700.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

ART. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

Réduction : 500.000 francs.

Crédit adapté aux besoins probables.

c) De versterking van de sociale inspectie vereist een bijkomend krediet van 93.000 frank.

12.10.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 450.000 frank.

Dit bijkrediet is het gevolg van :

a) de verhoging van de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen (zie sub. 1/a) : 75.000 frank.

b) de verhoging van de personeelsbezetting van de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde : 125.000 frank.

c) de aanpassing van het kilometercontingent van de sociale inspectie aan de werkelijke behoeften : 250.000 frank.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Bijkrediet : 30.000 frank.

Het menigvuldig bezoek van vreemde delegaties heeft tot gevolg dat het krediet uitgetrokken voor recepties onvoldoende zal zijn. Een bijkrediet van 30.000 frank is vereist.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36.000 frank.

Het betreft laatijdig ingediende facturen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.*

Vermindering : 80.000 frank.

Herziening van het programma der oorspronkelijk voorziene uitgaven.

ART. 12.15. — *Uitgaven in verband met de aankoop van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

Bij de raming van dit bijkrediet, werd rekening gehouden met :

1. de prijsstijging van de grondstoffen;

2. de noodzaak in verband met de bescherming van het leefmilieu, om met steeds meer precisie de gevraagde analyses te kunnen uitvoeren met het oog op de identificatie van schadelijke en giftige stoffen.

ART. 12.16. — *Uitgaven in verband met de aanpassing van het statistisch apparaat ter verbetering van de kennis van de arbeidsmarkt.*

Vermindering : 11.700.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.*

Vermindering : 500.000 frank.

Krediet aangepast aan de waarschijnlijke behoeften.

ART. 12.24. — *Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.430.000 francs.

Pour 1972, le montant de ces frais augmenté du solde des demandes relatives aux années antérieures qui n'ont pu être réglées à défaut de crédits, est estimé à 4.480.000 francs. Etant donné que le crédit inscrit ne s'élève qu'à 2.050.000 francs, l'inscription d'un crédit supplémentaire de 2.430.000 francs est nécessaire.

ART. 12.27. — *Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation, etc.*

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour faire face aux demandes d'intervention dans les frais d'organisation de fêtes folkloriques et sportives, expositions, etc., du service d'accueil de la Flandre orientale, créé en décembre 1971.

ART. 32.01. — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail, etc.*

Réduction : 50.000 francs.

Crédit mis en concordance avec le montant des subsides qui ont été alloués en 1972.

ART. 33.03. — *Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.*

Crédit supplémentaire : 1.000 francs.

Le 11 mars 1972, un mineur dont l'occupation a été interrompue du fait de son service militaire, a introduit une demande de paiement de la 2^e tranche de la prime pour lequel un crédit de 1.000 francs est sollicité.

ART. 33.04. — *Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi de l'aide de réadaptation, etc.*

Crédit supplémentaire : 62.400.000 francs.

Le subside à allouer à l'Office national de l'emploi a été revu en fonction des résultats de 1971 et des licenciements dont cet Office a déjà été informé. Il a été également tenu compte de la loi du 28 juillet 1971 (M.B. 21 août 1971), réduisant de 25 à 20 le nombre de travailleurs qu'une entreprise doit occuper pour pouvoir bénéficier des indemnités d'attente.

Les dépenses totales sont actuellement évaluées à 172.400.000 francs, alors que le crédit inscrit au budget ne s'élève qu'à 110.000.000 de francs.

ART. 33.06. — *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Crédit nouveau : 25.000.000 de francs.

1. Le budget initial du Ministère de l'Emploi et du Travail pour 1972 prévoyait, à ce poste, un crédit de 450 millions. L'approbation du budget des Dotations culturelles pour 1972, dont ce crédit fait également partie, a nécessité l'annulation des crédits culturels prévus aux budgets départementaux afin d'éviter le double emploi (voir l'article 1^{er} du présent projet de loi).

2. Le 7 octobre 1971 le Gouvernement a soumis au Conseil national du Travail un projet tendant à l'instauration progressive d'un système de crédits d'heures. Après de nombreuses discussions, ce Conseil a remis, en date du 21 juin 1972, un avis traduisant les opinions divergentes qui se sont manifestées en son sein.

ART. 12.24. — *Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz.*

Bijkrediet : 2.430.000 frank.

Het bedrag van deze kosten wordt, voor 1972, verhoogd met het saldo van de aanvragen van de vorige jaren die wegens tekort aan kredieten niet konden vereffend worden, geraamd op 4.480.000 frank. Aangezien slechts een krediet van 2.050.000 frank werd uitgetrokken, is de inschrijving van een bijkrediet van 2.430.000 frank noodzakelijk.

ART. 12.27. — *Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken, enz.*

Bijkrediet : 50.000 frank.

Bijkrediet nodig om tegemoet te komen aan de verzoeken om tussenkomst in de kosten van inrichting van folkloristische en sportfeesten, tentoonstellingen, enz., door de in december 1971 in Oost-Vlaanderen opgerichte onthaaldienst.

ART. 32.01. — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde, enz.*

Vermindering : 50.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de in 1972 toegekende toelagen.

ART. 33.03. — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de premies voor de arbeiders die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.*

Bijkrediet : 1.000 frank.

Op 11 maart 1972 diende een mijnwerker, die ingevolge militaire dienstplicht zijn werkzaamheden onderbrak, een aanvraag in tot betaling van de 2^e schijf van de premie waarvoor een krediet van 1.000 frank wordt gevraagd.

ART. 33.04. — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp, enz.*

Bijkrediet : 62.400.000 frank.

De aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening toe te kennen toelage werd herzien in functie van de resultaten van 1971 en van de ontslagen waarvan deze dienst reeds in kennis werd gesteld. Tevens werd rekening gehouden met de wet van 28 juli 1971 (B.S. 21 augustus 1971) waarbij het aantal werknemers die een onderneming moet tewerkstellen om de wachtvergoedingen te kunnen genieten, van 25 op 20 wordt teruggebracht.

De totale uitgaven worden thans geraamd op 172.400.000 frank terwijl op de begroting slechts een krediet van 110.000.000 frank is uitgetrokken.

ART. 33.06. — *Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Nieuw krediet : 25.000.000 frank.

1. Voor deze post was in de oorspronkelijke begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor 1972 een krediet uitgetrokken van 450 miljoen. De goedkeuring van de begroting der Culturele Dotaties voor 1972, waarvan dat krediet eveneens deel uitmaakt, heeft, om dubbelrekening te vermijden, geleid tot de schrapping der culturele kredieten in de departementale begrotingen (zie artikel 1 van dit wetsontwerp).

2. Op 7 oktober 1971 legde de Regering een ontwerp voor aan de Nationale Arbeidsraad dat strekte tot de geleidelijke invoering van een systeem van kredieturen. Na tal van besprekingen heeft deze Raad op 21 juni 1972 een advies uitgebracht dat wijst op uiteenlopende opinies die onder zijn leden tot uiting kwamen.

De ce fait, le projet gouvernemental n'a pu encore être soumis au Parlement.

Par conséquent, le sous-crédit de 450 millions prévus au budget des Dotations culturelles a été diminué de 425 millions.

3. Le solde de 25 millions destinés à la promotion sociale des travailleurs a également été supprimé au budget des Dotations culturelles; au moyen de ce feuillet, il est réinscrit au budget de l'Emploi et du Travail.

ART. 33.07. — *Subside aux institutions de placement gratuit agréées.*

Réduction : 100.000 francs.

Compte tenu des dépenses pour 1971, le crédit inscrit peut être diminué de 100.000 francs.

ART. 33.09. — *Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté économique européenne (C.E.E.).*

Réduction : 125.000 francs.

Tenant compte des dépenses de 1971, le crédit peut être réduit de 125.000 francs.

ART. 34.02. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.*

Réduction : 3.857.000 francs.

Crédit adapté aux dépenses réelles.

ART. 41.01. — *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés, etc.*

Crédit supplémentaire : 25.289.000 francs.

Par arrêté royal du 17 avril 1972 (M.B. 4 mai 1972), modifiant l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, le financement du Fonds national a été revu. Il en découle que, pour 1972, la subvention de l'Etat est doublée, de sorte qu'un crédit supplémentaire de 25.289.000 francs doit être sollicité.

ART. 41.02. — *Subvention au Conseil national du Travail.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 19.445 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour couvrir le déficit constaté lors de la clôture des comptes de l'organisme en 1970.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Crédit supplémentaire : 1.050.124.000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte des modifications ci-après apportées au budget de l'O.N.E.M. :

Recettes.

	en plus in meer	en moins in min
708 Transferts de contributions sociales et produits accessoires	F 355.281.000	
716 Vente de biens non durables et de services	2.400.000	
746 Fonds de soutien conjoncturel	600.000.000	
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public		546.000
F	957.681.000	546.000

Daardoor kon het regeringsontwerp nog niet aan het Parlement worden voorgelegd.

Als gevolg daarvan werd het subkrediet van 450 miljoen in de begroting der Culturele Dotaties met 425 miljoen verminderd.

3. De overblijvende 25 miljoen, bestemd voor de sociale promotie der werknemers, werd eveneens uit de begroting der Culturele Dotaties gelicht en door middel van dit feuilleton weder ingeschreven in de begroting van Tewerkstelling en Arbeid.

ART. 33.07. — *Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.*

Vermindering : 100.000 frank.

Rekening houdend met de uitgaven voor 1971, kan het uitgetrokken krediet met 100.000 frank verminderd worden.

ART. 33.09. — *Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).*

Vermindering : 125.000 frank.

Rekening houdend met de uitgaven voor 1971, kan het krediet verminderd worden met 125.000 frank.

ART. 34.02. — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

Vermindering : 3.857.000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke uitgaven.

ART. 41.01. — *Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, enz.*

Bijkrediet : 25.289.000 frank.

Bij koninklijk besluit van 17 april 1972 (B.S. 4 mei 1972) tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, werd de financiering van het Rijksfonds herzien. Ten gevolge hiervan, wordt voor 1972 de Rijkstoelage verdubbeld zodat een bijkrediet van 25.289.000 frank dient aangevraagd te worden.

ART. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 19.445 frank.

Bijkrediet nodig om het deficit te dekken waarmee de rekeningen over 1970 van de instelling werden afgesloten.

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

Bijkrediet : 1.050.124.000 frank.

Dit bijkrediet is het gevolg van de hiernavermelde wijzigingen aan de begroting van de R.V.A. :

Ontvangsten.

708 Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.
716 Verkoop van niet duurzame goederen en diensten.
746 Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur.
789 Aflossing van kredietverleningen binnen de openbare sector.

Augmentation des recettes de 957.135.000 francs.

Cette augmentation des recettes provient principalement d'une augmentation des transferts de l'O.N.S.S. et d'une somme complémentaire du Fonds de soutien conjoncturel.

Dépenses.

	en plus in meer	en moins in min
803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954	F 511.953.000	
804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954	1.391.973.000	
811 Rémunérations et charges sociales du personnel	F 88.957.000	
812 Achat de biens non durables et de services	17.760.000	
813 Annulation de créances	2.880.000	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus		14.664.000
871 Achat de terrains et de bâtiments	8.500.000	
882 A.S.B.L. et particuliers. — Octrois de crédits et participations		100.000
	F 2.022.023.000	14.764.000

Augmentation des dépenses de 2.007.259.000 francs.

Parmi les dépenses en augmentation, il y a lieu de noter les allocations de chômage, les frais de personnel et les frais en matière de formation professionnelle.

Résumé : Calcul de l'intervention de l'Etat :

Estimation initiale	F 589.892.000
Dépenses en plus	2.007.259.000
	F 2.597.151.000
Recettes	F — 957.135.000
	F 1.640.016.000
Nouvelle estimation	F 1.640.016.000
Différence en plus	F 1.050.124.000

ART. 42.02. — Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Crédit supplémentaire calculé en fonction de la nouvelle estimation ci-dessous relative aux recettes et dépenses du Pool pour 1972 :

Dépenses.

a) Indemnités d'attente (75.000 unités journalières à raison de 357 francs en moyenne, allocations familiales, etc.)	F 30.109.000
b) Cotisations à l'Office national de l'emploi (rachat de stage)	100.000
c) Examens médicaux	645.000
d) Exonérations, renoncations, etc. de créances	45.000
e) Frais administratifs des organismes de paiement	821.000
f) Frais administratifs du Pool	5.255.000
Total des dépenses	F 36.975.000

Recettes.

a) Cotisations secteur chômage	F 14.142.000
b) Produits divers sur placements	200.000
c) Récupérations	500.000
d) Réserve	5.133.000
Total des recettes	F 19.975.000
Subside de l'Etat (y compris le crédit supplémentaire sollicité)	F 17.000.000
	F 36.975.000

Verhoging van de ontvangsten met 957.135.000 frank.

Deze meerontvangsten vloeien hoofdzakelijk voort uit een verhoging van de overdrachten van de R.M.Z. en van een bijkomend bedrag van het Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur.

Uitgaven.

803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
811 Bezoldigingen en sociale lasten van het personeel
812 Aankoop van niet duurzame goederen en diensten.
813 Nietigverklaring van schuldvorderingen.
833 Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.
871 Aankoop van grond en gebouwen.
882 V.Z.W. en particulieren. — Kredietverleningen en deelnemingen.

Verhoging van de uitgaven met 2.007.259.000 frank.

Bij de meeruitgaven dienen te worden aangestipt, de werkloosheidsuitkeringen, de personeelskosten en de kosten in verband met de beroepsopleiding.

Samenvatting : Berekening van de tegemoetkoming van het Rijk :

Oorspronkelijke raming	F 589.892.000
Uitgaven in meer	2.007.259.000
	F 2.597.151.000
Ontvangsten	F — 957.135.000
	F 1.640.016.000
Nieuwe raming	F 1.640.016.000
Verschil in meer	F 1.050.124.000

ART. 42.02. — Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Bijkrediet berekend volgens de volgende nieuwe raming van de ontvangsten en uitgaven voor 1972 van de Pool :

Uitgaven.

a) Wachtgelden (75.000 dagelijkse eenheden tegen gemiddeld 357 frank, gezinsvergoedingen, enz.)	F 30.109.000
b) Bijdragen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (afkoop van wachtijd)	100.000
c) Geneeskundige onderzoeken	645.000
d) Ontheffing, afstand, enz. van schuldvorderingen	45.000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen	821.000
f) Administratiekosten van de Pool	5.255.000
Totaal van de uitgaven	F 36.975.000

Inkomsten.

a) Bijdragen sector werkloosheid	F 14.142.000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen	200.000
c) Terugvorderingen	500.000
d) Reserve	5.133.000
Totaal van de ontvangsten	F 19.975.000
Rijkstoelage (met inbegrip van het gevraagde bijkrediet)	F 17.000.000
	F 36.975.000

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Crédit supplémentaire : 90.000 francs.

Achat de mobilier et de matériel complémentaires nécessaires pour le bon fonctionnement du laboratoire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.008 francs.

Il s'agit de factures de l'O.C.F. introduites tardivement.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Dans le courant de 1972, il faudra procéder au remplacement d'une installation de traduction simultanée.

Les frais y relatifs sont évalués à 80.000 francs.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 5.265.000 francs.

a) En raison d'augmentation de prix imprévisibles, l'achat en 1971 de quelques appareils scientifiques a dû être différé.

Ce matériel est toutefois indispensable pour permettre le fonctionnement normal des laboratoires : 1.230.000 francs.

b) Achat d'appareils de mesure divers pour l'équipement de 12 ingénieurs techniciens, rattachés à l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail, en vue de la protection de l'environnement : 4.035.000 francs.

ART. 74.05. — *Achat de matériel et de mobilier destiné à l'équipement des ateliers et des laboratoires.*

Crédit supplémentaire : 270.000 francs.

Par suite d'augmentations de prix et de l'application de la T.V.A., certains achats de matériel de laboratoire envisagés pour 1971 n'ont pu être effectués.

Ce matériel est cependant indispensable pour assurer le bon fonctionnement des laboratoires, de sorte qu'un crédit supplémentaire de 270.000 francs est nécessaire.

ART. 01.03 (nouveau). — *Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique. (Le solde que ce crédit laissera au 31 décembre 1972 sera transféré au budget de 1973 pour y être utilisé aux mêmes fins que celles prévues dans cet article.)*

Crédit nouveau : 11.200.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais afférents au transport et à la destruction ou la neutralisation de substances extrêmement toxiques que certaines sociétés ont déposées en Belgique sans en avoir reçu l'autorisation requise. Ces frais seront récupérés à charge des dépositaires en défaut.

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction : 500.000 francs.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderzake materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Bijkrediet : 90.000 frank.

Aankoop van bijkomend meubilair en materieel nodig voor de goede werking van het laboratorium.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.008 frank.

Het betreft laattijdig ingediende facturen van het C.B.B.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 80.000 frank.

In de loop van 1972, zal men nog dienen over te gaan tot de vervanging van een installatie voor simultaanvertaling.

De kosten hiervan worden geraamd op 80.000 frank.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderzake materieel leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 5.265.000 frank.

a) Wegens niet te voorziene prijsstijgingen, moest de aankoop in 1971 van enkele wetenschappelijke apparaten worden uitgesteld.

Dit materieel is evenwel onmisbaar om de laboratoria toe te laten op een normale wijze te functioneren : 1.230.000 frank.

b) Aanschaffing van allerlei meettoestellen voor de uitrusting van 12 technische ingenieurs, aan de administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde toegevoegd met het oog op de beveiliging van het leefmilieu : 4.035.000 frank.

ART. 74.05. — *Aankoop van materieel en meubilair bestemd voor de uitrusting van de werkplaatsen en de laboratoria.*

Bijkrediet : 270.000 frank.

Door prijsstijgingen en de toepassing van de B.T.W. konden sommige voor 1971 geplande aankopen van laboratoriummaterieel niet uitgevoerd worden.

Dit materieel is evenwel onmisbaar om de goede werking van de laboratoria te verzekeren zodat een bijkrediet van 270.000 frank noodzakelijk is.

ART. 01.03 (nieuw). — *Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1972 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die welke in dit artikel voorzien zijn.)*

Nieuw krediet : 11.200.000 frank.

Dit krediet moet dienen om de kosten te dekken met betrekking tot het vervoer en de vernietiging of neutralisering van uiterst giftige stoffen die door bepaalde vennootschappen in België werden opgestapeld zonder daartoe de vereiste machtiging te hebben bekomen. Deze kosten zullen van de ingebreke zijnde depothouders worden teruggevorderd.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Vermindering : 500.000 frank.

Cette réduction provient de la modification de la constitution du Cabinet de Monsieur le Ministre ayant comme conséquence qu'une économie de 500.000 francs a été possible par la diminution du nombre d'agents qui bénéficient d'une allocation tenant lieu de traitement.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 3.384.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour faire face aux besoins réels.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Réduction : 640.000 francs.

Une réduction est à prévoir aux postes suivants :

1. Allocations aux contrôleurs des contributions : 367.000 francs.

2. Allocations aux receveurs de l'enregistrement et des domaines : 201.000 francs.

La diminution de ces deux postes est possible sur base du nombre de dossiers traités en 1971.

3. Allocations pour prestations irrégulières : 72.000 francs.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire : 966.000 francs.

La nécessité d'adapter le crédit résulte du fait que le département de la Prévoyance sociale ne dispose pas d'un réfectoire propre et est dès lors tributaire d'autres établissements.

Sur la base des dépenses de 1969 et de 1970, le crédit inscrit à cet effet au poste « intervention en faveur des restaurants, réfectoires, etc. — quote-part dans les frais de repas » du budget 1972, a été d'un montant de 760.000 francs.

Les dépenses de 1971 s'élèvent à 772.847 francs et marquent un accroissement résultant du déménagement des services de la rue des Petits Carmes, qui a entraîné la nécessité de conclure un accord avec un nouveau restaurant à partir de juillet 1971.

Compte tenu des augmentations de prix intervenues dès le début de 1972, compte tenu aussi du fait que la fréquentation du nouveau restaurant s'échelonne sur douze mois et non plus sur six, l'on peut estimer que la dépense s'élèvera pour 1972 à 1.098.963 francs.

Deux éléments nouveaux vont par ailleurs accroître les dépenses pour un montant probable de 626.795 francs, à savoir :

1. La création de la Régie des Postes qui a pour conséquence d'entraîner l'obligation, pour les départements ministériels, d'intervenir également pour une quote-part dans les frais de repas servis à leur personnel.

2. La suppression de l'accès au réfectoire de la Cité administrative pour les agents de l'administration nécessite leur orientation vers un autre restaurant, ce qui entraînera une nouvelle charge pécuniaire.

Compte tenu des estimations faites, la charge à imputer sous cette rubrique pour 1972, atteindra un montant global de 1.725.758 francs au moins. Il est donc indispensable d'adapter les crédits à ces dépenses incompressibles.

Deze vermindering vloeit voort uit de wijziging van de samenstelling van het kabinet van de heer Minister met het gevolg dat een besparing van 500.000 frank mogelijk is geworden wegens een vermindering van het aantal personeelsleden die een als wedde geldende toelage genieten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 3.384.000 frank.

Dit krediet is nodig om aan de reële behoeften het hoofd te bieden.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Vermindering : 640.000 frank.

Een vermindering is te voorzien op volgende posten :

1. Toelagen aan de controleurs der belastingen : 367.000 frank.

2. Toelagen aan de ontvangers van registratie en domeinen : 201.000 frank.

Op grond van de in 1971 werkelijk afgehandelde dossiers is de vermindering van deze beide posten mogelijk.

3. Toelagen voor onregelmatige prestaties : 72.000 frank.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet : 966.000 frank.

De kredietaanpassing is noodzakelijk wegens het feit dat het departement van Sociale Voorzorg over geen eigen refter beschikt en bijgevolg aangewezen is op andere inrichtingen.

Op grond van de uitgaven voor 1969 en 1970, werd te dien einde onder de post « tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refecters, enz. — aandeel in de kosten van eetmalen » van de begroting 1972, een bedrag van 760.000 frank uitgetrokken.

De uitgaven voor 1971 bedragen 772.847 frank en vertonen een stijging voortvloeiend uit de verhuizing van de diensten van de Karmelietenstraat, dewelke tot gevolg had dat een overeenkomst met een nieuw spijshuis moest afgesloten worden met ingang van juli 1971.

Rekening houdend met de prijsstijgingen sinds begin 1972 alsmede met het feit dat het bezoek van het nieuw spijshuis zal gespreid zijn over twaalf maand en niet meer over zes, mag de uitgave voor 1972 worden geraamd op 1.098.963 frank.

Twee nieuwe feiten zullen daarenboven de uitgaven doen toenemen met een vermoedelijk bedrag van 626.795 frank, te weten :

1. de oprichting van de Regie der Posterijen, die tot gevolg heeft dat de ministeriële departementen moeten bijdragen voor een gedeelte van de kosten der maaltijden door hun personeel gebruikt;

2. het ontzeggen van de toegang tot de refter van het Rijksadministratief Centrum aan de beambten van het departement heeft tot gevolg dat zij naar een ander restaurant zullen moeten verwezen worden waaruit een nieuwe geldelijke last zal voortvloeien.

Rekening houdend met de gedane ramingen, zal de voor deze rubriek aan te rekenen last voor 1972 ten minste een totaal bedrag van 1.725.758 frank bereiken. Het is dus onontbeerlijk de kredieten aan deze niet te beperken uitgaven aan te passen.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.207.000 francs.

Litt. a. : Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines : 1.207.000 francs.

Compte tenu du transfert en 1972 des services de trois bâtiments dans de nouveaux locaux (+ 1.000.000 de francs), l'extension des locaux (+ 47.000 francs) et l'adaptation à l'indice 142,5 des prix à la consommation ($\pm$ 160.000 francs), les dépenses présumées sont de l'ordre de 4.937.000 francs. Etant donné que le crédit voté pour 1972 est de 3.730.000 francs, le crédit supplémentaire est donc nécessaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 196.668 francs.

Les factures concernant un ouvrage commandé en 1970 sont rentrées après la clôture des comptes de dépenses pour 1970.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12.05.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 771 francs.

Les crédits pour l'année 1971 étant épuisés, une facture en provenance de l'O.C.F. ne peut être liquidée à concurrence de 771 francs.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Crédit supplémentaire : 176.000 francs.

Le recours à la xérogaphie a pris plus d'ampleur car la reproduction de documents officiels comme les lois, les arrêtés et les extraits de publications s'avère plus économique que l'achat de ceux-ci. Il en résulte qu'un crédit supplémentaire de 176.000 francs sera nécessaire pour couvrir complètement les besoins des services.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.415 francs.

Ce crédit est nécessaire afin de pouvoir payer une facture relative à l'année budgétaire 1969 et rentrée après la clôture de cette année.

ART. 12.09. — *Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat, etc.*

Réduction : 50.000 francs.

Etant donné que le chef de Cabinet et certains membres du Cabinet utilisent leur voiture personnelle, une diminution de 50.000 francs des dépenses pour 1972 est possible.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 593.000 francs.

a) Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : + 320.000 francs.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.207.000 frank.

Litt. a. : Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines : 1.207.000 frank.

Rekening houdend met de overdracht van diensten van drie gebouwen naar nieuwe lokalen (+ 1.000.000 frank), de uitbreiding van lokalen (+ 47.000 frank) en de aanpassing aan index 142,5 der kleinhandelsprijzen ($\pm$ 160.000 frank), zullen de vermoedelijke uitgaven 4.937.000 frank bedragen. Aangezien het voor 1972 goedgekeurd krediet 3.730.000 frank belooft, is het bijkrediet dus nodig.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 196.668 frank.

De facturen betreffende een werk besteld in 1970 zijn ingediend na het afsluiten der uitgavenrekeningen voor 1970.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.05.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 771 frank.

Daar de kredieten voor het jaar 1971 uitgeput zijn, kan een faktuur afkomstig van het C.B.B. niet vereffend worden voor een bedrag van 771 frank.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Bijkrediet : 176.000 frank.

Gesteund op het steeds toenemend gebruik van de xerografie, vermits het reproduceren van officiële dokumenten zoals wetten, besluiten en uittreksels van publikaties goedkoper uitvalt dan de aankoop ervan, zal een bijkrediet van 176.000 frank nodig zijn om de behoeften van de diensten volledig te dekken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.415 frank.

Dit krediet is noodzakelijk ten einde een faktuur te kunnen betalen die betrekking heeft op het begrotingsjaar 1969 en ontvangen werd na de afsluiting van dat jaar.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

Vermindering : 50.000 frank.

Aangezien de Kabinetschef en zekere leden van het Kabinet hun eigen wagen gebruiken, mag men de uitgaven voor 1972 met 50.000 frank verminderen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 593.000 frank.

a) Abonnements, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements inbegrepen) : + 320.000 frank.

En se basant sur les dépenses réelles pour l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux pour le premier trimestre de 1972 qui se chiffre à 280.499 francs, la hausse probable des prix des abonnements au cours de 1972 et la diminution prévisible du nombre de bénéficiaires au cours de l'année, les dépenses pour 1972 peuvent être estimées à 1.000.000 de francs. Etant donné qu'un crédit de 680.000 francs était accordé pour ce poste, un crédit supplémentaire de 320.000 francs est nécessaire.

b) Indemnité kilométrique : + 273.000 francs. Un crédit supplémentaire de 273.000 francs est nécessaire pour couvrir les frais de déplacement des membres du Cabinet qui utilisent leur voiture personnelle.

12.10.2. Services extérieurs.

Réduction : 98.000 francs.

Une diminution de 177.000 francs est possible étant donné l'entrée en service d'un seul contrôleur social, la démission de deux agents et le décès d'un inspecteur. La diminution est à imputer aux postes suivants :

A. abonnements, titres de transport, etc. : — 110.000 francs.

B. frais de route et de séjour : — 67.000 francs.

Cette diminution est ramenée à 98.000 francs étant donné qu'une augmentation de 79.000 francs pour indemnités kilométriques est demandée par le Service médico-social.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Crédit supplémentaire : 6.400.000 francs.

L'ajustement proposé résulte de l'obligation d'évacuer les bâtiments 109 et 123, rue Royale, du 54, rue Belliard et Archimède II, du déménagement des services qui y sont installés et de l'aménagement des bureaux dans les nouveaux bâtiments.

a) Installation et rafraîchissement des locaux (travaux de peinture, de tapissage, recouvrement des sols, rideaux et tentures, aménagement des bureaux,...) de l'immeuble dénommé « Centre 58 »	F	500.000
b) Frais de déménagement des services actuellement installés :		
109 et 123 rue Royale		2.000.000
Archimède II		850.000
Rue Belliard 54		1.050.000
c) La remise en état des bâtiments loués qui ont été abandonnés par le Département ou indemnité qui en tient lieu :		
109 et 123 rue Royale		1.000.000
Archimède II		500.000
Rue Belliard 54		500.000
Total	F	6.400.000

ART. 12.26. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose, etc.*

Réduction : 500.000 francs.

Vu l'évolution des dépenses réelles de 1968 à 1971, il est possible de ramener le crédit inscrit pour l'année 1972 de 7.500.000 francs à 7.000.000 de francs.

Zich steunend op de werkelijke uitgaven voor de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements voor het eerste trimester 1972, die 280.499 frank bedragen, de waarschijnlijke verhoging van de prijs van de abonnements in de loop van 1972 en de vermoedelijke vermindering in de loop van het jaar van het aantal rechthebbenden, mogen de uitgaven voor 1972 op 1.000.000 frank worden geraamd. Aangezien een krediet van 680.000 frank was toegekend voor die post, is een bijkrediet van 320.000 frank nodig.

b) Kilometervergoeding : + 273.000 frank. Een bijkrediet van 273.000 frank is nodig om de verplaatsingskosten te dekken van de leden van het Kabinet die hun persoonlijk voertuig gebruiken.

12.10.2. Buitendiensten.

Vermindering : 98.000 frank.

Een vermindering van 177.000 frank is mogelijk, wegens het in dienst treden van één sociaal controleur, het ontslag van twee agenten en het overlijden van een inspecteur. De vermindering is aan te brengen op volgende posten :

A. abonnements, reisbewijzen, enz. : — 110.000 frank.

B. reis- en verblijfkosten : — 67.000 frank.

Die vermindering is teruggebracht tot 98.000 frank, aangezien een verhoging van 79.000 frank voor de kilometervergoedingen is gevraagd door de medico-sociale dienst.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankoop van niet-duurzame goederen, enz.*

Bijkrediet : 6.400.000 frank.

De voorgestelde kredietaanpassing spruit voort uit de ontruimingsverplichting van de gebouwen 109 en 123 Koningsstraat, de Belliardstraat 54 en Archimedes II, de verhuizing van de diensten aldaar gevestigd en de kantoorinrichting in de nieuwe gebouwen.

a) Inrichtings- en verfraaiingswerken van de lokalen (schilderwerk, wand- en vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, kantoorinrichting,...) van het gebouw « Center 58 »	F	500.000
b) Verhuizingskosten van diensten thans gevestigd :		
109 en 123 Koningsstraat		2.000.000
Archimedes II		850.000
Belliardstraat 54		1.050.000
c) Het terug in goede staat herstellen van de ingehuurd gebouwen die worden ontruimd door het Departement of vergoeding als dusdanig geldend :		
109 en 123 Koningsstraat		1.000.000
Archimedes II		500.000
Belliardstraat 54		500.000
Totaal	F	6.400.000

ART. 12.26. — *Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt, enz.*

Vermindering : 500.000 frank.

Gelet op de evolutie van de werkelijke uitgaven van 1968 tot 1971 is het mogelijk het voor 1972 uitgetrokken krediet van 7.500.000 frank tot 7.000.000 frank terug te brengen.

ART. 12.27. — *Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse générale d'épargne et de retraite, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 208.800 francs.

1. D'après le décompte final fourni par la Caisse générale d'épargne et de retraite le crédit ajusté de 1.200.000 francs retenu pour l'année 1970 s'est avéré insuffisant.

Les dépenses se sont en effet élevées à 1.258.800 francs.

Dans ces conditions, le crédit de 1970 doit être porté à ce montant, ce qui implique une augmentation de crédit s'établissant à 58.800 francs.

2. Les cas réglés pendant l'année 1971 nécessiteront une dépense estimée à 150.000 francs.

ART. 12.30. — *Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du département.*

Crédit supplémentaire : 95.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité pour 1972 est destiné à l'organisation des réunions de l'A.I.S.S. en octobre 1972.

ART. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 647.216 francs.

Le service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. a établi le relevé des frais afférents aux expertises médicales effectuées en 1970.

Le total s'élève à 14.544.309 francs. Il y a lieu de déduire de ce montant, une somme de 987.093 francs représentant le trop-perçu pour les exercices 1967, 1968 et 1969 soit 14.544.309 francs — 987.093 francs = 13.557.216 francs.

Pour être porté à ce dernier montant, le crédit inscrit pour 1970, soit 12.910.000 francs, est à augmenter de 647.216 francs.

ART. 33.02. — *Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues.*

Réduction : 200.000 francs.

Tenant compte de la diminution progressive des dépenses, le crédit prévu initialement pour 1972 peut être ramené de 1.100.000 francs à 900.000 francs.

ART. 33.04. — *Services des soins de santé. — Service d'ambulances. — Service de convalescence. — Assurance maternelle, etc.*

Crédit supplémentaire : 45.000.000 de francs.

Ce crédit supplémentaire résulte d'une adaptation des prévisions aux dernières données d'observation recueillies, quant au volume des cotisations enregistré pour les différents services de l'assurance mutualiste libre, étant donné que les subsides sont directement proportionnels aux cotisations.

ART. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.*

A. Crédit supplémentaire : 3.700.000 francs.

D'après les renseignements provisoires fournis par les Unions nationales le montant des cotisations perçues en 1971 peut être évalué à 43.196.595 francs.

art. 12.27. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 208.800 frank.

1. Volgens de eindafrekening door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas verstrekt is het aangepast krediet van 1.200.000 frank, weerhouden voor het jaar 1970, onvoldoende.

De uitgaven bedroegen inderdaad 1.258.800 frank.

In deze omstandigheden dient het aangepast krediet van 1970 op dit bedrag gebracht wat een verhoging van het krediet ten bedrage van 58.800 frank tot gevolg heeft.

2. De tijdens het jaar 1971 geregelde gevallen zullen een uitgave tot gevolg hebben die op 150.000 frank geraamd wordt.

ART. 12.30. — *Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement.*

Bijkrediet : 95.000 frank.

Het voor 1972 aangevraagd bijkrediet is bestemd voor de vergaderingen van het I.B.S.Z. in oktober 1972.

ART. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 647.216 frank.

De dienst voor de geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. heeft de opgavelijst opgemaakt van de onkosten betreffende de in 1970 verrichte medische onderzoeken.

Het totaal bedraagt 14.544.309 frank. Van dit bedrag dient een som van 987.093 frank te worden afgetrokken die de te veel geïnde bedragen vertegenwoordigt gedurende de dienstjaren 1967, 1968 en 1969, hetzij 14.544.309 frank — 987.093 frank = 13.557.216 frank.

Om tot dit bedrag te komen, dient het voor 1970 uitgetrokken krediet d.i. 12.910.000 frank, te worden verhoogd met 647.216 frank.

ART. 33.02. — *Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen.*

Vermindering : 200.000 frank.

Rekening houdend met de progressieve vermindering der uitgaven mag het voor 1972 oorspronkelijk voorziene krediet van 1.100.000 frank verminderd worden tot 900.000 frank.

ART. 33.04. — *Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering, enz.*

Bijkrediet : 45.000.000 frank.

Dit bijkrediet vloeit voort uit een aanpassing van de vooruitzichten aan de laatste ingewonnen observatiegegevens betreffende het opgetekende volume der bijdragen voor de verscheidene diensten van de vrijwillige ziekenfondsverzekering, aangezien de toelagen rechtstreeks evenredig zijn met de bijdragen.

ART. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.*

A. Bijkrediet : 3.700.000 frank.

Volgens de voorlopige inlichtingen verstrekt door de landsbonden, mag het bedrag der geïnde bijdragen in 1971 op 43.196.595 frank worden geraamd.

Dès lors, le subside pour 1972 s'élève à : 43.196.595 francs $\times$ 0,60 = 25.917.957 francs arrondi à 26.000.000 de francs.

Par conséquent, le crédit de 22.300.000 francs, accordé pour 1972, doit être porté à 26.000.000 de francs, ce qui représente une augmentation de 3.700.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.522.834 francs.

Le montant total du subside pour 1971, qui est établi sur base des cotisations perçues en 1970, comprenant les cotisations de 1969 non encore comptabilisées et par conséquent non subsidiées, doit être porté à 28.022.834 francs au lieu de 24.500.000 francs, montant de l'allocation déjà attribuée.

Il s'en suit qu'un crédit supplémentaire de 3.522.834 francs est nécessaire pour pouvoir liquider le solde qui reste dû.

ART. 33.08. — *Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.*

Réduction : 8.700.000 francs.

En vertu de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 toutes les dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1972.

Conformément aux dispositions de l'article 96 de la loi précitée le Fonds des accidents du travail reprend les obligations de l'Etat à l'égard des gens de mer, victimes d'un accident du travail ou d'un accident sur le chemin du travail ou leurs ayants droit qui reçoivent leur rente de l'Etat en vertu de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946 modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents survenus aux gens de mer, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 et la loi du 7 juillet 1948.

Par conséquent, aucun crédit ne doit plus être inscrit à cet article à partir de l'année budgétaire 1972.

ART. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers bouilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

Réduction : 1.054.000 francs.

Cette réduction est due essentiellement à la régression du nombre d'ouvriers mineurs.

ART. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.776.000 francs.

Cet ajustement tient compte des données les plus récentes d'observations relatives à l'évolution des frais d'administration et de fonctionnement de la C.N.P.R.S. ainsi que de la quote-part de l'Etat dans ce total des frais.

Cette quote-part de l'Etat tient compte du nombre de bénéficiaires de prestations à charge de l'Etat payées par la C.N.P.R.S., en matière de revenu garanti et d'allocations complémentaires aux handicapés.

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.842.000 francs.

Ce crédit supplémentaire sollicité résulte d'une adaptation des prévisions initiales aux dernières données d'observation recueillies, c'est-à-dire les dépenses réelles de 1971.

Dienvolgens bedraagt de bijdrage voor 1972 : 43.196.595 frank $\times$ 0,60 = 25.917.957 frank afgerond op 26.000.000 frank.

Derhalve dient het voor 1972 toegestane krediet van 22.300.000 frank op 26.000.000 frank te worden gebracht, wat een vermeerdering betekent met 3.700.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.522.834 frank.

Het totaal bedrag van de subsidie voor 1971, dat vastgesteld is op basis van de in 1970 geïnde bijdragen, met inbegrip van de nog niet in rekening gebrachte en bijgevolg niet gesubsidieerde ontvangen bijdragen van 1969, dient 28.022.834 frank te bedragen in de plaats van de reeds toegekende toelage van 24.500.000 frank.

Hieruit vloeit voort dat een bijkrediet van 3.522.834 frank nodig is om het resterend verschuldigd saldo te kunnen vereffenen.

ART. 33.08. — *Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.*

Vermindering : 8.700.000 frank.

Krachtens het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 treden al de bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 in werking op 1 januari 1972.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 96 van voornoemde wet, treedt het Fonds voor arbeidsongevallen in de verplichtingen van de Staat ten aanzien van de zeelieden, slachtoffers van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg naar en van het werk of hun rechthebbenden die hun rente ontvangen ten laste van de Staat, krachtens de besluitwet van 23 oktober 1946 houdende tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 op de vergoeding der schade voortspruitende uit ongevallen overkomen aan zeelieden, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 en de wet van 7 juli 1948.

Dientengevolge moet geen krediet meer uitgetrokken worden op dit artikel met ingang van het begrotingsjaar 1972.

ART. 33.09. — *Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnements- of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

Vermindering : 1.054.000 frank.

Deze vermindering is hoofdzakelijk te wijten aan de achteruitgang van het aantal mijnwerkers.

ART. 42.01. — *Rijksbijdrage in de beheers- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, enz.*

Bijkrediet : 3.776.000 frank.

Deze aanpassing houdt rekening met de meest recente observatiegegevens betreffende de evolutie van de beheers- en werkingskosten van de R.R.O.P. alsmede met het aandeel van de Staat in dit totaal bedrag van de kosten.

Voor dit aandeel van de Staat wordt rekening gehouden met het aantal begunstigen van prestaties, ten laste van de Staat betaald door de R.R.O.P., op het stuk van gewaarborgd inkomen en van aanvullende tegemoetkomingen aan de minder-validen.

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage, enz.*

Bijkrediet : 3.842.000 frank.

Dit bijkrediet vloeit voort uit een aanpassing van de oorspronkelijke vooruitzichten aan de laatste ingewonnen observatiegegevens, d.w.z. de werkelijke uitgaven van 1971.

ART. 42.07. — *Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.941.341 francs.

Etant donné que la dépense en matière de prestations familiales dont le Département assume la charge, a atteint en 1971 un montant de 824.945.341 francs et que le crédit inscrit pour 1971 s'élevait à 810.999.000 francs, il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 13.941.341 francs.

ART. 42.11. — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 426.166.407 francs.

Ce montant est établi de la manière suivante :

1. Estimation de l'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose (arrérages 1971) : F 63.000.000
2. Intervention de l'Etat dans la charge de réparation de la silicose des mineurs se rapportant aux années 1968 à 1971 et antérieures : 4.617.379.455 francs, ce qui représente une subvention de : 2.976.758.245
3. Intervention de l'Etat dans la quote-part des frais généraux du Fonds des maladies professionnelles relative à la silicose, c'est-à-dire : 207.254.852 francs, donnant droit à une subvention de : 134.715.654

Sous-total F 3.174.473.899

4. Rectification demandée par la Cour des comptes : F — 1.164.492

Charge prévisible couvrant des dépenses des années antérieures F 3.173.309.407
L'Etat ayant déjà versé un montant de : F 2.747.143.000

un crédit supplémentaire de F 426.166.407
est nécessaire afin de couvrir les charges des années antérieures.

ART. 42.15. — *Paiement, à l'intervention du Fonds des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Les indemnités dues en matière de réparation des dommages pour deux accidents inhérents aux risques de guerre seront de l'ordre de 185.900 francs et 37.938 francs, soit au total 223.838 francs pour l'année 1972.

Comme le crédit inscrit au budget de ladite année est de 144.000 francs, un crédit supplémentaire de 223.838 francs — 144.000 francs = 79.838 francs ou 80.000 francs (arrondi) est nécessaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 137.051 francs.

Les indemnités dues pour deux accidents sont les suivantes :

- Pour 1970 : 50.584 francs.
- Pour 1971 : 242.206 francs + 44.261 francs = 286.467 francs.

Le crédit inscrit pour l'année budgétaire 1971 étant de 200.000 francs, un crédit supplémentaire de 86.467 francs est nécessaire pour cette année.

Le crédit supplémentaire total pour les années budgétaires antérieures s'élève donc à 50.584 francs (année 1970) + 86.467 francs (année 1971) = 137.051 francs.

ART. 42.07. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.941.341 frank.

Aangezien de uitgaven inzake familiale prestaties die het Departement ten laste neemt, in 1971 een bedrag van 824.945.341 frank bereikt hebben en het voor 1971 ingeschreven krediet 810.999.000 frank bedroeg, moet een bijkrediet van 13.941.341 frank voorzien worden.

ART. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 426.166.407 frank.

Dit bedrag wordt als volgt vastgesteld :

1. Raming van de tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de pneumoconiosis : (achterstallen 1971) : F 63.000.000
2. Tegemoetkoming van de Staat in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerssilicose met betrekking op de jaren 1968 tot 1971 en vorige : 4.617.379.455 frank, hetgeen een toelage uitmaakt van : 2.976.758.245
3. Tegemoetkoming van de Staat in het aandeel van de algemene onkosten van het Fonds voor de Beroepsziekten dat betrekking heeft op de silicose, d.w.z. : 207.254.852 frank, hetgeen recht geeft op een toelage van : 134.715.654

Sub-totaal : F 3.174.473.899

4. Door het Rekenhof gevraagde verbetering : F — 1.164.492

Te voorziene last tot dekking van de vorige jaren : F 3.173.309.407
Daar de Staat reeds een bedrag van : F 2.747.143.000

gestort heeft, is een bijkrediet van : F 426.166.407
nodig ten einde de lasten van de vorige jaren te dekken.

ART. 42.15. — *Betaling voor toedoen van het Fonds voor arbeidsongevallen der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen, enz.*

A. Bijkrediet : 80.000 frank.

De vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade van twee ongevallen eigen aan oorlogsrisko's zullen 185.900 frank en 37.938 frank, hetzij in totaal 223.838 frank bedragen voor het jaar 1972.

Daar het krediet uitgetrokken op de begroting van gezegd jaar 144.000 frank bedraagt, is een bijkrediet van 223.838 frank — 144.000 frank = 79.838 frank of 80.000 frank (afgerond) noodzakelijk.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 137.051 frank.

De voor twee ongevallen verschuldigde vergoedingen zijn de volgende :

- Voor 1970 : 50.584 frank.
- Voor 1971 : 242.206 frank + 44.261 frank = 286.467 frank.

Daar het voor het begrotingsjaar 1971 uitgetrokken krediet 200.000 frank bedraagt, is een bijkrediet van 86.467 frank voor dit jaar nodig.

Het totaal bijkrediet voor de vorige begrotingsjaren bedraagt dus 50.584 frank (jaar 1970) + 86.467 frank (jaar 1971) = 137.051 frank.

ART. 42.16. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 118.600.000 francs.

Le déficit cumulé en matière d'assurance contre l'invalidité a atteint 271,8 millions à fin 1971. Compte tenu du fait qu'un crédit supplémentaire de 153,2 millions a été versé en 1972, il reste un solde de 118,6 millions à apurer.

ART. 42.17. (nouveau) — *Remboursement au Fonds des accidents du travail des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents mises à charge de celui-ci par l'article 5 de la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920.*

Crédit nouveau : 3.000 francs.

En vertu de l'art. 5, al. 3, de la loi du 16 août 1971, relative à la reprise par d'autres organismes des attributions, des tâches et du personnel de l'Etablissement des assurances sociales d'Eupen-Malmédy, de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy, le Fonds des Accidents du travail paye à partir du 1^{er} janvier 1972 pour compte de l'Etat belge, des rentes d'accidents pour 11 cas. La charge annuelle de ces rentes s'élève à 2.091,60 francs.

Etant donné qu'au budget pour l'année 1972 aucun crédit n'avait été prévu pour cette charge, il y a lieu d'inscrire une somme de 3.000 francs à ce nouvel article.

ART. 74.01 — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 349.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour l'acquisition du matériel indispensable à la bonne marche des services.

La majeure partie du crédit est destinée au remplacement d'un vieux mobilier de classement **devenu inutilisable**.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.847 francs.

Ce crédit est nécessaire au paiement des factures relatives à l'année 1971 et pour laquelle les crédits sont épuisés.

74.01.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 48.000 francs.

Voir article 74.01.1.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 565.000 francs.

Le crédit de 565.000 francs concerne les frais de l'extension de l'installation téléphonique du bâtiment 123, rue Royale à l'immeuble 15, rue de l'Association.

ART. 42.16. — *Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 118.600.000 frank.

Het gecumuleerd tekort inzake invaliditeitsverzekering beloopt 271,8 miljoen einde 1971. Rekening gehouden met het feit dat een bijkrediet van 153,2 miljoen in 1972 gestort werd, blijft er een saldo van 118,6 miljoen aan te zuiveren.

ART. 42.17. (nieuw) — *Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten die dit ten laste werden gelegd krachtens artikel 5 van het Verdrag van Aken van 9 juli 1920.*

Nieuw krediet : 3.000 frank.

Krachtens art. 5, al. 3, van de wet van 16 augustus 1971, betreffende de overname door andere instellingen van de bevoegdheden, de taken en het personeel van de Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy, van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmedy en van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmedy, vereffent het Fonds voor Arbeidsongevallen, met ingang van 1 januari 1972, voor rekening van de Belgische Staat, ongevallenrenten voor 11 gevallen. De jaarlijkse rentelast hiervan bedraagt 2.091,60 frank.

Daar op de begroting voor 1972 geen krediet werd voorzien voor deze last, moet een bedrag van 3.000 frank uitgetrokken worden op dit nieuw artikel.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 349.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig voor de aanschaffing van het materieel dat onontbeerlijk is voor de goede werking van de diensten.

Het grootste gedeelte van het krediet is bestemd voor de vervanging van oude klasseermeubelen, die onbruikbaar zijn geworden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.847 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van facturen die betrekking hebben op het jaar 1971 en voor hetwelk de kredieten uitgeput zijn.

74.01.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 48.000 frank.

Zie artikel 74.01.1.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 565.000 frank.

Het krediet van 565.000 frank betreft de uitbreiding van de telefonische inrichting van het gebouw, Koningsstraat 123 naar het gebouw, Bondstraat 15.

EDUCATION NATIONALE

SECTEUR COMMUN

AUX REGIMES FRANÇAIS ET NEERLANDAIS.

SECTION II.

Enseignement supérieur.

ART. 44.02. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.644.092 francs.

Subventions-pensions restant dues à l'U.L.B.-V.U.B. pour 1970 en application de l'article 3 de la loi du 2 août 1960.

SECTION III.

Recherche scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire : 1.247.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte de l'incidence financière des différentes mesures prises en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 1970, modifié par celui du 25 août 1971 relatif au statut des agents des niveaux II, III et IV des établissements scientifiques de l'Etat, qui stipulait en son article 21, que lesdits agents devaient être transposés par les ministres compétents dans les nouveaux grades du nouveau statut.

Ce crédit supplémentaire se décompose de la manière suivante :

a) Transposition simple (sans promotion) à partir du 1^{er} août 1970 au 31 juillet 1972 :

- 190.097 francs (1970).
- 421.024 francs (1971).
- 379.714 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions (avis favorable d'un jury ou réussite d'un examen) :

- 256.165 francs.

11.03.2. Institut royal météorologique.

A. Crédit supplémentaire : 2.528.000 francs.

— Pour justification des dépenses voir Observatoire royal (11.03.1.).

Ce crédit supplémentaire se décompose de la manière suivante :

a) Transposition simple :

- 420.000 francs (1970).
- 810.000 francs (1971).
- 553.004 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions :

- 744.976 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 40.489 francs.

Ce crédit supplémentaire sollicité doit servir à la liquidation du traitement d'attente, relatif au 4^{ème} trimestre 1971, d'un agent de l'établissement.

NATIONALE OPVOEDING

GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR

VAN DE FRANSTALIGE EN NEDERLANDSTALIGE REGIMES.

SECTIE II.

Hoger onderwijs.

ART. 44.02. — *Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.644.092 frank.

Nog verschuldigde pensioentolagen aan U.L.B.-V.U.B. voor 1970 in toepassing van artikel 3 van de wet van 2 augustus 1960.

SECTIE III.

Wetenschappelijk Onderzoek.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet : 1.247.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort uit de financiële weerslag van de verschillende maatregelen die genomen worden ter uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 1970, gewijzigd bij dit van 25 augustus 1971 betreffende het statuut van de agenten van de niveaus II, III en IV van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, dat bij artikel 21 bepaalt dat bedoelde agenten moeten getransponeerd worden door de bevoegde ministers in de nieuwe graden van het nieuw statuut.

Dit bijkrediet is als volgt verdeeld :

a) Gewone transponering (zonder bevordering) met ingang van 1 augustus 1970 tot 31 juli 1972 :

- 190.097 frank (1970).
- 421.024 frank (1971).
- 379.714 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen (gunstig advies van een jury of slagen in een examen) :

- 256.165 frank.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

A. Bijkrediet : 2.528.000 frank.

— Voor de verrechtvaardiging van de uitgaven zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1.).

Dit bijkrediet is als volgt verdeeld :

a) Gewone transponering :

- 420.000 frank (1970).
- 810.000 frank (1971).
- 553.004 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen (gunstig advies van een — 744.976 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 40.489 frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk voor de uitbetaling van het wachtgeld voor het 4^{de} trimester 1971 ten bate van een beambte die tot de instelling behoort.

11.03.3. Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique.

Crédit supplémentaire : 719.000 francs.

— Pour justification des dépenses voir Observatoire royal (11.03.1).

— Décomposition du crédit :

a) Transposition simple :

— 109.462 francs (1970).

— 208.717 francs (1971).

— 191.100 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions :

— 209.675 francs.

11.03.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire : 8.606.000 francs.

1. Crédit supplémentaire nécessaire pour la liquidation des traitements du personnel temporaire recruté en vue de pouvoir prolonger les heures d'ouverture de la Bibliothèque royale.

— 5.337.000 francs.

2. Décomposition du crédit supplémentaire de 3.269.000 francs :

— Pour justification des dépenses voir Observatoire royal (11.03.1).

a) Transposition simple :

— 313.757 francs (1970).

— 963.748 francs (1971).

— 558.899 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions :

— 1.432.696 francs.

11.03.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 1.556.000 francs.

— Pour justification des dépenses voir Observatoire royal (11.03.1).

— Ce crédit se décompose comme suit :

a) Transposition simple :

— 244.354 francs (1970).

— 534.148 francs (1971).

— 204.909 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions :

— 572.636 francs.

11.03.6. Institut royal des Sciences Naturelles.

Crédit supplémentaire : 2.833.000 francs.

— Pour justification des dépenses voir Observatoire royal (11.03.1).

— Ce crédit se décompose comme suit :

a) Transposition simple :

— 280.000 francs (1970).

— 820.000 francs (1971).

— 516.000 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions :

— 1.216.715 francs.

11.03.7. Musée royal de l'Afrique Centrale.

Crédit supplémentaire : 1.437.000 francs.

— Pour justification des dépenses voir Observatoire royal (11.03.1).

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Transposition simple :

— 150.000 francs (1970).

— 448.676 francs (1971).

— 322.510 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions :

— 515.094 francs.

11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Bijkrediet : 719.000 frank.

— Voor verrechtvaardiging van de uitgaven zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

— Verdeling van het krediet :

a) Gewone transponering :

— 109.462 frank (1970).

— 208.717 frank (1971).

— 191.100 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen :

— 209.675 frank.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet : 8.606.000 frank.

1. Bijkrediet noodzakelijk voor de uitbetaling van wedden aan tijdelijk personeel aangeworven om de openingsuren van de Koninklijke Bibliotheek te kunnen verlengen.

— 5.337.000 frank.

2. Verdeling van het bijkrediet van 3.269.000 frank :

— Voor verrechtvaardiging van de uitgaven zie Koninklijke sterrenwacht (11.03.1).

a) Gewone transponering :

— 313.757 frank (1970).

— 963.748 frank (1971).

— 558.899 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen.

— 1.432.696 frank.

11.03.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 1.556.000 frank.

— Voor verrechtvaardiging van de uitgaven zie Koninklijke sterrenwacht (11.03.1).

— Dit krediet wordt verdeeld als volgt :

a) Gewone transponering :

— 244.354 frank (1970).

— 534.148 frank (1971).

— 204.909 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen.

— 572.636 frank.

11.03.6. Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkrediet : 2.833.000 frank.

— Voor verrechtvaardiging van de uitgaven zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

— Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

a) Gewone transponering :

— 280.000 frank (1970).

— 820.000 frank (1971).

— 516.000 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen :

— 1.216.715 frank.

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet : 1.437.000 frank.

— Voor verrechtvaardiging van de uitgaven zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

a) Gewone transponering :

— 150.000 frank (1970).

— 448.676 frank (1971).

— 322.510 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen :

— 515.094 frank.

11.03.8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.

Crédit supplémentaire : 570.000 francs.

— Pour justification des dépenses, voir Observatoire royal (11.03.1).

— Ce crédit se décompose comme suit :

a) Transposition simple :

— 80.402 francs (1970).

— 160.300 francs (1971).

— 170.850 francs (1972).

b) Incidence en 1972 des promotions :

— 158.600 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.611 francs.

Paiement de prestations dominicales du personnel, effectuées dans le courant de l'année 1966 (A.M. du 7 mars 1968).

11.04.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.534 francs. Créances introduites tardivement.

11.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.000 francs.

— Le crédit supplémentaire est demandé en vue des paiements des indemnités de macération pour quatre agents de l'établissement (application de l'A.M. du 30 juin 1971).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.442 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B.

12.01.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.000 francs.

— Indemnités aux observateurs de province (arrêté royal du 30 janvier 1967).

Le crédit accordé en 1971 était insuffisant.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 653.078 francs.

— Les crédits prévus sont insuffisants pour couvrir toutes les dépenses de l'année 1971, pour laquelle diverses factures restent à liquider.

12.02.4. Bibliothèque royale.

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

— Majoration due à la hausse générale des prix et aussi en raison de l'accroissement de l'activité de la Bibliothèque royale.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.711.953 francs.

— Factures de la S.A. Sibelgaz relatives à des fournitures d'électricité et de gaz en 1971 qui n'ont pu être mises en liquidation, le crédit étant insuffisant (1.476.510 francs).

— Facture relative à des frais d'assurance de l'exposition « Noordnederlandse Miniaturen », tenue à la Bibliothèque royale du 31 août 1971 au 30 octobre 1971 (90.347 francs).

11.03.8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Bijkrediet : 570.000 frank.

— Voor verrechtvaardiging van de uitgaven zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

— Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

a) Gewone transponering :

— 80.402 frank (1970).

— 160.300 frank (1971).

— 170.850 frank (1972).

b) Weerslag in 1972 van de bevorderingen :

— 158.600 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.611 frank.

Betaling van zondagwerk uitgevoerd door het personeel in het jaar 1966 (M.B. van 7 maart 1968).

11.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.534 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

11.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.000 frank.

— Dit bijkrediet wordt gevraagd om de uitbetaling te kunnen doen van vergoedingen voor maceratiwerken uitgevoerd door vier beampten van de instelling (toepassing M.B. van 30 juni 1971).

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.442 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S.

12.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.000 frank.

— Vergoedingen aan plattelandswaarnemers (koninklijk besluit van 30 januari 1967).

Het voor 1971 voorzien bedrag was ontoereikend.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 653.078 frank.

— De voorziene kredieten zijn onvoldoende om alle uitgaven van het jaar 1971 te dekken, waarvoor verschillende facturen te vereffenen blijven.

12.02.4. Koninklijke Bibliotheek.

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

— Vermeerdering ingevolge de algemene stijging der prijzen alsook ingevolge de aktiviteitstoename van de Koninklijke Bibliotheek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.711.953 frank.

— Fakturen van de N.V. Sibelgaz, voor levering van elektriciteit en gas in 1971 die nog niet vereffend werden wegens onvoldoende kredieten (1.476.510 frank).

— Faktuur voor verzekeringskosten voor de tentoonstelling van « Noordnederlandse Miniaturen », in de Koninklijke Bibliotheek gehouden van 31 augustus 1971 tot 30 oktober 1971 (90.347 frank).

— Frais d'assurance relatifs à l'exposition « Miniatures italiennes » tenue en 1969 à la Bibliothèque royale (1.050.096 francs).

— Liquidation de deux notes d'honoraires d'artistes pour 1968 (95.000 francs).

12.02.6. Institut royal des Sciences Naturelles.

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

— Augmentation du crédit nécessité par l'installation de chaudières à gaz par le Ministère des Travaux Publics en remplacement des chaudières à charbon.

12.02.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.465 francs.

— Factures relatives au 4^e trimestre 1971 qui n'ont pu être mises en liquidation, le crédit 1971 étant insuffisant.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.084.463 francs.

— Le crédit supplémentaire sollicité doit servir à la liquidation de plusieurs factures 1971 de la firme I.B.M. (service Bureau).

12.03.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.125 francs.

— Factures 1971 introduites tardivement et restant à liquider.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.6. Institut royal des Sciences Naturelles.

Réduction : 2.000.000 de francs.

— Démolition des chaudières à charbon par le Ministère des Travaux Publics et leur remplacement par des chaudières à gaz.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

12.05.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 98.351 francs.

— Deux factures O.C.F. 1970 ont été reçues après la clôture de l'année budgétaire et ont d'autre part subi une hausse due à l'application de la T.V.A.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.453 francs.

— Arrières de paiement à la S.N.C.B. (1971) : 2.078 francs.

— Liquidation de l'indemnité kilométrique (1970) à un agent de l'établissement : 6.375 francs.

12.10.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.248 francs.

— Arrières de paiement à la S.N.C.B. (1971).

— Faktuur voor verzekeringskosten voor de tentoonstelling « Italiaanse Miniaturen » gehouden in 1969 in de Koninklijke Bibliotheek (1.050.096 frank).

— Vereffening van twee honorariumnota's van artiesten in het jaar 1968 (95.000 frank).

12.02.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

— Verhoging van het krediet is vereist wegens de installatie van gasverwarming ter vervanging van verwarming met kolen; deze verbetering werd uitgevoerd door het Departement van Openbare Werken.

12.02.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.465 frank.

— Fakturen over het 4de trimester 1971 die niet konden vereffend worden wegens onvoldoende krediet voor 1971.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.084.463 frank.

— Het gevraagde bijkrediet moet dienen om verscheidene facturen (1971) te kunnen uitbetalen die werden ingediend door de firma I.B.M. (Bureelwerk).

12.03.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.125 frank.

— Voor 1971 te laat ingediende facturen die nog dienen vereffend te worden.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Vermindering : 2.000.000 frank.

— Wegnemen van de verwarming met kolen en vervanging door gasverwarming deze vervanging werd uitgevoerd door het Departement van Openbare Werken.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

12.05.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 98.351 frank.

— Twee C.B.B. facturen werden na het afsluiten van het begrotingsjaar ingediend. Bovendien was er een verhoging wegens toepassing van de B.T.W.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.453 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1971) : 2.078 frank.

— Uitbetaling van kilometervergoeding (1970) aan een ambtenaar van de instelling : 6.375 frank.

12.10.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.248 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1971).

12.10.3. Institut d'Aéronomie spatiale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1971).

12.10.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.398 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1971) : 4.970 francs.

— Abonnements sociaux introduits tardivement : 428 francs.

12.10.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 425 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1971).

12.10.6. Institut royal des Sciences naturelles.

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

— Augmentation du crédit pour permettre à l'établissement scientifique de faire face à des dépenses en corrélation avec les augmentations : de l'intervention de l'Etat dans le prix des abonnements sociaux; du nombre accru de bénéficiaires et des tarifs des chemins de fer.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.373 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1971).

12.10.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.576 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1971) : 1.100 francs.

— Etats de frais de voyage et de séjour dus à quatre membres du personnel pour cause de crédit insuffisant : 476 francs.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.14.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 221.368 francs.

— Une commande 1970 n'a pu être exécutée en 1971. La facture du fournisseur, qui subira par ailleurs une majoration due à l'application de la T.V.A., reste à liquider.

ART. 33.05. — *Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique.*

Réduction : 250.000 francs.

Crédit estimé suffisant pour l'année 1972.

ART. 33.06. — *Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.*

Réduction : 500.000 francs.

Crédit estimé suffisant pour l'année 1972.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.795 francs.

— Crédit supplémentaire sollicité en vue de permettre la liquidation d'une facture O.C.F. (1970); le montant engagé étant insuffisant.

12.10.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1971).

12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.398 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1971) : 4.970 frank.

— Te laat ingediende sociale abonnementen : 428 frank.

12.10.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 425 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1971).

12.10.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

— Kredietverhoging om het instituut in de mogelijkheid te stellen de weerslag op te vangen van verscheidene verhogingen; nl. de tussenkomst in de sociale abonnementen; het aantal rechthebbenden en de spoorwegtarieven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.373 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1971).

12.10.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.576 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1971) : 1.100 frank.

— Reis- en verblijfkosten nog te vereffenen aan vier personeelsleden wegens onvoldoende krediet : 476 frank.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 221.368 frank.

— Een bestelling van 1970 kon in 1971 niet worden uitgevoerd. De faktuur van de leverancier, te verhogen met B.T.W. toepassing, moet nog worden vereffend.

ART. 33.05. — *Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België.*

Vermindering : 250.000 frank.

Krediet voldoende geacht voor het jaar 1972.

ART. 33.06. — *Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.*

Vermindering : 500.000 frank.

Krediet voldoende geacht voor het jaar 1972.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.795 frank.

— Bijkrediet om de uitbetaling te kunnen verzekeren van een C.B.B. faktuur (1970); het vastgelegd bedrag was onvoldoende.

74.01.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 91.374 francs.

— Facture O.C.F. 1970 restant à liquider. Le crédit est tombé en annulation ensuite à la réception tardive de la facture.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

74.03.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.777.528 francs.

— Deux marchés se rapportant à l'année budgétaire 1969 et en cours d'exécution restent à liquider (623.550 francs).

— Trois marchés se rapportant à l'année budgétaire 1970 et en cours d'exécution restent à liquider (1.147.866 francs).

— Le solde de trois factures reste à liquider (majoration dues à l'application de la T.V.A.) (6.112 francs).

ART. 01.05. — *Dépenses en vue de la reprise par la Bibliothèque royale de l'ancienne bibliothèque de l'I.N.E.A.C.*

Crédit supplémentaire : 1.180.000 francs.

Lors de l'inscription du montant du crédit initial une partie des dépenses à prévoir normalement a été perdue de vue.

SECTION IV.

Ecoles européennes, Ecoles de langue allemande,
Ecoles bilingues.

ART. 34.03. — *Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 639.671 francs.

Solde de la contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne de Luxembourg pour les années antérieures.

ART. 34.04. — *Subvention à l'Ecole Internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 234.617 francs.

Solde de la contribution de la Belgique au budget des services généraux de l'Ecole pour les années antérieures.

AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

SECTION I.

Institutions communes de la capitale.

A. Crédits pour activités culturelles.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.2. Commission royale des Monuments et des Sites :

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58.162 francs.

Frais de confort inhérents aux parcelles que loue la commission dans l'immeuble Britannia House.

74.01.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 91.374 frank.

— Faktuur C.B.B. 1970 die nog te vereffenen valt. Het krediet is vervallen wegens laattijdig indienen van de faktuur.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

74.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.777.528 frank.

— Twee bestellingen van het begrotingsjaar 1969 zijn nog in uitvoering en moeten nog vereffend worden (623.550 frank).

— Drie bestellingen van het begrotingsjaar 1970 zijn nog in uitvoering en moeten nog vereffend worden (1.147.866 frank).

— Saldo van drie facturen is nog te vereffenen (verhoging wegens B.T.W. toepassing) (6.112 frank).

ART. 01.05. — *Uitgaven met het oog op het overnemen van de vroegere bibliotheek van het « I.N.E.A.C. » door de Koninklijke Bibliotheek.*

Bijkrediet : 1.180.000 frank.

Bij het vaststellen van het oorspronkelijk bedrag van het krediet werd een gedeelte van de normaal te voorziene uitgaven over het hoofd gezien.

SECTIE IV.

Europese scholen, Duitstalige scholen,
Tweetalige scholen.

ART. 34.03. — *Toelage aan de Europese School te Luxemburg.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 639.671 frank.

Saldo van de bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese School te Luxemburg voor de vorige jaren.

ART. 34.04. — *Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 234.617 frank.

Saldo van de bijdrage van België in de begroting van de algemene diensten van de School, voor de vorige jaren.

GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.

SECTIE I.

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

A. Kredieten voor culturele activiteiten.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen :

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58.162 frank.

Huisvestingskosten in het deel van het gebouw Britannia House dat door de Commissie wordt gehuurd.

12.02.5. Conservatoire de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.137 francs.

Facture de 1971 rentrée tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.*

12.03.2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 103.633 francs.

Facture arrivée tardivement et relative à la publication du « Bulletin de la Commission royale des Monuments et des Sites, année 1969 ».

12.03.6. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 331.722 francs.

Factures concernant la surveillance et le réglage des installations thermiques et l'entretien des locaux.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.5. Conservatoire de Musique de l'Etat.

Réduction : 200.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.5. Conservatoire de Musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.140 francs.

Arriérés S.N.C.B.

ART. 12.13 (nouveau). — *Location de bien immobiliers, etc.*

Crédit nouveau : 50.000 francs.

Crédit nécessaire pour payer le précompte immobilier d'un immeuble situé rue Bara et qui sert de dépôt au Théâtre royal de la Monnaie.

ART. 12.26. — *Publicité et « Public relations ».*

12.26.5. Conservatoire de Musique de l'Etat.

Réduction : 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.10. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*

Crédit supplémentaire : 18.382.000 francs.

Crédit nécessaire pour la continuation du fonctionnement du Palais des Beaux-Arts.

ART. 52.01. — *Restauration de monuments et d'édifices privés classés (loi du 7 août 1931).*

Réduction : 350.000 francs.

Le programme de 1972 ne sera pas exécuté.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, etc.*

74.01.6. Palais des Congrès.

A. Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Renouvellement de l'installation de traduction simultanée.

12.02.5. Rijksmuziekconservatorium.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.137 frank.

Factuur van 1971 te laat ingediend.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.*

12.03.2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschapen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 103.633 frank.

Te laat ingediende factuur betreffende de publikatie van het « Bulletin van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschapen, jaar 1969 ».

12.03.6. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 331.722 frank.

Rekeningen betreffende het toezicht en het regelen van de thermische installaties en het onderhoud van de gebouwen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.5. Rijksmuziekconservatorium.

Vermindering : 200.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.5. Rijksmuziekconservatorium.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.140 frank.

Reisvorderingen N.M.B.S.

ART. 12.13 (nieuw). — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Nieuw krediet : 50.000 frank.

Krediet nodig voor het betalen van de grondbelasting van het gebouw gelegen aan de Barastraat en in gebruik als opslagplaats door de Koninklijke Muntshouwborg.

ART. 12.26. — *Publiciteit en « Public relations ».*

12.26.5. Rijksmuziekconservatorium.

Vermindering : 50.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 33.10. — *Toelage aan het Paleis van Schone Kunsten.*

Bijkrediet : 18.382.000 frank.

Krediet nodig voor de verdere werking van het Paleis van Schone Kunsten.

ART. 52.01. — *Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen in privé-bezit (wet van 7 augustus 1931).*

Vermindering : 350.000 frank.

Het programma van 1972 wordt niet uitgevoerd.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

74.01.6. Congressenpaleis.

A. Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Vernieuwing van de simultaanvertalingsinstallatie.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 41.118 francs.

Facture arrivée tardivement.

ART. 74.80. — *Conservatoire de Musique de l'Etat. — Musée instrumental : acquisition d'instruments de musique historiques, etc.*

Réduction : 400.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 74.82. — *Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes, etc.*

Réduction : 7.890.000 francs.

Le montant du crédit à virer en 1972 au fonds spécial est limité à 610.000 francs.

B. Crédits pour activités scientifiques.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Ouverture le midi et le soir des Musées royaux d'Art et d'Histoire pendant l'exposition Rhin-Meuse.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Musées de l'Etat.

Réduction : 600.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 150.861 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Consommation d'électricité du 4^e trimestre 1971.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Musées de l'Etat.

Réduction : 200.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 66.629 francs.

Arriérés à la S.N.C.B.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.14.1. Musées de l'Etat.

A. Réduction : 1.500.000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Le programme prévu pour 1972 ne sera exécuté que partiellement.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 41.118 frank.

Factuur laatijdig ingediend.

ART. 74.80. — *Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum : aankoop van historische muziekinstrumenten, enz.*

Vermindering : 400.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 74.82. — *Algemene Directie voor Kunst en Letteren : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken, enz.*

Vermindering : 7.890.000 frank.

Het bedrag van het krediet in 1972 over te schrijven op het speciaal fonds is begrensd tot 610.000 frank.

B. Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet : 150.000 frank.

Opening Rijn-Maas tentoonstelling in de museum voor Kunst en Geschiedenis 's middags en 's avonds.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Rijksmuseum.

Vermindering : 600.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 150.861 frank.

Koninklijke Museum voor Kunst en Geschiedenis.

Elektriciteitsverbruik van het 4^e trimester 1971.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Rijksmuseum.

Vermindering : 200.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Rijksmuseum.

A. Bijkrediet : 40.000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 66.629 frank.

Achterstallige reisvorderingen N.M.B.S.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.14.1. Rijksmuseum.

A. Vermindering : 1.500.000 frank.

Koninklijke museum voor Kunst en Geschiedenis.

Het voor 1972 geplande programma zal slechts gedeeltelijk uitgevoerd worden.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 150.000 francs.

Engagement de 1968 pour des travaux de restauration d'une tapisserie.

ART. 12.40. — *Travaux courants.*

12.40.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

Crédit nécessaire pour l'aménagement de nouveaux bâtiments : 1, Rue de la Régence et 1, 2, 3, Place Royale.

ART. 12.42. — *Institut royal du patrimoine artistique, etc.*

Réduction : 300.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.43. — *Service national des fouilles, etc.*

Réduction : 150.000 francs.

Compensation :

50.000 francs pour l'article 74.01.

100.000 francs pour l'article 74.04.

ART. 12.44. — *Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique, etc.*

Réduction : 150.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.1. Musées de l'Etat.

A. Réduction : 1.350.000 francs.

Le programme de 1972 pour les musées des Beaux-Arts ne sera pas exécuté complètement puisque les nouveaux locaux ne sont pas encore complètement aménagés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 23.968 francs.

Facture arrivée tardivement.

ART. 74.04. (nouveau) — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Musées de l'Etat.

Crédit nouveau : 100.000 francs.

Compensation de l'article 12.43.

SECTION II.

Affaires culturelles de langue allemande.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.450 francs.

Arriérés à la S.N.C.B.

SECTION III.

Relations culturelles internationales.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Relations culturelles internationales.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 157.554 francs.

Arriérés à la S.N.C.B.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 150.000 frank.

Vastlegging van 1968 voor de restauratiewerken van een wandtapijt.

ART. 12.40. — *Lopende werken.*

12.40.1. Rijksmusea.

Bijkrediet : 800.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de inrichting van nieuwe gebouwen : Regenschapstraat 1 en Koninklijke plaats 1, 2, 3.

ART. 12.42. — *Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, enz.*

Vermindering : 300.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 12.43. — *Nationale dienst voor opgravingen, enz.*

Vermindering : 150.000 frank.

Compensatie :

50.000 frank voor artikel 74.01.

100.000 frank voor artikel 74.04.

ART. 12.44. — *Inventaris van het Architecturaal patrimonium, enz.*

Vermindering : 150.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.1. Rijksmusea.

A. Vermindering : 1.350.000 frank.

Het programma van 1972 voor de musea van Schone Kunsten zal niet volledig worden uitgevoerd aangezien de nieuwe lokalen nog niet volledig zijn uitgerust.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 23.968 frank.

Laattijdig ingezonden factuur.

ART. 74.04 (nieuw). — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Rijksmusea.

Nieuw krediet : 100.000 frank.

Compensatie van artikel 12.43.

SECTIE II.

Duitstalige culturele zaken.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.450 frank.

Reisvorderingen N.M.B.S.

SECTIE III.

Internationale culturele betrekkingen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Internationale culturele betrekkingen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 157.554 frank.

Reisvorderingen N.M.B.S.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.3. Propagande artistique (secteur néerlandais).

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 647.136 francs.

Engagement de 1970 dont les crédits ont été annulés fin 1971.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Relations culturelles internationales.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 221.577 francs.

Arriérés à la S.N.C.B.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.2. Propagande artistique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.000 francs.

Crédit nécessité par l'augmentation des prix dans l'industrie automobile (commande en 1971 d'un camion pour le transport d'œuvres d'art).

SECTION IV.

Organismes d'intérêt public.

ART. 41.01. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000.000 de francs.

Revalorisation des traitements des choristes et musiciens à partir de 1968.

ART. 02.03. — *Dotation aux instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge : services communs.*

Crédit supplémentaire : 220.000.000 de francs.

Crédit ajusté aux besoins réels.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

SECTION I.

Santé publique.

ART. 11.02.1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 1.960.000 francs.

Depuis le 21 janvier 1972, le Cabinet doit assurer aussi les attributions en matière de famille.

ART. 12.21. — *Intervention du Département dans les frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 409.000 francs.

Suite à l'extension des activités du Centre Anti-poisons.

ART. 12.24. — *Achat de produits pharmaceutiques, etc.*

Réduction : 100.000 francs.

Le crédit peut être supprimé, aucun achat de médicaments n'étant envisagé actuellement.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 647.136 frank.

Vastlegging van 1970 waarvan de kredieten werden geannuleerd einde 1971.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Internationale culturele betrekkingen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 221.577 frank.

Reisvorderingen N.M.B.S.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.2. Kunstpropaganda.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.000 frank.

Krediet noodzakelijk door de verhoging van de prijzen in de automobiellindustrie (bestelling in 1971 van een vrachtwagen voor het vervoer van kunstwerken).

SECTIE IV.

Instellingen van openbaar nut.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Koninklijke Muntshouwborg.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000.000 frank.

Herwaardering van de wedden van de choristen en musici met ingang van 1968.

ART. 02.03. — *Dotatie aan de instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.*

Bijkrediet : 220.000.000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

SECTIE I.

Volksgezondheid.

ART. 11.02.1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 1.960.000 frank.

Sedert 21 januari 1972 moet het Kabinet eveneens instaan voor de bevoegdheden inzake gezin.

ART. 12.21. — *Tussenkost van het Departement in de werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 409.000 frank.

Ingevolge de uitbreiding van de activiteiten van het Antigif-centrum.

ART. 12.24. — *Aankoop van farmaceutische produkten, enz.*

Vermindering : 100.000 frank.

Het krediet kan afgeschaft worden daar geen enkele aankoop van medicamenten vooralsnog beoogd wordt.

ART. 12.25. (nouveau). — *Intervention exceptionnelle de l'Etat dans les frais de fonctionnement de ses établissements psychiatriques.*

Crédit nouveau : 60.000.000 de francs.

Il importe de mettre un certain fonds de roulement à la disposition des établissements psychiatriques de l'Etat.

ART. 12.28. — *Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires, etc.*

Réduction : 6.993.000 francs.

A partir du 15 octobre 1971 les frais médicaux résultant des accidents du travail survenus aux membres du personnel de l'administration des Postes sont pris en charge par la Régie des Postes.

ART. 12.30. — *Expertises médicales, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.300.000 francs.

Suite à la majoration des honoraires et l'augmentation du nombre d'examens médicaux.

ART. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.*

A. Crédit supplémentaire : 20.356.000 francs.

En raison des nouveaux barèmes appliqués, à partir du 1^{er} avril 1972, aux infirmiers travaillant dans le cadre de l'Inspection médicale scolaire et bénéficiant de la subvention-traitement (14.356.000 francs) et de la majoration de la subvention accordée à la Ligue d'Hygiène Mentale pour 1972 (6.000.000 de francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.550.000 francs.

Principalement en raison de l'augmentation du nombre des examens effectués dans le cadre de l'Inspection Médicale Scolaire pendant 1971.

ART. 12.37. — *Dépenses spécifiques des services de contrôle, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Le prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires sera en forte augmentation pour 1972.

ART. 12.40. — *Honoraires, jetons de présence, frais de route et de séjour, etc.*

Réduction : 4.300.000 francs.

La création de la nouvelle Commission n'est prévue que pour la fin 1972.

ART. 12.41. — *Contribution au Fonds Spécial des Médecins, etc.*

Crédit nouveau : 12.500.000 francs.

Le prélèvement sur le prix de la journée d'entretien s'avère insuffisant pour couvrir toutes les dépenses du Fonds spécial des Médecins. Pour lui permettre de liquider les paiements prévus, une intervention de l'Etat de 12.500.000 francs s'impose.

ART. 33.24. — *Transfert à un Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement, etc.*

Réduction : 148.000.000 de francs.

Le solde des fonds de la Section particulière (art. 600.3 et 600.5 de la Section particulière) au 31 décembre 1971 permet cette réduction.

ART. 12.25. (nieuw). — *Uitzonderlijke Staatstussenkomst in de werkingskosten van de Rijkspsychiatrische inrichtingen.*

Nieuw krediet : 60.000.000 frank.

Het komt er vooral op aan een bepaald werkingsfonds ter beschikking te stellen van de Rijkspsychiatrische inrichtingen.

ART. 12.28. — *Uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden, enz.*

Vermindering : 6.993.000 frank.

Met ingang van 15 oktober 1971, draagt de Regie der Posterijen de medische kosten voortspuitend uit arbeidsongevallen overkomen aan personeelsleden van het Bestuur der Posterijen.

ART. 12.30. — *Geneeskundige expertises, enz.*

Bijkrediet : 2.300.000 frank.

Ingevolge de stijging van de honoraria en de vermeerdering van het aantal medische onderzoeken.

ART. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.*

A. Bijkrediet : 20.356.000 frank.

Wegens de nieuwe weddeschalen per 1 april 1972 der verplegers die werkzaam zijn in het kader van het Medisch Schooltoezicht en een weddetoeelage ontvangen (14.356.000 frank) en de verhoging van de toelage toegekend aan de Liga voor Geesteshygiëne (6.000.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.550.000 frank.

Hoofdzakelijk ingevolge de stijging van het aantal onderzoeken uitgevoerd in het kader van het Medisch Schooltoezicht in 1971.

ART. 12.37. — *Specifieke uitgaven van de controlediensten, enz.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

In 1972 zal het aantal monsters van eetwaren ter ontleding voorgelegd een merkelijke stijging ondergaan.

ART. 12.40. — *Erelonen, zitpenningen, reis- en verblijfkosten, enz.*

Vermindering : 4.300.000 frank.

De oprichting van de nieuwe Commissie wordt slechts voorzien voor einde 1972.

ART. 12.41. — *Bijdrage aan het Speciaal Fonds der Geneesheren, enz.*

Nieuw krediet : 12.500.000 frank.

De inhouding op de prijs per dag onderhoud blijkt onvoldoende om al de uitgaven van het Speciaal Fonds der Geneesheren te dekken. Om het in de mogelijkheid te stellen de voorziene betalingen uit te voeren is een Staatstussenkomst van 12.500.000 frank noodzakelijk.

ART. 33.24. — *Overdracht aan een bijzonder fonds met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten, enz.*

Vermindering : 148.000.000 frank.

Het saldo van de fondsen van de Afzonderlijke Sectie (art. 600.3 en 600.5 van de Afzonderlijke Sectie) op 31 december 1971 maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 33.25. — *Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges, etc.*

Réduction : 10.000.000 de francs.

Le solde du fonds de la Section particulière (art. 600.4 de la Section particulière) au 31 décembre 1971 permet cette réduction.

ART. 33.26. — *Subsides pour enfants abandonnés placés dans des homes.*

Réduction : 50.000 francs.

Les dépenses sont moindres que prévu.

ART. 33.28. — *Allocations exceptionnelles et indemnités pour charges de famille, etc.*

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

Exécution de l'arrêté royal du 21 octobre 1971, désignant de nouveaux camps ayant connu le régime d'internement.

ART. 33.34. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux psychiatriques fermés.*

Réduction : 80.000.000 de francs.

Crédit transféré à l'article 33.36.

ART. 33.35. — *Allocations complémentaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.900.000 francs.

Justification : voir article 33.28.

ART. 33.36. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 160.000.000 de francs.

Ajustement résultant de l'augmentation du prix de la journée d'entretien et de l'extension de la loi sur les hôpitaux, aux établissements psychiatriques fermés.

ART. 33.38. — *Subside au Comité Belge de Service Social.*

Crédit supplémentaire : 127.000 francs.

Frais relatifs à la hausse du coût de la vie et à l'installation du Comité dans de nouveaux locaux.

ART. 33.39. (nouveau) — *Subvention à la Croix-Rouge de Belgique.*

Crédit nouveau : 10.000.000 de francs.

La Croix-Rouge de Belgique se trouvant dans une situation critique de trésorerie, il avait été décidé de pallier ses difficultés financières au moyen d'avances qu'elle rembourserait dans un certain délai.

Ce système d'avances récupérables, ne remédiant que momentanément à ses embarras financiers, est remplacé par une subvention. Celle-ci permettra à la Croix-Rouge de poursuivre son œuvre hautement humanitaire, sans être astreinte à des remboursements qui chaque fois créeraient des entraves à l'accomplissement de sa mission.

ART. 34.25. — *Subvention au Bureau Benelux d'enregistrement des médicaments.*

Réduction : 4.365.000 francs.

Le versement de la subvention n'aura lieu qu'en 1973.

ART. 33.25. — *Overdracht aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de lasten, enz.*

Vermindering : 10.000.000 frank.

Het saldo van het fonds van de Afzonderlijke Sectie (art. 600.4 van de Afzonderlijke Sectie) op 31 december 1971 maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 33.26. — *Toelagen voor verlaten kinderen die in tehuisen geplaatst worden.*

Vermindering : 50.000 frank.

De uitgaven belopen minder dan voorzien.

ART. 33.28. — *Uitzonderingstoelagen en vergoedingen voor familielasten, enz.*

Bijkrediet : 900.000 frank.

Uitvoering van het koninklijk besluit van 21 oktober 1971, waarbij nieuwe kampen, die als interneringsplaatsen worden beschouwd, worden erkend.

ART. 33.34. — *Staatstussenkomst in de lasten die uit het beheer der gesloten psychiatrische instellingen voortspruiten.*

Vermindering : 80.000.000 frank.

Krediet naar artikel 33.36 overgeheveld.

ART. 33.35. — *Aanvullende uitkeringen, enz.*

Bijkrediet : 1.900.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 33.28.

ART. 33.36. — *Staatstussenkomst in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspruiten, enz.*

Bijkrediet : 160.000.000 frank.

Aanpassing voortspruitend uit de verhoging van de prijs per dag onderhoud en de uitbreiding van de wet op de ziekenhuizen, op de gesloten psychiatrische inrichtingen.

ART. 33.38. — *Toelage aan het Belgisch Comité voor Maatschappelijk Werk.*

Bijkrediet : 127.000 frank.

Kosten voortvloeiend uit de stijging van de levensduurte en uit de nieuwe huisvesting van het Comité.

ART. 33.39. (nouveau) — *Toelage aan het Rode Kruis van België.*

Nieuw krediet : 10.000.000 frank.

Daar het Rode Kruis van België zich in een hachelijke thesaurietoestand bevindt, werd besloten zijn financiële moeilijkheden te verbeteren bij wege van voorschotten die het binnen een bepaalde termijn zou terugbetalen.

Dit stelsel van terugvorderbare voorschotten, dat echter slechts een tijdelijke oplossing voor zijn geldnood medebrengt, wordt vervangen door een toelage, die het Rode Kruis van België in staat moet stellen zijn hoogst humanitaire taak voort te zetten zonder het telkens tot terugbetaling, die de uitvoering van zijn zending hinderen, te verplichten.

ART. 34.25. — *Toelage aan het Beneluxbureau voor geneesmiddelenregistratie.*

Vermindering : 4.365.000 frank.

De storting van de toelage zal eerst in 1973 gedaan worden.

ART. 34.26. (nouveau) — *Frais résultant des arrangements avec des pays étrangers pour la collaboration dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique.*

Crédit nouveau : 300.000 francs.

Suite à des arrangements conclus avec la Roumanie et l'Algérie pour la collaboration dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique, notre pays doit, à titre de réciprocité, supporter les frais de séjour des personnes venant se spécialiser ou se documenter en Belgique.

ART. 41.22. — *Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance.*

Crédit supplémentaire : 40.823.000 francs.

Principalement par suite de la majoration des plafonds des traitements remboursés aux crèches et sections préguardiennes.

ART. 41.24. — *Subsides à l'Œuvre nationale des invalides de la guerre.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.349.000 francs.

Les dépenses pour soins médicaux ont dépassé de 6.349.000 francs les crédits accordés pour 1971.

ART. 41.26. — *Soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèse, etc.*

Crédit supplémentaire : 70.000 francs.

Augmentation des dépenses réelles à rembourser à l'O.N.I.G.

ART. 41.31. — *Subsides au Bureau permanent, etc.*

Crédit supplémentaire : 120.000 francs.

A partir du 1^{er} janvier 1972 l'organisme est tenu de payer un loyer annuel de 120.000 francs pour les locaux occupés par lui.

ART. 43.20. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 62.000.000 de francs.

Augmentation du taux d'intérêt demandé par le Crédit Communal à partir du 1^{er} juillet 1971.

ART. 63.20. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 4.000.000 de francs.

Sur base du décompte établi par le Crédit Communal au 31 décembre 1971.

ART. 74.04.1. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

A. Crédit supplémentaire : 234.000 francs.

Augmentation du prix des ambulances médicales pour le service 900.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 70.000 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire 1970.

ART. 34.26. (nieuw) — *Kosten voortvloeiend uit de regelingen met vreemde landen voor de samenwerking op het stuk van de medische wetenschappen en van de volksgezondheid.*

Nieuw krediet : 300.000 frank.

Tengevolge van de regelingen getroffen met Roemenië en Algerië voor de samenwerking op het stuk van de medische wetenschappen en de volksgezondheid moet ons land wederkerigheidshalve de verblijfskosten dragen van de personen die zich in België komen specialiseren of documenteren.

ART. 41.22. — *Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.*

Bijkrediet : 40.823.000 frank.

Hoofdzakelijk wegens de verhoging der maxima van de wedden die voor terugbetaling aan de kribben en peutertuinen in aanmerking komen.

ART. 41.24. — *Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.349.000 frank.

De uitgaven voor medische zorgen hebben met 6.349.000 frank de voor 1971 toegekende kredieten overtroffen.

ART. 41.26. — *Medische, farmaceutische en prothesiszorgen, enz.*

Bijkrediet : 70.000 frank.

Verhoging der werkelijke uitgaven die aan het N.W.O.I. dienen terugbetaald.

ART. 41.31. — *Toelagen aan het Vast Bureau, enz.*

Bijkrediet : 120.000 frank.

Vanaf 1 januari 1972 moet de instelling een jaarlijkse huurprijs van 120.000 frank betalen voor de door haar bezette lokalen.

ART. 43.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz.*

Bijkrediet : 62.000.000 frank.

Verhoging van de rentevoeten door het Gemeentekrediet toegepast vanaf 1 juli 1971.

ART. 63.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz.*

Bijkrediet : 4.000.000 frank.

Op basis van de afrekening door het Gemeentekrediet opgesteld per 31 december 1971.

ART. 74.04.1. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

A. Bijkrediet : 234.000 frank.

Prijsverhoging der medische ziekenwagens voor de dienst 900.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 70.000 frank.

Schuldvordering ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar 1970.

SECTION II.

Famille et Logement.

ART. 11.01.3. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Diminution : 902.000 francs.

Le Gouvernement actuel ne comprend plus de Ministre de la Famille et du Logement.

ART. 11.02.3. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction : 9.348.000 francs.

Justification : Voir article 11.01.3.

ART. 12.69. — *Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies, etc.*

Réduction : 650.000 francs.

Justification : Voir article 11.01.3.

ART. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 18.900.000 francs.

Les dépenses pour 1971 résultant de l'application des arrêtés royaux des 3 avril 1970 et 25 mai 1971 ont dépassé les crédits accordés.

ART. 41.63. — *Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat, etc.*

Réduction : 3.600.000 francs.

Le crédit peut être annulé, aucun engagement à charge de celui-ci n'ayant été sollicité jusqu'à présent.

ART. 43.65. — *Subsides à des organismes d'études, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 5.750.000 francs.

L'accroissement des dépenses est dû :

— à l'agrégation de nouveaux services d'aide aux familles et aux personnes âgées;

— à l'application de l'arrêté royal du 25 mai 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000.000 de francs.

Pour les raisons citées sub. A, les dépenses pour 1971 ont dépassé les crédits accordés.

SECTION III.

Santé publique et Famille et Logement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, etc.*

12.02.5. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 430.000 francs.

Pour payer les frais de chauffage pour des locaux situés à l'aérodrome de Zaventem.

SECTIE II.

Gezin en Huisvesting.

ART. 11.01.3. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Vermindering : 902.000 frank.

In de huidige Regering is er thans geen Minister van het Gezin en van de Huisvesting meer.

ART. 11.02.3. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Vermindering : 9.348.000 frank.

Verantwoording : Zie artikel 11.01.3.

ART. 12.69. — *Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën, enz.*

Vermindering : 650.000 frank.

Verantwoording : Zie artikel 11.01.3.

ART. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.900.000 frank.

De uitgaven over 1971 voortspruitend uit de koninklijke besluiten van 3 april 1970 en 25 mei 1971 hebben de toegestane kredieten overschreden.

ART. 41.63. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van studies en experimenten ter verbetering van de woningen, enz.*

Vermindering : 3.600.000 frank.

Het krediet kan geannuleerd worden daar tot nog toe geen enkele vastlegging ten laste ervan werd gevraagd.

ART. 43.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, enz.*

A. Bijkrediet : 5.750.000 frank.

De verhoging der uitgaven is te wijten aan :

— de erkenning van nieuwe diensten voor hulp aan gezinnen en ouden van dagen;

— de toepassing van het koninklijk besluit van 25 mei 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000.000 frank.

Wegens de redenen aangehaald sub. A hebben de uitgaven voor 1971 de toegekende kredieten overschreden.

SECTIE III.

Volksgezondheid en Gezin en Huisvesting.

ART. 12.02. — *Water, stoom, enz.*

12.02.5. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 430.000 frank.

Om de betaling mogelijk te maken van de verwarmingskosten van lokalen gelegen op het vliegveld te Zaventem.

12.02.6. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 860.000 francs.

— Ajustement du montant des charges locatives de nouveaux locaux à Charleroi et Jambes (660.000 francs);

— Augmentation des tarifs des communications téléphoniques (200.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.000 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.5. Administration centrale.

A. Réduction : 2.000.000 de francs.

L'extension des activités du Service du Traitement de l'Information se fera plus tard que prévu.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.000 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire 1970.

12.03.6. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 140.000 francs.

Principalement dû à l'augmentation des prix et à de nouveaux contrats de location d'extincteurs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.6. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.000 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire 1970.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 187.000 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.5. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1.936.000 francs.

— Augmentation des taux des indemnités kilométriques (416.000 francs);

— Majoration des dépenses pour abonnements sociaux suite au relèvement du plafond et des taux d'intervention (1.520.000 francs).

12.10.6. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 708.000 francs.

Justification : voir article 12.10.5. (respectivement 608.000 francs et 100.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

Créance introduite tardivement.

12.02.6. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 860.000 frank.

— Aanpassing van het bedrag der locatieve lasten van nieuwe lokalen in Charleroi en Jambes (660.000 frank);

— Verhoging der telefoontarieven (200.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.000 frank.

Schuldvordering te laat ingediend.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.5. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 2.000.000 frank.

De uitbreiding der activiteiten van de Dienst voor Informatieverwerking zal later gebeuren dan voorzien.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.000 frank.

Schuldvordering ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar 1970.

12.03.6. Buitendiensten.

Bijkrediet : 140.000 frank.

Vooral te wijten aan de prijsstijgingen en aan nieuwe contracten voor de huur van blustoestellen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.6. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.000 frank.

Schuldvordering ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar 1970.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 187.000 frank.

Schuldvordering laattijdig ingediend.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.5. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.936.000 frank.

— Verhoging der bedragen van de kilometervergoedingen (416.000 frank);

— Stijging der uitgaven voor sociale abonnementen ingevolge de verhoging van het plafond en der tussenkomstschalen (1.520.000 frank).

12.10.6. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 708.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 12.10.5. (respectievelijk 608.000 frank en 100.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Schuldvordering te laat ingediend.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

12.14.5. Administration centrale et services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Les déménagements et les aménagements résultant de l'occupation de nouveaux locaux en 1972 occasionneront des dépenses de 400.000 francs supérieures au crédit prévu.

ART. 12.79. — *Dépense exceptionnelle, etc.*

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Remise en état d'un immeuble dont l'évacuation vient d'être décidée.

SECTION IV.

Politique scientifique.

PARTIE I.

Santé publique.

ART. 12.50. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.50.7. Académies royales de médecine.

Réduction : 550.000 francs.

Le déménagement des Académies n'aura pas lieu en 1972.

12.50.8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 86.000 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire 1970.

ART. 12.57 (nouveau). — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'action — analyse de l'anhydride sulfureux dans l'atmosphère — réalisée dans le cadre de la coopération scientifique et technique européenne.*

Crédit nouveau : 2.000.000 de francs.

Les dépenses entraînées par la participation belge à ladite action européenne sont estimées à 2.000.000 de francs par an pendant 4 années.

ART. 12.58. — *Frais généralement quelconques résultant du fonctionnement de la Commission interministérielle de l'Eau.*

Crédit supplémentaire : 850.000 francs.

L'augmentation du crédit permettra la réalisation de l'action « Traitement des boues d'épuration » prévue dans le cadre de la coopération scientifique et technique européenne.

Cette action nécessitera un montant de 1.700.000 francs à répartir sur deux ans.

ART. 33.50. — *Prix des concours, etc.*

Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

L'attribution de deux prix, prévue pour 1971, n'aura lieu qu'en 1972.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.14.5. Hoofdbestuur en buitendiensten.

Bijkrediet : 400.000 frank.

De verhuizingen en de aanpassingswerken voortvloeiend uit de bezetting van nieuwe lokalen in 1972, zullen uitgaven veroorzaken die de voorziene kredieten met 400.000 frank zullen overtreffen.

ART. 12.79. — *Uitzonderlijke uitgave, enz.*

Bijkrediet : 50.000 frank.

Terug in orde brengen van een gebouw, waarvan de ontruiming zopas werd beslist.

SECTIE IV.

Wetenschapsbeleid.

DEEL I.

Volksgezondheid.

ART. 12.50. — *Allerhande verbruiksuitgaven, enz.*

12.50.7. Koninklijke Academiën voor Geneeskunde.

Vermindering : 550.000 frank.

De verhuizing van de Academiën gaat niet door in 1972.

12.50.8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 86.000 frank.

Schuldvordering ingedien na de afsluiting van het begrotingsjaar 1970.

ART. 12.57 (nieuw). — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de actie — ontleding van het zwaveldioxyde in de atmosfeer — gevoerd in het raam van de wetenschappelijke en technische Europese samenwerking.*

Nieuw krediet : 2.000.000 frank.

De uitgaven teweeggebracht door de deelneming van België aan de genoemde Europese actie worden geraamd op 2.000.000 frank per jaar gedurende 4 jaar.

ART. 12.58. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de werking van de Interministeriële Commissie voor het Waterbeleid.*

Bijkrediet : 850.000 frank.

De verhoging van het krediet moet de verwezenlijking mogelijk maken van de actie « Behandeling van het waterzuiveringsslib » die voorzien wordt in het raam van de wetenschappelijke en technische Europese samenwerking.

Deze actie zal een bedrag vergen van 1.700.000 frank, te spreiden over twee jaar.

ART. 33.50. — *Prijzen der prijsvragen, enz.*

Bijkrediet : 80.000 frank.

De toekenning van twee prijzen, voorzien voor 1971, zal slechts in 1972 plaatsvinden.

PARTIE II.

Famille et Logement.

ART. 12.50. — *Dépenses de consommation généralement quelconques, etc.*

12.50.4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.

A. Crédit supplémentaire : 1.046.000 francs.

Auparavant les frais de location, chauffage et entretien du Centre d'Etudes de la Population et de la Famille, installé à la Cité Administrative de l'Etat, étaient à charge des crédits prévus pour ladite Cité. Actuellement ledit Centre, pour des raisons d'extension, a dû être transféré dans un bâtiment loué par l'Etat. De ce fait, les frais précités sont à charge dudit Centre, d'où il résulte une augmentation inéluctable des dépenses de 1.046.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 400.000 francs.

Justification : Voir sub. A.

MINISTERE DES FINANCES.

ART. 11.01.2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre du Budget.*

Réduction : 902.000 francs.

Le traitement et les frais de représentation du Ministre du Budget ne sont plus liquidés à partir du 21 janvier 1972.

ART. 11.01.4. (nouveau) — *Traitement et frais de représentation du secrétaire d'Etat au Budget.*

Crédit nouveau : 781.000 francs.

Le traitement et les frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Budget sont liquidés à partir du 21 janvier 1972.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat au Budget.*

Réduction : 1.000.000 de francs.

Le crédit initial est adapté aux besoins de la nouvelle composition des Cabinets du Ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat au Budget.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Administration Centrale.

Réduction : 11.000.000 de francs.

Réduction résultant principalement de l'ajustement des données de bases (promotions non réalisées aux dates prévues, retard dans la réalisation des recrutements autorisés, etc.).

11.03.2. Administration des Contributions directes, etc.

Réduction : 19.000.000 de francs.

Voir justification article 11.03.1.

11.03.3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction : 2.000.000 de francs.

Voir justification article 11.03.1.

DEEL II.

Gezin en Huisvesting.

ART. 12.50. — *Allerhande verbruiksuitgaven, enz.*

12.50.4. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën.

A. Bijkrediet : 1.046.000 frank.

Voorheen waren de kosten van huur, verwarming en onderhoud van het Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën, ondergebracht in het Rijksadministratief Centrum, ten laste van de kredieten die voorzien waren voor laatstgenoemd centrum. Thans is het Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën wegens uitbreiding overgebracht naar een door de Staat gehuurd gebouw. Dienvolgens vallen de hogergenoemde kosten ten laste van dit centrum, waaruit een onvermijdelijke verhoging van de uitgaven met 1.046.000 frank voortspuit.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 400.000 frank.

Verantwoording : Zie sub. A.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

ART. 11.01.2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Begroting.*

Vermindering : 902.000 frank.

De wedde en de representatiekosten van de Minister van Begroting worden met ingang van 21 januari 1972 niet meer vereffend.

ART. 11.01.4. (nieuw) — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Begroting.*

Nieuw krediet : 781.000 frank.

De wedde en de representatiekosten van de Staatssecretaris voor Begroting worden met ingang van 21 januari 1972 vereffend.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Minister van Financiën, van de Minister van Begroting en van de Staatssecretaris voor Begroting.*

Vermindering : 1.000.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet is aangepast aan de noodwendigheden van de nieuwe samenstelling van de Kabinetten van de Minister van Financiën en van de Staatssecretaris voor Begroting.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 11.000.000 frank.

Vermindering voornamelijk voortvloeiend uit de aanpassing van de basisgegevens (bevorderingen niet verwezenlijkt op de voorziene data, vertraging van de realisatie van de toegelaten wervingen, enz.).

11.03.2. Administratie der Directe Belastingen, enz.

Vermindering : 19.000.000 frank.

Zie verantwoording artikel 11.03.1.

11.03.3. Administratie van het Kadaster, enz.

Vermindering : 2.000.000 frank.

Zie verantwoording artikel 11.03.1.

11.03.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction : 28.000.000 de francs.

Voir justification article 11.03.1.

11.03.5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction : 16.000.000 de francs.

Voir justification article 11.03.1.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Administration centrale.

Réduction : 2.158.000 francs.

Réduction des prestations supplémentaires dans les Centres de Traitement de l'Information.

11.04.2. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 250.000 francs.

Régularisation d'allocations pour lesquelles des déclarations de créance ont été introduites tardivement.

11.04.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction : 3.250.000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins présumés.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

Liquidation de factures reçues tardivement.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Administration Centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 172.000 francs.

Paiement de deux factures du 31 décembre 1970 qui ont fait l'objet d'une observation de la Cour des Comptes en date du 2 septembre 1971.

12.01.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.000 francs.

Régularisation des droits dus pour l'enregistrement d'un jugement prononcé en matière d'affaires civiles.

12.01.5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

A. Réduction : 4.500.000 francs.

Annulation du crédit prévu pour la rétribution à payer aux experts des viandes, du chef de leur intervention dans la perception de la taxe de transmission. Cette rétribution est supprimée par l'instauration de la T.V.A.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 175.000 francs.

Liquidation de créances introduites tardivement.

11.03.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Vermindering : 28.000.000 frank.

Zie verantwoording artikel 11.03.1.

11.03.5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.

Vermindering : 16.000.000 frank.

Zie verantwoording artikel 11.03.1.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 2.158.000 frank.

Vermindering der buitengewone prestaties in de centra voor Informatieverwerking.

11.04.2. Administratie der Directe belastingen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 250.000 frank.

Regularisatie van toelagen waarvoor de schuldvorderingen laat-tijdig werden ingediend.

11.04.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Vermindering : 3.250.000 frank.

Aanpassing der kredieten aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.

Vereffening van laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 172.000 frank.

Betaling van twee facturen van 31 december 1970, welke op 2 september 1971, het voorwerp van een opmerking van het Rekenhof hebben uitgemaakt.

12.01.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.000 frank.

Regularisatie van verschuldigde rechten voor het registreren van een inzake burgerlijke zaken uitgesproken vonnis.

12.01.5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.

A. Vermindering : 4.500.000 frank.

Schraping van het krediet voorzien voor de bezoldiging uit te keren aan de vleeskeurders uit hoofde van hun tussenkomst in de heffing van de overdrachtaks. Door de invoering van de B.T.W. is deze bezoldiging afgeschaft.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 175.000 frank.

Vereffening van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Administration Centrale (y compris les hôtels du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat au Budget).

Réduction : 2.300.000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins présumés, compte tenu des dépenses des quatre premiers mois de l'année.

12.02.2. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

Nécessaire pour le paiement de factures reçues tardivement.

12.02.3. Administration du Cadastre, etc.

Crédit supplémentaire : 600.000 francs.

Augmentation nécessitée par l'occupation de nouveaux locaux et par l'extension de certains locaux occupés.

12.02.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Augmentation nécessitée par l'occupation de nouveaux locaux à la frontière, dans les entrepôts et dans les ports d'Anvers, Gand et Zeebrugge.

12.02.5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 685.000 francs.

Nécessaire en vue du paiement de dépenses de consommation relatives aux années 1968, 1970 et 1971. Les crédits prévus initialement se sont avérés insuffisants, suite à l'augmentation des frais de téléphone (offices de contrôle) et l'extension de nombreuses installations de services.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration Centrale (y compris les hôtels du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat au Budget).

Crédit supplémentaire : 5.230.000 francs.

Résultant principalement de la nécessité de pourvoir les administrations fiscales de nouvelles publications, éditées par le Département, en ce qui concerne la T.V.A., et par le « Conseil de Coopération Douanière » en ce qui concerne les douanes.

12.03.2. Administration des Contributions directes, etc.

A. Crédit supplémentaire : 2.859.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

1. de la majoration des frais d'entretien F	2.347.000
2. de l'accroissement des besoins en fournitures, spécialement pour imprimés et papier pour photocopie . .	512.000
Total . . F	2.859.000

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoningen van de Minister van Financiën, van de Minister van Begroting en van de Staatssecretaris voor Begroting).

Vermindering : 2.300.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de vermoedelijke behoeften, rekening gehouden met de uitgaven van de eerste vier maanden van het jaar.

12.02.2. Administratie der Directe Belastingen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

Nodig om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

12.02.3. Administratie van het Kadaster, enz.

Bijkrediet : 600.000 frank.

Verhoging genoodzaakt door het betrekken van nieuwe lokalen en door de uitbreiding van sommige reeds betrokken lokalen.

12.02.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Bijkrediet : 500.000 frank.

Verhoging voortvloeiend uit het betrekken van nieuwe lokalen aan de grens, in de entrepots en in de havens van Antwerpen, Gent en Zeebrugge.

12.02.5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 685.000 frank.

Nodig voor de betaling van de verbruiksuitgaven van de jaren 1968, 1970 en 1971. De oorspronkelijk voorziene kredieten zijn onvoldoende gebleken ingevolge de toename van kosten wegens telefoongesprekken (controlekantoren) en de uitbreiding van talrijke installaties van diensten.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoningen van de Minister van Financiën, van de Minister van Begroting en van de Staatssecretaris voor Begroting).

Bijkrediet : 5.230.000 frank.

Voornamelijk voortspuitend uit het feit dat een aantal nieuwe publikaties ter beschikking dienen te worden gesteld van de fiscale administraties. Deze publikaties zijn uitgegeven door het Departement, wat de B.T.W. betreft, en door de « Internationale Douaneraad », voor de douane.

12.03.2. Administratie der Directe Belastingen, enz.

A. Bijkrediet : 2.859.000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet vloeit voort uit :

1. de verhoging der onderhoudsuitgaven F	2.347.000
2. de toename van de behoeften aan benodigdheden speciaal voor drukwerken en papier voor fotocopie-toestellen	512.000
Totaal . . F	2.859.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures introduites tardivement.

12.03.3. Administration du Cadastre, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures introduites tardivement.

12.03.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

A. Crédit supplémentaire : 1.450.000 francs.

- | | |
|--|-----------|
| 1. adaptation des contrats d'entretien par suite de la hausse des prix et augmentation de ces contrats par suite de l'occupation de nouveaux bâtiments : . . . F | 1.300.000 |
| 2. révision du prix d'entretien des machines de bureau, à partir du 1 ^{er} janvier 1972 | 150.000 |

Augmentation totale F 1.450.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 56.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures introduites tardivement.

12.03.5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

A. Réduction : 200.000 francs.

La réduction de 200.000 francs résulte de l'adaptation aux besoins des crédits prévus pour dépenses de fonctionnement.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures non introduites avant le 31 décembre 1971 et qui concernent des créances de 1970.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. Réduction : 105.000 francs.

Administration centrale (— 125.000 francs).

Installation de 7 centres régionaux T.V.A. II au lieu de 9 prévus initialement.

Administration du Cadastre (+ 500.000 francs).

Occupation de nouveaux locaux et extension de locaux occupés.

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines (— 480.000 francs).

Adaptation des crédits aux besoins présumés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

Administration du Cadastre (1.000 francs).

Le crédit supplémentaire sollicité pour les années budgétaires 1971 et antérieures est nécessaire pour la liquidation d'une facture reçue tardivement.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, etc.*

A. Réduction : 2.605.000 francs.

Justifié comme suit :

Administration des Douanes et Accises : — 2.000.000 de francs.

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines : — 605.000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins présumés.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende fakturen.

12.03.3. Administratie van het Kadaster, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.000 frank

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende fakturen.

12.03.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

A. Bijkrediet : 1.450.000 frank.

- | | |
|--|-----------|
| 1. aanpassing der onderhoudskontrakten aan de stijging der prijzen en vermeerdering van deze kontrakten wegens het betrekken van nieuwe gebouwen . . . F | 1.300.000 |
| 2. herziening, op 1 januari 1972, van de onderhoudsprijzen van bureaumachines | 150.000 |

Totale verhoging F 1.450.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 56.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende fakturen.

12.03.5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.

A. Vermindering : 200.000 frank.

De vermindering van 200.000 frank vloeit voort uit de aanpassing aan de behoeften van de kredieten voorzien voor werkingsuitgaven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.000 frank.

Nodig voor de vereffening van fakturen die niet vóór 31 december 1971 ingediend werden en die schuldvorderingen van 1970 betreffen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. Vermindering : 105.000 frank.

Hoofdbestuur (— 125.000 frank).

Inrichting van 7 regionale centra B.T.W. II en niet 9 zoals oorspronkelijk was gepland.

Administratie van het Kadaster (+ 500.000 frank).

Betrekking van nieuwe lokalen en uitbreiding van reeds betrokken lokalen.

Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen (— 480.000 frank).

Aanpassing van de kredieten aan de vermoedelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Administratie van het Kadaster (1.000 frank).

Het bijkrediet aangevraagd voor de begrotingsjaren 1971 en vorige is nodig voor de betaling van een laattijdig ontvangen faktuur.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, enz.*

A. Vermindering : 2.605.000 frank.

Verantwoord als volgt :

Administratie der Douane en Accijnzen : — 2.000.000 frank.

Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen : — 605.000 frank.

Aanpassing der kredieten aan de vermoedelijke behoeften.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 169.000 francs.

Administration du Cadastre	F	9.000
Administration de la T.V.A., Enregistrement et Domaines		160.000

Total	F	169.000
-----------------	---	---------

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures de l'Office central des fournitures, qui n'ont pas été introduites avant le 31 décembre 1971 et qui concernent des commandes de 1970.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 62.000 francs.

Administration des Contributions directes :

Crédit supplémentaire nécessaire pour permettre la liquidation de la location de machines de bureau utilisées en 1970 et pour lesquelles l'O.C.F. n'a pas encore transmis les factures.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

Administration des Contributions directes :

Le crédit initial s'avère insuffisant pour permettre la liquidation des factures relatives à la livraison des uniformes prévue en 1972.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 204.000 francs.

Administration Centrale	F	152.000
Administration des Contributions directes		52.000

Total	F	204.000
-----------------	---	---------

Paiement de factures reçues tardivement.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.000 francs.

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines :

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures de l'Office central des fournitures, qui n'ont pas été introduites avant le 31 décembre 1971 et qui concernent des commandes de 1970.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.000 francs.

Administration du Cadastre :

Supplément nécessaire pour permettre la liquidation d'une facture introduite tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.669.000 francs.

Justifié comme suit :

1. augmentation des tarifs voyageurs appliquée par la S.N.C.B. à partir du 1 ^{er} septembre 1971	F	57.000
2. augmentation des indemnités kilométriques et du nombre des contingents		344.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 169.000 frank.

Administratie van het Kadaster	F	9.000
Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen		160.000

Totaal	F	169.000
------------------	---	---------

Nodig met het oog op de vereffening van facturen van het Centraal Bureau voor benodigdheden die niet vóór 31 december 1971 werden ingediend en bestellingen van 1970 betreffen.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 62.000 frank.

Administratie der Directe Belastingen :

Bijkrediet nodig om de betaling toe te laten van de huur van in 1970 gebruikte bureaumachines en waarvoor het C.B.B. nog geen facturen heeft overgemaakt.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

A. Bijkrediet : 60.000 frank.

Administratie der Directe Belastingen :

Het oorspronkelijk krediet blijkt ontoereikend om de betaling toe te laten van facturen in verband met de in 1972 voorziene levering van uniformen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 204.000 frank.

Hoofdbestuur	F	152.000
Administratie der Directe Belastingen		52.000

Totaal	F	204.000
------------------	---	---------

Betaling van laattijdig ontvangen facturen.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.000 frank.

Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen :

Supplement nodig met het oog op de vereffening van facturen van het Centraal Bureau voor benodigdheden die niet vóór 31 december 1971 werden ingediend en bestellingen van 1970 betreffen.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.000 frank.

Administratie van het Kadaster :

Supplement nodig om de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende faktuur.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.669.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1. verhoging van de tarieven voor reizigers toegepast door de N.M.B.S. met ingang van 1 september 1971	F	57.000
2. verhoging der kilometervergoedingen en van het aantal contingents		344.000

3. augmentation du nombre de missions à l'étranger à effectuer entre autres par le Groupe de travail chargé de l'étude des structures et du fonctionnement du département	325.000
4. augmentation de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, à partir du 1 ^{er} septembre 1971 (arrêté royal du 24 août 1971) et du 1 ^{er} janvier 1972 (arrêté royal du 22 décembre 1971)	850.000
5. révision des indemnités de poste allouées à certains fonctionnaires détachés dans des institutions européennes	93.000
F	1.669.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

Nécessaire pour permettre le paiement d'une déclaration de créance introduite tardivement.

12.10.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire : 3.402.000 francs.

En plus :

1. adaptation de l'indemnité d'uniforme du personnel de la douane à la hausse du prix des effets d'habillements	F 3.724.000
2. augmentation de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, à partir du 1 ^{er} septembre 1971	1.730.000
F	5.454.000

En moins :

report à l'article 11.04.4 d'une partie du crédit prévu pour le paiement de l'allocation pour la conduite d'un véhicule automobile qui est soumise depuis 1972 au pré-compte professionnel	F —2.052.000
--	--------------

Augmentation nette **F 3.402.000**

12.10.5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

A. Réduction : 2.700.000 francs.

Résulte de :

En moins :

adaptation aux besoins des crédits prévus pour : abonnements, titres de transport et autres frais de transport (600.000 francs), indemnités kilométriques du chef de l'utilisation de voitures automobiles personnelles (700.000 francs), et frais de route et de séjour (2.000.000 de francs)	F 3.300.000
--	-------------

En plus :

adaptation aux besoins réels du crédit prévu pour l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux	600.000
---	---------

Réduction **F 2.700.000**

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation d'indemnités qui n'ont pu être payées avant le 31 décembre 1971 et qui concernent l'année 1970.

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

12.11.3. Administration du Cadastre, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.000 francs.

3. vermeerdering van het aantal zendingen in het buitenland onder meer door de Werkgroep belast met de studie van de structuren en de werking van het departement	325.000
4. verhoging van de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs der sociale abonnements met ingang van 1 september 1971 (koninklijk besluit van 24 augustus 1971) en van 1 januari 1972 (koninklijk besluit van 22 december 1971)	850.000
5. herziening van de post-vergoedingen toegekend aan zekere ambtenaren gedetacheerd bij de Europese instellingen	93.000
F	1.669.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Nodig om de betaling toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

12.10.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Bijkrediet : 3.402.000 frank.

In meer :

1. aanpassing van de kledijvergoeding van het douane-personeel aan de stijgende kostprijs der kledingsstukken	F 3.724.000
2. verhoging van de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs der sociale abonnements met ingang van 1 september 1971	1.730.000
F	5.454.000

In min :

overdracht naar artikel 11.04.4 van het gedeelte van het krediet voorzien voor de uitbetaling van de toelage voor het besturen van een autovoertuig welke vanaf 1972 onderworpen is aan de bedrijfsvoorheffing	F —2.052.000
--	--------------

Netto-verhoging **F 3.402.000**

12.10.5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.

A. Vermindering : 2.700.000 frank.

Vloeit voort uit :

In min :

aanpassing aan de behoeften der kredieten voorzien voor : abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten (600.000 frank), kilometervergoedingen voor het gebruik van eigen autovoertuigen (700.000 frank) en reis- en verblijfkosten (2.000.000 frank)	F 3.300.000
--	-------------

In meer :

aanpassing aan de werkelijke behoeften van het krediet voorzien voor de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements	600.000
---	---------

Vermindering **F 2.700.000**

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.000 frank.

Nodig om de vereffening toe te laten van vergoedingen die niet konden betaald worden vóór 31 december 1971 en die betrekking hebben op het jaar 1970.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

12.11.3. Administratie van het Kadaster, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.000 frank.

Nécessaire pour permettre la liquidation de déclarations de créance reçues tardivement.

12.11.5. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.000 francs.

Afin de permettre la liquidation d'états de frais introduits tardivement.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

Réduction : 12.270.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 369.000 francs.

Justifié comme suit :

Administration des Contributions directes (122.000 francs).

Montant nécessaire pour permettre le paiement de factures rendues tardivement.

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines (160.000 francs).

Montant nécessaire pour permettre la liquidation de factures qui n'ont pas été introduites avant le 31 décembre 1971 et qui concernent des créances de 1970.

Centres administratifs (87.000 francs).

Montant de quatre engagements de 1970 pour lesquels le dossier de liquidation n'a pas encore été introduit par le Ministère des Travaux Publics.

ART. 12.22. — *Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de deux factures qui n'ont pas été présentées avant le 31 décembre 1971.

ART. 12.24. — *Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 10.000.000 de francs.

Eu égard aux dépenses des trois premiers mois de 1972 (15.595.388 francs) il s'avère que le crédit initial sera insuffisant.

Un crédit supplémentaire de 10 millions de francs est sollicité pour faire face à l'augmentation des dépenses et adapter le crédit à la réalité.

ART. 12.25. — *Frais résultant de la participation de la Régie des Postes au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes-Boeten ».*

Crédit supplémentaire : 13.000.000 de francs.

Nodig om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen schuldvorderingen.

12.11.5. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz.

Vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van een aantal laattijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 12.270.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 369.000 frank.

Verantwoord als volgt :

Administratie der Directe Belastingen (122.000 frank).

Bedrag nodig om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen (160.000 frank).

Bedrag nodig met het oog op de vereffening van facturen die niet vóór 31 december 1971 werden ingediend en die schuldvorderingen van 1970 betreffen.

Administratieve Centra (87.000 frank).

Bedrag van vier vastleggingen van 1970, waarvoor het vereffeningss dossier nog niet werd ingediend door het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 12.22. — *Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling van domaniale onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.000 frank.

Nodig om de betaling toe te laten van twee facturen die niet vóór 31 december 1971 werden voorgelegd.

ART. 12.24. — *Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postchekdienst, enz.*

Bijkrediet : 10.000.000 frank.

Uit de reeds gekende uitgaven voor de eerste drie maanden (15.595.388 frank) kan worden afgeleid dat het oorspronkelijk toegekend krediet onvoldoende zal zijn.

Een bijkrediet van 10 miljoen frank wordt aangevraagd om te voorzien in de steeds stijgende uitgaven en om het krediet in overeenstemming te brengen met de werkelijkheid.

ART. 12.25. — *Kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posterijen aan de verkoop van fiscale zegels en van zegels « Amendes-Boeten ».*

Bijkrediet : 13.000.000 frank.

Adaptation du crédit aux besoins présumés, compte tenu du débit probable de timbres fiscaux et de timbres « Amendes-Boeten » par la Régie des Postes.

ART. 12.28. — *Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information, etc.*

Réduction : 5.065.000 francs.

Revision des bases de calcul initiales.

ART. 12.29. — *Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens non durables et de services, à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 270.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures qui n'ont pas été introduites avant le 31 décembre 1971 et qui concernent des commandes de l'année 1970.

ART. 30.01. — *Remboursement généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

L'article 30.01 doit permettre à la Trésorerie d'effectuer diverses restitutions de sommes perçues indûment. Cet article supporte également la régularisation des remboursements des sommes perçues indûment par l'ensemble des départements ministériels. Il s'ensuit qu'une évaluation strictement rigoureuse des crédits nécessaires se révèle impossible.

C'est ainsi qu'il est nécessaire de solliciter un crédit supplémentaire de 6.000 francs pour les années budgétaires 1971 et antérieures.

ART. 31.01. — *Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de prendre en charge la différence d'intérêt entre, d'une part, le taux pratiqué par les organismes de crédit, etc.*

Réduction : 4.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

ART. 32.01. — *Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ».*

Réduction : 6.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

ART. 33.02. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.050.000 francs.

Justifié comme suit :

Administration des Contributions directes (1.950.000 francs).

Administration de la T.V.A., Enregistrement et Domaines (100.000 francs).

Adaptation du crédit aux besoins présumés, eu égard au montant des déficits déjà constatés.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften, rekening gehouden met de vermoedelijke verkoop van fiscale zegels en van zegels « Amendes-Boeten » door de Regie der Posterijen.

ART. 12.28. — *Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra, enz.*

Vermindering : 5.065.000 frank.

Herziening van de oorspronkelijke berekeningsgronden.

ART. 12.29. — *Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 270.000 frank.

Nodig voor de vereffening van facturen die niet vóór 31 december 1971 werden ingediend en bestellingen van 1970 betreffen.

ART. 30.01. — *Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Het artikel 30.01 moet het de Thesaurie mogelijk maken diverse teruggaven van ten onrechte geïnde sommen te verrichten. Het artikel omvat eveneens de regularisatie van terugbetalingen van ten onrechte geïnde sommen door de gezamenlijke ministeriële departementen. Daaruit volgt dat strikt genomen een nauwkeurige raming van de nodige kredieten onmogelijk is.

Aldus is het nodig een bijkrediet van 6.000 frank aan te vragen voor de begrotingsjaren 1971 en vorige.

ART. 31.01. — *Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten het verschil aan rente ten laste te nemen tussen, enerzijds, de door de kredietinstellingen toegepaste rentevoet, enz.*

Vermindering : 4.000.000 frank.

Aanpassing der kredieten aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 32.01. — *Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker-Scheldeoever ».*

Vermindering : 6.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 33.02. — *Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat, enz.*

Bijkrediet : 2.050.000 frank.

Verantwoord als volgt :

Administratie der Directe Belastingen (1.950.000 frank).

Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen (100.000 frank).

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften, gelet op het bedrag van de reeds vastgestelde tekorten.

ART. 38.01. — *Remboursements en matière contentieuse par l'administration des Douanes et Accises.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000.000 de francs.

Pour permettre la régularisation d'une transaction importante en matière contentieuse dont la conclusion avait dû être différée à défaut des crédits nécessaires.

ART. 56.01. — *Couverture du remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contrevaaleur a été versée à l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 25.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux évaluations basées sur les éléments du 1^{er} trimestre 1972.

ART. 61.01. — *Dotation à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 50.000.000 de francs.

La loi du 14 avril 1965 règle l'intervention financière de l'Etat belge du chef de l'indemnisation des dommages causés aux sujets belges lors de l'accession de la république démocratique du Congo à l'indépendance.

L'article 11, § 1^{er}, de ladite loi détermine que l'indemnité est liquidée en obligations de l'emprunt à émettre par le Fonds belgo-congolais de gestion et d'amortissement, et effectuées à l'intervention de la Caisse autonome des dommages de guerre, créée par la loi du 19 mai 1948.

L'indemnisation des dommages a été financée jusqu'à présent au moyen d'un montant nominal de 750 millions de francs constitué en obligations de ce Fonds, que l'Etat a reçues en échange des bons du Trésor congolais qu'il avait en possession.

Ce montant sera épuisé dans le courant du 2^e semestre 1972.

Etant donné qu'il ne couvre pas la totalité des dépenses prévues, évaluées à 1.750 millions de francs, et afin que l'Etat belge puisse exécuter les engagements qu'il a pris en vertu de la loi du 14 avril 1965, des obligations complémentaires du Fonds devront être acquises à concurrence de 200 millions de francs, dans le courant du 2^e semestre de 1972, et mises à la disposition de la Caisse autonome.

Le crédit nécessaire à cette fin est sollicité à un article distinct du budget extraordinaire des Finances.

Etant donné que l'arrêté royal du 11 avril 1966, pris en exécution de l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 14 avril 1965, détermine que les obligations précitées sont comptées à leur valeur nominale et qu'elles portent intérêt à partir du 1^{er} juillet 1965, il y a lieu de prévoir un crédit destiné à ce paiement en espèces et égal à la valeur des coupons échus. Calculé à 3,50 p.c. l'an sur le montant précité de 200 millions de francs, soit à 24,50 p.c. à partir du 1^{er} juillet 1972, cela représente un montant de 50 millions de francs.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.897.000 francs.

Justifié comme suit :

a) Administration Centrale : 150.000 francs.

Nécessaire pour permettre le paiement de factures rentrées tardivement.

b) Administration des Contributions directes : 1.500.000 francs.

ART. 38.01. — *Terugbetalingen inzake geschillen door de Administratie der Douane en Accijnzen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000.000 frank.

Om de regularisatie toe te laten van een belangrijke transactie inzake geschillen waarvan de afhandeling diende uitgesteld wegens het ontbreken van de nodige kredieten.

ART. 56.01. — *Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, enz.*

Bijkrediet : 25.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de ramingen opgemaakt op basis van de voor het 1^{ste} kwartaal 1972 gekende elementen.

ART. 61.01. — *Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 50.000.000 frank.

Bij de wet van 14 april 1965 wordt de financiële tegemoetkoming van de Belgische Staat geregeld ter zake van de vergoeding van schade die Belgische onderdanen geleden hebben bij de overgang van de democratische republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

In artikel 11, § 1 van deze wet wordt bepaald dat deze vergoeding wordt uitgekeerd in obligaties van de door het Belgisch-Kongolees Beheers- en Delgingsfonds uit te geven lening, en door bemiddeling van de bij de wet van 19 mei 1948 opgerichte Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

De financiering van deze vergoeding geschiedde tot nu toe door middel van een nominaal bedrag van 750 miljoen frank in obligaties van dit Fonds, die verkregen werden door omruiling van Kongolese schatkistbons in het bezit van de Staat.

Dit bedrag zal echter in de loop van het 2^e halfjaar opgebruikt zijn.

Daar het de totale voorziene uitgaven, geraamd op 1.750 miljoen frank, niet dekt en ten einde de Belgische Staat in de mogelijkheid te stellen zijn verbintenissen, volgende uit de wet van 14 april 1965, na te leven, dienen in de loop van het 2^e halfjaar 1972 bijkomende obligaties van het Fonds voor een bedrag van 200 miljoen frank aangekocht en ter beschikking van de Zelfstandige Kas gesteld te worden.

Het daartoe nodige krediet wordt op een afzonderlijk artikel van de buitengewone begroting van Financiën aangevraagd.

Vermits bij het koninklijk besluit van 11 april 1966, genomen ter uitvoering van artikel 11, § 1, van de wet van 14 april 1965, bepaald wordt dat de bovenbedoelde obligaties voor hun nominale waarde worden gerekend en renten vanaf 1 juli 1965, dient voor deze uitbetaling in specie een krediet voorzien te worden dat overeenstemt met de waarde van de vervallen coupons. Berekend op bovenvermeld bedrag van 200 miljoen frank tegen 3,50 pct. 's jaars, zegge vanaf 1 juli 1972 tegen 24,50 pct., vertegenwoordigt dit een bedrag van 50 miljoen frank.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.897.000 frank.

Verantwoord als volgt :

a) Hoofdbestuur : 150.000 frank.

Nodig om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

b) Administratie der Directe Belastingen : 1.500.000 frank.

Voir justification sous a).

c) Administration du Cadastre : 32.000 francs.

Voir justification sous a).

d) Administration des Douanes et Accises : 35.000 francs.

Voir justification sous a).

e) Administration de la T.V.A., de l'Enseignement et des Domaines : 180.000 francs.

Voir justification sous a).

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.535.000 francs.

Centres administratifs.

Paiement de factures introduites tardivement.

ART. 74.05. — *Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens meubles patrimoniaux à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 460.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures qui n'ont pas été introduites avant le 31 décembre 1971 et qui concernent des commandes de 1970.

Zie verantwoording onder a).

c) Administratie van het Kadaster : 32.000 frank.

Zie verantwoording onder a).

d) Administratie der Douane en Accijnzen : 35.000 frank.

Zie verantwoording onder a).

e) Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen : 180.000 frank.

Zie verantwoording onder a).

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.535.000 frank.

Administratieve Centra.

Betaling van laatijdig ingediende facturen.

ART. 74.05. — *Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van roerende vermogensgoederen, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 460.000 frank.

Nodig voor de vereffening van facturen die niet vóór 31 december 1971 werden ingediend en bestellingen van 1970 betreffen.

Justification. — Dispositions diverses.**Article 1^{er} du projet de loi.**

Voir l'exposé des motifs.

Article 7 du projet de loi.

Bien que la nomination en question ait été annulée par le Conseil d'Etat, il est normal que le traitement liquidé à l'intéressé et correspondant à la fonction effectivement exercée pendant la période considérée lui reste acquis.

Article 8 du projet de loi.

1. Depuis le début de l'année 1972, à la demande de la Cour des Comptes, des comptables extraordinaires ont été mis en place dans les pays assistés par la Belgique, en vue de la réalisation de projets spécifiques de coopération.

Le texte dont l'insertion est demandée a pour but de fixer d'une part le montant des avances de fonds qui peuvent leur être consenties et d'autre part le montant des créances qu'ils sont autorisés à payer.

Les avances de fonds sont limitées au montant admis pour les autres comptables extraordinaires du Département. Par contre, compte tenu de l'importance des projets à réaliser et du fait que l'activité de ces comptables s'exerce à l'étranger, le montant des créances qu'ils sont autorisés à payer a été porté à 50.000 francs.

Il est prévu, d'autre part, que, moyennant autorisation préalable, ce montant de 50.000 francs pourra être dépassé; ce sera le cas notamment lorsque certaines créances payables en monnaies locales ne pourront faire l'objet d'un ordonnancement en Belgique.

2. L'insertion de cette disposition a été demandée par la Cour des Comptes. Jusqu'à présent les comptes tenus dans les pays assistés par les comptables des missions de coopération sont alimentés en fonds sans imputation budgétaire préalable (compte de Trésorerie).

Ces alimentations sont couvertes par des ordonnances d'ouverture de crédit qui sont régularisées après constatation des dépenses des comptables.

La disposition nouvelle a pour objet de donner un caractère légal à ces alimentations consenties actuellement sous la seule autorité du Ministre des Finances.

3. L'alinéa qu'il est proposé d'ajouter à l'article concerné a pour but d'autoriser les comptables à mettre en œuvre les sommes affectées conformément à l'alinéa précédent et d'uniformiser le mode de régularisation de leurs dépenses en étendant aux alimentations provenant des versements des pays assistés, le système de couverture par ordonnance d'ouverture de crédit instauré par l'article précédent pour les alimentations en provenance du Trésor.

Article 9 du projet de loi.

Bien que leur nomination ait été annulée par le Conseil d'Etat, il est normal que le traitement liquidé aux intéressés et correspondant aux fonctions effectivement exercées pendant la période du 1^{er} août 1969 au 31 juillet 1972 leur reste acquis.

Article 10 du projet de loi.

La réduction visée du taux d'intérêt est inspirée par des considérations d'ordre économique et financier ainsi que par le souci de promouvoir la réalisation d'investissements nouveaux dans le secteur maritime par les sociétés intéressées.

Verantwoording. — Diverse bepalingen.**Artikel 1 van het wetsontwerp.**

Zie de memorie van toelichting.

Artikel 7 van het wetsontwerp.

Alhoewel bedoelde benoeming door de Raad van State werd vernietigd, is het normaal dat de wedde van de betrokkene, overeenstemmend met de effectief uitgeoefende functie gedurende de beschouwde periode, hem verworven blijft.

Artikel 8 van het wetsontwerp.

1. Sinds de aanvang van het jaar 1972 werden, op aanvraag van het Rekenhof, buitengewone rekenplichtigen aangesteld in de door België bijgestane landen, met het oog op het verwezenlijken van specifieke samenwerkingsprojecten.

De tekst waarvan de inlassing wordt verzocht, heeft tot doel de bedragen vast te stellen van de geldvoorschotten die hun mogen toegestaan worden en van de schuldvorderingen die zij mogen betalen.

De geldvoorschotten zijn beperkt tot het bedrag dat aanvaard is voor de andere buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Daarentegen, rekening gehouden met het belang der te verwezenlijken projecten en met het feit dat deze rekenplichtigen in het buitenland werken, werd het bedrag van de schuldvorderingen die zij mogen betalen tot 50.000 frank opgevoerd.

Anderzijds wordt gesteld, dat, mits voorafgaandelijke toelating, dit bedrag van 50.000 frank mag overschreden worden; dit zal namelijk het geval zijn wanneer sommige, in plaatselijke munt betaalbare schuldvorderingen in België niet kunnen worden geordonnanceerd.

2. Het inlassen van deze beschikking werd gevraagd door het Rekenhof. Tot op heden worden de rekeningen in de bijgestane landen bijgehouden door de rekenplichtige van de samenwerkingszendingen, gestijfd met fondsen zonder voorafgaande begrotingsaanrekening (Thesaurierekening).

Deze stijvingen worden gedekt door ordonnanties van kredietopening, welke aangezuiverd worden na vaststelling der uitgaven van de rekenplichtigen.

De nieuwe beschikking heeft tot doel het stelsel der stijvingen, welk thans onder uitsluitend gezag van de Minister van Financiën worden toegestaan, te legaliseren.

3. Het lid, waarvan de toevoeging voorgesteld wordt bij dit artikel, heeft tot doel het de rekenplichtigen mogelijk te maken de sommen te gebruiken, waarvan de bestemming is vastgesteld overeenkomstig het voorgaande lid, en de wijze van regulariseren van hun uitgaven eenvormig te maken door uitbreiding van het stelsel van dekking door ordonnanties van kredietopeningen, ingesteld door vorig artikel voor de stijvingen door de Schatkist, tot de stijvingen voortkomende van de storting van de bijgestane landen.

Artikel 9 van het wetsontwerp.

Alhoewel hun benoeming door de Raad van State werd vernietigd, is het normaal dat de wedde, uitbetaald aan de betrokkenen en overeenstemmend met de effectief uitgeoefende functies gedurende de periode van 1 augustus 1969 tot 31 juli 1972, hun verworven blijft.

Artikel 10 van het wetsontwerp.

De beoogde vermindering van de interestvoet is ingegeven door overwegingen van economische en financiële aard alsmede door de bezorgdheid de verwezenlijking van nieuwe investeringen door de betrokken maatschappijen in de maritieme sector in de hand te werken.

Etant donné qu'il s'agissait de droits acquis au Trésor, seul le Législateur peut autoriser la réduction du taux d'intérêt contractuel comme l'a d'ailleurs fait remarquer la Cour des Comptes.

Article 11 du projet de loi.

Le père de l'intéressé a été rendu responsable par une décision judiciaire du dommage corporel occasionné en 1952 à un facteur des postes par un animal domestique. Cette personne responsable étant décédée en 1967, c'est à charge de son fils handicapé J.B., travaillant dans un atelier protégé et dont les moyens d'existence sont très limités, qu'est actuellement réclamé le paiement du montant du dommage.

La situation familiale et sociale de l'intéressé justifie dès lors la décision de renoncer à la créance, au montant approximatif de 111.000 francs, que l'Etat possède sur lui.

Article 12 du projet de loi.

§ 1. Cette disposition permettra la prise en charge par la Régie des Bâtiments des dépenses de fonctionnement dans les centres administratifs ainsi que dans les Palais de Justice.

§ 2. Il appartiendra à la Régie des Bâtiments de récupérer ces dépenses à charge des budgets des différents départements occupant les immeubles précités.

Article 13 du projet de loi.

A charge du budget 1971 des subsides ont été alloués à l'O.N.E. pour lui permettre de faire face notamment aux augmentations des dépenses de personnel dues à la programmation sociale (revision sectorielle) et à la majoration des subventions aux crèches et aux sections pré-gardiennes.

Les mesures d'ordre sectoriel, prenant cours le 1^{er} janvier 1971, n'ont pu être prises en 1971 en faveur du personnel de l'O.N.E.

D'autre part la majoration des subventions aux crèches et aux sections pré-gardiennes (arrêtés royaux des 5 mai et 14 octobre 1971), n'a pu être payée complètement, l'O.N.E. n'ayant pas été à même de faire face immédiatement aux difficultés d'ordre technique et d'ordre matériel rencontrées du fait de l'application de la nouvelle réglementation.

Pour éviter le remboursement par l'O.N.E. de la somme de 63.500.000 francs non utilisée en 1971, et l'inscription d'un crédit supplémentaire de même import en 1972, le report sur 1972 de ce montant est proposé.

Le montant de 18.471.420 francs est destiné à compléter la dotation provisionnelle précédemment mise par l'Etat à la disposition de l'O.N.E. afin de lui permettre d'attribuer aux œuvres agréées bénéficiaires de subsides une avance provisionnelle contribuant au fonctionnement des œuvres en attendant le versement des subventions trimestrielles. Ce montant doit également servir à la création d'une dotation destinée à des avances aux crèches et sections pré-gardiennes.

Article 14 du projet de loi.

Suite à une nomination irrégulière, M^{me} Cammaert est redevable d'une somme de 11.867 francs. L'erreur commise étant imputable à l'Administration, il est normal que le traitement liquidé indûment lui reste acquis.

Vermits het gaat over rechten door de Schatkist verworven, kan alleen de Wetgever machtiging verlenen tot vermindering van de contractuele interestvoet, zoals het Rekenhof trouwens heeft doen opmerken.

Artikel 11 van het wetsontwerp.

De vader van de betrokkene werd bij een rechterlijke beslissing verantwoordelijk gesteld voor de lichamelijke schade, in 1952 door een huisdier veroorzaakt aan een postbode. Vermits deze verantwoordelijke persoon overleed in 1967 wordt de betaling van het schadebedrag thans gevorderd van zijn minder-valide zoon J.B., die werkzaam is in een beschermde werkplaats, en wiens bestaansmiddelen zeer beperkt zijn.

De familiale en sociale toestand van betrokkene verantwoorden derhalve de beslissing te verzaken aan de schuldvordering, ten belope van nagenoeg 111.000 frank, die de Belgische Staat tegenover hem bezit.

Artikel 12 van het wetsontwerp.

§ 1. Die bepaling maakt het mogelijk dat de werkingskosten in de administratieve centra en in de Justitiepaleizen door de Regie der Gebouwen in uitgaaf worden opgenomen.

§ 2. De Regie der Gebouwen behoort die uitgaven terug te krijgen ten laste van de begrotingen van de verschillende departementen die voormelde gebouwen betrekken.

Artikel 13 van het wetsontwerp.

Ten laste van de begroting 1971 werden toelagen toegekend aan het N.W.K. om het in staat te stellen het hoofd te bieden inzonderheid, aan de verhogingen van de personeelsuitgaven, te wijten aan de sociale programmatie (sectoriële herziening) en aan de vermeerdering van de toelagen aan de kinderkribben en de peuterscholen.

De sectoriële maatregelen, die een aanvang nemen op 1 januari 1971, konden in 1971 niet getroffen worden ten gunste van het personeel van het N.W.K.

Bovendien kon de verhoging van de toelagen aan de kinderkribben en peuterscholen (koninklijke besluiten van 5 mei en 14 oktober 1971) niet volledig betaald worden, daar het N.W.K. niet in staat is geweest onmiddellijk het hoofd te bieden aan de technische en materiële moeilijkheden die het ondervond bij de toepassing van de nieuwe reglementering.

Ten einde de terugbetaling, door het N.W.K., van de in 1971 niet gebruikte som van 63.500.000 frank en de inschrijving van een gelijkwaardig bijkrediet in 1972 te vermijden, wordt de overdracht van dit bedrag op 1972 voorgesteld.

Het bedrag van 18.471.420 frank is bestemd om de provisionele dotatie aan te vullen, die vroeger door het Rijk ter beschikking van het N.W.K. werd gesteld met het oog op de toekenning aan de erkende instellingen, die toelagen genieten, van een provisioneel voorschot, dat bijdraagt tot de werking van deze instellingen in afwachting van de storting van de driemaandelijkse toelagen. Dit bedrag moet eveneens dienen tot het vormen van een dotatie bestemd voor de uitkering van voorschotten aan de kribben en peuterscholen.

Artikel 14 van het wetsontwerp.

Ingevolge een onregelmatige benoeming is Mevrouw Cammaert een bedrag van 11.867 frank verschuldigd. Daar de fout hiervoor bij het Bestuur berust, is het normaal dat de ten onrechte uitbetaalde wedde zou verworven blijven door belanghebbende.

Article 15 du projet de loi.

En vue de pouvoir exécuter le programme que le Gouvernement s'est tracé en matière de protection des eaux contre la pollution, il s'avère indispensable que l'Etat puisse acquérir les terrains nécessaires à la construction des stations d'épurations des eaux d'égout pour les remettre ensuite à la disposition des sociétés d'épuration des eaux usées créées par la loi du 26 mars 1971.

Article 16 du projet de loi.

Adaptation de l'indemnité d'uniforme du personnel de la douane à la hausse du prix des effets d'habillement.

Article 17 du projet de loi.

L'inconvertibilité du dollar résultant de la défaillance du système monétaire international oblige la Banque Nationale de Belgique à accumuler des dollars au delà de ses besoins courants.

Actuellement il est impossible de prévoir quel sort sera réservé à ces dollars excédentaires. Des pertes de change pourraient en résulter.

Etant donné qu'en vertu de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944 l'Etat doit, dans ce cas, couvrir en dernier ressort la Banque Nationale, il est opportun de constituer au Trésor une réserve pour risques de change.

Dès lors, il a été convenu entre le Trésor et la Banque Nationale que la moitié du produit provenant du placement de ces dollars ($\pm$ 250 millions de francs pour l'année 1972) servira à constituer cette réserve.

Article 19 du projet de loi.

En raison des circonstances exceptionnelles, e.a. la faillite de la compagnie auprès de laquelle les parents de l'intéressé étaient assurés, il est proposé de renoncer à la récupération des sommes dues à l'Etat Belge, à la suite de l'accident survenu sur le chemin du travail à Mr V.M., agent du Ministère des Finances, et pour lequel le mineur d'âge G.L. a été rendu responsable par le tribunal.

Article 21 du projet de loi.

Les assignations en question n'ont pu être encaissées en temps utile par suite de force majeure. Il est équitable que l'Etat liquide le montant de ces assignations prescrites en exécution de l'article 38 de la loi du 15 mai 1846 et de l'article 11 de la loi du 2 mai 1956.

Article 22 du projet de loi.

Ministère de la Justice.

Facture introduite tardivement.

Ministère de l'Intérieur.

a) Factures O.C.F. Bruxelles.

Il s'agit de la liquidation de factures dont l'original n'est jamais parvenu au Département.

Les dispositions nécessaires ont été prises pour éviter un double paiement au cas où les factures originales seraient retrouvées.

b) Article 63.03. — Il s'agit de 5 dossiers introduits tardivement par des administrations communales concernant un subside alloué pour l'acquisition de matériel d'incendie.

Artikel 15 van het wetsontwerp.

Ten einde het programma te kunnen uitvoeren dat de Regering ontworpen heeft op het stuk van de bescherming der wateren tegen verontreiniging, blijkt het onontbeerlijk dat de Staat terreinen zou kunnen verwerven die nodig zijn voor de bouw van zuiveringsstations voor rioolwaters om ze vervolgens ter beschikking te stellen van de bij de wet van 26 maart 1971 opgerichte maatschappijen voor zuivering der afvalwaters.

Artikel 16 van het wetsontwerp.

Aanpassing van de uniformvergoeding van het douanepersoneel aan de stijging van de prijs der kledingstukken.

Artikel 17 van het wetsontwerp.

Door de inconvertibiliteit van de dollar, als gevolg van het in gebreke blijven van het internationaal monetair stelsel, wordt de Nationale Bank van België ertoe genoopt dollartegoeden op te hopen boven haar lopende behoeften.

Het is thans onmogelijk te voorzien welk lot deze overtollige dollars zullen ondergaan. Hieruit zouden evenwel koersverliezen kunnen voortvloeien.

Vermits, ingevolge artikel 6 van het wetsbesluit nr. 5 van 1 mei 1944, de Staat, in dit geval, de Nationale Bank in laatste instantie moet dekken, past het bij de Schatkist een reserve tegen wisselkoersrisico's aan te leggen.

Derhalve werd tussen de Schatkist en de Nationale Bank overeengekomen dat de helft van de opbrengst die uit de plaatsing van deze dollars voortvloeit (voor het jaar 1972 $\pm$ 250 miljoen frank) zou dienen om deze reserve aan te leggen.

Artikel 19 van het wetsontwerp.

Wegens de uitzonderlijke omstandigheden, o.m. de faling van de maatschappij waarbij de ouders van de betrokkene verzekerd waren, wordt voorgesteld van de terugvordering af te zien van de aan de Belgische Staat verschuldigde bedragen ingevolge het ongeval op de weg van het werk overkomen aan de heer V.M., personeelslid van het Ministerie van Financiën en waarvoor de minderjarige G.L., aansprakelijk werd gesteld door de rechtbank.

Artikel 21 van het wetsontwerp.

De kwestieuze assignaties werden door geval van heirkraft niet tijdig ter betaling aangeboden, zodat het billijk is dat de Staat zich kwijt van deze schuldvorderingen die krachtens artikel 38 van de wet van 15 mei 1846 en artikel 11 van de wet van 2 mei 1956 verjaard zijn.

Artikel 22 van het wetsontwerp.

Ministerie van Justitie.

Laattijdig ingediende faktuur.

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

a) Fakturen C.B.B., Brussel.

Het gaat hier om de vereffening van facturen waarvan het origineel nooit op het Departement is toegekomen.

De nodige maatregelen werden genomen om een dubbele betaling te voorkomen ingeval de originele facturen zouden teruggevonden worden.

b) Artikel 63.03. — Het gaat om 5 dossiers die laattijdig ingediend werden door de gemeentebesturen, betreffende een toelage verleend voor het aanschaffen van brandweermaterieel.

ANNEXE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

BIJLAGE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

(en francs)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. — TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(in franken)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren

DOTATIONS CULTURELLES. —
CULTURELE DOTATIES.
(Culture française. — Franse Cultuur.)

N° 2.156 14-4-1972	Sect. II. 74.01.1°	Fourniture de 247 toiles de tentes « Senior » destinées au Service national de la Jeunesse. — <i>Levering van 247 tentzeilen « Senior » bestemd voor de « Service national de la Jeunesse ».</i>	—	5.853.900
-----------------------	-----------------------	--	---	-----------

SERVICES DU PREMIER MINISTRE. —
DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

N° 2.155 14-4-1972	Sect. III. 74.11	Achat d'une voiture automobile destinée au Secrétaire général des Services de programmation de la politique scientifique. — <i>Aankoop van een autovoertuig bestemd voor de Secretaris generaal van de Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid.</i>	268.750	—
N° 2.159 12-5-1972	Sect. V. (nouv. — <i>nieuw</i>)	Dépenses résultant de la nouvelle structure gouvernementale. — <i>Uitgaven die uit de nieuwe regeringsstructuur voortvloeien.</i>		
	Art. 11.01		997.000	—
	Art. 11.02		9.000.000	—
	Art. 12.20		10.050.000	—
	Art. 74.05		1.310.000	—
N° 2.160 26-5-1972	Sect. II. Art. 74.04	Achat d'une voiture automobile destinée au Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. — <i>Aankoop van een autovoertuig bestemd voor de Staatssecretaris voor Openbaar ambt.</i>	300.000	—
N° 2.161 2-6-1972	Sect. II. Art. 12.02	Dépenses relatives à l'organisation matériel d'examens dans des salles du complexe du Centenaire. — <i>Uitgaven welke betrekking hebben op de materiële organisatie van examens in zalen van het Eeuwfeestcomplex.</i>	—	415.249
N° 2.164 30-6-1972	Sect. IV. Art. 11.02.2 Art. 12.20.2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français) et frais de fonctionnement de ce Cabinet. — <i>Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans) en werkingskosten van dit Kabinet.</i>		
			—	198.498
			—	780.584

MINISTERE DE LA JUSTICE. —
MINISTERIE VAN JUSTITIE.

N° 2.178 8-9-1972	Sect. I. Art. 12.37 (nouv. — <i>nieuw</i>)	Mesures de protection des personnes et des biens de l'Administration de la Sûreté publique et de l'Administration de l'Information criminelle. — <i>Maatregelen tot bescherming van personen en goederen van het Bestuur van de Openbare veiligheid en van het Bestuur van de Criminele Informatie.</i>	8.000.000	—
N° 2.180 15-9-1972	Sect. I. Art. 12.22 Art. 01.03	Mesures de sûreté de l'Administration de la Sûreté publique et de l'Administration de l'Information criminelle et création d'une section d'information criminelle. — <i>Veiligheidsmaatregelen van het Bestuur van de Openbare Veiligheid en van het Bestuur van de Criminele informatie en oprichting van een afdeling voor criminele informatie.</i>		
			4.750.000	—
			1.415.000	—

(en francs)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. — TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(in franken)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
N° 2.181 15-9-1972		Dépenses relatives aux fournitures de papier effectuées à l'intervention de l'O.C.F. et aux travaux de composition confiés à l'industrie privée. — <i>Uitgaven betreffende de leveringen van papier door bemiddeling van het C.B.B. en betreffende zetwerken aan de privaatrechtsverhouding toevertrouwd.</i>		
	Sect. I.			
	Art. 12.05		2.090.000	—
	Art. 12.24		1.000.000	—
N° 2.199 10-11-1972	Sect. I. Art. 11.10	Dépenses résultant de la majoration des salaires des détenus. — <i>Uitgaven voortvloeiend uit de verhoging van de lonen van de gedetineerden</i>	7.950.000	—
MINISTERE DE L'INTERIEUR. — MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.				
N° 2.172 28-7-1972	Sect. I. Art. 33.01	Dépenses relatives au paiement des indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — <i>Uitgaven die betrekking hebben op de betaling van allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden</i>	2.740.000	—
N° 2.173 28-7-1972	Sect. I. Art. 33.05	Indemnités en faveur des familles des militaires soldés de l'armée belge. — <i>Vergoedingen ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger</i>	70.000.000	—
N° 2.186 29-9-1972		Dépenses relatives : 1° à l'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.; 2° à l'utilisation de véhicules automoteurs, etc; 3° aux autres menues dépenses d'administration. — <i>Uitgaven betreffende: 1° onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.; 2° het gebruik van motorvoertuigen, enz.; 3° andere kleine bestuursuitgaven.</i>		
	Sect. I.			
	Art. 12.03.1		299.000	—
	Art. 12.09		100.000	—
	Art. 12.12.1		100.000	—
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES. — MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN.				
N° 2.177 1-9-1972	Sectie. I. Art. 34.12	Aide de la Belgique en faveur des victimes du conflit du Vietnam. — <i>Hulp van België ten voordele van de slachtoffers van het Vietnamese konflikt</i>	2.000.000	—
N° 2.191	Sect. I. Art. 34.01	Contribution de la Belgique aux frais résultant de l'application de l'accord de Défense avec Malte venu à échéance le 1 ^{er} octobre 1971. — <i>Bijdrage van België in de kosten die voortspruiten uit de toepassing van het Defensie akkoord met Malta, vervallen op 1 oktober 1971</i>	12.500.000 (1)	6.250.000
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE. — MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.				
N° 2.189 13-10-1972	Sect. I. Art. 12.26	Paiement d'indemnités de dédommagement résultant du rachat de logements construits pour les membres du SHAPE sur le domaine d'EPINLIEU. — <i>Betaling van de schade-loosstellingsvergoedingen wegens de inkoop van woningen gebouwd voor de leden van SHAPE op het domein van EPINLIEU.</i>	20.250.000	—

(1) Régularisé à concurrence de 12 millions, un montant de 500.000 francs étant imputé sur le crédit budgétaire initiale. — *Geregulariseerd ten belope van 12 miljoen, vermits 500.000 frank ten laste werden gelegd van het oorspronkelijk begrotingskrediet.*

(en francs)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. — TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(in franken)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE. —
MINISTERIE VAN LANDBOUW.**

N° 2.163
16-6-1972

Charges résultant de la nouvelle structure du Gouvernement. —
Lasten voortvloeiend uit de nieuwe structuur van de Regering.

Sect. I.				
Art. 11.02			4.840.000	—
Art. 12.02			970.000	—
Art. 12.03			308.000	—
Art. 12.13			4.240.000	—
Art. 12.14			100.000	—
Art. 74.01			450.000	—
Art. 74.03			100.000	—

**MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES. —
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.**

N° 2.187
20-9-1972

Sect. I.
Art. 32.03

Dépenses relatives aux subventions d'exploitation, aux subventions d'investissements et amortissements, à l'aide pour charbon à coke et cokes destinés à la sidérurgie, à la couverture de la prime de fin d'année et autres aides, au profit de l'industrie charbonnière. — *Uitgaven die betrekking hebben op de uitbatings-, investerings- en afschrijvingstoelagen, de hulp voor de cokeskolen en de cokes bestemd voor de metaalnijverheid, de dekking van de eindejaarspremie en andere hulp ten voordele van de steenkolenindustrie*

1.932.200.000 —

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS. —
MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.**

N° 2.182
15-9-1972

Sect. I.
Art. 74.03

Remplacement du central téléphonique de l'Administration de l'Aéronautique. — *Vervanging van de telefooncentrale van het Bestuur der Luchtvaart*

500.000 —

N° 2.193
27-10-1972

Sect. I.
Art. 22.05 a)
Art. 22.05 b)

Avances à liquider en faveur des sociétés de Transports en commun urbains et à la Société nationale des Chemins de Fer Vicinaux afin de couvrir les besoins de trésorerie urgents. — *Voorschotten ten bate van de Maatschappijen voor Stedelijk Gemeenschappelijk Vervoer en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen om de dringende thesauriebehoeften te dekken.*

500.000.000 —
300.000.000 —

N° 2.194
27-10-1972

Sect. II.
Art. 11.03
Art. 11.04
Art. 12.10
Art. 12.13
Art. 12.14
Art. 74.01
Art. 01.01
Sect. III.
Art. 01.01

Frais de fonctionnement des services lesquels, après la création de la Régie des Transports Maritimes, ont été maintenus à l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure. — *Werkingskosten van de diensten die, na de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart werden behouden.*

90.897.000 —
43.869.000 —
7.254.000 —
460.000 —
300.000 —
150.000 —
109.041.000 —
2.998.000 —

(en francs)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. — TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(in franken)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren

**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS. —
MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.**

N° 2.162 9-6-1972		Charges résultant de la nouvelle structure du Gouvernement. — <i>Lasten voortvloeiend uit de nieuwe structuur van de Regering.</i>		
	Sect. I.			
	Art. 11.01.2		827.000	—
	Art. 11.01.3		827.000	—
	Art. 11.02.2		5.693.000	—
	Art. 11.02.3		5.247.000	—
	Art. 12.28.2		525.000	—
	Art. 12.28.3		400.000	—
	Art. 12.28.4		400.000	—

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL. —
MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.**

N° 2.166 7-7-1972	Sect. I. Art. 42.01	Dépenses relatives à la subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi. — <i>Uitgaven betreffende de toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de tewerkstelling</i>	300.000.000	—
N° 2.196 27-10-1972	Sect. I. Art. 42.01	Dépenses relatives à la subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi. — <i>Uitgaven betreffende de toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de tewerkstelling</i>	750.124.000	—
N° 2.197 27-10-1972	Sectie. I. Art. 01.03 (nouv. — <i>nieuw</i>)	Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique. — <i>Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid</i>	11.200.000	—

**MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE. —
MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.**

N° 2.179 15-9-1972	Sect. I. Art. 42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles à titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs. — <i>Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten uit hoofde van tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis</i>	—	363.166.407
N° 2.195 27-10-1972	Sect. I. Art. 12.10.1	Dépenses des indemnités kilométriques accordées au chef du Cabinet et aux autres membres du Cabinet utilisant leur voiture personnelle. — <i>Uitgaven der kilometervergoedingen toegekend aan de Kabinetschef en andere leden van het Kabinet die hun eigen wagen gebruiken</i>	273.000	—

**AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.
GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.**

N° 2.167 7-7-1972	Sect. I. A Art. 33.10	Couverture des déficits cumulés des années 1971 et antérieures des sociétés faisant partie du « Groupe Palais des Beaux-Arts ». — <i>Dekking van de gecumuleerde tekorten van de jaren 1971 en voorgaande van de verenigingen die deel uitmaken van de «Groep Paleis voor Schone Kunsten»</i>	18.382.000	—
----------------------	--------------------------	---	------------	---

(en francs)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. — TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(in franken)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE. — MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

N° 2.154 24-3-1972	Sect. IV. Art. 12.50.4	Loyer 1971 du nouveau bâtiment pour le Centre d'Etude de la Population et de la Famille. — <i>Huur 1971 van het nieuwe gebouw voor het Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën</i>	—	400.000
N° 2.159 12-5-1972	Sect. I. Art. 11.02.1	Dépenses résultant de la nouvelle structure gouvernementale. — <i>Uitgaven die uit de nieuwe regeringsstructuur voortvloeien</i>	1.960.000	—
N° 2.170 28-7-1972	Sect. I. Art. 33.39 (nouv. — <i>nieuw</i>)	Subvention à la Croix-Rouge de Belgique. — <i>Toelage aan het Rode Kruis van België</i>	10.000.000	—
N° 2.171 28-7-1972	Sect. I. Art. 34.26 (nouv. — <i>nieuw</i>)	Frais résultant des arrangements avec des pays étrangers pour la collaboration dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique. — <i>Kosten voortspruitend uit de regelingen met vreemde landen op het stuk van de medische wetenschappen en van de volksgezondheid</i>	300.000	—
	Sect. IV. Art. 12.57 (nouv. — <i>nieuw</i>)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'action — analyse de l'anhydride sulfureux dans l'atmosphère — réalisée dans le cadre de la coopération scientifique et technique européenne. — <i>Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de actie — ontleiding van de zwaveldioxyde in de atmosfeer — gevoerd in het raam van de wetenschappelijke en technische Europese samenwerking</i>	2.000.000	—
	Sect. IV. Art. 12.50.4	Frais de location, de chauffage et d'entretien du Centre d'Etudes de la Population et de la Famille transféré dans un nouveau bâtiment. — <i>Kosten voor huur, verwarming en onderhoud van het Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën overgebracht naar een nieuw gebouw</i>	1.046.000	—

MINISTÈRE DES FINANCES. — MINISTERIE VAN FINANCIËN.

N° 2.159 12-5-1972	Sect. I. Art. 11.01.4 (nouv. — <i>nieuw</i>)	Dépenses résultant de la nouvelle structure gouvernementale. — <i>Uitgaven die uit de nieuwe regeringsstructuur voortvloeien</i>	781.000	—
N° 2.176 28-7-1972	Sect. I. Art. 61.01	Paiement par la Caisse autonome des dommages de guerre des coupons d'intérêts échus afférents à des obligations émises par le Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion. — <i>Uitbetaling door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade van de vervallen rentecoupons op obligaties uitgegeven door het Belgisch-Kongoles Fonds voor delging en beheer</i>	—	50.000.000

TOUS LES BUDGETS. — AL DE BEGROTINGEN.

N° 2.198 10-11-1972	Divers. <i>Diverse.</i>	Ensemble du feuillet non couvert par des décisions particulières. — <i>Geheel van het aanpassingsblad niet gedeckt door afzonderlijke beslissingen</i>	5.881.567.000	3.119.044.458
------------------------	----------------------------	--	---------------	---------------

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1972 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1971 et antérieures.

ERRATA.

Projet de loi.

II. Crédits supplémentaires.

Article 2 (page 3).

Santé publique et Famille :

lire : 392.349.000 au lieu de 312.349.000.

Total. — lire : 8.022.111.000 au lieu de 7.942.111.000.

III. Réductions.

Article 4 (page 4).

Santé publique et Famille :

lire : 270.858.000 au lieu de 190.858.000.

Total. — lire : 6.152.644.000 au lieu de 6.072.644.000.

Tableau de la loi.

Affaires culturelles communes (page 99).

Colonne « Crédits supplémentaires années antérieures ».

Totaux pour le chapitre I.

lire : 522.794 au lieu de 552.794.

Ministère de la Santé publique et de la Famille (page 106).

Colonne « Crédits supplémentaires année courante ».

Totaux pour le chapitre III.

lire : 276.240.000 au lieu de 196.240.000.

Totaux pour la section I — Santé publique.

lire : 378.099.000 au lieu de 298.099.000.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1972 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1971 en de vorige begrotingsjaren.

ERRATA.

Wetsontwerp.

II. Bijkredieten.

Artikel 2 (bladzijde 3).

Volksgezondheid en Gezin :

lezen : 392.349.000 in de plaats van 312.349.000.

Totaal. — lezen : 8.022.111.000 in de plaats van 7.942.111.000.

III. Verminderingen.

Artikel 4 (bladzijde 4).

Volksgezondheid en Gezin :

lezen : 270.858.000 in de plaats van 190.858.000.

Totaal. — lezen : 6.152.644.000 in de plaats van 6.072.644.000.

Tabel van de wet.

Gemeenschappelijke culturele zaken (bladzijde 99).

Kolom « Bijkredieten vroegere jaren ».

Totalen voor hoofdstuk I.

lezen : 522.794 in de plaats van 552.794.

Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (bladzijde 106).

Kolom « Bijkredieten lopend jaar ».

Totalen voor hoofdstuk III.

lezen : 276.240.000 in de plaats van 196.240.000.

Totalen voor sectie I — Volksgezondheid.

lezen : 378.099.000 in de plaats van 298.099.000.

Colonne « Réductions ».

Totaux pour le chapitre III.

lire : 242.415.000 au lieu de 162.415.000.

Totaux pour la section I — Santé publique.

lire : 253.808.000 au lieu de 173.808.000.

Ministère de la Santé publique et de la Famille (page 110).

Colonne « Crédits supplémentaires année courante ».

Totaux pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille.

lire : 392.349.000 au lieu de 312.349.000.

Colonne « Réductions ».

Totaux pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille.

lire : 270.858.000 au lieu de 190.858.000.

Suite à ces corrections, les montants repris dans l'exposé des motifs et le tableau récapitulatif, doivent être lus comme suit :

Exposé des motifs.

Evolution du budget ordinaire de 1972 (page V).

Feuilleton d'ajustement, année courante :

Augmentations : lire 10.783.081.000 au lieu de 10.703.081.000.

Réductions : lire : — 6.537.146.000 au lieu de — 6.457.146.000.

Situation (tableau) (page VII).

Colonne « Majorations ».

1. Situation générale.

lire : 10.783.081.000 au lieu de 10.703.081.000.

3. Différences.

lire : 8.125.872.000 au lieu de 8.045.872.000.

5. Différences = ajustements dans ce feuilleton.

lire : 8.022.111.000 au lieu de 7.942.111.000.

Colonne « Réductions ».

1. Situation générale.

lire : 6.537.146.000 au lieu de 6.457.146.000.

3. Différences.

lire : 6.256.405.000 au lieu de 6.176.405.000.

5. Différences = ajustements dans ce feuilleton.

lire : 6.152.644.000 au lieu de 6.072.644.000.

Tableau récapitulatif.

Tableau II. — Evolution des crédits de dépenses ordinaires (page XIX).

Colonne « Augmentations ».

Santé publique et Famille.

lire : 392.349.000 au lieu de 312.349.000.

Totaux pour le premier feuilleton d'ajustement.

lire : 8.125.872.000 au lieu de 8.045.872.000.

Kolom « Verminderings ».

Totalen voor hoofdstuk III.

lezen : 242.415.000 in de plaats van 162.415.000.

Totalen voor sectie I — Volksgezondheid.

lezen : 253.808.000 in de plaats van 173.808.000.

Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (bladzijde 110).

Kolom « Bijkredieten lopend jaar ».

Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

lezen : 392.349.000 in de plaats van 312.349.000.

Kolom « Verminderings ».

Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

lezen : 270.858.000 in de plaats van 190.858.000.

Ingevolge deze verbeteringen dienen de bedragen opgenomen in de memorie van toelichting en de verzameltabel, als volgt gelezen te worden :

Memorie van toelichting.

Evolutie van de gewone begroting van 1972 (bladzijde V).

Aanpassingsblad, lopend jaar :

Vermeerderingen : lezen : 10.783.081.000 in de plaats van 10.703.081.000.

Verminderings : lezen : — 6.537.146.000 in de plaats van — 6.457.146.000.

Toestand (tabel) (bladzijde VII).

Kolom « Vermeerderings ».

1. Algemene toestand.

lezen : 10.783.081.000 in de plaats van 10.703.081.000.

3. Verschillen.

lezen : 8.125.872.000 in de plaats van 8.045.872.000.

5. Verschillen = aanpassingen in dit feuilleton.

lezen : 8.022.111.000 in de plaats van 7.942.111.000.

Kolom « Verminderings ».

1. Algemene Toestand.

lezen : 6.537.146.000 in de plaats van 6.457.146.000.

3. Verschillen.

lezen : 6.256.405.000 in de plaats van 6.176.405.000.

5. Verschillen = aanpassingen in dit feuilleton.

lezen : 6.152.644.000 in plaats van 6.072.644.000.

Verzameltabel.

Tabel II. — Evolutie van de kredieten voor de gewone uitgaven (bladzijde XIX).

Kolom « Vermeerderings ».

Volksgezondheid en Gezin.

lezen : 392.349.000 in de plaats van 312.349.000.

Totalen voor het eerste aanpassingsblad.

lezen : 8.125.872.000 in de plaats van 8.045.872.000.

Totaux généraux.
lire : 10.783.081.000 au lieu de 10.703.081.000.

Colonne « Réductions ».
Santé publique et Famille.
lire : 270.858.000 au lieu de 190.858.000.

Totaux pour le premier feuillet d'ajustement.
lire : 6.256.405.000 au lieu de 6.176.405.000.

Totaux généraux.
lire : 6.537.146.000 au lieu de 6.457.146.000.

Algemene totalen.
lezen : 10.783.081.000 in de plaats van 10.703.081.000.

Kolom « Verminderingen ».
Volksgezondheid en Gezin.
lezen : 270.858.000 in de plaats van 190.858.000.

Totalen voor het eerste aanpassingsblad.
lezen : 6.256.405.000 in de plaats van 6.176.405.000.

Algemene totalen.
lezen : 6.537.146.000 in de plaats van 6.457.146.000.